Quartier Ste-Thérèse d'Arvida

Patrimoine de l'Unesco?

PAGE 10



Audition+
LALIBERTÉ & VILLENEUVE
AUDIOPROTHÉSISTES
APPAREILS AUDITIFS
CHICOUTIMI
545-7766
JONQUIÈRE
695-6232
ALMA
662-3458
00595628

le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com
cyberpresse.ca
LE SAMEDI 13 NOVEMBRE 2004 — 32e ANNÉE Nº 37 — 64 PAGES — Dépôt: 80¢ + taxes


CÉLINE BOUFFARD
Agent immobilier agréé
Bur.: 543-5511
Rés.: 698-4888 00573636
La Capitale Saguenay–Lac-St-Jean Courtier immobilier agréé

Alumiform et Alcoa

Fin de L'ENTENTE

PAGES 6 et 8

CORNEAU CANTIN
Aujourd'hui samedi 13 novembre 2004
À VOTRE TABLE, TOUT UN FESTIN!
Rosbif de côtes de boeuf 5.99$/lb (13,21 $ le kg)
Côtelettes d'agneau du Québec 11.99$/lb (26,43 $ le kg)
Crevettes (Faciles à peler) gr 31/40 25¢/un. 2.49$/paquet de 10
00597786
CHICOUTIMI • 2000, boulevard Talbot – Tél.: (418) 698-9556
JONQUIÈRE • 3650, rue du Roi-Georges – Tél.: (418) 542-9556

Stéphan Boily écope 46 mois d'emprisonnement

par Normand Boivin

ROBERVAL (NB) - Stéphane Boily, un individu de 33 ans de la rue Scott à Alma, a écopé de 46 mois de détention, hier, pour une myriade d'infractions commises au cours de l'année 2003 et son évasion de la maison de thérapie André-Bessette alors qu'il était en attente de procès.

Malgré tout, estime son avocat Charles Cantin, il peut se compter chanceux, car avec les 13 mois de détention préventive qu'il a déjà purgés, lesquels comptent pour le double du temps fait, il ne lui restera plus que 20 mois à passer à la prison de Roberval avant de reprendre sa liberté.

Il faut dire aussi que Boily, qui compte de nombreux antécédents criminels, avait déjà écopé 27 mois à sa dernière condamnation en 2001 pour une introduction par effraction et il en était hier à sa cinquième condamnation à une peine d'emprisonnement.

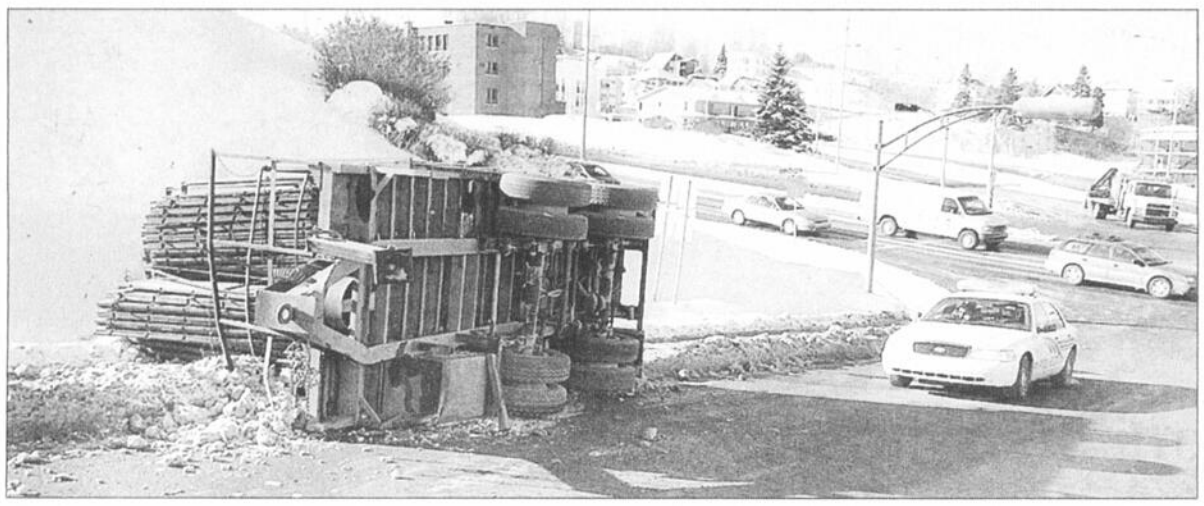
Introduction dans des commerces

Boily s'était introduit par effraction dans une demi-douzaine de commerces d'Alma entre avril et novembre 2003, pour s'approprier notamment des paquets de cigarettes. À quatre reprises, il avait volé des véhicules pour commettre ses crimes, et il avait utilisé des outils de cambriolage deux fois. Une dizaine de bris d'engagement ont découlé de cette série de vols et d'introductions.

Arrêté, Stéphane Boily avait été remis en liberté en juin à la condition de suivre une thérapie à la maison André-Bessette, mais il s'en est évadé au bout de trois mois.

En cavale pendant un mois, il en a profité pour commettre d'autres vols avant de se faire reprendre à Roberval alors qu'il tentait de s'introduire par effraction dans un commerce.

Avec 12 dossiers et 30 chefs d'accusation à régler, l'avocat de Stéphane Boily et le substitut du procureur général, Réjean Bédard, ont préféré s'entendre pour suggérer une sentence à la juge Micheline Paradis en échange des plaidoyers de culpabilité, mettant Boily hors circuit pour les prochains mois.



RENVERSANT - La circulation automobile au coin de Saint-Paul et de l'Université a été perturbée par le renversement de cette remorque, à 11h10.

(Photo Jeannot Lévesque)

Une remorque chargée de coffrages se renverse

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Une entreprise de l'extérieur spécialisée dans les coffrages de béton a connu des ennuis, hier à 11h10, lorsque sa remorque transportant ses coffrages s'est renversée sans raison apparente au coin des boulevards Saint-Paul et de l'Université.

Le camionneur venait de repartir après son arrêt au feu rouge sur Saint-Paul et tournait à sa gauche pour remonter de l'Université lorsque la remorque s'est subitement affaissée d'un côté. Entraînée par le poids de la charge et son centre de gravité élevé, elle s'est renversée. Selon le sergent Denis Boucher, de la police de Saguenay, la circulation automobile s'est faite sur une seule voie pendant trois heures, avant que les dégâts soient ramassés, et complètement interrompue pendant une trentaine de minutes, le temps qu'on redresse la remorque.

Personne n'a été blessé.

Pour Yannick Chiasson

Le juge coupe la poire en deux

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Le juge Jean-Yves Tremblay a coupé la poire en deux et condamné, hier, Yannick Chiasson à six mois de prison ferme pour un vol de motoneige et la possession de 40 grammes de cocaïne en février 2002.

Il s'est donc rendu à mi-chemin entre la sentence de travaux communautaire que réclamait l'avocat de la défense Charles Cantin et les 12 mois d'emprisonnement du substitut du procureur général, Me Laurent Bouchard.

Dans sa décision, le juge Tremblay a tenu compte de l'effort de réhabilitation de Chiasson tout en insistant sur le chemin qui lui reste à parcourir.

Chiasson est un ancien membre du réseau de trafiquants des Satan's Guards et avait déjà purgé une peine de 37 mois de pénitencier pour son implication dans l'opération Corbeille de la GRC. Or, les crimes pour lesquels il a été condamnés hier ne sont pas reliés à cette opération et depuis sa sortie de prison, il a suivi des cours et s'était trouvé un emploi.

Le juge Jean-Yves Tremblay avait pris la sentence en délibéré mardi après les plaidoiries des deux avocats qui avaient duré 90 minutes.



BLESSÉS LÉGERS - Un accident a fait deux blessés légers hier, au coin du boulevard Auger et de la rue St-Judes à Alma.

(Photo Caroline Blackburn)

PAS POSSIBLE

À la fois juge et partie...

BUCAREST (AP) - Soupçonnée d'avoir joué dans un film X, une magistrate roumaine vient de démissionner. Juge au tribunal de Bucarest, Simona Lungu, 36 ans, fait l'objet d'une enquête judiciaire sur sa présumée prestation dans une cassette vidéo pour adulte vendue au Danemark.

La juge a demandé l'aide de l'institut de police scientifique, qui a pris des clichés de la jeune femme et les a comparés à la vidéo. Pour conclure que c'était bien la magistrate que l'on voyait sur les images de «Secrets de séduction»...

Mme Lungu a contesté ces résultats et demandé aux membres du Conseil supérieur de la magistrature de la blanchir, ce qu'il a refusé. Il a en revanche accepté mercredi sa démission.

Le scandale a également provoqué le départ du président du Conseil Dan Lupascu, qui dit avoir été accusé à tort par d'autres membres de l'instance d'avoir commis des erreurs dans l'enquête sur l'affaire. Il est finalement revenu sur sa démission.

MÉTÉO

AUJOURD'HUI:
Ensoleillé avec passages nuageux.
Max.: -3. Min.: -14.

DIMANCHE:
Ensoleillé.
Max.: -2. Min.: -7.

LUNDI:
Ensoleillé.
Max.: 1. Min.: -4.

Lever: 6 h 47 Coucher: 16 h 09

MARÉE

CHICOUTIMI
Haute à 3h05 (4m5).
Basse à 9h45 (0m5).
Haute à 15h15 (5m5).
Basse à 22h45 (0m2).

LA BAIE
Haute à 2h55 (5m1).
Basse à 8h45 (0m4).
Haute à 15h10 (6m1).
Basse à 21h30 (0m0).

SOMMAIRE

Arts	35 à 39
Bandes dessinées	34
Bourse	45
Détente	34
Décès	54-55
Finances	47
Horoscope	34
Petites annonces	49 à 54
Sports	56 à 63
Télévision	32

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

LE QUOTIDIEN

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30



Procès pour meurtre

L'automatisme expliquerait le geste de Boivin

ALMA (SL) - La substitut du Procureur général Julie Lajoie a contre-interrogé hier, pendant toute la journée, le psychiatre Grégoire Bouchard qui a prononcé un diagnostic d'automatisme pour expliquer que l'accusé Raynald Boivin ne se souvienne pas d'avoir poignardé à mort Martin Gagnon, entré dans son logement de la rue Scott, à Alma, le 29 octobre 2003.

Me Lajoie a passé en revue toutes les affirmations du rapport du psychiatre de la défense et continuera lundi de le contre-interroger après avoir obtenu accès au dossier médical complet de l'accusé.

Le psychiatre a décrit les facteurs et la démarche d'observation qui l'ont amené à prononcer son diagnostic.

À deux occasions, le juge François Tremblay de la Cour supérieure a interrompu l'avocate de la Couronne et lui a demandé de cesser de plaider et de se limiter à poser des questions à l'expert.

À plusieurs reprises, à la suite d'objections de l'avocat de la défense Michel Boudreault, le magistrat a demandé à la Couronne de reformuler ses questions et de laisser le psychiatre terminer ses réponses sans l'interrompre.



LEMELIN
SERGE
slemelin@lequotidien.com

L'avocate a demandé si les affirmations «Je l'ai poignardé» faites par l'accusé aux policiers et aux ambulanciers et «je lui ai crissé le couteau» lancée au répartiteur du 911 au cours des minutes qui ont suivi l'événement tragique reflètent plus la réalité que toutes les dénégations et l'amnésie qui ont suivi sa rencontre avec ses avocats au poste de police.



DIAGNOSTIC- Contre-interrogé, le psychiatre Grégoire Bouchard a prononcé un diagnostic d'automatisme pour expliquer que l'accusé Raynald Boivin ne se souvienne pas d'avoir poignardé à mort Martin Gagnon.

(Photo Steeve Tremblay)

Le dr Grégoire Bouchard a maintenu que les trois heures d'interrogatoires faites par l'enquêteur Bernatchez après la rencontre avec les avocats font la démonstration que Raynald Boivin, malgré la fatigue, le stress, les émotions de la journée et les questions insistantes, a toujours maintenu la même version, à quelques détails près.

Quant aux deux phrases prononcées en début de soirée du drame, il les attribue à la déduction d'un homme logique qui cherche une explication pour comprendre ce qui s'est passé.

«Il (l'accusé) se dit: on est deux dans l'appartement, c'est mon couteau, c'est toujours pas le voisin qui l'a fait», a résumé en substance le psychiatre qui trouve tout à fait normal qu'un homme en contact avec la réalité cherche une explication logique à ce qui s'est passé et dont il n'a aucun souvenir.

Me Lajoie a aussi cherché à savoir si le fait que l'accusé se soit levé à quelques reprises pendant son interrogatoire et qu'il se soit impatienté, pouvait donner à penser qu'il n'a pas collaboré et cherchait à dissimuler la vérité.

Le médecin a réfuté cette perception du comportement de Boivin: pendant un interrogatoire de trois heures, il a contrôlé ses émotions et collaboré. À son avis, collaborer ne signifie pas avouer ce que le policier lui demande d'avouer et il est normal qu'une personne manifeste de l'impatience devant la répétition des questions semblables. «Me connaissant, je pense que je me serais aussi tanné à un moment donné», s'est-il amusé à dire.

Rare

Après 35 ans de pratique psychiatrique, le dr Grégoire Bouchard est prêt à admettre que les cas d'automatisme causés par un traumatisme sont excessivement rares.

Ceux qu'il a diagnostiqués dans le passé étaient accompagnés de maladie mentale ou d'intoxication grave par l'alcool ou la drogue. En fait, le cas de Raynald Boivin est unique en carrière parce qu'il n'est accompagné d'aucune maladie mentale ou d'intoxication. D'autres médecins sont cependant arrivés à ce genre de diagnostic pour des gens qui ont commis un geste fatal dont ils ne se souviennent plus après avoir été l'objet de paroles injurieuses ou d'actions agressives qui les ont provoqués

Il confirme le diagnostic d'alcoolique chronique avancé par des médecins consultés par l'accusé à l'hôpital d'Alma au cours des dernières années.

L'enquêteur ne croyait pas ce qu'il disait à l'accusé

par Serge Lemelin

ALMA (SL) - L'enquêteur Harold Bernatchez de la section des crimes majeurs de la SQ ne croyait pas un mot de ce qu'il disait à l'accusé au cours de l'interrogatoire qui a eu lieu pendant plus de trois heures au cours de la nuit suivant les événements.

Tout ce qu'il disait à l'accusé n'était en réalité qu'une «technique d'enquête» pour faciliter des aveux ou une confession.

Toutes les paroles compatissantes et tous les encouragements prodigués à l'accusé ne correspondaient nullement avec ce qu'il pensait vraiment.

C'est la précision que l'enquêteur a été amené à formuler à la demande de la substitut du Procureur général Julie Lajoie, plus tôt cette semaine au procès de Raynald Boivin, accusé de meurtre au deuxième degré.

Pendant la projection de l'enregistrement magnétoscopique, on entend l'enquêteur répéter à maintes occasions qu'il est convaincu que Raynald Boivin n'a jamais eu l'intention de tuer Martin Gagnon, mais qu'il avait plutôt agi par réflexe pour se sortir de la position dans laquelle la victime le tenait en lui serrant la gorge.

Toutes ces bonnes paroles n'avaient qu'un seul objectif: obtenir des aveux de la part de l'accusé.

Me Lajoie a demandé à l'enquêteur si ces opinions émises au cours de l'interrogatoire reflétaient ce qu'il pensait.

«C'est pas nécessairement ce que je pense ou ce que je crois», a-t-il répondu tout en avouant que ce genre de propos n'est exprimé que par stratégie pour ouvrir des portes à l'accusé afin qu'il se sente compris et se confesse.

L'avocat de la Défense Michel Boudreault a pour sa part pris un malin plaisir à demander au policier s'il avait bel et bien dit à l'accusé une quinzaine de phrases qui avaient pour effet de le disculper quant à son intention de tuer, ce dont il est aujourd'hui accusé. À chaque phrase, le policier a admis l'avoir prononcée. À la fin, il a tenu à préciser à nouveau: «les propos ne sont pas ce que je crois.»

Au cours de l'interrogatoire, Raynald Boivin a offert à l'enquêteur de se soumettre au polygraphe pour confirmer sa version. Cette offre n'a pas été relevée par l'enquêteur.

Raynald Boivin, 40 ans, de la rue Scott à Alma, est accusé de meurtre au second degré de Martin Gagnon le 29 octobre 2003 et subit son procès devant un jury composé de huit hommes et quatre femmes. La Couronne a complété sa preuve la semaine dernière tandis que le procès complète sa deuxième semaine d'audition avec celle de la Défense. Jusqu'à présent, huit témoins ont été appelés par la Couronne et trois par la Défense, dont l'accusé.



Vente d'électricité à Hydro-Québec

Alcan nie la tenue de discussions

JONQUIÈRE (NB) - La compagnie Alcan trouve inacceptable que des informations confidentielles concernant la vente d'électricité à Hydro-Québec se soient retrouvées dans le Quotidien la semaine dernière.

Dans une note interne distribuée aux employés dont le Quotidien a obtenu copie, le président d'Alcan métal primaire, Jean Simon, a tenu à nier qu'il y ait eu



BOIVIN
NORMAND
nboivin@lequotidien.com

quelle que discussion que ce soit avec Hydro pour la vente de puissance supplémentaire: «Le document de travail contenait une analyse d'alternative visant à évaluer si Alcan a le potentiel, à partir des équipements dont elle dispose, pour fournir de la puissance supplémentaire à Hydro-Québec.»

Il a du même souffle déploré que ces réflexions internes se soient retrouvées sur la place publique et promis qu'il y aurait des mesures pour colmater les fuites.

«De tels documents contiennent souvent des informations confidentielles et privilégiées. Leur dévoilement public affaiblit la position concurrentielle d'Alcan et, par conséquent, peut nous nuire à tous», écrit Jean Simon dans sa note de deux pages.



ALIMENTATION - Selon l'entente signée en 1998, lorsqu'Hydro demande des mégawatts à Alcan, cette dernière doit d'abord s'assurer d'avoir suffisamment d'énergie pour alimenter ses propres installations.

(Archives)

Prêt d'énergie

Le numéro un d'Alcan au Saguenay/Lac-Saint-Jean admet que la société fournit déjà des mégawatts sur demande à Hydro pendant la période de forte consommation, notamment lors des grands froids d'hiver. Dans de tels cas, il s'agit tout simplement de prêts d'énergie pour faire face à la pointe de la consommation.

Selon l'entente signée en 1998, lorsqu'Hydro demande des mégawatts à Alcan, cette dernière doit d'abord s'assurer d'avoir suffisamment d'énergie pour alimenter ses propres installations, puis elle augmente sa production électrique, ce qui a une influence directe sur les niveaux de ses réservoirs.

Mais ça n'a aucun impact à long terme; car une fois la demande de pointe passée, Hydro retourne à Alcan l'énergie empruntée, lui permettant de diminuer le débit d'eau passant dans ses turbines et faire remonter le niveau de ses réservoirs.

Dans les cas extrêmes, ajoute M. Simon, il peut arriver qu'Alcan réduise temporairement la production de ses salles de cuves pour fournir Hydro.

Déficit

Pour briser tout lien pouvant être fait entre ces hypothèses de vente d'énergie et les 200 mégawatts rendus disponibles par la fermeture des quatre salles de cuve Söderberg en avril, Jean Simon rappelle qu'Alcan est devenu, depuis le démarrage de son usine d'Alma, un acheteur d'énergie puisque sa puissance installée de 2000 mégawatts dans la région ne comble que 90% de ses besoins.

Elle achète le reste -entre 115 et 350 mégawatts- auprès d'Hydro-Québec qui la lui vend au tarif grande puissance (tarif L). La mise hors tension des Söderberg d'Arvida permet à Alcan de récupérer 50 mégawatts pour l'augmentation de l'ampérage à ses usines existantes et les 150 qui restent ne font que diminuer ses achats faits à Hydro.

«Ces mégawatts non utilisés demeurent la propriété d'Hydro-Québec qui décide de leur utilisation, mais ils sont toujours disponibles pour Alcan», conclut Jean Simon.

Réaction

La partie syndicale n'a pas voulu commenter les chiffres avancés par Alcan, puisqu'elle doit se pencher sur le sujet au cours des prochains jours.

Roger Boivin, de la firme Choquette communications, s'est toutefois dit en accord avec Jean Simon quant au respect de la confidentialité de certains documents.

«De notre côté, nous avons toujours utilisé des données publiques et nous n'avons pas besoin de sortir des données confidentielles pour étayer nos propos», a dit Roger Boivin.



Le président d'Alcan métal primaire, Jean Simon

(Archives)

Revenus hydroélectriques

La conversion en fiducie est tentante

par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB) - Le professeur Michel Magnan de l'école de gestion John-Molson de l'Université Concordia reconnaît volontiers qu'Abitibi-Consolidated inc (ACI) pourrait être tenté de convertir en fiducie des revenus de centrales hydroélectriques.

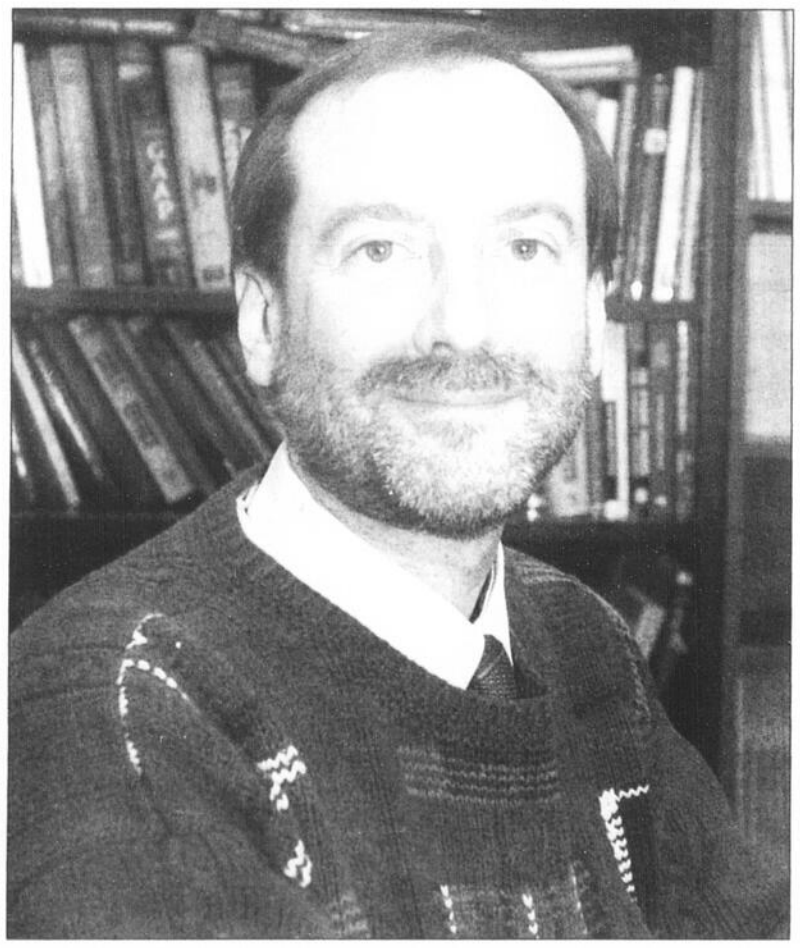
«Une telle opération est faisable. Il s'agit d'aménager une structure financière en ce sens. D'autres entreprises du Québec, comme par exemple Cascades, l'a fait avec Boralex. Au plan juridique et politique, cela est toutefois quelque peu compliqué à attacher mais encore là, c'est faisable», avance-t-il.

Choix à faire

Abitibi-Consolidated est définitivement à l'heure des choix et voit sa marge de manoeuvre diminuer de plus en plus. Elle doit agir car sa dette à long terme est fort importante, le marché n'est pas favorable, la devise canadienne n'avantage pas l'entreprise, la valeur boursière est à son plus bas et en somme les bons actifs qu'elle a encore en main se réduisent comme peau de chagrin, indique-t-il.

Pour se sortir d'une situation aussi critique, poursuit M. Magnan, soit que cette entreprise emprunte à nouveau, mais cette voie ne m'apparaît définitivement pas celle qu'il faille suivre. Soit qu'elle se départisse via l'aménagement d'une nouvelle structure financière (conversion en fiducie des revenus), des droits d'exploitation hydraulique qu'elle détient. Ce dernier type d'opération exige cependant beaucoup de doigté.

Le professeur ajoute qu'Abitibi-Consolidated a un besoin urgent de liquidités et que les quelque rares atouts qu'elle détient se font rares. «Oui, on peut dire que cette entreprise est en état de grande vulnérabilité», admet-il, ajoutant que l'analyse financière du tout dernier trimestre l'indique clairement.



VULNÉRABILITÉ - Titulaire de la chaire de comptabilité Lawrence Bloomberg à l'école John-Molson de l'Université Concordia, Michel Magnan considère que la compagnie Abitibi-Consolidated dispose de très peu de marge de manoeuvre dans le contexte économique actuel.

(Archives)

Pour convaincre la ministre Gauthier

Pas besoin de procéder à l'abattage de vaches

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - La ministre de l'Agriculture, Françoise Gauthier, soutient que les producteurs n'ont pas besoin d'exécuter publiquement 600 vaches de réforme pour la convaincre de l'urgence de la situation.

Lors d'un point de presse informel, alors qu'elle assistait à l'inauguration du foyer St-François, à Chicoutimi, la ministre Gauthier a dit espérer que les agriculteurs renoncent à ce moyen de pression, car elle est persuadée que ça ne peut qu'indisposer l'opinion publique. Selon elle, des gens communiquent déjà avec elle par téléphone et par courriel pour dénoncer ce geste qu'ils s'apprêtent à poser. «En agissant ainsi, ils ne rendront pas leur cause sympathique, a-t-elle souligné, ajoutant que ce n'est rien pour inciter le gouvernement à les aider», prévient-elle.

Françoise Gauthier en a profité pour rappeler une récente décision d'arbitrage de la Régie sur la mise en marché des produits agricoles, rendue le 4 juin dernier, laquelle permet aux producteurs ovins de fixer leur propre prix plancher. Selon elle, c'est donc à la fédération de s'entendre avec ses membres pour établir un prix plancher pour la vache de réforme.

Cette précision apportée, la ministre ajoute que son gouvernement travaille fort pour trouver des solutions, précisant que ce n'est pas juste une question de liquidités, mais une question de marché. «On va exercer notre leadership, promet-elle, mais le travail se fera en partenariat.» Elle ajoute qu'il s'agit d'un problème pancanadien et que Québec ne peut quand même pas poser des gestes isolés pour régler le problème de la vache de réforme.

Rappel

Rappelons que les producteurs laitiers de la région menacent d'abattre 600 bêtes dans un endroit fermé pour ensuite les déposer dans une fosse commune. L'exécution publique doit avoir lieu le 2 décembre dans le secteur de St-Bruno. Les agriculteurs choisissent de recourir à ce moyen de pression parce qu'ils sont insatisfaits des indemnités versées par Québec depuis que les prix se sont effondrés en raison de la crise de la vache folle. Ils veulent que la ministre fixe un prix plancher. De son côté, elle s'appuie sur la décision d'arbitrage de la Régie sur la mise en marché des produits agricoles soulignant qu'ils ont les outils nécessaires pour intervenir et prendre leurs responsabilités.



RÉPÉTITION - En 1974, afin d'attirer l'attention du gouvernement et de la population, les producteurs de la région avaient abattu 600 veaux dans un champ en bordure de la route 170, près du rang 7 Labarre de St-Bruno.

(Archives)

UNIQUE AU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Venez voir la plus grande salle de montre de décorations de Noël en fibre optique au Québec!



☆ 1400 nouveaux articles

☆ Le plus grand choix d'anges décoratifs

☆ Jeux de lumières multiples

☆ 3000 pi² de décorations de Noël

☆ Grande diversité d'exclusivités

Un décor féerique!

Le déplacement en vaut la chandelle!

L'équipe

Renomax Pilote et Simard

vous attend afin de vous dévoiler, avec enthousiasme, leur décor de Noël

214, boul. de l'Anse, Roberval Tél.: 275-5588

EN EXCLUSIVITÉ



Laflamme SIGNATURE Inc.

419, rue Racine (haut de la côte) Chicoutimi

549-2255

Roch Delisle propriétaire

À lire demain



MRC Maria-Chapdelaine

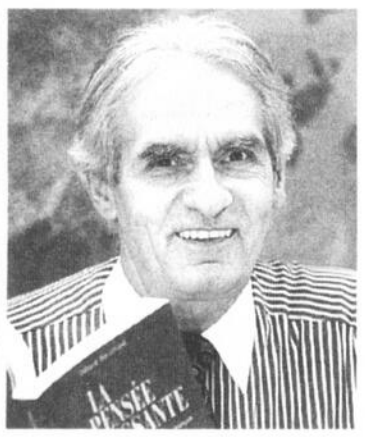
Un SAC pour changer les habitudes



Centre pour jeunes

Le projet de l'Osmose se concrétise

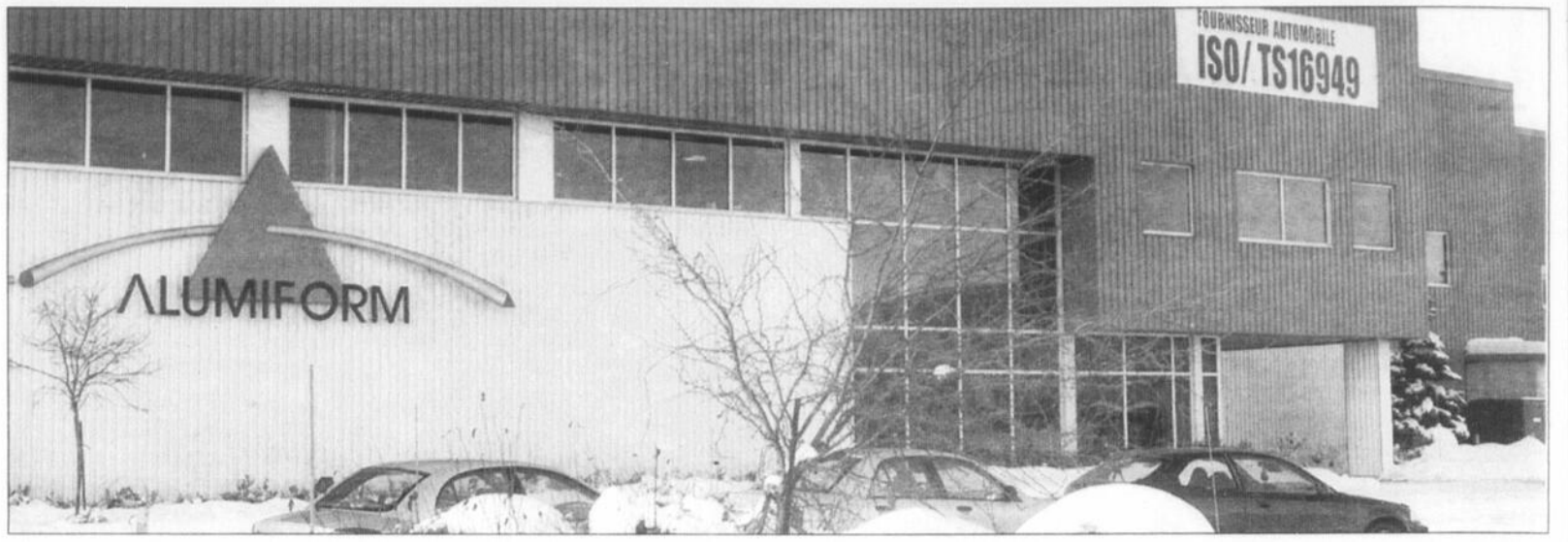
(Photo Rocket Lavoie)



Nouveau bouquin

Gérard Bouchard et la pensée québécoise

(Photo Rocket Lavoie)



DÉSENGAGEMENT - L'entreprise saguenéenne de transformation d'aluminium, Alumiform, s'est désengagée hier d'un important contrat de partenariat avec Alcoa, le plus gros producteur mondial de métal primaire.

(Photo Rocket Lavoie)

Partenariat avec Alcoa

Alumiform se désengage

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - L'entreprise saguenéenne de transformation d'aluminium, Alumiform, s'est désengagée hier d'un important contrat de partenariat avec Alcoa, le plus gros producteur mondial de métal primaire. La décision porte non seulement un coup dur à la Vallée de l'aluminium, mais remet également en question une entreprise sur laquelle beaucoup d'espoir était fondée.

La mauvaise nouvelle pour la région a été confirmée de la bouche même de Benoît Allard, associé avec son fils Frédéric dans Alumiform. Les deux hommes d'affaires ont investi quelque 30 millions $ au cours des dernières années, afin de s'inscrire comme locomotive de la Vallée de l'aluminium, titre que le Saguenay-Lac-Saint-Jean souhaite toujours concrétiser.

Alumiform a convenu il y a deux mois d'une entente de recherche et développement, de production de pièces automobiles et d'un programme éminemment important de certification de l'industrie automobile avec Alcoa, de plusieurs millions $. L'accord faisait aussi un détour par le Centre des technologies de l'aluminium (CTA), l'institut fédéral de recherche inauguré lundi dernier.

Le contrat, d'une longue durée, aurait ouvert le marché d'Alcoa à Alumiform et permis d'utiliser un alliage breveté ayant un fort potentiel de développement au sein de l'industrie. Des ingénieurs du producteur américain ont travaillé quelque deux mois dans l'usine saguenéenne, afin de mettre au point les équipements.

Retrouvailles

La société Alcoa semblait impatiente d'annoncer son retour dans la région après 77 ans. Lors de l'inauguration du CTA, en début de semaine, pas moins de sept cadres de l'aluminerie américaine étaient présents, dont Jean-Pierre Gilardeau, président métal primaire Canada.

La nouvelle devait être annoncée mardi (le 16) en conférence de presse, à Chicoutimi, en présence de dizaines de personnes de tous les milieux économiques de la région. Ce qui devait être une fête, avec l'arrivée d'un joueur majeur (Alcoa) dans la région, a tourné au vinaigre jeudi en fin de journée quand Alumiform a résilié l'entente.

Benoît Allard, un homme d'affaires «self-made-man», n'a pas voulu en dire davantage sur l'avenir d'Alumiform, laissant le soin à son fils Frédéric d'apporter les précisions. Ce dernier, toutefois, n'a pas retourné les messages laissés par Le Quotidien à son bureau de Chicoutimi.

Selon ce qui a été possible d'apprendre sur les motifs de la décision, le dollar canadien et les coûts de transport seraient en cause. Le peu de valeur ajoutée sur l'aluminium ne permettrait pas de compenser pour la vigueur du dollar, l'ennemi des entreprises exportatrices. La montée en flèche du prix du pétrole a également joué dans la décision.

La direction d'Alumiform a envoyé des signaux, au cours des dernières semaines, procédant à la mise à pied de près de la moitié de ses employés. Toutefois, a-t-on confié au Quotidien, le contrat d'Alcoa aurait permis le maintien d'une soixantaine d'emplois sur une nouvelle chaîne de production.

Un deuxième gros joueur

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, la venue d'une autre aluminerie était très attendue. Alcan règne sur la région depuis des décennies, produisant 800 millions de tonnes de métal dans quatre usines. Elle exploite également des usines de transformation et un parc hydroélectrique de 2200 mégawatts (mw). Alcan crée toutefois des remous dans la région. L'hiver dernier, elle a fermé ses vieilles salles de cuves Söderberg, à Arvida, et réfléchit en ce moment sur l'avenir du Complexe Jonquière, où travaillent près de 3000 personnes.

Pour pallier aux pertes d'emplois, la société s'est engagée dans la transformation de l'aluminium. Le premier résultat de cet engagement est la venue d'une usine de fabrication de pare-chocs et la création d'un bureau régional de développement industriel.

La région doit se mobiliser

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - «C'est plus que dramatique, c'est un tremblement de terre pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean. Il faut absolument que la région se mobilise pour sauver ce contrat.»

Président de la Société de la Vallée de l'aluminium (SVA), Arthur Gobeil s'est dit atterré, hier, par la décision d'Alumiform de renoncer à une importante entente signée avec la multinationale Alcoa. Le coup est dur, reconnaît-il, mais ne signifie pas que la Vallée a du plomb dans l'aile.

«Il ne faut surtout pas généraliser», s'est empressé de dire Arthur Gobeil, de Montréal, où il se trouvait par affaires, question de ne pas affecter le moral des Saguenéens et des Jeannois.

M. Gobeil sait que le repli d'un homme d'affaires comme Benoît Allard, fortuné et audacieux, peut avoir un impact sur les autres promoteurs qui tentent de démarrer des projets de transformation de l'aluminium dans la région.

«M. Allard intervient dans un secteur bien particulier. Si c'est plus difficile dans ce domaine, ça ne veut pas dire que ce sera la même histoire pour d'autres. Il y a des exemples de réussite.»

Le choc encaissé, Arthur Gobeil invite la région à la mobilisation, afin de voir ce qui peut être fait pour modifier la décision d'Alumiform.

«Je serai certainement au téléphone en fin de semaine. Je veux connaître le fin fond de l'histoire et mobiliser les ressources pertinentes afin d'intervenir le plus rapidement possible. Il faut mettre tous les efforts impossibles et inimaginables.»



Le foyer St-François ouvre ses portes



INAUGURATION - La ministre Françoise Gauthier était présente à l'inauguration du foyer privé conventionné St-François, à Chicoutimi, hier. Elle est accompagnée de la PDG, Sonia Bergeron.

(Photo Jeannot Lévesque)

CHICOUTIMI (CD) - La ministre Françoise Gauthier a fait preuve de grande délicatesse, hier, lorsqu'elle a accordé le crédit de la construction du foyer St-François, à Chicoutimi, au gouvernement du Parti québécois et à son député Stéphane Bédard.

Hier matin, en présence de plusieurs personnalités, dont la ministre Gauthier et le maire Jean Tremblay, l'évêque du dio-



DELISLE
CATHERINE
cdelisle@lequotidien.com

cèse de Chicoutimi, Mgr André Rivest, a procédé à une bénédiction des lieux.

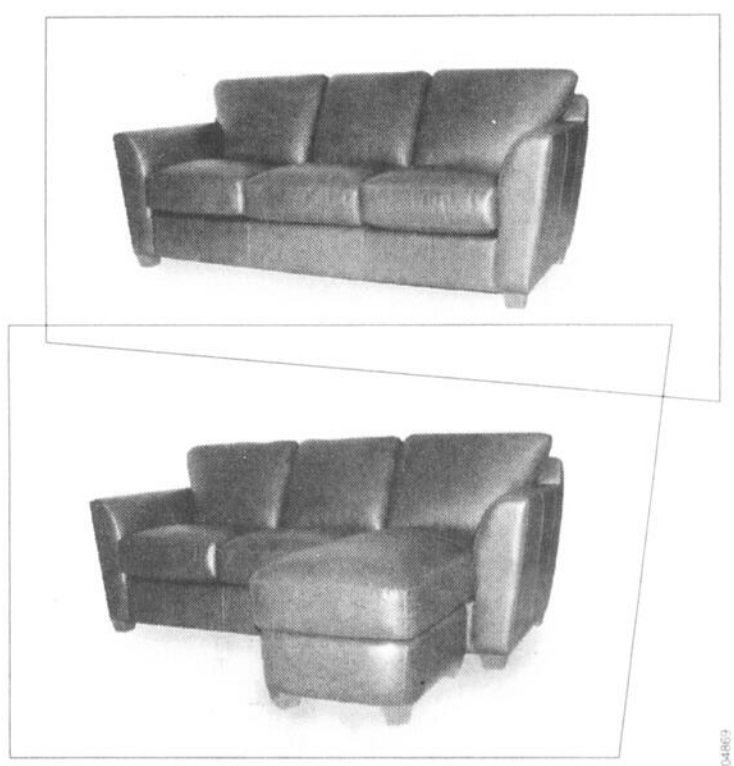
La présidente-directrice générale, Sonia Bergeron, a rappelé qu'il avait fallu des années de patience pour enfin obtenir ce bel établissement. Relié par une passerelle au centre d'hébergement Beaumanoir, le foyer St-François (une résidence privée conventionnée pour personnes âgées en perte d'autonomie), compte 64 lits. La construction de cet édifice de 5300 mètres carrés a débuté en septembre 2002 pour se terminer en novembre 2003.

Le projet a nécessité un investissement de 8 millions $ pour la construction du bâtiment et un montant de 3 millions $ pour l'achat d'équipements médicaux spécialisés. Rappelons qu'il s'agit du seul établissement privé conventionné au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ce partenariat a été développé avec l'État il y a maintenant 35 ans.

Les sommes qui sont allouées par l'État pour fins d'opération sont essentiellement versées sur deux types de budget: le budget clinique représente 60 pour cent des sommes allouées et est à but non lucratif; l'administration et l'immobilisation représentent 40 pour cent des sommes allouées et sont à but lucratif.

SKI BAZAR MONT-BÉLU
Les samedi 13 et dimanche 14 novembre de 9 h à 18 h
Centre de Ski MONT-BÉLU Ville de La Baie 697-5090
Apportez vos équipements usagés jeudi et vendredi 11 et 12 novembre de 18 h à 21 h
SUPER SPÉCIAUX SPECTRAL
NOUVEAUX TARIFS JAMAIS VUS!
LOT D'ESPADRILLES MODÈLES 2004
- D.C. - EMERICA - VAN'S - GLOBE
1 PAIRE: 59,95 2 PAIRES: 99,95 3 PAIRES: 139,95
Régulier: 3 paires jusqu'à 450 $
Vente de cartes de saison 2004-2005
HORAIRE:
12 novembre: 18 h à 21 h
13 et 14 novembre: 11 h à 16 h
20 et 21 novembre: 11 h à 16 h
27 et 28 novembre: 11 h à 16 h
Tarification (taxes incluses)
Individuel:
Adulte: 175 $
Étudiant (6 à 23 ans): 125 $
Enfant (5 ans et -): GRATUIT
Âge au 1er décembre 2004
VÊTEMENTS
Pantalons, vestes, etc. RIP CURL BURTON BONFIRE 50% DE RABAIS
PLANCHES À NEIGE NEUVES
BURTON À PARTIR DE: 149,99
SALOMON À PARTIR DE: 179,99
LUNETTES DE SKI OU SNOW Valeur de 39,95 $
1 PAIRE: 24,95 2 PAIRES: 39,95 3 PAIRES: 54,95
PROMOTION TUQUE GRATUITE
À l'achat de votre billet durant le Bazar, recevez une tuque gratuitement d'une valeur de 25$
JEANS Valeur de 59 $ à 79 $
1 PAIRE: 29,95 2 PAIRES: 49,95 3 PAIRES: 59,95
T-SHIRTS Valeur de 30 $
1 POUR: 15,95 2 POUR: 24,95 3 POUR: 29,95
Recherche moniteur de glisse pour notre école du Mont-Bélu.
Envoyez votre C.V. au 345, Racine Est Chicoutimi G7H 1S5
Spectral
Chicoutimi 345, Racine Est 543-6830
Jonquière 2401, St-Dominique 547-2687
Alma 400, Sacré-Cœur 668-2005
La Baie Mont-Bélu 697-1991
00602089

POTVIN TREMBLAY
MEUBLES

Notre meilleure offre de novembre

Sofa et fauteuil tout cuir modifiable
Grand choix de couleurs
Prix : 3 295 $
Prix novembre : 2 695 $
1685, boulevard Talbot, Chicoutimi (418) 545-4667
00604869

ÉDITEUR: Guy Granger
ggranger@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: Michel Simard
msimard@lequotidien.com

ÉDITORIAL

La Vallée de l'aluminium au chevet d'Alumiform !



NÉRON
CAROL
cneron@lequotidien.com

L'information est tombée comme la foudre, hier en fin d'avant-midi, dans la salle de rédaction du Quotidien: le contrat en or à la veille d'être conclu officiellement entre Alumiform et Alcoa ne tient plus! Même si la presse, et tous les intervenants de la région impliqués dans le créneau de la transformation de l'aluminium étaient au courant de ce qui promettait de se révéler telle la bonne nouvelle de l'année, en matière de développement économique régional, celle-ci n'avait pas encore obtenu sa confirmation par le biais de la tenue de la traditionnelle conférence de presse.

L'heureux événement devait avoir lieu mardi, en présence du gratin du monde des affaires du Saguenay—Lac-Saint-Jean. Tout était prêt... Les communiqués de presse étaient rédigés, les discours avaient été répétés, la presse convoquée. Même les petits fours avaient été commandés au traiteur, c'est tout dire.

La déception dans le milieu très restreint des entrepreneurs spécialisés dans la transformation du métal gris promet de se révéler titanesque. D'ailleurs, il fallait voir, hier en début d'après-midi, la mine sombre d'un André Poulain, PDG de Remac Saguenay (cette PME dynamique est très active dans le créneau de la transformation de l'aluminium) pour se faire une idée de l'étendue de la catastrophe.

Un leader et un symbole

En fait, le dépit général sera sans doute à la mesure des espoirs suscités à l'origine par ce qui était considérée, jusqu'à hier, comme une association — mieux, une grande première symbolique — promettant d'être fructueuse à tous égards entre Alumiform, Alcoa et le Saguenay—Lac-Saint-Jean. Car l'entreprise régionale, financée à même la fortune personnelle de l'industriel Benoît Allard, et dirigée de brillante façon par son fils, Frédéric, est considérée à juste titre comme LE leader de la Vallée de l'aluminium.

Benoît Allard a racheté la faillite d'Alumiform, il y a quelques années. En même temps qu'il remettait l'entreprise sur pied, il bâtissait ce qui est devenu aujourd'hui la deuxième flotte d'hélicoptères commerciaux du Canada. Sans faire appel au financement des banques, l'homme d'affaires saguenéen a permis à l'entreprise en dépôt de bilan de se redresser et de traverser bien des épreuves. L'opération s'est effectuée à coups de millions de dollars affectés à la recherche et au développement. Pas un sou de bénéfice n'a été réalisé. Au moment où, il y a environ un an, le bailleur de fonds songeait à mettre la clé dans la porte, Alcoa s'est présentée dans le décor.

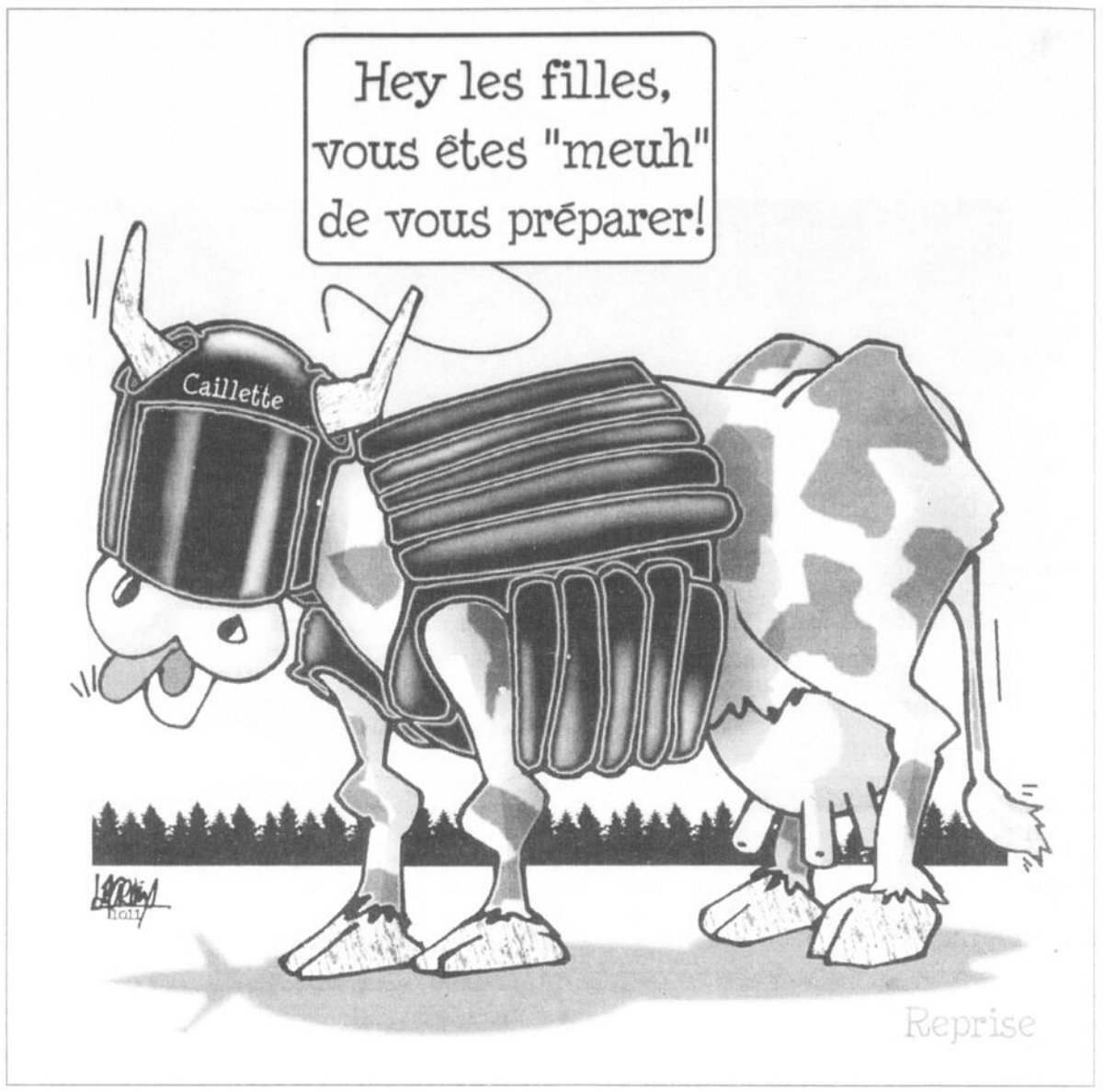
Aujourd'hui, tout est à recommencer. Dans le milieu, on affirme volontiers que «si Benoît Allard et son fils ne peuvent tirer leur épingle du jeu dans la deuxième et troisième transformation de l'aluminium, personne dans la Vallée ne pourra jamais le faire...» Voilà qui traduit de manière on ne peut plus dramatique l'énormité de la déception à la veille de se manifester d'un bout à l'autre de la région.

Survie menacée

De l'avis de plusieurs observateurs, l'échec de l'association du partenariat entre Alumiform et Alcoa représente un coup probablement mortel pour la PME régionale, qui a pignon sur rue en bordure du boulevard Talbot dans l'arrondissement de Chicoutimi. Pour l'instant, il ne semble pas être question de fermeture. Joint brièvement au cours des dernières heures par Le Quotidien, Benoît Allard s'est refusé à aller jusqu'à cette extrémité. Par contre, il n'a rien fait pour se montrer rassurant... Tout en précisant qu'il laissait à son fils le soin de répondre à la presse, l'homme d'affaires n'en a pas moins fait remarquer que, parallèlement au capotage de son association avec Alcoa, la force du dollar canadien face à la devise américaine n'aidait en rien la cause des exportateurs.

Une autre source d'information fait valoir que, dans ce dossier, les coûts de transports représentent aussi un élément à classer dans la colonne du passif. Cet informateur relié de près au dossier déplorait également le fait que l'Agence de développement régional, que songe à créer Ottawa avec son projet de loi C-9, pourrait éventuellement représenter une véritable bouée de sauvetage pour une entreprise comme Alumiform.

Malheureusement, si jamais cette initiative devait enfin obtenir l'aval des Communes — la principale opposition vient du Bloc québécois — il sera trop tard pour la PME considérée, à juste titre, comme le plus beau fleuron de la Vallée de l'aluminium. Quel scandale!



VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Arts: Saguenay pose un geste significatif

L'annonce de la mise en place d'un Conseil des arts à Saguenay est une excellente nouvelle. En effet, la nécessité d'une telle instance faisait l'objet d'un solide consensus dans le milieu culturel, depuis le tout début des discussions entourant la rédaction de la politique culturelle de la nouvelle ville.

En se rendant à cette demande unanime du milieu, l'administration municipale pose un geste très significatif pour améliorer ses relations avec la communauté artistique et favoriser l'essor d'un secteur d'importance vitale pour le développement de la ville.

Solid'ART Saguenay–Lac-Saint-Jean est également d'avis que le ton adopté par le maire Jean Tremblay est de très bon augure. En reconnaissant que son administration a souvent hésité à reconnaître l'expertise des professionnels de la culture et à leur accorder la confiance qu'ils méritaient, tout en affirmant que la culture doit être gérée par des gens de la culture, M. Tremblay fait preuve d'une ouverture intéressante.

Compréhension

En avouant que «la politique» a parfois joué un rôle dans l'attribution des subventions de la ville aux organismes culturels, le maire démontre également qu'il comprend pourquoi les acteurs du milieu culturel tenaient tant à ce qu'une instance qualifiée, non partisane et transparente, prenne le processus en charge. Cela est tout à son honneur.

Le Conseil des arts est un outil de développement pour la ville, affirme Solid'ART Saguenay–Lac-Saint-Jean. Au delà de critères objectifs pour l'attribution des subventions, le Conseil des arts peut devenir l'artisan d'une vision qui intègre l'immense potentiel du secteur culturel aux stratégies de développement de la ville. La présence de personnes qualifiées au sein du Conseil des arts peut également l'aider à faire des choix qui équilibrent davantage les genres, dépassent les modes et les succès de masse et permettent de voir plus loin.

Vision d'avenir

Les créateurs, considérés parfois comme marginaux, sont un peu la «recherche et développement» du monde culturel, comme le disait l'artiste et professeur Denys Tremblay. Aucun secteur ne peut négliger son volet recherche et développement sans hypothéquer son avenir et un Conseil des arts éclairé peut éviter que cela e produise. Sans compter que supporter l'audace peut parfois se révéler payant: qui aurait cru, par exemple, que les hurluberlus qui formaient jadis les Échassiers de Baie-Saint-Paul donneraient naissance à une des plus grandes multinationales québécoises, le Cirque du soleil ?

Il reste maintenant à s'assurer que le Conseil des arts de Saguenay aura la latitude voulue, que les budgets municipaux de la culture lui seront vraiment confiés, que les professionnels du milieu y siégeront activement et que leurs recommandations seront entendues. Solid'ART Saguenay–Lac-Saint-Jean surveillera avec intérêt la suite des choses.

Fondé en mai 2003, Solid'ART Saguenay–Lac-Saint-Jean est une organisation indépendante et sans but lucratif, rassemblant des personnes provenant du milieu culturel et de l'ensemble de la communauté et intéressées à promouvoir la culture comme élément essentiel du développement du Saguenay–Lac-Saint-Jean.

Denise Turcotte,
présidente,
Solid'ART.

CHRONIQUE

Après la mort d'Arafat...



VASTEL
MICHEL
mvastel@lesoleil.com

Quand Yasser Arafat avait été reçu aux Nations Unies, lors de l'Assemblée générale de 1974, le chef de l'OLP, un revolver à la ceinture, avait lancé: «Je suis venu porteur d'un rameau d'olivier et d'un fusil de révolutionnaire, ne laissez pas tomber le rameau de ma main.» Dans les trente années qui ont suivi, il a tour à tour tenu dans sa main un bâton de dynamite ou un rameau d'olivier...

Oui, il a financé la rébellion armée et les familles des kamikazes, mais il a aussi mérité un Prix Nobel de la Paix en 1994. La liste des invités aux funérailles du leader palestinien hier matin en disait long sur la perception que les pays avaient de l'homme: le fedayin ou le Prix Nobel? Le Canada a envoyé son ministre des Affaires étrangères, Pierre Pettigrew, au grand dam de tous ceux qui ne voyaient en Arafat qu'un terroriste. Mais qu'est-ce qu'un terroriste?

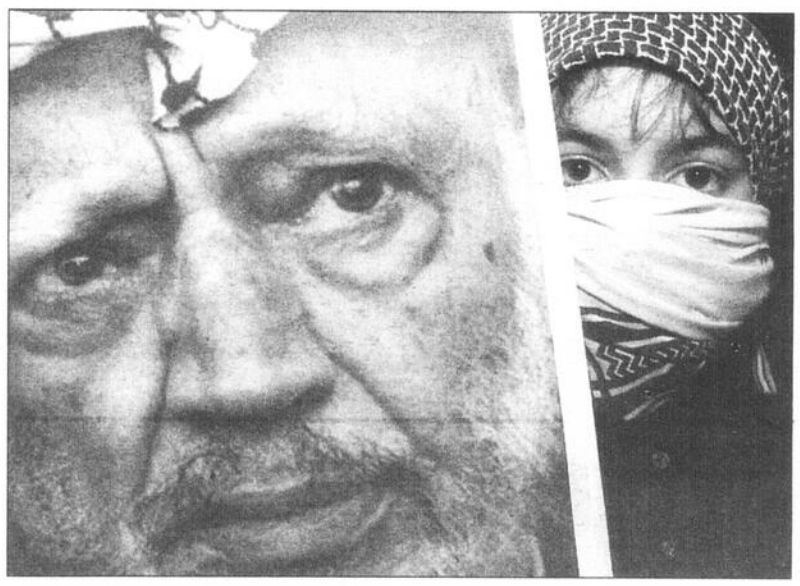
Il y a une quinzaine d'années, j'avais participé à une émission de télévision avec le Premier ministre d'Israël, Yitzakh Shamir. Le producteur était étonné de la qualité de son français et j'avais dû lui expliquer que, Shamir ayant été condamné par la Grande-Bretagne pour des actes de terrorisme, il avait passé une partie de sa jeunesse exilé en France. Quand j'avais demandé au Premier ministre s'il se pourrait que, comme lui, un jour, Yasser Arafat soit reçu en visite officielle au Canada, il m'avait répondu d'un ton tranchant: «nous ne tuions pas des enfants, nous!»

À l'époque, il faut reconnaître qu'il avait raison. Mais aujourd'hui, son successeur, Ariel Sharon, ne pourrait plus dire la même chose: le bombardement de résidences privées et les tirs de missiles sur des foules de civils ont été condamnés par les Nations Unies. Et l'on a commencé à dérouler le tapis rouge de la Maison Blanche pour Yasser Arafat. Tout cela pour dire qu'il faut éviter les anathèmes. Rien n'est complètement blanc ou noir dans cette région, et les torts sont partagés.

C'est pour cela qu'au pire de la crise israélo-palestinienne, des intellectuels juifs et arabes suggéraient que les deux protagonistes, Sharon et Arafat, devraient partir. Il ne s'agit pas, bien sûr, de souhaiter la mort d'Ariel Sharon, mais sa défaite par le Parlement israélien, ou dans un congrès de son parti, le Likud, ou à la faveur d'élections générales, oui!

Autant Israël que la Palestine ont prouvé qu'ils n'étaient pas capables de négocier, seuls, une vraie paix entre les deux peuples. Et Arafat n'était pas encore disparu qu'Ariel Sharon a refusé de ramasser la branche d'olivier tombée de la main d'Arafat. Les négociations sur la sépulture du président de l'Autorité palestinienne auront plus de conséquences qu'on le croit.

Les symboles sont importants pour la population palestinienne. Arafat qui, avec le keffieh des fedayins et son revolver à la ceinture, savait jouer avec les images, était devenu le symbole ultime de la lutte palestinienne. Sa mort était une chance à saisir. On l'a ratée lamentablement. Il y avait une place hautement symbolique où enterrer le leader palestinien, c'était à côté de l'ancien Premier ministre Yitzakh Rabin, assassiné par des radicaux juifs qui ne voulaient pas de la paix qu'il avait négociée avec Yasser Arafat. Réunir les deux hommes au-delà de leur mort, c'était les envoyer dans l'éternité, désarmés et avec leur branche d'olivier à la main.



OCCASION RATÉE - La mort du leader Yasser Arafat, une occasion manquée pour les leaders politiques israéliens.

(Photo PC)

Certains trouveront la suggestion naïve ou utopique. Mais dans cette région, les gestes spectaculaires ont beaucoup d'importance. Ce n'est pas pour rien qu'elle est le berceau de toutes les religions. Tout le monde s'entend pour dire que la chance qui est en train de passer ne durera pas longtemps, moins d'un an peut-être. Il faudra composer avec l'héritage immédiat d'Arafat et les jalons qu'il a posés – avec les Premiers ministres israéliens Yitzakh Rabin et Ehud Barak.

L'héritage immédiat, c'est un Mouvement de libération écartelé dans plusieurs factions rivales, mais soudé par une même cause, la création d'un État palestinien. On peut en faire une force de paix ou une force de destruction. Arafat disparu, des jeunes gens et des jeunes filles auront toujours accès à des explosifs qui sèmeront la mort dans les villes israéliennes. Aucun mur ne sera assez haut pour les arrêter. Aucune armée ne sera assez forte pour les détruire.

L'héritage immédiat d'Arafat, c'est aussi une démocratie qui en vaut bien d'autres. En 1996, il fut élu à la présidence après des élections propres et son parti prit démocratiquement le contrôle du Parlement palestinien. Ce n'est pas rien tout de même. La première chose à faire est donc de mettre fin au chaos et aux interventions militaires sauvages pour permettre le déroulement d'une vraie campagne électorale.

Enfin, il faut corriger les abus qui ont été condamnés par les Nations Unies. « Nous devons tous partager cette petite bande de terre », dit l'ancien Premier ministre Shimon Peres, lui aussi récipiendaire du Prix Nobel de la Paix avec Arafat et Rabin, et que beaucoup souhaiteraient revoir à la tête du gouvernement israélien.

L'ancienne Palestine, qu'Israéliens et Palestiniens sont prêts à se partager dans deux États pacifiques, est en effet une bande assez étroite et petite pour qu'une femme enceinte, il y a 2000 ans, la traverse, à dos de mulet, de son village à la capitale. Aujourd'hui, ni une Palestinienne ni une Israélienne ne pourraient se rendre de Nazareth à Béthleem, surtout pas en passant par Jérusalem, une course que j'ai faite en moins de deux heures avec ma famille quand c'était encore possible.

Pour retrouver « la route de la Paix », les Israéliens doivent inévitablement faire marche arrière, démanteler cet horrible mur, retourner à leurs frontières de 1967, et partager Jérusalem. C'est du moins le sens du règlement qu'Arafat avait tout de même accepté, en plus de reconnaître le droit à l'existence d'un État juif à côté du sien. «Les déclarations politiques d'Arafat étaient courageuses, dit Shimon Peres, mais il ne les a pas menées à terme. »

L'HUMEUR DU TEMPS

L'adieu à une culture qui n'existe pas...



BOUCHARD
BENOÎT
benbouch@cgocable.ca

À travers les nouvelles, commentaires ou analyses, qui ont entouré la réélection de George W. le Magnifique, la décision prise par le gouvernement du Canada de couper dans les ressources allouées à la culture n'a guère attiré l'attention. J'admets que, dans les circonstances, l'avenir de Radio-Canada , de l'Office national du film (ONF) ou de Téléfilm Canada, ne faisaient pas le poids. Pourtant, aujourd'hui, la culture «étatsunienne» nous a envahis, dominés; nous avons succombé gentiment, sans que notre gouvernement s'en formalise vraiment.

Au contraire, avec son couteau bien aiguisé, le ministre des Finances a fait tout ce qui était nécessaire pour que nous devenions 30 millions de zombies incultes, habitants d'un pays de 10 millions de kilomètres carrés en train de se fondre allègrement dans le creuset de l'Oncle Sam. Déjà, l'identité canadienne s'abreuve des héros inventés par les Américains. Ils sont disponibles en plusieurs modèles sur des centaines de canaux de télévision, tous aussi assoiffés de sang les uns que les autres; ce sont des modèles exemplaires pour nos enfants obèses, fascinés par des effets spéciaux entrecoupés toutes les dix minutes par des commerciaux éducatifs sur les effets nocifs de la carie dentaire, juste après ceux vantant les hamburgers à quatre étages.

Sécheresse cutlurelle

Je me demande si l'opposition exprimée à travers tout le Canada, pour ce qui est distinct ou asymétrique, n'a pas trouvé sa solution dans cette sécheresse culturelle vers laquelle nous glissons tranquillement, et ce, sans effort, presque avec jouissance, bénis par un gouvernement qui encaisse ses surplus sans états d'âme en affamant les provinces.

Si, au moins, nos hélicoptères volaient au lieu de s'écraser sur le pont des navires; si, au moins, nos sous-marins usagés «sous-marinaient» au lieu de boucaner comme des vieux rafiots hérités de la guerre 1939-45. Si, au moins, nos athlètes n'étaient pas obligés d'emprunter des bicyclettes de rechange aux Australiens pour gagner une médaille d'or aux Jeux olympiques. Enfin, et surtout, si au moins nos soldats qui participent à des missions de paix pouvaient compter sur leur propre équipement, au lieu d'en emprunter aux Américains parce que le leur, vieillot et inadéquat, se retrouve constamment en panne. Pauvre Canada!

Bulldozer américain

Évidemment, il fut un temps où, repliés sur nous-même, nous étions moins vulnérables au bulldozer américain. Mais le Québec a éclaté, il a conquis ses espaces et s'est ouvert à celui des autres même si, en même temps, il est devenu plus exposé aux influences venues du sud; et notre courte histoire nous protège bien mal. Dans le Canada hors Québec, c'est encore plus dramatique; on ne fait même plus la différence.

En Europe, où l'influence du cinéma et de la musique américaine déborde toutes les frontières, le combat est malgré tout plus égal; il y a vingt langues pour résister, des traditions, des coutumes millénaires. Des témoignages répétées de ces différences subsistent dans les ruines des châteaux médiévaux, sur les dalles usées des petites rues millénaires de villes fortifiées, dans un héritage imposant de chefs-d'oeuvre artistiques reconnus.

Pourquoi, dans notre pays, est-il si difficile de comprendre que la culture est la plus belle et la plus nécessaire expression de ce que nous sommes? Pourquoi, avec si peu de choses qui nous unissent d'un océan à l'autre, la culture est-elle toujours perdante quand elle doit disputer et perdre les dollars nécessaires pour établir des liens, les rendre indissolubles et, surtout, reconnaissables de Vancouver à St. John's en passant par Montréal?

Pendant combien de temps notre plus grande victoire nationale passera-t-elle d'abord et toujours par nos championnats de hockey?

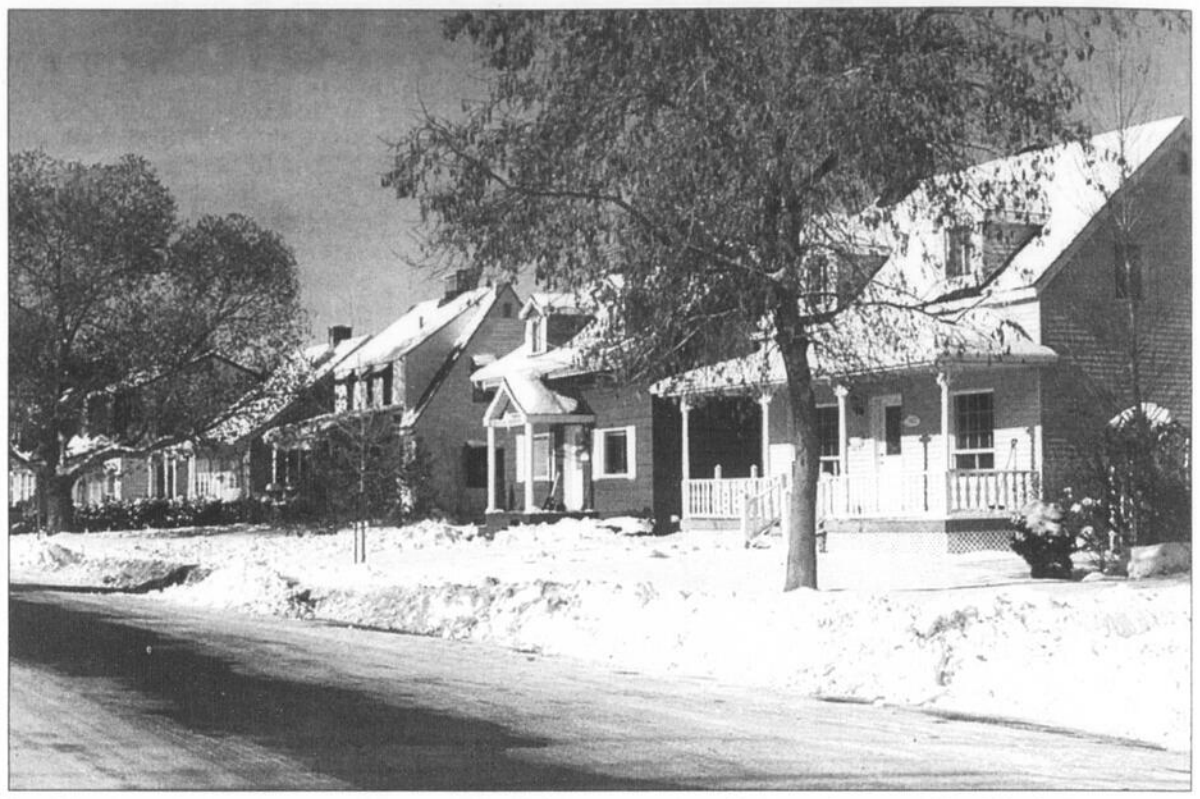
C'est peut être pour cette raison qu'on refuse de reconnaître le caractère distinct du Québec. C'est que nous ne sentons plus le besoin, en tant que Canadien, d'être différents. Pour y arriver il faudrait qu'il y ait une culture canadienne comme il y a une culture américaine ou française. Manifestement, le gouvernement actuel n'y croit pas.

Quartier Ste-Thérèse d'Arvida

Vers une reconnaissance par l'Unesco?

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - La démarche est bel et bien enclenchée pour faire reconnaître par la municipalité de Saguenay une partie du quartier Ste-Thérèse d'Arvida comme site du patrimoine. Mais on est encore loin d'une reconnaissance de l'Unesco, car il faudra auparavant en obtenir deux autres: l'une du gouvernement provincial et l'autre du gouvernement fédéral. La ville s'engage donc dans un très long processus.



Cette semaine, le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire a été mandaté par les conseillers de l'arrondissement de Jonquière pour préparer un projet comprenant toutes les composantes nécessaires visant à reconnaître une partie du quartier Ste-Thérèse comme site du patrimoine.

Même s'il n'y paraît pas, il s'est fait beaucoup de travail depuis la publication en 1999 du rapport du groupe Archithème dirigé par Luc Noppen et Lucie K. Morisset, sur la mise en oeuvre d'un plan de mise en valeur et de mise en tourisme. Selon l'architecte/urbanisme de la ville, Roger Lavoie, Saguenay a déjà reconnu plusieurs secteurs comme sites patrimoniaux, «mais cette partie du quartier Ste-Thérèse est la seule qui a le potentiel d'une reconnaissance par l'Unesco», affirme-t-il.

Tous les propriétaires ont eu droit à une première activité de sensibilisation à l'intérêt patrimonial, il y a deux ans. Une brochure a même été lancée et un certificat descriptif a été remis aux propriétaires des maisons.

Selon Roger Lavoie, l'objectif premier est d'assurer la préservation de l'architecture des bâtiments construits par Alcoa. Dans la partie sud, on y trouvait principalement des maisons construites à l'intention des ouvriers de la compagnie, alors que dans la partie nord, elles étaient réservées aux cadres. Celles-ci étaient plus grandes.

Image de marque

«Lorsque ces maisons seront reconnues comme site du patrimoine, explique Roger Lavoie, la ville pourra exiger la préservation du caractère propre de l'architecture des maisons.»

Selon l'urbaniste, l'objectif est de préserver notre histoire régionale tout en conservant un témoin de l'habitat en occident. «À l'époque, dit-il, la compagnie offrait aux ouvriers d'Arvida une qualité urbaine tout à fait inaccessible aux ouvriers des grandes villes.» Non seulement ils disposaient d'une maison, mais ils bénéficiaient aussi de tous les services publics comme le système de chauffage, le filage électrique, les services d'égouts et d'aqueduc.

Dans un volet de tourisme culturel, le secteur revêt également une qualité indéniable. «Arvida a été une image de marque au cours des années 50, 60 et 70. C'est aussi à cet endroit qu'a été produit le premier plan d'urbanisme d'une ville au Canada. Cette commande avait été placée par Alcoa à un urbaniste New Yorkais.

Le service d'urbanisme de la ville doit donc préparer un premier dossier argumentaire pour obtenir une reconnaissance de la ville. Il faudra répéter le même travail pour le provincial et le fédéral avec l'objectif ultime d'obtenir une reconnaissance de l'Unesco comme ville du patrimoine moderne. On parle de patrimoine moderne parce que les maisons concernées ont moins de 100 ans.

Le service d'urbanisme tiendra une consultation publique pour permettre aux propriétaires de s'exprimer sur le sujet au cours de l'année prochaine.



PATRIMOINE - C'est une partie du quartier Ste-Thérèse d'Arvida qu'on veut faire reconnaître par la ville site du patrimoine.

(Photos Sylvain Dufour)





LOTO QUÉBEC — **Résultats** — TVA, le réseau des tirages

Super 7 — Tirage du 2004-11-12

06 12 25 27 28 39 46

Complémentaire : (35)

La Mini — Tirage du 2004-11-12

Numéros	Lots
155043	50 000 $
55043	5 000 $
5043	250 $
043	25 $
43	5 $
15504	1 000 $
1550	100 $
155	10 $

Banco — Tirage du 2004-11-12 — **Banco Spécial**

02 03 04 05 17 24 29 34 39 41
45 47 56 59 61 65 66 67 68 69

Quotidienne — Tirage du 2004-11-12

③ 586 ④ 4690

Extra — Tirage du 2004-11-12

777916

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU Lotto 649

Laideurs environnementales

Les cadeaux des pétrolières doivent disparaître

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - «Nous ne voulons plus de laideurs extrêmes dans le paysage urbain. Les pétrolières vont devoir reprendre leurs biens si elles ne sont pas actives chez nous», prévient le président de l'arrondissement La Baie, Serge Simard.

Au fil des ans, expose-t-il, ces entreprises nous ont laissé des «cadeaux» qui n'en sont pas; soit des contaminants dans le sol, soit des bâtiments désaffectés.

Le président Simard indique que des démarches ont été enclenchées auprès du gouvernement, par l'intermédiaire de l'Union des municipalités du Québec (UMQ), afin que certains articles de la Loi sur l'environnement «aient des dents».

«Nous exigeons que de simples citoyens se conforment aux règlements municipaux. Je ne vois pas pourquoi des entreprises aux moyens financiers considérables pourraient se soustraire à notre volonté de maintenir la qualité des paysages urbains du territoire.

«La Baie est fière de ses installations et équipements publics et doit continuer de l'être», souligne-t-il, ajoutant qu'en contrepartie elle doit enlever les laideurs existantes.

Trois verrues

Serge Simard dit avoir grande hâte que les installations à l'abandon ou bâtiments désaffectés de pétrolières établies sur l'avenue du Port et en bordure du boulevard de la Grande-Baie Sud «fassent leur ménage».



LAIDEURS EXTRÊMES - L'arrondissement de La Baie ne doit pas continuer à tolérer les bâtiments désaffectés et les terrains contaminés existants, considère le président Serge Simard.

(Photo Rocket Lavoie)

Établies respectivement au 422 et au 1142 du boulevard Grande-Baie Sud, Ultramar Ltée et Pétrolière McColl Frontenac disposent de garages qui vont devoir être démolis, indique-t-il.

«Quant au terrain vacant de l'avenue du Port où Produits Shell Canada a été installé pendant des années, il va bien falloir un jour que les lieux soient décontaminés et que ce vaste terrain puisse être utilisé à d'autres fins.»

Le temps est venu, fait valoir le président, que ces laideurs disparaissent car elles déparent des quartiers entiers de l'arrondissement et ne rapportent presque rien en taxes.

«Qui plus est, les emplacements occupés donnent une très mauvaise image de la municipalité auprès d'éventuels promoteurs, des touristes et des visiteurs.»

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide ! »

Centre de Prévention du Suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-APPELLE (277-3553)

00596471

SERVICE ELECTRO MÉNAGERS SAGAMIE
980, boul. de l'Université
Chicoutimi
418-543-0267
800-463-9864
SEUL DÉPOSITAIRE INGLIS
Dépôt de service autorisé
KitchenAid
Inglis
Whirlpool
Admiral
ROPER
WOODS
André Tremblay
Propriétaire
Service de pièces de toutes marques
00603150

Technologie de la
transformation de l'aluminium

En collaboration avec Emploi-Québec, les cégeps d'Alma, Chicoutimi et Jonquière vous proposent une attestation d'études collégiales (AEC) en Technologie de la transformation de l'aluminium (ETA.08) reconnue par le ministère de l'Éducation. Cette attestation développée par compétences s'échelonnera sur environ 12 mois.

SÉANCES D'INFORMATION PRÉVUES EN SOIRÉE À :

ALMA
MERCREDI 24 NOVEMBRE au COLLÈGE D'ALMA à 18 h 30 au local 2-104
Inscrivez-vous en communiquant avec Gilles Ouellet, 668-7948 poste 270

DOLBEAU
JEUDI 25 NOVEMBRE au CENTRE LOCAL D'EMPLOI MARIA-CHAPDELAINE, 1500 des Érables, Dolbeau-Mistassini à 14 h 00.
Inscrivez-vous en communiquant avec Gilles Ouellet, 668-7948 poste 270

CHICOUTIMI
JEUDI 18 NOVEMBRE au CÉGEP DE CHICOUTIMI à 18h30 au local H-1101
Inscrivez-vous en communiquant avec Mario Gravel, 696-2243 poste 730

JONQUIÈRE
LUNDI 22 ET 29 NOVEMBRE au Cégep de Jonquière à 18h30 au local 310.2
Inscrivez-vous en communiquant avec Charles-David Gagnon, 547-3672 poste 353

CONDITIONS D'ADMISSION
- Être prestataire actif de l'assurance-emploi ou l'avoir été au cours des 3 dernières années OU
- Être prestataire de l'assistance-emploi (sécurité du revenu)
- Posséder un DES ou une formation jugée suffisante

NOTE : le démarrage de ce programme est fonction du nombre de personnes inscrites.

Emploi Québec
Collège d'Alma — SERVICE DE FORMATION CONTINUE
HUMANIS — CENTRE DE FORMATION CONTINUE CÉGEP DE CHICOUTIMI LE COLLÈGE INTERACTIF
FC — SERVICE DE LA FORMATION CONTINUE — CÉGEP DE JONQUIÈRE
00605434

ve
SPORT · TRAVAIL · PLEIN AIR
LE VÊTEMENT QUI CONVIENT TOUJOURS
Vous gelez des pieds?
Josée Therrien, copropriétaire
Nous avons la solution!
Isabelle Gagnon, copropriétaire
PAJAR
Bottes de fourrure LOUP MARIN
Confort et élégance
Sorel
Acton
Bottes de motoneige
Bottes de marche
PROSPECTOR
Columbia
Bottes de marche
kamik
KANUK
Couvre-chaussures
CHICOUTIMI, 1516, boul. Talbot, 543-3177
(Voisin de Tim Hortons)

Maison d'accueil pour sans-abri

L'appui du député et du Bloc réclamé

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - La Maison d'accueil pour sans-abri de Chicoutimi a profité de la tournée pré-budgétaire du Bloc québécois pour interpeller le député Robert Bouchard et sa formation politique afin qu'ils appuient une intervention majeure à l'endroit de l'itinérance au prochain budget fédéral.

La Maison d'accueil pour sans-abri de Chicoutimi demande au Bloc québécois d'insister auprès du gouvernement pour qu'il reconduise et bonifie les programmes IPAC et de logement social. Le Réseau de solidarité intinérance du Québec (RSIQ) réclame que le gouvernement Martin alloue 100 millions $ de plus par année à la lutte contre l'itinérance au Québec dans le cadre du programme IPAC.

Le coordonnateur de la Maison d'accueil pour sans-abri de Chicoutimi, Sylvain Plourde, rappelle que le programme IPAC est crucial pour prévenir et soulager l'itinérance en plus de permettre une diversité d'interventions destinées à améliorer les conditions de vie des personnes itinérantes. Selon lui, les besoins sont encore criants comme en témoigne la demande pour des projets déposés dans le cadre de IPAC 2 qui a largement dépassé les budgets disponibles. A Saguenay, il y a des demandes pour 5 millions $, alors qu'il y a 1,8 million $ disponible.

Le coordonnateur rappelle que le Parti libéral s'est engagé durant les élections à consacrer 1,5 milliard $ en cinq ans à reconduire et à bonifier quatre programmes: le logement abordable, le logement autochtone, la rénovation et IPAC.





CAMPAGNE DE FINANCEMENT - La Maison Notre-Dame du Saguenay est en pleine campagne de financement. Hier soir, 700 personnes ayant payé 20 $ le billet s'entassaient au Pavillon sportif de l'UQAC (photo du haut). La caisse Desjardins de Chicoutimi (photo de gauche) fait également sa part et compte amasser 25 000 $ par la vente de 1000 poinsettias, du 15 novembre au 10 décembre. Sur la photo, on voit Lyne Cantin, directrice de la Maison Notre-Dame, et Louise Déry, coordonnatrice des bénévoles, entourées de Denis Guay, directeur de la caisse de Chicoutimi, et Robert Deschêne, président du conseil d'administration.

COMMISSION SCOLAIRE DE LA JONQUIÈRE

PROGRAMME D'ÉDUCATION INTERNATIONALE
INTERNATIONAL SCHOOL PROGRAM
PROGRAMA DE EDUCACION INTERNACIONAL

LE SAMEDI 13 NOVEMBRE 2004 PORTES OUVERTES ANNULÉES

ÉCOLE SECONDAIRE KÉNOGAMI
Admission 2005-2006

Les examens d'admission, au coût de 60 $ (non-remboursable) auront lieu le samedi 27 novembre 2004 de 8 h 15 à 12 h.

Tout élève de la sixième année du primaire, ayant atteint ou dépassé le degré d'acquisition des compétences en français, en anglais et en mathématiques, peut faire une demande d'admission en première secondaire. Le programme s'adresse à tous les élèves du Saguenay–Lac-St-Jean.

Il y a possibilité de visite personnalisée

Pour plus d'informations ou pour obtenir un formulaire d'inscription, vous pouvez téléphoner à l'école secondaire Kénogami.

Téléphone: (418) 542-3571 poste 253 Télécopieur: (418) 542-7169

IBO — Société des établissements du Baccalauréat International du Québec
ÉCOLE SECONDAIRE KÉNOGAMI
SÉBIC
UNE ÉCOLE ACCRÉDITÉE PAR: école du monde l'Organisation du baccalauréat international

00605178





Le ministre Sam Hamad

Séguin et Hamad sous surveillance

QUÉBEC (PC) - Les ministres Yves Séguin et Sam Hamad seraient sous haute surveillance de leur chef, le premier ministre Jean Charest, qui n'aurait guère apprécié certains de leurs récents écarts.

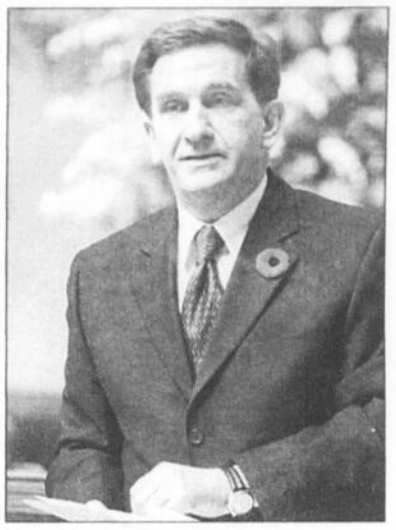
C'est du moins l'analyse à laquelle se prête «La Presse», ce matin, qui évoque quelques dossiers.

Dans le cas de M.Séguin, le ministre des Finances, son chef n'aurait pas apprécié des déclarations à l'égard du gouvernement du Canada.

Sa sortie récente selon laquelle Ottawa se comportait comme un «Dracula», quelques mois après une première critique après une conférence fédérale-provinciale, aurait mis sont homologue fédéral Ralph Goodale en rogne, au point où celui-ci traiterait dorénavant directement avec le cabinet de M.Charest.

Yves Séguin a aussi contredit son collègue de l'Éducation, Pierre Reid, à propos d'une fermeture d'école qui n'est même pas dans son comté. Son initiative de fonds d'aide aux victimes de jeu compulsif et sa volonté d'appels d'offres dans l'attribution de vidéo-pokers semblent aussi avoir déplu.

Et si le torchon brûle aussi entre M.Charest et le ministre Hamad, ce serait surtout en raison du retard important à la commission parlementaire sur le bilan énergétique du Québec.



Le ministre Yves Séguin

Bénéfices

Les producteurs laitiers exigent un meilleur partage

SHERBROOKE (PC) - Tandis que les producteurs laitiers sont confrontés à une crise de revenus sans précédent, leur fédération réclame un meilleur partage des bénéfices avec les transformateurs et les distributeurs qui, eux, font des bénéfices.

«Loin de moi l'idée de critiquer leur rendement, mais il est anormal que les producteurs à la base n'arrivent pas à faire leur frais; nous demandons une meilleure répartition des bénéfices», a lancé Marcel Groleau, président de la Fédération des producteurs de lait du Québec, qui regroupe 15 000 membres.

«Si on regarde les résultats financiers des transformateurs et des grossistes, c'est vraiment disproportionné!» fait-il valoir.

Ces propos rejoignent ceux de nombreux producteurs laitiers, dont ceux de l'Estrie qui, en début de semaine, ont lancé un appel à l'aide en raison de la chute de leurs revenus depuis 2002.

En moyenne, le producteur touche 60 cents le litre de lait, alors qu'il doit débourser 70 cents pour le produire.

«Les producteurs voient leurs revenus chuter et s'endettent, a précisé M. Groleau. Les familles agricoles laitières ont un revenu moyen de 30 pour cent inférieur au revenu familial moyen au Québec. Ils ne voient plus la lumière au bout du tunnel.»

Cette situation s'explique en bonne partie par le retrait, par le gouvernement fédéral, d'un subside laitier de 6,04 l'hectolitre, entre 1996 et 2002, sans ajustement du prix du lait versé au producteur.

À cela s'ajoute la crise de la vache folle, de 2003, qui prive les fermes laitières de 13 000 $ par année, en moyenne, faute des revenus tirés habituellement de la vente d'animaux de reproduction, de veaux laitiers et de vaches de réforme.

À la suite d'une assemblée générale spéciale tenue à Québec il y a quelques jours, la Fédération fera pression sur la Commission canadienne du lait (qui fixe le prix du produit) et les gouvernements pour obtenir une hausse de sept cents du litre. La Commission doit annoncer en décembre l'augmentation qui entrera en vigueur en février 2005.

Pour une RÉSIDENCE VENDUE



Camil Simard
UN NOM RECONNU POUR CONCLURE VITE ET BIEN!
Cellulaire:
818-3523
2e meilleur inscripteur Royal LePage en 2003
ROYAL LEPAGE SAGUENAY - LAC SAINT-JEAN
Un site à visiter www.camilsimard.com
00596782

DÉJÀ 1 AN • VENTE FUSION
ACTION SPORT - ULTRAVIOLET



UltraViolet
VÉLOS - SKIS - PLEIN AIR

PLANCHE À NEIGE
Modèle 2003
Lot de planches
50% DE RABAIS
roxy SNOW
FORUM
LTD
option
SIMS
et autres

BOTTES DE PLANCHE ET DE SKI
Modèle 2003
Lot de bottes
NORDICA
TECNICA
FORUM
SIMS
et autres
50% DE RABAIS

SUPER SPÉCIAL 1er ANNIVERSAIRE
ENSEMBLE planche, bottes et fixations
Pour juniors Limited
Rég.: 469,95 $
SPÉCIAL:
299,95$
Pour adultes Limited
Rég.: 659,95 $
SPÉCIAL:
379,95$

Spéciaux en vigueur jusqu'au dimanche 28 novembre seulement

Les meilleures marques de vêtements:
DRAKE, SPLIT, WESTBEACH, billabong, THE NORTH FACE, SESSIONS, CRAFT, NIKITA, FLO, QUIKSILVER, roxy

UltraViolet
VÉLOS - SKIS - PLEIN AIR

JONQUIÈRE
3595, boul. Harvey
542-9121

CHICOUTIMI
1130, boul. Talbot
696-6555

ALMA (Plaza 1)
494, rue Sacré-Cœur Ouest
662-2427

FOURRE-TOUT



ENTREPRENEURIAT - La Jeune Chambre de commerce et d'industrie Lac-Saint-Jean Est a présenté cette semaine la seconde activité de formation de son séminaire interactif spécialement organisé pour les jeunes entrepreneurs. Deux formateurs de Forgescom étaient en charge de l'animation. Sur la photo du haut, Michel Larouche, conseiller en ressources humaines, Audrey Villeneuve, de l'administration de la Jeune Chambre, et Kathleen Voyer, agente de développement de la Jeune Chambre.



(Photos Caroline Blackburn)



MEMBRES RICHELIEU - Le club Richelieu de Roberval compte deux nouveaux membres dans ses rangs. Il s'agit de Yannick Morneau (2e sur la photo) et Richard Thibeault (4e), ici félicités par leur parrain respectif, Martin Leclerc et Luc Dassylva. Au centre, nous reconnaissons le président ex officio du regroupement, Pierre Gill.



RAINVILLE
ANDRÉE
arainville@lequotidien.com

Air d'hiver

(AR) - J'sais pas si vous pensez comme moi, mais on dirait bien que pour une première neige, ça colle fort au sol. Il va falloir que la température joue du yoyo, et pas rien qu'un peu, pour qu'il y ait un autre répit ! Bof... Avec le magnifique automne qu'on a eu, c'est peut-être le prix qu'on a à payer : que la neige nous tombe dessus d'un coup.

Pour ceux qui trouvent que l'hiver est trop long, ça va faire quelque chose à chialer : la neige, la glace, le déblaiement des rues jamais à notre goût, les trottoirs qui rétrécissent, la sloche, et tutti quanti.

Pour ceux qui adorent la saison froide et son plein air, c'est la joie.

Mais, avouons quand même une chose : qu'on aime ou non l'hiver, il faut admettre qu'en beauté, c'est inégalable.

Damnées corneilles...

Y'a quand même une race dont on ne se débarrasse pas, été comme hiver... Ce sont ces damnées corneilles, criailleuses et chicanières autour des sacs de déchets qu'elles éventrent et dont elles répandent le contenu.

Vraiment, ces oiseaux sont devenus de véritables plaies urbaines, à tournailler dès qu'une odeur de poubelle leur effleure l'odorat, qu'ils ont sûrement très développé à fourrager au plus profond des sacs de plastique pour se faire un festin. Pouah.

Quand je pense en outre que ces p'tites bêtes-là sont plus futées que la moyenne des volants à plumes, que la présence des humains ne semble nullement les perturber, ça ne me rassure absolument pas : leur avenir de charognards, à elles corneilles --et à eux goélands aussi--, est assuré, avec le volume extravagant de déchets que nous leur offrons en pâture.

Et si, en plus, on se met à se remémorer le film «Les oiseaux» d'Alfred Hitchcock, ça donne le frisson...



TREMBLAY «PICOTÉ» - L'historien écrivain Carl Beaulieu a poursuivi sur sa lancée d'ouvrages sur les noms des familles qui peuplent le Saguenay-Lac-Saint-Jean. Le lancement de son récent livre portant sur le patronyme Tremblay, le plus courant dans la région, a attiré plus de 300 personnes, descendant de la lignée Tremblay «Picoté» dont traite le livre de Beaulieu. Sur la photo, Carl Beaulieu présente un certificat de distinction à Bernard Angers, ancien recteur de l'UQAC et l'un de ceux, très nombreux, qui ont du Tremblay «Picoté» dans leur arbre généalogique.

(Photo Jeannot Lévesque)

EN BAVARDANT

Brunch Retrouvailles

Les finissantes du programme de BUREAUTIQUE invitent les diplômées à venir célébrer le 20e anniversaire du programme lors d'un brunch-retrouvailles à la cafétéria du CÉGEP de JONQUIÈRE, le samedi 27 novembre à 9 h 30. Pour information et inscription, communiquer avec le département de bureautique au 547-2191 poste 207.

Amis compatissants

Une rencontre des Amis compatissants, un organisme qui vient en aide aux personnes ayant perdu un ou des enfants, est prévue pour le 16 novembre, à 19 h 30 au sous-sol de l'église Ste-Marie de Jonquière.

Journée nationale des Débrouillards

La très attendue Journée nationale annuelle des Débrouillards se déroulera le 4 décembre prochain, au Centre Mario Tremblay d'Alma.

Tous les jeunes de 8 à 12 ans sont invités à participer à cet événement dont la thématique sera «La science, c'est physique». De nombreuses activités scientifiques sont prévues, ainsi que des ateliers, de l'animation, des jeux et surprises.

Les intéressés peuvent s'inscrire jusqu'au 20 novembre au Conseil du loisir scientifique au 668-4792.



JOYEUX LURONS - Par ce cliché, on voit bien que la fonction d'arbitres peut s'assortir de bonne humeur! Ces trois joyeux lurons, Jacques Robitaille, Bernard Côté et Sabin Larouche, ont eu en effet bien du plaisir à arbitrer le match de hockey opposant dernièrement les représentants des médias aux joueurs de l'équipe de l'Hôtel-Dieu d'Alma, le tout se déroulant dans un but très louable, soit d'amasser des fonds pour la Fondation de l'hôpital.

(Photo Steeve Tremblay)

MENUS INSPIRANTS

Les Éditions cesca



Savourez le magazine *Ricardo*

En kiosque dès maintenant

00604957

Au Québec

«Bonnes», les relations de travail?

MONTRÉAL (PC) - La proportion de Québécois qui qualifient de «bon» le climat des relations de travail au Québec est en déclin depuis 2003.

Un sondage Léger marketing réalisé pour le compte de la FTQ et dont la Presse canadienne a obtenu copie, révèle en effet que la proportion de citoyens qui jugent «bon» le climat des relations de travail au Québec a baissé de 10 points en un an et demi.

Ainsi, 69 pour cent des répondants jugeaient ce climat bon en mars 2003 — réponses «assez» bon et «très» bon additionnées — comparativement à 59 pour cent cet automne.

Fait à noter, le sondage de 2003 avait été réalisé juste avant l'élection du gouvernement libéral. Depuis, le gouvernement a adopté bon nombre de mesures qui ont mécontenté les syndicats: modification de l'article 45 du Code du travail pour faciliter le recours à la sous-traitance et fusion forcée des accréditations syndicales dans les établissements de santé, entre autres.

À l'opposé, 38 pour cent des Québécois qualifient maintenant de mauvais le climat des relations de travail comparativement à 23 pour cent en mars 2003.

Privatisation

Par ailleurs, le sondage laisse aussi voir une importante tiédeur face à la privatisation de la gestion des services publics, alors même que le gouvernement cherche à faire adopter son projet créant une Agence de partenariats public-privé.

Ainsi, 58 pour cent des Québécois, voire 69 pour cent des syndiqués, se disent en désaccord avec le fait que le gouvernement du Québec cède la gestion de services publics comme la santé, l'éducation ou les transports au secteur privé.

À l'opposé, seulement 37 pour cent des Québécois disent approuver le fait que le gouvernement du Québec cède la gestion de ces services au privé.

Plusieurs autres données du sondage recoupent celles des sondages précédents au chapitre de la perception du syndicalisme.

Par exemple, 65 pour cent des Québécois pensent que le syndicalisme est encore nécessaire de nos jours — réponses «assez» et «très» additionnées. Cette proportion atteignait 63 pour cent en 2001. À l'inverse, 33 pour cent estiment qu'il est «peu» nécessaire voire «pas du tout».

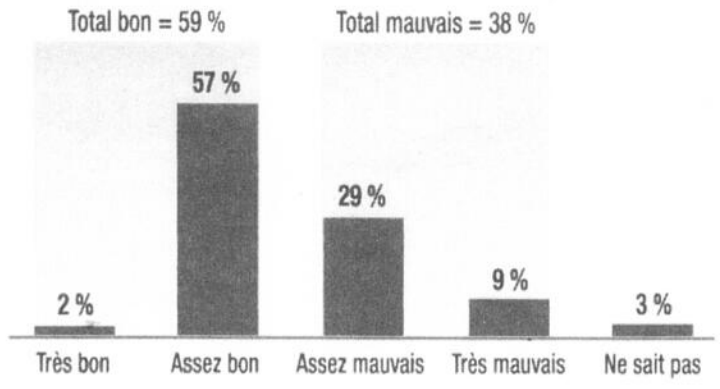
De même, 50 pour cent des Québécois disent qu'ils préféreraient être syndiqués s'ils en avaient le choix, alors que 44 pour cent préféreraient ne pas être syndiqués. Cette proportion est à peu près la même qu'en 2001, avec 51 pour cent et 43 respectivement.

Le sondage a été réalisé auprès de 1003 répondants, du 29 septembre au 3 octobre dernier. Il comporte une marge d'erreur de 3,4 pour cent, 19 fois sur 20.

Relations de travail au Québec



De manière générale, diriez-vous qu'il y a actuellement au Québec un très bon, assez bon, assez mauvais ou très mauvais climat de relations de travail (relations patronales-syndicales)?



Source: Léger Marketing – PC

On s'entend là-dessus, Chicoutimi.



LG 3200
Gratuit
avec un contrat de 3 ans
• Écran couleur
• Téléchargement de sonneries et d'images
• Composition par la voix

Kyocera 494
Gratuit
avec un contrat de 3 ans
• Caméra intégrée
• Téléchargement de sonneries et d'images
• Composition par la voix

De plus, économisez 50 % sur certains forfaits pendant un maximum de 6 mois.

TELUS mobilité
le futur est simple
0660589

Quincaillier, c'est notre métier!

CONSTRUCTION LAURENT LAPOINTE RÉNOVATION

1150, boul. St-Paul
CHICOUTIMI
543-3391
FAX: 543-5853
COURRIEL:
laurent.lapointe@sympatico.ca
Licence RBQ: 8003-1966-05

Dépositaire exclusif de la peinture PARA

Série 4500 Mélamine intérieure Haut de gamme	Série 900 Latex intérieur, fini mat	Série 8090 Fini coquille d'œuf au latex	Série 4200 Fini platine plus au latex	Série 9200 Fini perle au latex	Série 777 Apprêt au latex super adhérent
15,95$* 946 ml	22,95$* 3,78 L	32,95$* 3,78 L	34,95$* 3,78 L	26,95$* 3,78 L	22,95$* 3,78 L
Blanc et toutes les couleurs	Blanc et toutes les couleurs	Blanc et toutes les couleurs	Blanc et toutes les couleurs	Blanc et toutes les couleurs	

*Prix en vigueur jusqu'au 5 décembre 2004

Économisez jusqu'à 11 $ du 3,78 L

PARA *La peinture de haute gamme Premier choix des décorateurs*
PARA *Peinture 100 % acrylique*
PARA *ULTRA, La peinture N° 1 dans la revue «Protégez-vous» (mai 2004)*
PARA *C'est plus de 2400 couleurs*

Décorez avec caractère — Moulure ALEXANDRIA Moulding

Moulures en MDF Prêtes à peindre

Plinthe colonial 3/8" x 3 1/8" x 8' (07622-98) 3,29$
Cadre colonial 3/8" x 2 1/8" x 7' (05621-97) 2,49$
O'Gee 5/8" x 3 5/16" x 8' (05981-98) 4,99$
Cimaise 5/8" x 1 5/8" x 8' (803312) 4,99$

NOUVEAU!
MONTEZ VOTRE MUR EN UN TOUR DE MAINS
Moulures en MDF Prêtes à peindre

Planche murale 3/8" x 5 29/32" x 8' (0304796096)
Planche, cimaise et plinthe AUX CHOIX 5,89$
Démonstrateur
«Cimaise» 3/4" x 2 5/8" x 8' (0304396096)
«Plinthe» 3/4" x 3 1/2" x 8' (0304596096)

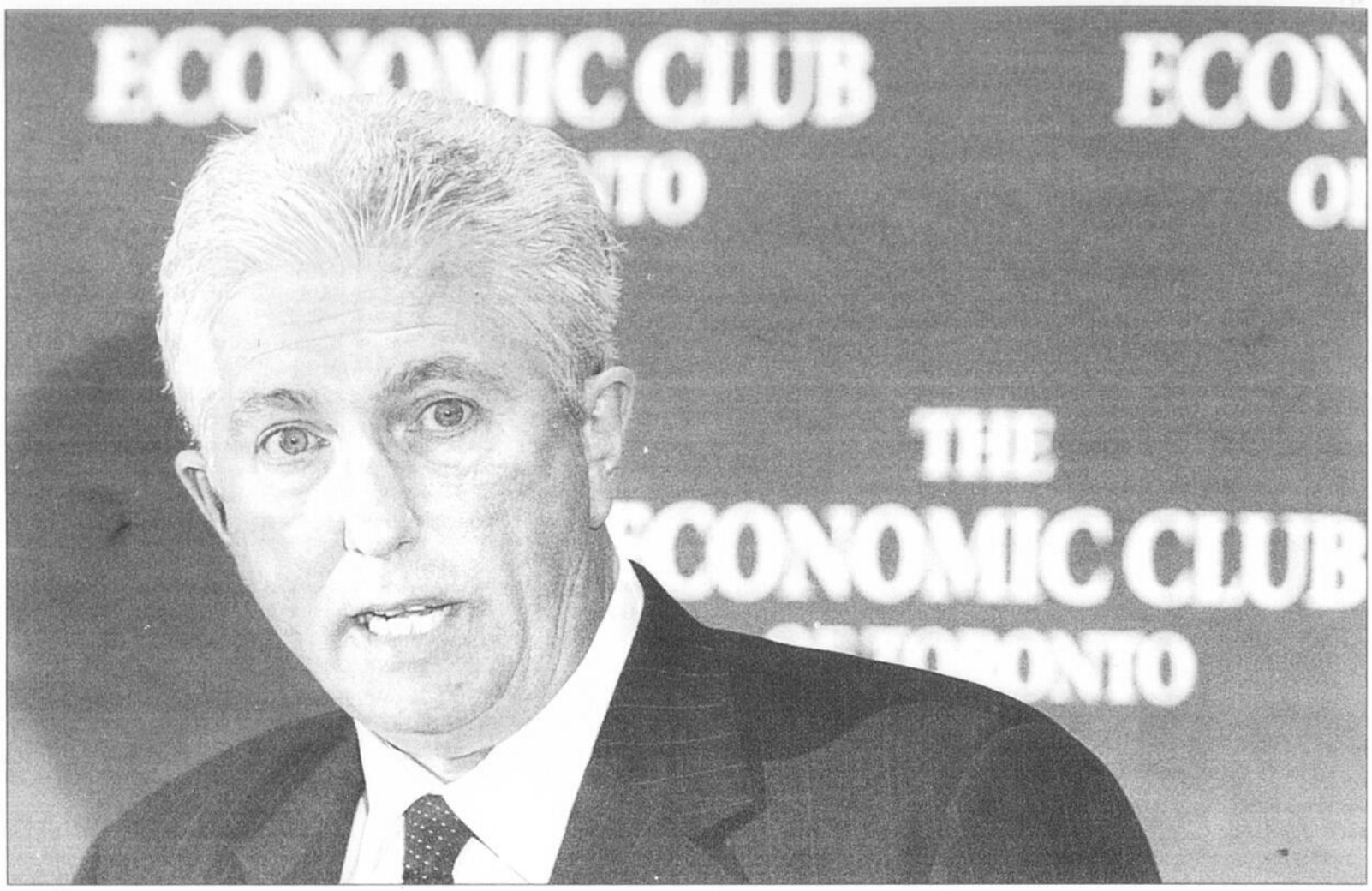
En vigueur jusqu'au 21 novembre 2004
00604221

CONSULTEZ NOTRE SERVICE DE DÉCORATION

Gilles Duceppe devant l'Economic Club

Ottawa profite du déséquilibre fiscal

TORONTO (PC) - Ottawa profite du déséquilibre fiscal avec les provinces et les territoires pour outrepasser ses compétences et se mêler des dossiers provinciaux, a déclaré vendredi le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe.



CONFÉRENCIER - Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, était conférencier lors d'un dîner de l'Economic Club de Toronto, hier, où il a longuement parlé de déséquilibre fiscal.

(Photo PC)

Les surplus fédéraux de 9,1 milliards $ sont la preuve qu'Ottawa reçoit des Canadiens beaucoup plus d'argent que nécessaire pour assurer ses responsabilités nationales, a dit M. Duceppe lors d'un dîner à Toronto.

«C'est comme cette émission des années 1950, 'Papa a raison', sauf que c'est 'Ottawa a raison'», a indiqué le chef bloquiste après son discours qui a sonné le départ d'une tournée pancanadienne pour faire la promotion du point de vue québécois sur les questions fédérales.

Il a expliqué que le déséquilibre fiscal prive les gouvernements des provinces de ressources financières dont ils ont besoin pour prendre des décisions sur des questions qui relèvent de leurs propres champs de compétences — la santé, l'éducation et les services à la petite enfance, entre autres.

«Il y a 10 000 fonctionnaires au ministère de la Santé à Ottawa et ils ne s'occupent d'aucun hôpital, a-t-il dit. Ils n'ont pas l'expertise. Les garderies, ils ne connaissent rien là-dessus, mais c'est pourtant eux qui décident des normes nationales.»

M. Duceppe a indiqué que le déséquilibre crée des problèmes d'imputabilité et amène le gouvernement fédéral à gaspiller les fonds publics. Il a réclamé la création d'une agence indépendante responsable des prévisions budgétaires.

«Nous devons mettre un terme à cette mascarade annuelle et faire en sorte que l'exercice du budget regagne sa crédibilité», a-t-il dit.

M. Duceppe s'est aussi servi du déséquilibre fiscal pour appuyer son discours sur la souveraineté.

«On veut faire ce qu'on veut avec notre argent et arrêter de blâmer Ottawa en étant maîtres chez nous», a-t-il dit.

Le Canada pourrait devenir un partenaire privilégié du Québec, a-t-il précisé.

«Nous travaillerons main dans la main afin de protéger les intérêts de nos deux pays», a précisé le chef bloquiste.

Néanmoins, M. Duceppe a laissé entendre qu'Ottawa devrait financer les principales entreprises de la province.

«Le gouvernement fédéral accepte de dépenser 500 millions $ dans l'industrie automobile qui se trouve essentiellement en Ontario, a-t-il dit. Le moins qu'on peut demander c'est que le gouvernement investisse autant d'argent dans l'industrie de l'aéronautique.»

Se tenant sur un podium entre des drapeaux du Canada et du Québec, M. Duceppe a insisté sur le fait qu'il ne voulait pas déclencher de guerre des drapeaux.

Il s'agissait d'une référence directe à la récente controverse impliquant un député du Bloc québécois qui a refusé de donner des drapeaux du Canada à un groupe d'anciens combattants de l'Estrie pour le jour du Souvenir.

Le client au coeur de l'action

- Assurances automobile et habitation
- Assurance des entreprises
- Assurance de personnes
- Assurance responsabilité professionnelle

DALE-PARIZEAU LM
Cabinet de services financiers

3885, boulevard Harvey
Bureau 203
Jonquière (Québec) G7X 9B1
Téléphone : (418) 542-3553
Sans frais : 1 800 463-9934
www.dplm.com



00602024

APPELEZ-NOUS. NOUS NOUS FERONS UN PLAISIR DE VOUS CONSEILLER.
Nous veillons aux intérêts de nos clients depuis plus de 140 ans.

Apprendre à distance

Une vingtaine de programmes et plus de 250 cours !

- **Certificats** en : administration, assurance et rentes collectives, horticulture et gestion d'espaces verts, informatique, sciences et qualité des aliments, technologie alimentaire et nouveaux aliments, théologie
- **Diplômes** de 2e cycle en : administration des affaires, affaires électroniques
- **MBA** en : affaires électroniques, gestion agroalimentaire
- **Microprogrammes** de 2e cycle en : affaires électroniques, contrôle du tabagisme, gestion des connaissances et e-formation en entreprise ; de 1er cycle en : alimentation et nutrition, distribution alimentaire, entrepreneuriat et PME, produits alimentaires et nouveaux aliments, qualité et salubrité des aliments

Nos cours sont offerts dans 60 disciplines ; près de la moitié sont disponibles sur Internet.

Date limite d'inscription pour la session d'hiver :
10 décembre 2004

Visitez notre site Web !

Bureau de la formation à distance
Pavillon J.-A.-DeSève, bureau 1153
Téléphone : (418) 656-3202
1 877 785-2825, poste 3202
Télécopieur : (418) 656-3876
distance@dgfc.ulaval.ca
www.ulaval.ca/distance

UNIVERSITÉ LAVAL

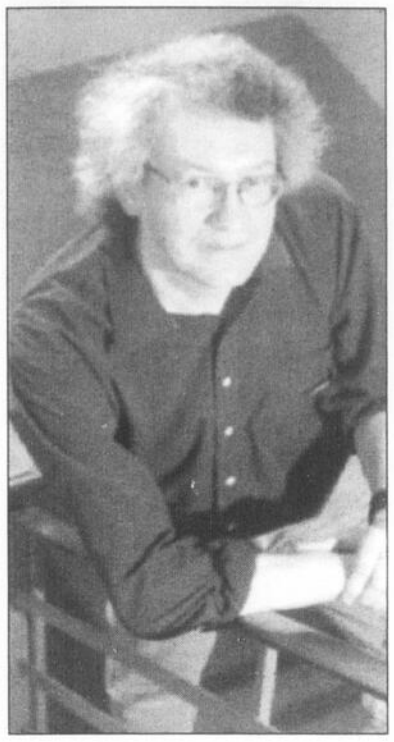
Medic Alert
Toujours là
www.medicalert.ca
Pour information
1 800 668-6381

L'Option citoyenne et l'UFP

Un nouveau pas vers l'unification

QUÉBEC (PC) - La gauche québécoise va franchir un nouveau pas vers une unification partielle en fin de semaine à Québec à l'occasion de la rencontre nationale d'orientation d'Option citoyenne, le mouvement politique fondé par Françoise David et François Saillant.

La rencontre, qui devrait réunir 300 personnes, selon les organisateurs, a pour but d'adopter les grandes orientations d'Option citoyenne et aussi d'entamer des pourparlers avec l'Union des forces progressistes (UFP), en vue de fonder un tout nouveau parti politique de gauche l'an prochain.



François Saillant

«Il y a des liens qui commencent à se créer. Il y aura plusieurs observateurs de l'UFP qui seront présents en fin de semaine à notre rencontre et les pourparlers en prévision d'une fusion volontaire vont commencer très bientôt», a dit, vendredi, la porte-parole d'Option citoyenne, Françoise David, au cours d'un entretien accordé à La Presse Canadienne.

«Il y a une volonté de s'unir, de part et d'autre. C'est dans l'air», a renchéri la porte-parole et vice-présidente de l'UFP, Denise Veilleux, qui assistera à la réunion en compagnie de l'autre vice-président du parti, Amir Khadir.

Mais l'unification de la gauche en 2005 ne sera vraisemblablement que partielle puisque le troisième grand joueur de l'arène, le Parti vert, a refusé jusqu'à maintenant les avances de l'UFP et d'Option citoyenne.

«On est pas contre le fait de travailler avec eux, mais il n'est pas question que l'on se fonde dans un autre parti», a souligné un porte-parole du Parti vert, Vincent François.

Le Parti vert, a-t-il poursuivi, existe depuis quatre ans et arrive maintenant à maturité, avec un programme solide et cohérent.

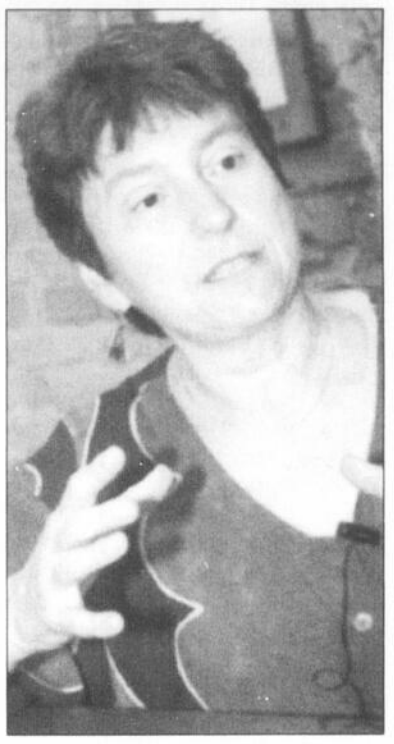
«On s'est tapé tout le boulot. Si Françoise David aime tant notre programme, qu'elle fonde son mouvement à notre parti», a tranché M. Vincent.

Bien que «la porte soit toujours ouverte» pour les verts, il n'en demeure pas moins que l'espace politique au Québec est assez grand pour qu'il y ait plusieurs joueurs, considère Denis Veilleux, de l'UFP, peu indisposé par la position du Parti vert.

Outre les pourparlers en vue d'une union politique avec l'UFP, les militants d'Option citoyenne discuteront, d'ici dimanche, des positions à adopter en matière d'économie, de féminisme, du fonctionnement du futur parti politique et de la question nationale.

«Le comité de coordination propose aux membres d'opter pour la souveraineté du Québec, mais une souveraineté comprise comme étant un outil pour réaliser notre projet social et politique», a dit Mme David.

Les militants seront aussi appelés à débattre de la pertinence d'accoler l'étiquette «féministe» au nouveau parti.



Françoise David

Gonaives

Le Québec prolonge son aide

QUÉBEC (PC) - Québec a décidé de renouveler jusqu'au 4 décembre l'assignation d'une délégation de professionnels de la santé dans un hôpital de campagne des Gonaives, en Haiti.

Cette décision fait suite au choix de la Croix-Rouge norvégienne de ne pas prolonger la mission qui a pris fin ces derniers jours.

Cette présence québécoise en Haiti s'inscrit dans le cadre de l'aide humanitaire offerte par le gouvernement québécois et par la Croix-Rouge, Division du Québec, depuis le passage de l'ouragan Jeanne, le 18 septembre dernier.

Les inondations provoquées par l'ouragan avaient entraîné la mort de plus de 1000 personnes, en plus de jeter à la rue la plupart des survivants au sinistre et de détruire la majorité des infrastructures, dont le principal hôpital général de la ville.

L'équipe québécoise, qui repartira pour Haiti demain, est composée de quatre personnes, dont un médecin, deux infirmiers, et un spécialiste en radiologie. Leur principal mandat sera d'assurer à l'hôpital un bon fonctionnement quotidien et de veiller à la qualité des traitements offerts par le personnel de l'hôpital, qui pour une grande part a lui-même été déstabilisé et fragilisé par la gravité des événements qui ont touché la région.

La campagne de fonds a rapporté: 57 000 $

qui seront distribués aux œuvres du KIWANIS

Club Kiwanis de Chicoutimi



STAG - KIWANIS INTERNATIONAL - POMMES

2004

tenue le vendredi 5 novembre dernier à l'hôtel Le Montagnais

Hervé Gaudreault, président du club Kiwanis, Christian Tremblay, responsable des œuvres et M. Robert Abraham, responsable de la campagne de fonds.

Plus de 30 ans
Plus de 1 000 000$
pour les jeunes



Les membres du club Kiwanis de Chicoutimi remercient tous ceux qui de près ou de loin ont contribué à la réussite de cette soirée incluant ceux qui se sont procuré les billets ainsi qu'à nos commanditaires.

Merci!

à nos nombreux commanditaires du STAG-O-POMMES 2004

Liste des commanditaires:

- Musique Avant-Tout
- Luminaire Expert
- Piscines Soleil Plus
- Lebeau Vitres d'Autos (boul. St-Paul)
- Service de Pneus Potvin
- La Ripaille
- Marché Richelieu Robert Blackburn
- Propane M&M
- D. Bertrand et Fils
- Laiterie de La Baie
- Mauvalin inc.

00605383

Martin s'unira aux leaders haïtiens

OTTAWA (PC) - Lors de sa visite à Haïti, dimanche, le premier ministre Paul Martin compte prendre part à un événement qui pourrait donner un élan au retour de la démocratie dans le pays le plus pauvre de l'hémisphère.

Le premier ministre du gouvernement intérimaire haïtien, Gérard Latortue, prévoit en effet réunir ses ministres, les chefs de tous les partis politiques importants, de même que des leaders de la société civile, à l'occasion du passage de M. Martin.

M. Latortue a même invité des représentants du parti Lavalas, formation politique du président déchu Jean Bertrand Aristide, avec qui il a eu maille à partir ces derniers mois.

En fait, Gérard Latortue a carrément annoncé, vendredi, le lancement prochain d'un «mandat d'arrêt international» contre Aristide, qui est soupçonné de détournements de fonds et d'être impliqué dans des crimes politiques.

Aristide, pour sa part, accuse les États-Unis de l'avoir «kidnappé» et de l'avoir forcé à l'exil, une allégation que nie Washington.

Les sympathisants de l'ex-président seront peut-être froissés de voir M. Latortue s'en prendre à lui avec force. Si la rencontre de dimanche devait avoir lieu quand même, ce serait la première fois depuis le départ en exil d'Aristide, en février, que les leaders haïtiens se retrouveraient dans une même pièce afin de discuter, entre autres, des élections qui doivent avoir lieu à la fin de l'année prochaine.

Vendredi, les hauts fonctionnaires canadiens ne cachaient pas leur fierté d'avoir contribué à l'organisation de cette réunion.

«Ce sera un événement unique», s'est félicité l'un d'eux, sous le couvert de l'anonymat.

«On ne sera pas que dans une rencontre de politesse, a-t-il assuré. Ce sera un geste politique de première importance.»

L'officiel canadien a indiqué que «95 pour cent» des invités avaient déjà confirmé leur présence, y compris certains membres du parti Lavalas.

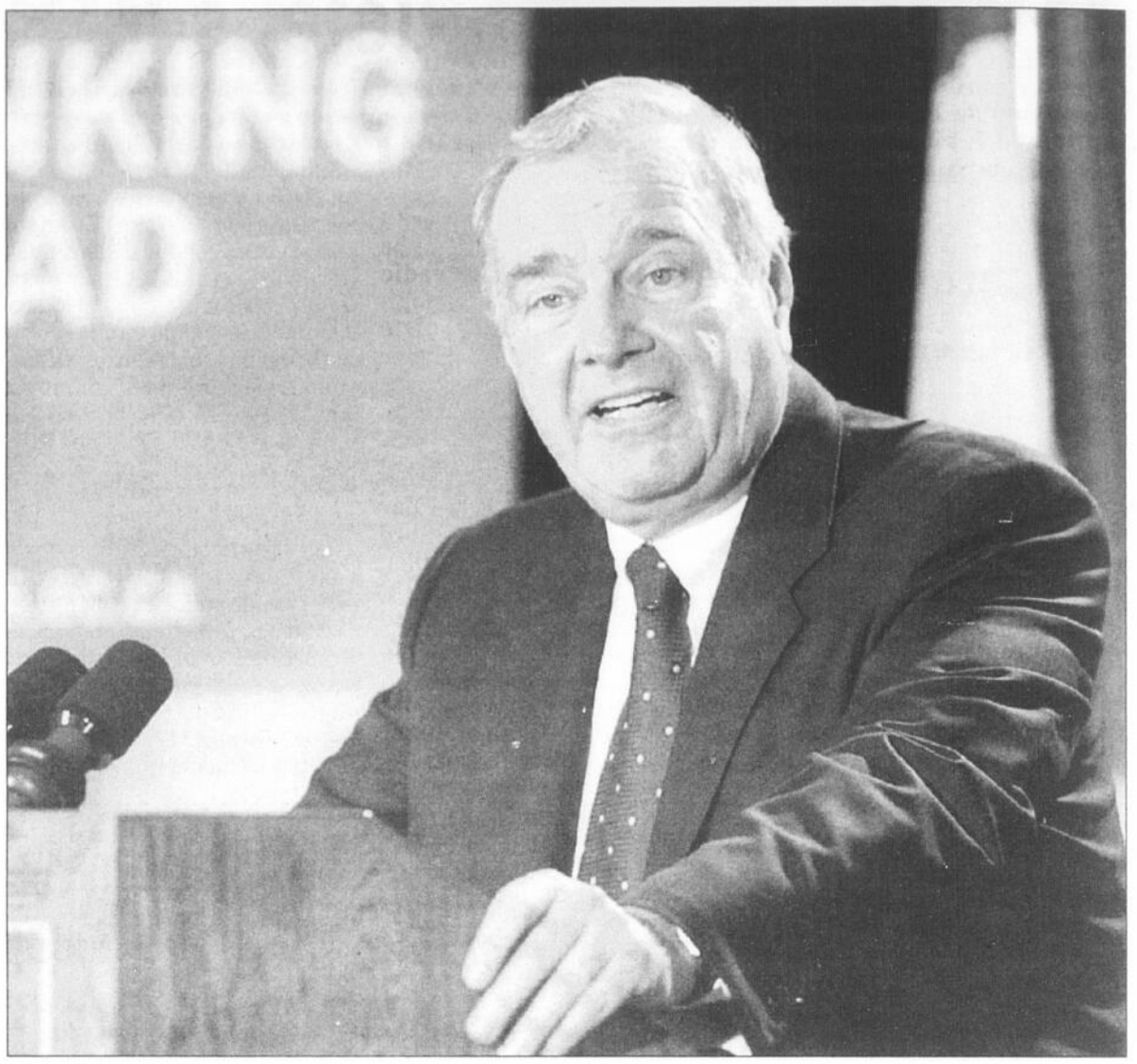
«S'il y en a qui décident de boycotter à la dernière minute, on s'ajustera en conséquence», a-t-il précisé.

Le premier ministre Martin n'annoncera pas de nouvelle contribution financière, policière ou militaire à Haïti lors de sa visite d'un jour à Port-au-Prince. «Il prendra acte de ce qui a été fait» avec l'aide déjà annoncée, a expliqué le haut fonctionnaire, en faisant référence à l'engagement de plus de 180 millions $ fait en juillet.

La délégation canadienne cherchera néanmoins à rappeler aux leaders haïtiens que la tenue d'élections «libres et sécuritaires» sera une «condition sine qua non» à la poursuite de l'assistance internationale, a souligné le député libéral Denis Coderre, qui fera partie du voyage.

«Mais on ne fera pas de menaces (à l'endroit des autorités haïtiennes)», a nuancé le haut fonctionnaire.

«On n'est pas là pour s'imposer, on est vraiment là pour accompagner la communauté haïtienne», a soutenu M. Coderre, en interview téléphonique.



VISITE - Lors de sa visite à Haïti, dimanche, le premier ministre Paul Martin compte prendre part à un événement qui pourrait donner un élan au retour de la démocratie dans le pays le plus pauvre de l'hémisphère.

(Photo PC)



ÉLECTIONS LIBRES - La délégation canadienne cherchera à rappeler aux leaders haïtiens que la tenue d'élections «libres et sécuritaires» sera une «condition sine qua non» à la poursuite de l'assistance internationale, a souligné le député libéral Denis Coderre, qui fera partie du voyage.

(Archives)

Le Canada n'enverra pas d'autres soldats

OTTAWA (PC) - Il est exclu que le Canada renvoie, à court terme, des soldats sur place afin de participer à la Mission internationale des Nations unies pour la stabilisation en Haïti (MINUSTAH). En vertu de la résolution 1542 du Conseil de sécurité de l'ONU, adoptée en avril, la force doit compter 6700 militaires, mais pour l'instant, il en manque au moins 2000.

Le gouvernement Martin se défend en disant que 500 soldats canadiens viennent de terminer une mission militaire de six mois en Haïti et que sa contribution actuelle est axée sur le renforcement de la police haïtienne. Une centaine de policiers canadiens, provenant de la Gendarmerie royale du Canada, de la Sûreté du Québec et du Service de police de la ville de Montréal, font présentement partie du contingent international, qui est dirigé par le Canadien David Beer.

Or, depuis le début de l'automne, une flambée de terreur et de violence secoue Haïti, qui doit en plus se remettre du passage meurtrier de l'ouragan Jeanne, à la fin septembre.

Jeudi, Amnistie International sommait le gouvernement Latortue de mettre sur pied une commission d'enquête indépendante pour faire la lumière sur la dizaine d'exécutions sommaires attribuées à des membres de la police nationale d'Haïti, ces dernières semaines. À la fin septembre, ce sont des partisans armés de l'ex-président Aristide, les chimères, qui déclenchaient l'«Opération Bagdad», dont le but est de faire régner la terreur au moyen d'assassinats, de décapitations et de destructions matérielles. Certains observateurs sur le terrain accusent même les chimères d'avoir importé leurs armes d'Afrique du Sud, où est exilé Aristide.

C'est sans compter que d'anciens militaires, paramilitaires et criminels auraient récemment amplifié leur occupation de plusieurs régions d'Haïti dans l'espoir de recréer une armée qui seule, selon eux, pourrait combattre efficacement les chimères.

La «Concertation pour Haïti», un regroupement de 12 organisations québécoises de coopération internationale, accuse le gouvernement Latortue et la MINUSTAH de ne pas avoir de plan systématique pour faire cesser la terreur et accélérer le désarmement des bandes criminelles.

Dans un communiqué diffusé à la fin octobre, Gérard Latortue justifiait le recours de la police haïtienne à des «mesures répressives» par la violence des groupes armés, dont «le but avoué» serait de rendre «impossible» la tenue d'élections.

Dimanche, M. Martin rencontrera aussi le président de la République haïtienne, Alexandre Boniface, le chef de la Police nationale d'Haïti, Léon Charles, le chef de la MINUSTAH, Juan Gabriel Valdez, de même que des policiers canadiens et M. Beer.

Philippe Couillard n'autorise pas la RAMQ à enquêter sur les médecins et pharmaciens

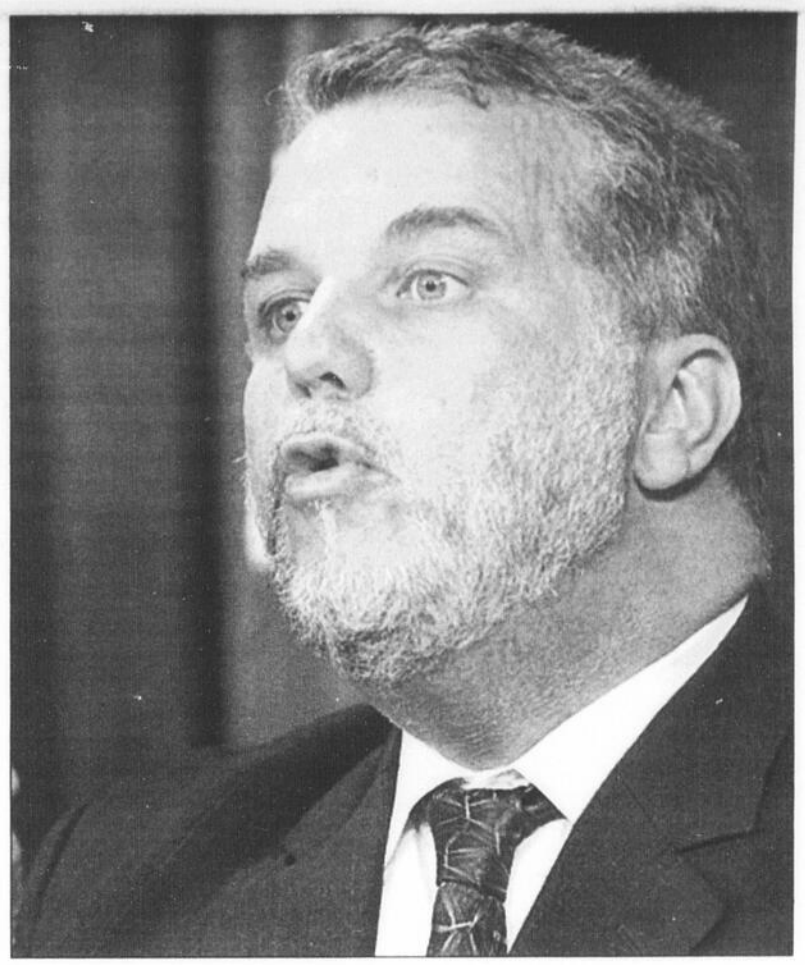
MONTRÉAL (PC) - Le ministre québécois de la Santé Philippe Couillard a refusé de mandater la Régie d'assurance maladie du Québec (RAMQ) pour procéder à des profils pharmacologiques des médecins, malgré l'insistance de la critique péquiste en santé Louise Harel.

Mme Harel a réclamé que le ministre confie à la RAMQ un tel mandat afin de déterminer s'il y avait un lien entre la «surprescription» de médicaments au Québec, par rapport à d'autres provinces, et les locaux gratuits accordés aux médecins par des pharmaciens, comme la ministre déléguée aux Transports, Julie Boulet, l'a fait avant d'entrer en politique.

Selon une étude de l'University of British Columbia citée par la députée, la hausse du nombre d'ordonnances au Québec, bien plus que l'augmentation du prix des médicaments, explique l'explosion des coûts du régime d'assurance-médicaments.

M. Couillard a accusé de «simplisme» Mme Harel, alléguant que cette «surprescription» constatée au Québec a de multiples causes, comme la formation des médecins et leurs habitudes. Quant aux loyers que paient les médecins, il s'agit d'une simple question de «fair market value» que l'Office des professions et l'Ordre des pharmaciens sauront départager.

Les locaux gratuits offerts par les pharmaciens aux médecins, c'est une pratique courante au Québec, selon Mme Boulet et l'Association québécoise des pharmaciens propriétaires, alors que c'est interdit dans les autres provinces et aux États-Unis, a rappelé Mme Harel. Pourquoi le Québec fait-il «bande à part»? s'est-elle demandé.



Philippe Couillard, ministre de la Santé et des Services sociaux.

Tabac

Les lois seront durcies

QUÉBEC (PC) - Le ministre de la Santé et des Services sociaux, Philippe Couillard, s'est engagé vendredi à durcir, dès l'an prochain, les lois sur le tabac pour s'attaquer au problème de la fumée secondaire dans les endroits publics comme les restaurants et les bars.

Le ministre n'a pas voulu confirmer ou infirmer si le projet de loi qu'il déposera en 2005 ordonnera la prohibition totale de la fumée dans les restaurants et les bars comme c'est le cas dans certaines municipalités canadiennes. «Vous verrez lorsque le projet de loi sera déposé», s'est-il limité à dire.

La Loi sur le contrôle du tabac prévoit que le gouvernement doit faire rapport sur son application en 2005.

«Non seulement nous ferons ce rapport, mais nous proposerons également un ajout à la loi qui vise précisément à contrôler la question de la fumée secondaire ou la fumée dans l'environnement», a dit M. Couillard au cours d'un point de presse.

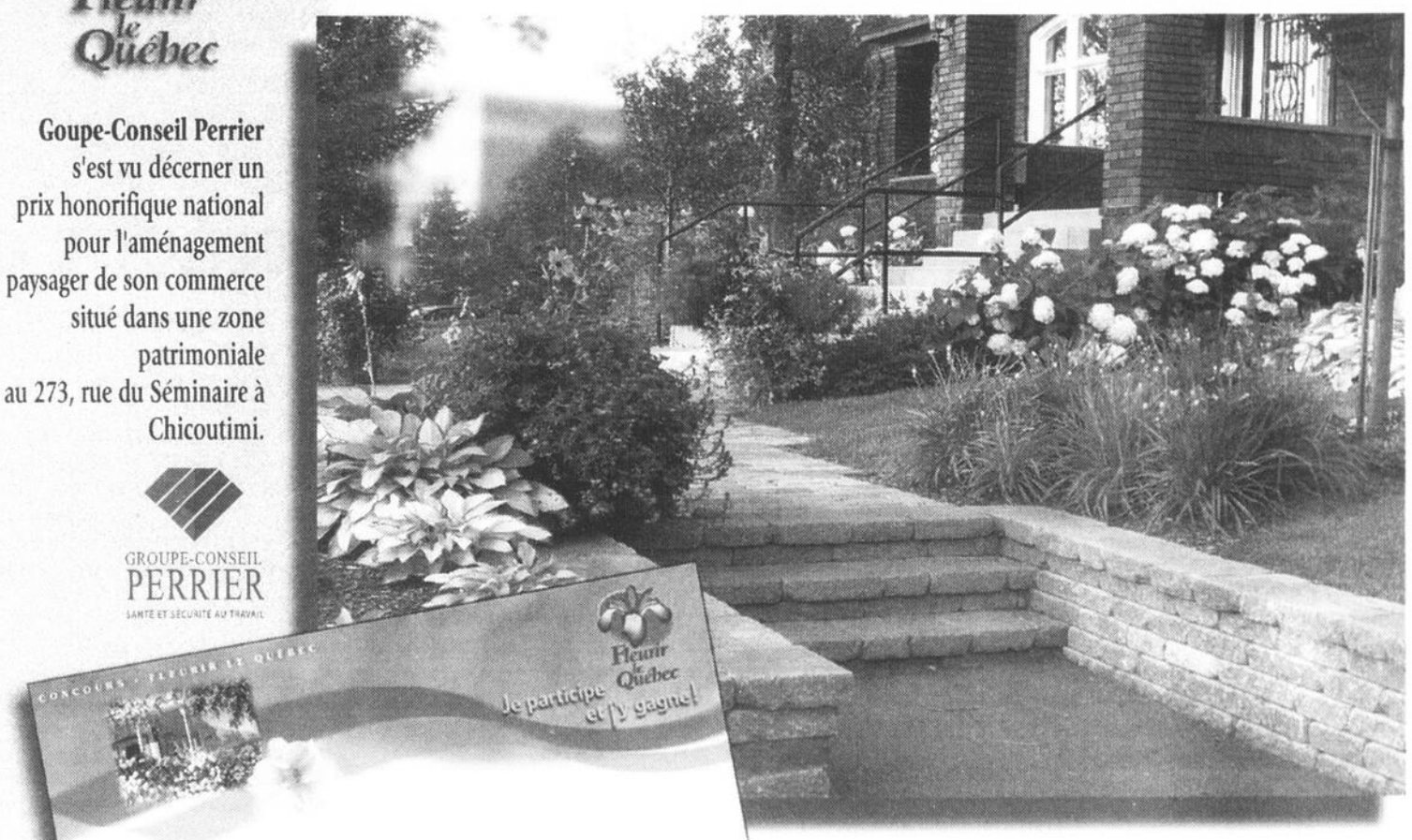
C'est une question «éthiquement importante» que le ministre aborde de la façon suivante: «Si vous êtes informé des effets du tabagisme — et je pense que tout le monde l'est dans la société maintenant — et que vous décidez quand même de fumer par décision éclairée d'un citoyen libre, bien, c'est votre prérogative de le faire. Mais si vous êtes assis dans un bureau avec la même personne pendant un an de temps puis que c'est elle qui respire vos cigarettes, cette personne-là, elle ne donne pas son consentement», a-t-il expliqué.

Fleurir le Québec

PRIX NATIONAL DE L'AMÉNAGEMENT D'UNE ENTREPRISE COMMERCIALE

Goupe-Conseil Perrier s'est vu décerner un prix honorifique national pour l'aménagement paysager de son commerce situé dans une zone patrimoniale au 273, rue du Séminaire à Chicoutimi.

GROUPE-CONSEIL PERRIER
SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL



Réflex-Paysage s'est démarqué dans ce projet par la conception des formes, les textures et les couleurs des vivaces et des arbustes qui se marient parfaitement aux matériaux et au style du bâtiment. Les entrées sont très accueillantes pour les clients, sans oublier l'aire de repos réservée aux employés qui est fleurie magnifiquement.

Réflex-Paysage
MAÎTRE PAYSAGISTE

2568, rang Saint-Paul
Chicoutimi

545-8014
www.reflex.qc.ca

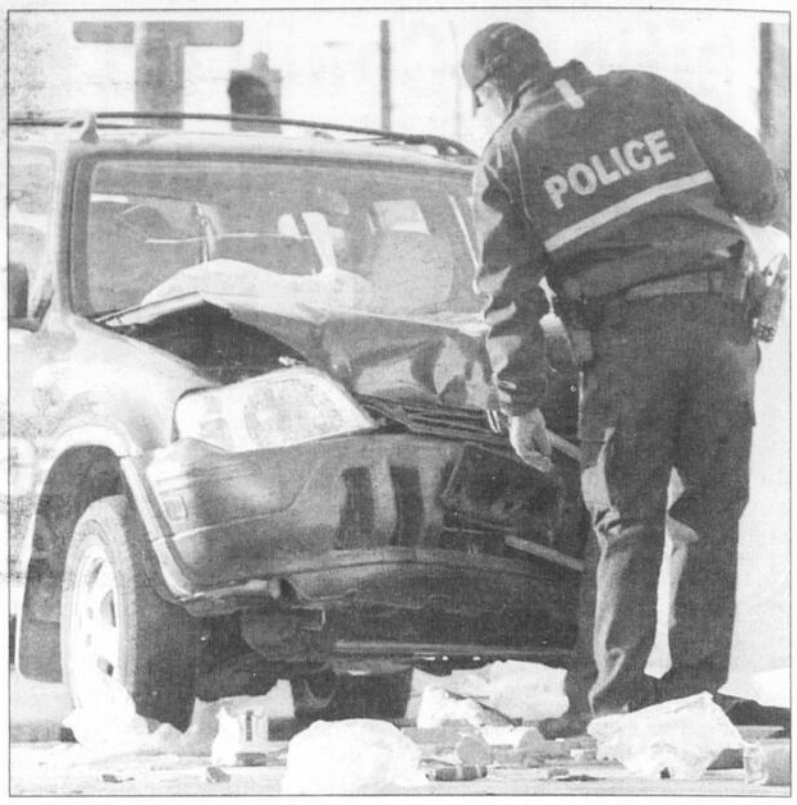
Soyez tôt au printemps
Contactez-nous dès maintenant pour votre projet 2005

9205060



EXPLICATIONS - Les enquêteurs ont émis plusieurs hypothèses pour tenter d'expliquer ce drame dont celle que le conducteur ait éprouvé un malaise.

(Photo PC)



SÉCURITÉ - Un large périmètre de sécurité a été érigé autour du lieu de l'accident, ce qui a attiré de nombreux curieux pendant tout l'après-midi et entravé la circulation automobile jusqu'à 18h30.

(Photo PC)

Montréal

Une perte de contrôle fait deux morts

MONTRÉAL (PC) - Un automobiliste a perdu la maîtrise de son véhicule et happé neuf personnes, vendredi matin, dans le quartier Côte-des-Neiges, faisant deux morts et sept blessés.

L'accident s'est produit vers 10h45 à la très passante intersection du chemin de la Côte-des-Neiges et de l'avenue Lacombe, à deux pas d'une station de métro. Le conducteur, âgé de 74 ans, circulait sur l'avenue Lacombe en direction est lorsque sa camionnette a dévié et heurté des gens qui traversaient la rue, avant d'en faucher d'autres qui attendaient l'autobus.

Un homme de 83 ans, qui était assis sur un banc au moment où l'impact s'est produit, est mort sur le coup. Son corps est resté coincé entre le véhicule et un muret de béton pendant plusieurs heures alors que les policiers étudiaient les lieux de l'accident. L'autre victime, un homme de 75 ans, est morte en début de soirée à l'hôpital.

Les enquêteurs ont émis plusieurs hypothèses pour tenter d'expliquer ce drame. «On examine encore la possibilité que le conducteur ait eu un malaise, mais comme on l'a vu marcher après l'accident, on regarde de plus en plus la possibilité d'une fausse manoeuvre», a indiqué Olivier Lapointe, de la police de la Ville de Montréal.

Deux personnes ont été blessées grièvement. Elles souffrent principalement de traumatismes crâniens et de fractures multiples. Cinq autres personnes, ainsi que le conducteur du véhicule et un de ses deux passagers, souffrent de blessures légères.

Le bilan aurait pu être bien pire, a souligné André Champagne, porte-parole d'Urgences Santé. «Ça fait des années qu'on n'a pas vu un accident faire un tel nombre de victimes à Montréal, mais on a tout de même été chanceux. Il aurait pu y en avoir plus.»

Certaines personnes ont passé à un cheveu d'être happées par le véhicule. C'est le cas d'une femme enceinte, qui est allée se réfugier au Centre communautaire de loisirs Côte-des-Neiges, situé à quelques mètres des lieux du drame.

Un large périmètre de sécurité a été érigé autour du lieu de l'accident, ce qui a attiré de nombreux curieux pendant tout l'après-midi et entravé la circulation automobile jusqu'à 18h30.

Plusieurs résidants du quartier ont dénoncé vendredi la vitesse élevée à laquelle circulent les automobilistes dans le secteur. «J'ai longtemps habité avenue Lacombe et ça circule beaucoup plus vite que 40 km/h, a signalé Annie Beaucage. On dirait que les gens se croient encore sur l'autoroute Décarie!»

Ce tragique accident vient ranimer le débat sur les réflexes de conduite des personnes du troisième âge, qui, selon plusieurs experts, devraient être examinées plus fréquemment. Leur nombre est en forte croissance: de 1998 à 2003, le nombre de titulaires d'un permis âgés de 65 à 74 ans a augmenté de 7,7 pour cent au Québec, tandis que celui des conducteurs âgés de 75 ans et plus a bondi de 22,3 pour cent. Et la tendance se maintiendra à cause du vieillissement de la population.

Lourd , lourd l'équipement de policier

QUÉBEC (PC) - Les deux tiers des policiers se plaignent de la lourdeur et de l'inconfort de l'équipement qui est pendu à leur ceinture, selon un sondage de la Commission de la santé et sécurité au travail (CSST).

Pistolet, menottes, lampe de poche, poivre de cayenne, radio mobile, pince multi-fonctions, munitions, étui à gants et bientôt bâton télescopique. Voilà l'arsenal que le policier moyen doit traîner à son ceinturon. Pas étonnant que ce dernier entraîne un inconfort chez 67 pour cent des policiers, selon un sondage effectué par la CSST et de l'Association sectorielle paritaire pour la santé et sécurité au travail, secteur des affaires municipales (APSAM), dont les données ont été rendues publiques plus tôt cette semaine.

«Si on n'y prend garde, indique la CSST, il peut en résulter des troubles musculo-squelettiques (TMS), lesquels représentent 23 pour cent du total des accidents et des maladies recensés par la CSST chez les policiers et les policières.»

«En faisant une moyenne et en se gardant une marge, on peut dire que le ceinturon d'un policier pèse entre 4,5 et 12 kilos, a indiqué Sébastien Talbot, de la Fraternité des policiers de Québec, membre de l'APSAM. Et contrairement à ce qu'on peut penser, la stature du policier ou de la policière n'a pas d'influence sur la possibilité de développer un TMS.»

Bien sûr, ajoute Sébastien Talbot, les policiers et les policières qui ont une très petite taille se retrouvent quelque fois avec des accessoires dans le milieu du dos. De manière générale, les principaux maux recensés sont attribuables à l'étui du pistolet trop rigide qui entraîne des ecchymoses, voire des plaies aux hanches, révèle l'étude, particulièrement lorsque le policier est assis dans sa voiture de patrouille.

S'il est mal ajusté, le ceinturon peut également entraîner des maux de dos et de côtes. Idem pour des équipements trop lourds.

Tous les intervenants s'entendent toutefois pour dire qu'il existe des solutions. Du matériel d'information et de prévention a été préparé par la CSST et l'APSAM à l'intention des différents corps de police.

Patient retenu dans ses excréments

L'Ordre des infirmiers enquête

QUÉBEC (PC) - La comparution, vendredi, de sept employés du centre hospitalier Robert-Giffard de Québec devant le Comité de discipline de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec relativement à un patient laissé en isolement dans ses excréments durant six jours, a fait ressortir des méthodes d'interventions plus que discutables.

Témoignant devant le Comité de discipline, l'infirmier et coordonnateur Robert Richard, a indiqué que certaines méthodes d'interventions préconisées par les éducateurs pour venir à bout des patients en crise étaient source de conflit entre les professionnels de l'établissement.

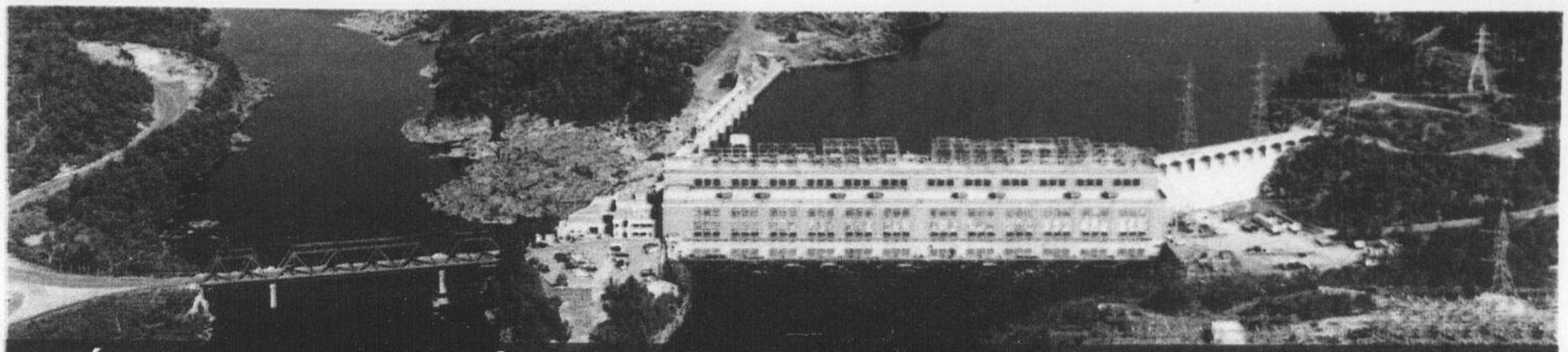
«Les éducateurs considèrent les infirmières comme des "passeuses de pilules" depuis plusieurs années», a témoigné M. Richard. Ce dernier a expliqué que les éducateurs avaient développé une méthode propre à Robert-Giffard pour contrôler les usagers en crise. Ces derniers étaient enroulés dans une couverture, retenus à une civière avec des sangles puis amenés dans la salle de séjour. Pour finir et s'assurer que le patient était bien immobilisé, une personne s'assoyait sur lui.

«Moi, j'étais complètement en désaccord ... Je sais que la direction a déjà été sensibilisée», a dit M. Richard. C'est lui qui a mis fin à l'isolement du patient au bout de six jours avec l'aide d'un gardien.

Les employés visés par la plainte sont Marc Dubé, Josette J. Dufour, Linda D. Gauthier, Line Goulet, Linda C. Laforest, Joanne L. Lavoie et Christian R. Langevin. Ils ont plaidé non coupables à la dénonciation de l'Ordre selon laquelle ils ont «commis des actes dérogatoires à la dignité de la profession.»

Dans les premiers jours de janvier 2003, l'homme déficient intellectuel a été placé en isolement dans sa chambre, laissé pour lui même à travers ses excréments pendant six jours. M. Richard a raconté que lorsqu'il a décidé de sortir le patient de la chambre dans laquelle on ne retrouve aucune toilette, l'endroit «était souillé de selles en grande partie» et il s'en dégageait une «odeur insupportable.»

L'infirmier a décrit le patient comme un homme peu ou pas collaborateur, qui avait des «initiatives parfois dangereuses» et qui «faisait des fugues à l'occasion.» Il se cachait souvent et était doté d'une très grande force.



L'ÉNERGIE HYDROÉLECTRIQUE PRODUITE PAR ALCAN,

UN AVANTAGE POUR LE **SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN**

Un avantage c'est aussi des responsabilités

L'énergie hydroélectrique produite par Alcan a toujours été utilisée à des fins industrielles, dans le respect de ses obligations et des législations en vigueur.

Par exemple :

- **815 millions $ en redevances statutaires et contractuelles versées au gouvernement du Québec au cours des 25 dernières années**
- **1,2 milliard $ investis au cours des 25 dernières années pour assurer la fiabilité et la durabilité des équipements**
- **70 millions $ investis depuis 1986 dans le Programme de stabilisation des berges du lac Saint-Jean**

Alcan : un acheteur d'énergie

Avec la mise en opération de l'usine Alma et l'augmentation des capacités de production dans les usines existantes, les besoins d'Alcan en matière d'énergie hydroélectrique ont dépassé sa capacité de production. Pour la première fois de son histoire, Alcan est donc devenue un acheteur net d'énergie.

- **La production hydroélectrique d'Alcan se situe en moyenne à 2000 MW annuellement et comble environ 90 % de ses besoins en hydroélectricité**
- **Alcan achète le 10 % manquant auprès d'Hydro-Québec, selon les termes d'un contrat signé en 1998 qui prévoit, sur une base annuelle, des achats se situant entre 115 et 350 MW au tarif grande puissance (Tarif L)**
- **La fermeture des quatre salles de cuves Söderberg de l'usine Arvida a permis à Alcan de réduire ses achats d'environ 150 MW. Ces MW non utilisés demeurent la propriété d'Hydro-Québec et sont toujours disponibles pour Alcan en vertu du contrat avec Hydro-Québec**

Des retombées majeures pour le Saguenay–Lac-Saint-Jean

Le système hydroélectrique d'Alcan est à la base du développement d'une infrastructure industrielle complète dans le secteur de l'aluminium.

- **Un réseau hydroélectrique, une usine d'alumine, quatre alumineries, des services portuaires et ferroviaires, quatre usines de transformation, un centre de recherche et de développement et un bureau de développement industriel**
- **1 million de tonnes d'aluminium produites**
- **6000 emplois directs chez Alcan et plusieurs milliers d'emplois indirects au Saguenay–Lac-Saint-Jean**
- **Plus de 1 milliard $ en retombées économiques annuelles :**
  - **› 598 millions $ en salaires et avantages sociaux**
  - **› 295 millions $ en achats de biens et services dans les entreprises régionales**
  - **› 111 millions $ en investissements**
  - **› 40 millions $ en taxes scolaires et municipales**
- **7 milliards $ d'investissements au cours des 20 dernières années**
- **Près de 800 emplois annoncés depuis le début de 2003, dont 285 chez Alcan, grâce à une stratégie de partenariat avec nos fournisseurs et nos clients**

Alcan **un** *partenaire d'affaires* **pour la région !**

ALCAN



MAQUILLAGE - L'équipe d'experts en maquillage de Lise Watier a participé activement à la sélection de femmes intéressées à participer à l'émission SOS Beauté de TQS qui débutera en janvier prochain. L'événement s'est déroulé au magasin «La Baie» de Place du Royaume.

TQS sélectionne 70 femmes de la région

(CP) - Le 7 novembre dernier, le magasin «La Baie» de Place du Royaume a été le théâtre d'une série d'entrevue de sélection pour l'émission SOS beauté, diffusé sur le réseau TQS à compter du 30 janvier prochain.

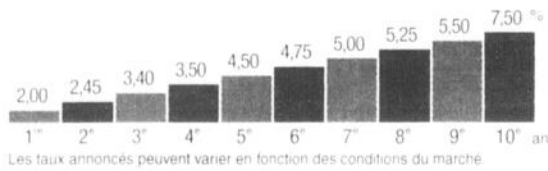
Plus de 70 femmes du Saguenay Lac-Saint-Jean et de la Côte Nord ont été sélectionnées pour participer à cette audition dirigée par Chantale Lacroix. Celle-ci assumera l'animation de cette nouvelle émission de télévision.

En plus des finalistes, une trentaine de femmes ont eu l'opportunité et la chance de se faire maquiller par l'équipe d'experts de Lise Watier. Dès janvier prochain, SOS Beauté permettra à six femmes de différents groupe d'âge, recrutées à travers le Québec, de vivre une métamorphose en beauté et en santé.

Le temps
c'est beaucoup d'argent :

1 800 463-5229

Les **Obligations à taux progressif** : Plus vous les conservez longtemps, plus c'est payant. Encaissables une fois l'an. Capital garanti. Que du positif.



Les taux annoncés peuvent varier en fonction des conditions du marché.

BONI DE 1 % la première année pour les nouveaux fonds REER.

www.epq.gouv.qc.ca
Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et les samedis d'octobre et de novembre, de 10 h à 16 h.

Épargne Placements Québec

0060513 2

Service Goodwrench
SPÉCIALISTE GOODWRENCH AUDITIONS

Pneus d'hiver
À PARTIR DE
84,95$
SPÉCIALISTE INCLUS!



Choisissez votre bête de scène!

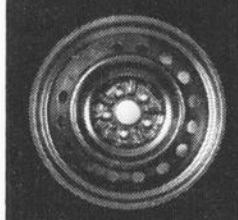
Pneus de voiture

UNIROYAL MD TIGER PAW MD ICE AND SNOW MD	P185/75R14	84,95$
UNIROYAL MD TIGER PAW MD ICE AND SNOW MD	P205/70R15	94,95$
BFGOODRICH MD WINTER SLALOM MC	P185/75R14	94,95$
BFGOODRICH MD WINTER SLALOM MC	P205/70R15	109,95$
SNOWTRAKKER RADIAL ST/2	P185/75R14	84,95$
SNOWTRAKKER RADIAL ST/2	P205/70R15	94,95$
WINTER SNOWMARK RADIAL HT	P185/75R14	84,95$
ULTRA GRIP	P185/75R14	94,95$

Pneus de camionnette

UNIROYAL MD LAREDO MD AWT MC	P235/75R15	129,95$
BFGOODRICH MD ALL TERRAIN T/A MD KO	LT245/75R16	199,95$
MICHELIN MD LTX MD M/S	P235/75R15	159,95$
GOODYEAR WRANGLER AT/S	P235/75R15	179,95$
GOODYEAR WORKHORSE EXTRA GRIP RADIAL	LT245/75R16	219,95$

UNIROYAL MICHELIN BFGoodrich GOODYEAR PIRELLI BRIDGESTONE Firestone GENERAL TIRE



Roue en acier GM 14" pour pneu d'hiver
À PARTIR DE
49,95$
SPÉCIALISTE INCLUS!



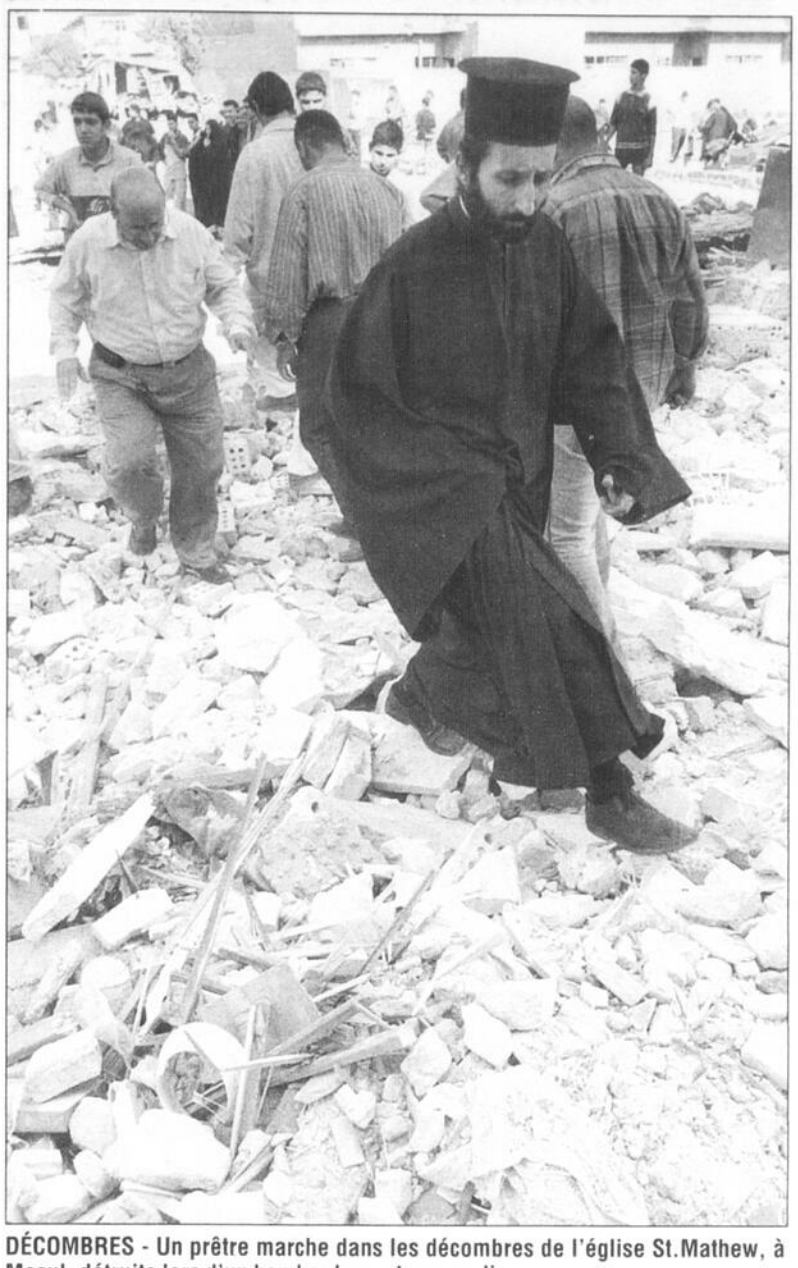
À GAGNER*
un Colorado de Chevrolet ou un Canyon de GMC (au choix) en location pendant un an!
Inscrivez-vous immédiatement ou consultez le règlement sur le Web :
www.specialistegoodwrench.com

GM Canada
Service Goodwrench
Bien fait. À temps.

CHEVROLET Oldsmobile Cadillac PONTIAC BUICK GMC

*Aucun achat requis. Résidents majeurs du Canada. Valeur approx. du prix : 12 200 $ (taxes incluses). Limite : 14 novembre 2004. Le prix peut différer de celui illustré.

0060502 7



DÉCOMBRES - Un prêtre marche dans les décombres de l'église St.Mathew, à Mosul, détruite lors d'un bombardement mercredi.

(Photo PC)

Casques bleus en Irak

Le Canada invité à envoyer des troupes

MONTRÉAL (PC) - De passage à Montréal vendredi, un membre de l'Assemblée nationale irakienne, la Dre Rajaa Khusai, a demandé au gouvernement canadien de dépêcher des Casques bleus en Irak.

«Le temps est venu pour le Canada de participer aux forces de maintien de la paix, a déclaré la Dre Rajaa Khusai en entrevue au quotidien Le Devoir. Le Canada a une excellente armée. Nous avons beaucoup souffert depuis 25 ans, je suis sûre que le gouvernement ne s'y opposera pas.»

Elle ne tient pas rigueur au Canada d'avoir refusé de se joindre aux Américains dans la guerre, «qui n'était de toute évidence pas faite pour le peuple irakien. C'est leur droit», a laissé entendre la docteure spécialisée en obstétrique.

Si les Irakiens n'ont pas été consultés avant le déclenchement de la guerre, ils en ont bénéficié, poursuit cette femme politique. «Nous avions atteint un point où on n'osait plus rêver du départ de Saddam Hussein. Quand il est parti, ce fut un grand soulagement. Comme Canadiens, vous ne pouvez pas comprendre. Vous avec toujours vécu dans un régime démocratique.»

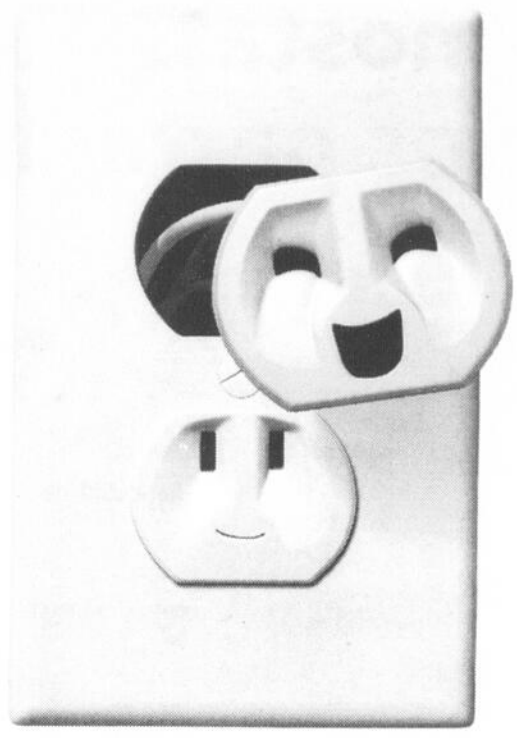
Tout en jugeant cette guerre salutaire, Mme Khusai a néanmoins déploré les «erreurs» des Américains, qui ont notamment négligé de fermer les frontières, permettant ainsi à environ 3000 combattants pro-Hussein de se faufiler en Irak. À l'instar du premier ministre Iyad Allaoui, elle croit que le démantèlement de la police et de l'armée a aussi nui à la sécurité.

Nommée par l'administrateur américain Paul Bremer à l'Assemblée nationale provisoire, Mme Khusai a l'intention de briguer les suffrages lors des élections prévues pour janvier, si tant est qu'elles puissent avoir lieu avec les violences qui font toujours rage à Fallouja. «Avec la situation en matière de sécurité, il ne sera pas facile de tenir de vraies élections libres», a reconnu Mme Khusai.

Si elle est élue, Mme Khusai a l'intention de poursuivre son engagement pour la cause des femmes irakiennes. Elle s'inquiète notamment des effets de l'utilisation de l'uranium appauvri utilisé sous le régime de Saddam Hussein.

Outre l'envoi de Casques bleus, elle invite les Canadiens à contribuer à la reconstruction de l'Irak par des investissements et un soutien à la formation de personnel qualifié, comme des infirmières et des médecins.

MIEUX CONSOMMER



Tempérez vos thermostats !

Profitez de cette offre pour vous procurer des thermostats électroniques. Plus précis, ils éliminent les écarts de température et vous assurent plus de confort, tout en vous faisant économiser jusqu'à 10 % sur vos frais de chauffage.

Économisez jusqu'à 130 $

Maximum par maison unifamiliale, condo ou établissement commercial.

par remise postale

Communiquez avec votre maître électricien pour connaître les remboursements applicables aux duplex, aux triplex et aux immeubles à logements multiples. Si vous achetez chez un détaillant, n'oubliez pas de conserver vos codes à barres (CUP) originaux.

ACHAT

Achetez cinq thermostats électroniques* pour plinthes électriques chez un détaillant ou auprès d'un maître électricien membre de la CMEQ et recevez 45 $ par la poste.

Obtenez un remboursement additionnel de 10 $ par thermostat pour le sixième et le septième thermostats achetés.

MIEUX CONSOMMER

Hydro Québec

INSTALLATION

Faites installer cinq thermostats électroniques* pour plinthes électriques par un maître électricien membre de la CMEQ et recevez 45 $ par la poste.

Obtenez un remboursement additionnel de 10 $ par thermostat pour le sixième et le septième thermostats installés.

MIEUX CONSOMMER

Hydro Québec

Voir les autres modalités au verso.

Hydro Québec

Procurez-vous vos thermostats auprès de nos partenaires

ICE · BMR au centre de la rénovation · Canac-Marquis Grenier · Canadian Tire · Co-op Quincaillerie Matériaux

Groupe Intermunimarbec · Home Depot · Home hardware · Laferté Centre de rénovation

Lumen · Matériaux à bas prix · Patrick Morin Des gens constructifs · Pierre Tremblay & Bouchard

Pro · Réno Dépôt · Rona · Unimat

La corporation des maîtres électriciens du Québec
www.cmeq.org

Modalités : Remplissez ce ou ces bons et envoyez-les par la poste avec une copie de la facture et les codes à barres (CUP) originaux aux ***Promotions Redemco inc.***, à l'adresse ci-dessous. Si vous achetez vos thermostats auprès d'un maître électricien, assurez-vous que son numéro de licence ainsi que la marque, le numéro du modèle et le prix des thermostats sont indiqués sur la facture. Dans le cas d'un immeuble à logements multiples, vous devez également préciser le nombre de logements dans lesquels les thermostats ont été installés. Seuls les bons lisibles et dûment remplis seront acceptés. Veuillez prévoir de six à huit semaines pour la réception de la remise postale. L'achat et/ou l'installation doivent être effectués entre le 1er février 2004 et le 31 décembre 2005. Les demandes de remboursement doivent être postées dans les deux mois suivant l'achat ou l'installation. Hydro-Québec n'est pas responsable des bons perdus, mal acheminés, illisibles ou incomplets. Cette offre de remise postale est soumise à toutes les lois fédérales et provinciales ainsi qu'à tous les règlements municipaux applicables. Toute soumission frauduleuse est passible de poursuite judiciaire. Cette promotion peut être modifiée sans préavis. Offre valide au Québec seulement.
La Loi sur le bâtiment exige que l'installation des thermostats soit réalisée par un membre accrédité de la Corporation des maîtres électriciens du Québec (CMEQ).
Vous pouvez consulter le répertoire des membres de la CMEQ à l'adresse suivante : www.cmeq.org/repertoire_me/index.asp.
*Thermostats programmables ou non programmables. Les convecteurs avec thermostat intégré sont également admissibles.

Postez à : Les Promotions Redemco inc., C.P. 2010, Longueuil (Québec) J4K 5J9 • 1 866 733-3626 • (514) 990-3514

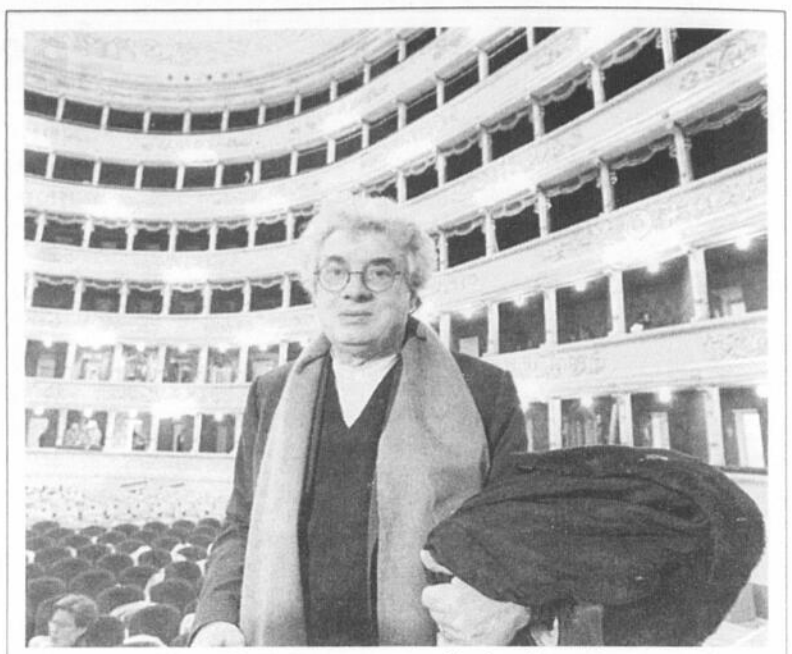
Langue de correspondance : Français ☐ Anglais ☐
Nom et prénom :
Adresse : App. : Ville :
Province : Code postal : Téléphone :
Propriétaire ☐ Locataire ☐
Type de bâtiment : Commerce ☐ Duplex ☐ Copropriété ☐
Unifamilial ☐ Triplex ☐ Logements multiples ☐
Immeuble à logements multiples : N° de logements visés _____

Postez à : Les Promotions Redemco inc., C.P. 2010, Longueuil (Québec) J4K 5J9 • 1 866 733-3626 • (514) 990-3514

Langue de correspondance : Français ☐ Anglais ☐
Nom et prénom :
Adresse : App. : Ville :
Province : Code postal : Téléphone :
Propriétaire ☐ Locataire ☐
Type de bâtiment : Commerce ☐ Duplex ☐ Copropriété ☐
Unifamilial ☐ Triplex ☐ Logements multiples ☐
Immeuble à logements multiples : N° de logements visés _____

Hydro Québec

6060537



SCALA - L'architecte Mario Botta, responsable des rénovations, pose dans la salle d'opéra de la Scala de Milan, en Italie. La compagnie d'opéra a retrouvé ses locaux après trois ans d'exil en périphérie. Le célèbre théâtre, construit au XVIIIe siècle et dont les travaux de rénovation sont maintenant terminés, est situé en plein coeur de Milan.

(Photo PC)

Bombardement sur la base française

La Côte d'Ivoire cherche à savoir

ABIDJAN (AP) - La Côte d'Ivoire a ouvert une enquête vendredi sur le raid aérien qui a tué neuf soldats français et déclenché la riposte de Paris, provoquant une vague de violences antifrançaises et le départ de milliers d'étrangers. Pendant ce temps, l'Union africaine tente de relancer le processus de paix ivoirien.

Rebelles et opposition négocient en Afrique du Sud sous l'égide de l'UA, qui a invité le président ivoirien Laurent Gbagbo à un sommet consacré à son pays dimanche à Abuja (Nigeria), avec plusieurs autres chefs d'État africains. En cas d'échec de cette médiation, le Conseil de sécurité de l'ONU examinera lundi un projet de résolution prévoyant des sanctions pour ceux qui violent les accords de paix.

En attendant, des milliers d'étrangers continuent de quitter la Côte d'Ivoire. Quelque 2192 Français ont été évacués et 800 autres devaient arriver à Paris vendredi soir, selon le ministère des Affaires étrangères. La communauté française comptait 14 000 personnes, dont 8000 binationaux. D'autres pays, dont le Maroc, l'Espagne, le Portugal et les Etats-Unis, ont fait partir leurs ressortissants qui le désiraient. L'aéroport international d'Abidjan était encore bondé vendredi.

À Paris, le président Jacques Chirac a assuré les rapatriés de sa solidarité après «la violence» et les «exactions graves» de ces derniers jours.

Tout a commencé samedi avec le bombardement par l'aviation ivoirienne d'une base française à Bouaké (centre), dans le Nord tenu par les rebelles. Ripostant à la mort de neuf de ses soldats et d'un employé humanitaire américain, Paris a fait détruire les quelques appareils de l'aviation ivoirienne.

Les autorités ivoiriennes assurent que la frappe résultait d'une erreur, mais pour le chef d'état-major des armées françaises, le général Henri Bentegeat, c'était «délibéré». Selon des témoins, les avions ont survolé la cible deux fois avant de tirer. Toutefois, le général Bentegeat n'accuse pas Laurent Bagbo, qui avait lancé deux jours auparavant une offensive pour reprendre le Nord. «Cela peut être une initiative de l'équipage» ou de «la chaîne de commandement ivoirienne».

Le procureur militaire Ange Kessi, chargé d'une enquête sur ces faits, a assuré qu'il n'avait «qu'une seule mission, un seul objectif: établir la vérité». L'armée veut aussi enquêter sur la manifestation meurtrière de mardi à Abidjan, pour savoir s'il y a eu des morts par balles et qui, des forces ivoiriennes ou françaises, aurait tiré.

D'après le général Bentegeat, les troupes françaises ont ouvert le feu uniquement «en état de légitime défense», faisant «le minimum absolu» de victimes. «Parmi ces morts et blessés qu'on nous reproche, un très grand nombre sont le fait (...) de ces pillards, de ces tireurs qui se trouvaient dans la foule», a-t-il affirmé, stigmatisant «une meute de pillards, de violeurs et de gens incontrôlés ou manipulés».

Dix plaintes pour vols et violences en Côte d'Ivoire, dont une pour viol déposée par une sexagénaire, ont été enregistrées par les tribunaux de Bobigny et de Créteil, en région parisienne. La présidente de l'Union des Français de l'étranger à Abidjan, Catherine Rechenmann, a affirmé que trois Européennes, dont deux Françaises, avaient été violées. Par ailleurs, deux Français sont toujours portés disparus.

Le NPD veut bannir les gras trans

OTTAWA (PC) - Le chef du Nouveau Parti démocratique (NPD), Jack Layton, veut que le Canada devienne le deuxième pays au monde à interdire les acides gras «trans» dans l'alimentation.

Il a indiqué vendredi à Ottawa que son parti soumettra à la Chambre des communes le 18 novembre une résolution afin d'interdire ces gras nocifs pour la santé qui se retrouvent dans plusieurs aliments. En moyenne, les Canadiens consomment 10 g de gras trans chaque jour — un des taux les plus élevés du monde.

Un gramme de gras trans est jusqu'à 10 fois plus dangereux pour la santé cardiovasculaire qu'un gramme de gras saturé.

L'Organisation mondiale de la santé recommande aux pays de suivre l'exemple du Danemark, qui a éliminé les acides gras trans l'année dernière.

«Les familles réclament d'être protégées contre les dangereux gras trans et le NPD demande à tous les partis de faire en sorte que cette demande se réalise, a dit M. Layton lors d'une conférence de presse vendredi. Montrons qu'Ottawa peut écouter la population et réagir à ses inquiétudes, ce qui en bout de ligne améliorera la santé publique.» M. Layton a indiqué qu'étant donnée la présence élevée d'acides gras trans dans la nourriture qui a subi plusieurs transformations, ce sont les Canadiens les plus vieux et les moins nantis qui courent les plus grands risques.

NISSAN

UNE NISSAN POUR LE NOUVEL AN!

Un solde à ne pas manquer

Urgence réelle

ESSENCE GRATUITE

Grandeur réelle

PETRO-CANADA

Offres réelles sur la Sentra

RECEVEZ 500$ D'ESSENCE GRATUITE

NOUS PAYONS LE 1er VERSEMENT

0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

ÉDITION LIMITÉE
ALTIMA 2.5S EXTRA 2005

LOCATION À PARTIR DE 257$/MOIS† Comptant initial de 3 695$ (frais de transport et de pré-livraison compris)

OU CHOISISSEZ UN TAUX DE FINANCEMENT À PARTIR DE 1,8%††

ALTIMA EXTRA: 1000$ D'OPTIONS SANS FRAIS*

• Jantes en alliage de 16 po • Siège du conducteur à 8 réglages électriques • Volant de direction gainé cuir • Commandes audio montées sur le volant • Commande du volume variant avec la vitesse • Ordinateur de bord incluant – distance jusqu'à « réservoir vide » – affichage de la température extérieure – consommation moyenne d'essence et vitesse – 2 odomètres de voyage • Dispositif antivol • Filet de cargaison

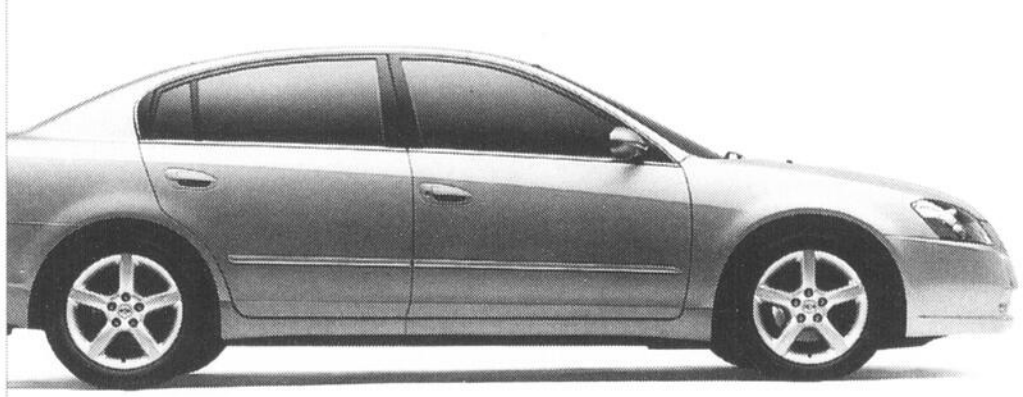
SENTRA 2005

LOCATION À PARTIR DE 189$/MOIS† Comptant initial de 995$ (frais de transport et de pré-livraison compris)

ET POUR SEULEMENT 22$ DE PLUS PAR MOIS† OBTENEZ LA SENTRA ÉDITION SPÉCIALE

SENTRA ÉDITION SPÉCIALE: 700$ D'OPTIONS SANS FRAIS*

• Climatiseur • Radio AM/FM (100 watts) avec lecteur CD • 4 haut-parleurs • Siège du conducteur à 8 réglages • Lève-glaces électriques • Verrouillage des portières électrique • Montre numérique • Baguettes de flanc et poignées de porte couleur carrosserie • Accoudoir sur console centrale • Essuie-glaces à balayage intermittent • Miroirs de courtoisie





Modèle SE-R Spec.V illustré

nissan.ca 1 800 387-0122

DIPLÔMÉS NISSAN ‡‡ OUVERT JUSQU'À 21 H LES SOIRS DE SEMAINE!

†Location de 60 mois à 189 $ par mois pour la Sentra 1.8 2005 avec boîte de vitesses manuelle (C4LG55 AA00) ou 211 $ par mois pour la Sentra édition spéciale avec boîte de vitesses manuelle (C4CG55 AA00) ou 289 $ par mois pour la Sentra SE-R Spec.V 2005 avec boîte de vitesses manuelle (C4VG55 AA00) telle qu'illustrée avec acompte ou échange équivalent de 995 $. Location de 48 mois pour l'Altima 2.5 S Extra 2005 avec boîte de vitesses manuelle (T4RG55 CC10) avec acompte ou échange équivalent de 3 695 $. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Premier versement et dépôt de sécurité équivalent à un versement mensuel, toutes taxes comprises, requis à la livraison. Pour un temps limité, 0 $ de dépôt de sécurité sur toute Sentra neuve. Le premier versement mensuel, toutes taxes comprises, à la livraison est acquitté par le concessionnaire pour tous modèles neufs et de démonstration de la Sentra 2005. Le premier versement client après livraison est payable 30 jours après la date de signature du contrat de location. Cette offre ne peut s'appliquer aux locations préacquittées. Une carte d'essence prépayée Pétro-Canada d'une valeur de 500 $ sera remise en bonus (moyennant le don d'un cent) à l'achat ou à la location de tout modèle neuf 2004 et 2005 de Sentra livré entre le 2 et le 30 novembre 2004. La carte expire 2 ans après la date de l'achat ou la location desdits véhicules. La carte d'essence ne peut être utilisée pour l'achat de tabac ni échangée contre de l'argent. *Le 1000 $ d'options en valeur additionnelle reflète la différence de prix entre l'Altima version 2.5 S et l'Altima version 2.5 S Extra. Le 700 $ d'options en valeur additionnelle reflète la différence de prix entre la Sentra 2004 - Option Plus - et la Sentra 2005 édition spéciale. **Taux de financement de 1,8 % à l'achat pour l'Altima 2005 pour les termes jusqu'à 36 mois. †, †. ††Sur approbation du crédit. **Assistance routière 24 h**. Taxes, immatriculation, assurances, obligations sur pneus neufs, frais d'enregistrement RDPRM et frais du concessionnaire en sus sur toutes les offres de location ou d'achat. Les frais de transport et de pré-livraison sont en sus sur les offres d'achat. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger. Les offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre. Les offres sont d'une durée limitée et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix moindre. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. ‡Chez les concessionnaires participants. ‡‡Seuls les modèles Xterra 2004 et Sentra, Altima et X-Trail 2005 sont admissibles au Programme pour diplômés. Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques et slogans de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co Ltd. et/ou ses filiales nord-américaines.

6954900



FOULE - Criant «Bienvenue, bienvenue Abou Ammar!» (nom de guerre d'Arafat), «Bienvenue le Vieux!», une foule compacte a accueilli l'hélicoptère égyptien transportant le cercueil contenant la dépouille de Yasser Arafat.

(Photo PC)

Ferveur et confusion aux funérailles d'Arafat

RAMALLAH, Cisjordanie (AP) - Yasser Arafat repose dans la Moukataa, à Ramallah, en Cisjordanie. Son enterrement dans l'enceinte du quartier général de l'Autorité palestinienne s'est déroulé dans la ferveur et la confusion vendredi, des dizaines de milliers de Palestiniens se précipitant sur le cercueil à son arrivée après d'austères funérailles d'État au Caire.

Aucun incident grave n'a toutefois été signalé. Un keffieh à carreaux noirs et blancs, comme celui que le raïs portait toujours, l'arrangeant pour lui donner la forme de la Palestine, a été planté sur un bâton dans la terre de la tombe. Arafat est mort jeudi à l'âge de 75 ans à l'hôpital militaire Percy de Clamart, dans la région parisienne, où il avait été admis le 29 octobre en très mauvais état de santé. Israël le bloquait depuis décembre 2001 dans son palais présidentiel très largement détruit.

Son médecin personnel depuis 20 ans, l'éminent neurologue jordanien Achraf al-Kurdi, a demandé une autopsie pour déterminer la cause exacte de la mort du président de l'Autorité palestinienne. Pour lui, la thèse la plus probable est l'empoisonnement. Ni les médecins de Percy ni les responsables palestiniens n'ont précisé la cause du décès.

Vendredi à Ramallah, les obsèques ont été marquées par des scènes d'hystérie collective. Après avoir vainement tenté d'empêcher la marée humaine de forcer les portes de la Moukataa pour rendre un dernier hommage à l'homme qui incarnait l'espoir d'un État palestinien, la police a tiré en l'air. Mais la foule, qui a accueilli l'hélicoptère égyptien transportant le cercueil aux cris de «Bienvenue, bienvenue Abou Ammar!» (nom de guerre d'Arafat), «Bienvenue le Vieux!», est restée compacte.

Les centaines de vigiles palestiniens ont essayé pendant 25 minutes d'ouvrir la porte de l'hélicoptère pour transférer à l'arrière d'un break le cercueil enveloppé dans le drapeau palestinien rouge, vert, noir et blanc, qui est tombé dans la bousculade. Le nouveau chef de l'OLP (Organisation de libération de la Palestine), Mahmoud Abbas, a eu aussi bien du mal à s'extirper de l'appareil.

Des policiers ont même grimpé sur le cercueil, brandissant leurs armes et faisant le signe de la victoire tandis qu'autour d'eux on scandait «Avec notre sang et notre âme nous te sauverons Yasser Arafat!». Deux personnes piétinées ont été évacuées sur des brancards et la cérémonie au cours de laquelle des responsables palestiniens devaient défiler devant le cercueil a été annulée.

«Je voulais dire au revoir et je n'ai pas pu. Nous ne sommes pas organisés. Si nous l'étions, nous aurions un État», a regretté Hadeje Abou Charif, 52 ans, victime d'un évanouissement. L'incapacité de la police à maîtriser la situation augurait mal du maintien de l'ordre dans les territoires palestiniens.



CHAOS- La chaos a régné lors des funérailles de Yasser Arafat. Des policiers palestiniens ont dû monter sur la tombe du leader afin de la protéger de la foule.

(Photo PC)

Une fois le corps déposé dans la tombe, des religieux ont lu des verset du Coran. Des gardes du corps ont pleuré et se sont étreints, alors que des personnes en deuil se précipitaient sur la tombe, foulant aux pied les rameaux d'olivier plantés autour selon la tradition. Un policier s'est agenouillé sur le marbre et a embrassé la pierre. «Le président Arafat aurait voulu que cela se passe ainsi, avec euphorie, loyauté, douleur, tristesse et amour tout à la fois», a estimé la députée Hanane Achraoui.

Des photos du président palestinien étaient placardées partout en Cisjordanie et dans la Bande de Gaza, et de nombreux Palestiniens portaient un keffieh ou un bandeau noir et blanc.

À Gaza, des centaines de personnes se sont réunies sur les toits, dans les rues et sur les balcons pour apercevoir l'hélicoptère égyptien. Des dizaines de milliers de Palestiniens, empêchés par le bouclage israélien de se rendre en Cisjordanie pour les funérailles, ont manifesté dans la Bande. À Jérusalem, des centaines de jeunes empêchés de prier à la mosquée d'Al-Aqsa, le troisième lieu saint de l'islam, ont affronté la police israélienne.

Les forces de sécurité israéliennes étaient en état d'alerte maximale, étant donnée la coïncidence des funérailles d'Arafat avec le dernier vendredi du Ramadan.

Auparavant, l'Égypte avait organisé des funérailles d'État au Caire, sur un site militaire. La cérémonie a commencé avec des prières pour s'achever sur une procession, les dignitaires -en majorité arabes- suivant le cercueil derrière un attelage de chevaux. La veuve d'Arafat, Souha, présente avec sa fille Zahwa, 9 ans, a pleuré lorsqu'ont été joués les hymnes égyptien et palestinien, avant le départ de la dépouille pour Ramallah.

Souha Arafat, qui avait accusé lundi la direction palestinienne de vouloir «enterrer vivant» son mari, ne s'est pas rendue en Cisjordanie. Selon des responsables palestiniens qui ont requis l'anonymat, ces propos suscitent toujours la colère au sein de la nouvelle direction palestinienne.

POUR LA SÉCURITÉ ALIMENTAIRE

Étiquetage obligatoire des OGM

Rappelez à Madame Françoise Gauthier la promesse du Parti libéral du Québec concernant l'étiquetage obligatoire des OGM !

87 % des Québécoises et Québécois sont en accord ou fortement en accord avec l'énoncé suivant :

« En l'absence d'un étiquetage obligatoire des OGM au niveau fédéral, pensez-vous que le gouvernement du Québec devrait imposer l'étiquetage obligatoire des OGM utilisés dans l'alimentation, c'est-à-dire l'étiquetage obligatoire sur chacun des produits indiquant si les ingrédients ont été génétiquement modifiés ? »

– Léger Marketing, avril 2004

« Développer une politique rendant obligatoire l'étiquetage de tous les aliments contenant des organismes génétiquement modifiés (OGM). »

– *Des aliments sains de la terre à la table – Priorités d'actions politiques pour le secteur bioalimentaire,* Parti libéral du Québec, janvier 2003, page 10.

« La Commission recommande que le gouvernement [du Québec] opte pour l'étiquetage obligatoire des aliments génétiquement modifiés harmonisé avec celui de l'Union européenne. »

– Recommandation 18 du rapport adopté unanimement par la Commission de l'agriculture, des pêcheries et de l'alimentation (CAPA) de l'Assemblée nationale, le 11 juin 2004.



Exigez que la ministre Gauthier :

1) dépose rapidement un projet détaillé d'étiquetage obligatoire des OGM harmonisé avec celui de l'Union européenne ;

2) informe le gouvernement fédéral et les autres provinces des intentions fermes du gouvernement du Québec d'aller de l'avant en matière d'étiquetage obligatoire des OGM harmonisé avec les normes de l'Union européenne, d'ici fin 2004 ;

3) rende publics rapidement une stratégie et un échéancier précis de mise en place des recommandations du rapport unamine de la Commission de l'agriculture, des pêcheries et de l'alimentation de l'Assemblée nationale concernant la sécurité alimentaire.

Faites-le savoir à :

Madame Françoise Gauthier
Député libérale de Jonquière et ministre
de l'agriculture, des pêcheries et de l'alimentation
2240, rue Montpetit, 3e étage
Jonquière (Québec) G7X 6A3
Par téléphone : (418) 547-0666
Par télécopieur : (418) 547-1166
Par courriel : ministre.mapaq@agr.gouv.qc.ca

ACEF de Québec • AmiEs de la terre de l'Estrie • AmiEs de la terre de Québec • Association Canadienne des Médecins pour l'Environnement • Association des étudiantes et étudiants de Laval inscrits aux études supérieures • Association féminine d'éducation et d'action sociale • Association pour la santé environnementale, les hypersensibilités et les allergies du Québec • Centre de recherche et d'éducation à l'environnement régional, Victoriaville • Centre d'information sur l'environnement de Longueuil • Les Cercles des Jeunes Naturalistes • Coalition canadienne de la santé • Coalition pour les alternatives aux pesticides • Comité d'Action Internationale de la CSN • Comité de l'environnement du syndicat des Cols Bleus Regroupés de Montréal (Scfp-301) • Comité de Recherche et d'Information Indépendantes sur le Génie Génétique, France • Conseil central du Montréal métropolitain de la CSN • Conseil des canadiens • Conseil régional de l'environnement de Montréal • Comité pour la justice sociale • Comité pour un environnement sain à DDO/Roxboro • Coopérative La Grande Ruche • CSQ • Cuisine Centrale Piazzetta • Druide • ENvironnement JEUnesse • Équiterre • Forum de l'Institut des sciences de l'environnement de l'UQÀM • Garantie Bio-Ecocert • Greenpeace • Mouvement Au Courant • Ontario Public Interest Research Group, université Carleton, Ontario • Option consommateurs • Pavillon d'éducation communautaire Hochelaga-Maisonneuve • SEECRA-CSN • Sœurs de l'Assomption de la Sainte Vierge de Nicolet, Québec • Parti Vert Québec • Recycle-Centre inc. • Réseau québécois des femmes en environnement • Union des consommateurs • Union des forces progressistes • Union paysanne • Union québécoise pour la conservation de la nature (UQCN – Commission agriculture)

0415080

Enterrement de Yasser Arafat

Retour au calme devant la Moukataa

RAMALLAH, Cisjordanie (AP)- Après la confusion de la journée, le calme est revenu vendredi soir à la Moukataa, à Ramallah (Cisjordanie) où repose désormais Yasser Arafat.

À la tombée de la nuit, la foule s'était en grande partie dispersée. L'enterrement du vieux raïs palestinien dans l'enceinte du quartier général de l'Autorité palestinienne s'était déroulé dans la ferveur et la confusion, des dizaines de milliers de Palestiniens se précipitant sur le cercueil à son arrivée, après d'austères funérailles d'Etat au Caire.

Une montagne de fleurs recouvrait à présent la tombe de marbre et de pierre de Yasser Arafat. Près d'une grande photo du leader palestinien, un keffieh noir et blanc surmontait un rameau d'olivier piqué dans le sol. Les drapeaux palestiniens étaient partout, tandis que des prières s'échappaient des haut-parleurs.

Les gardes de Yasser Arafat faisaient cercle autour de la tombe, sur laquelle des fidèles - dignitaires palestiniens, étrangers ou Palestiniens de la rue- venaient se recueillir calmement, récitant des prières pour le défunt.

«C'était un frère pour moi. C'était un dirigeant. C'etait un ami. C'était un père», soufflait, en larmes, Khaled Jarrar, un soldat de 29 qui a protégé Yasser Arafat pendant huit ans. «Je me sens aujourd'hui comme un orphelin. Je me sens vide».

Tayeb Abdel Rahim, un des collaborateurs de Yasser Arafat, n'a pu contenir ses larmes en passant devant la tombe. Des journalistes de la télévision palestinienne, qui «couvraient» depuis des années les activités de M. Arafat, ont deposé par terre leur matériel et se sont inclinés devant sa dernière demeure.

Le haut représentant de la Politique étrangère et de sécurité commune (PESC) de l'Union européenne, Javier Solana, a déposé une gerbe de fleurs, expliquant qu'il était porteur d'un message de solidarité.



TERRE - Les policiers ont recouvert de terre le tombeau de Yasser Arafat. (Photo PC)



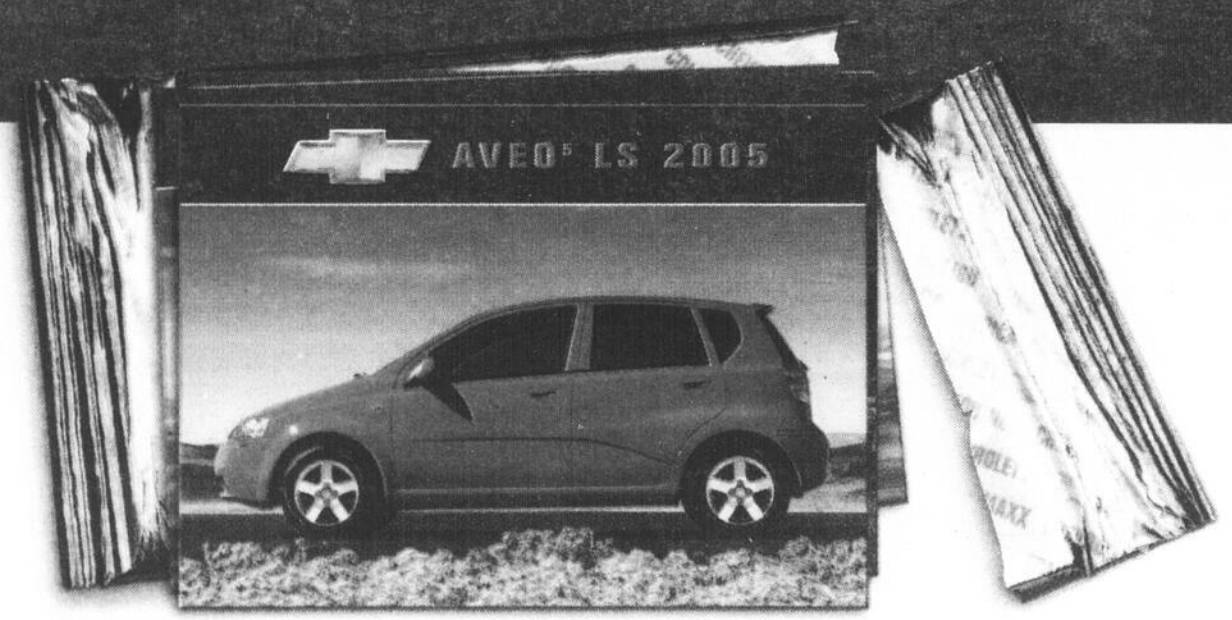
PEINE - Un membre des forces policières pleurent près de la tombe du leader palestinien. (Photo PC)

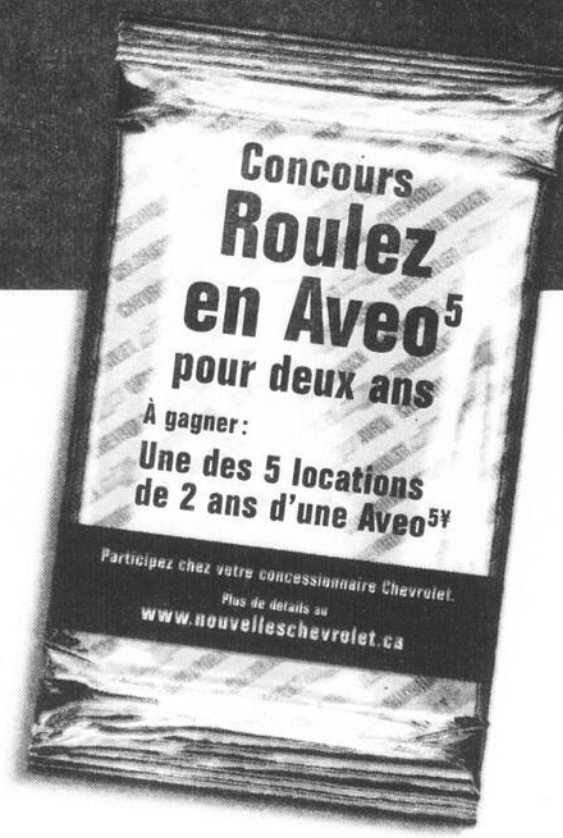
«Ce qu'il y a de plus important à demander, c'est que le rêve devienne réalité, c'est-à-dire avoir un État, et nous devons travailler pour cela avec le peuple palestinien pour en faire une réalité», a-t-il déclaré. À l'intérieur de la Moukataa, les membres de la nouvelle direction palestinienne et des proches d'Arafat accueillaient les fidèles, sous de grands portraits représentant le raïs en train d'adresser des baisers ou faire le V de la victoire.

«Les Palestiniens ont perdu un dirigeant de grande valeur, très précieux. Il était notre symbole et maintenant il est parti», expliquait Hani Chkoukani, 33 ans.

CHEVROLET

Tout pour presque rien.





LOCATION

149 $/mois*

Avec comptant de 2 217 $

Mensualité	Comptant (ou échange équivalent)
169 $/mois*	1 274 $
196 $/mois*	0 $

0 $ dépôt de sécurité + 0 % de financement à l'achat†

Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

Habitacle pour 5 passagers • Moteur 1,6 L DACT 4 cyl. de 103 HP • Sacs gonflables avant côtés conducteur et passager • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 et rabattable • Direction et freins assistés • Phares antibrouillard • Chauffe-moteur • Pneus P185/60R/14 toutes-saisons • Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise

GM GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE 5 ANS 160 000 KM SANS FRANCHISE

PROGRAMME GM POUR LES DIPLÔMÉS 1000 $

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2005 en stock : Aveo5 (1TD48/R7A). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec ou sans versement initial ou échange équivalent (voir tableau). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. †Taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme de 36 mois. ‡Aucun achat requis. Valeur approx. : 9 000 $ ch. (taxes incluses). Bulletins disponibles chez les 87 concessionnaires participants jusqu'au 19 novembre 2004, ou jusqu'à épuisement des quantités. Concours ouvert aux résidents du Québec âgés de 18 ans et plus. Chaque prix sera attribué par tirage chez un concessionnaire présélectionné au hasard, les 1er, 15 et 29 octobre et les 5 et 19 novembre 2004. Date limite : 19 novembre 2004. Règlement au 1 800 463-7483 et chez les concessionnaires participants. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez **www.gmcanada.com**.

CHEVROLET GM

0606050390

• PREMIÈRE QUÉBÉCOISE •

LA CÉLÉBRATION
CONDUISEZ UNE
SATURN 2005

BERLINE ION 2005 REDESSINÉE

« La ION de Saturn est la voiture la plus spacieuce, la plus puissante et la mieux équipée du groupe des moins de 15 000 $. »
Ted Laturnus, journaliste automobile



PRIX D'ACHAT COMPTANT

12 995 $* OU **149 $‡** /MOIS/LOCATION 48 MOIS
1 650 $ COMPTANT
TRANSPORT EN SUS

SATURN ANNULE LE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Comptant	Paiement mensuel à la location
0$	184$
1000$	163$

- Moteur Ecotec de 2.2 litres, 140 HP
- Nouvelle partie avant
- Intérieur redessiné, nouveaux sièges avant et nouvelles garnitures intérieures
- Panneaux en polymère résistant aux bosses
- Espace utilitaire le plus important de sa catégorie



VUE 2005

PRIX D'ACHAT COMPTANT

20 995 $* OU **199 $‡** /MOIS/LOCATION 48 MOIS
3 950 $ COMPTANT
TRANSPORT EN SUS

SATURN ANNULE LE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Comptant	Paiement mensuel à la location
0$	282$
1000$	260$

- Moteur V6 de 250 HP en option – le VUS le plus puissant de sa catégorie
- Très faible consommation : Ville : 10,4L/100 km/27 mpg Autoroute : 7,6L/100 km/37 mpg
- Cote de sécurité 5 étoiles pour les collisions frontales et latérales
- Édition de performance Red Line disponible

« Le VUE... est le plus amusant des utilitaires sport actuels et surclasse facilement tous ses concurrents dans une catégorie très solide et très sensée. »
Alex Law, journaliste automobile

ET AUSSI ! DES RABAIS SENSATIONNELS SUR LES MODÈLES 2004 ENCORE EN STOCK.

LA PROMESSE SATURN
- Garantie limitée de 5 ans/100 000 km sur le groupemotopropulseur (sans franchise)
- Expérience sans tracas
- Privilège d'échange de 30 jours*

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS

+

SEULEMENT CHEZ GM — RÉDUCTION 20¢ PAR LITRE SUR 2 500 LITRES AVEC LA CARTE DE PRIX PRÉFÉRENTIEL

Saturn. Les gens avant tout.

Renseignez-vous sur le programme pour les diplômés. Visitez votre détaillant pour plus de détails.

Voyez ces offres et ces véhicules à saturncanada.com

Les composants du groupe propulseur des véhicules 2005 sont couverts par une garantie limitée jusqu'à 5 ans ou 100 000 km, selon la première éventualité. *Dans les 30 jours ou les 2 500 km suivant la livraison, selon la première éventualité. **Voyez votre détaillant ou visitez saturncanada.com pour les conditions, restrictions et garanties. ‡Ces offres sont à une durée limitée et s'appliquent aux modèles 2005 neufs en stock suivants : VUE 1SA et ION 1 1SA de Saturn. Le transport (975 $), l'immatriculation, l'assurance, les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, les frais d'administration, les droits et les taxes ne sont pas incluses. Pour un bail de location de 48 mois, les taux d'intérêt pour les VUE 1SA et ION 1 1SA de Saturn sont de 3,2 % et 1,5 %, respectivement. Un acompte et un échange peuvent être exigés. Sujet à l'approbation de crédit de GMAC. Le montant total de l'obligation pour les exemples cités est de 13 781 $ pour le VUE 1SA et de 14 097 $ pour l'ION 1SA. Si vous désirez acheter votre véhicule Saturn à la fin du bail de location, les montants respectifs seront de 11 118 $ et de 6 205 $, taxes en sus. Le prix d'achat comptant contient un rabais du fabricant. La limite de kilométrage annuelle est de 20 000 km, les frais pour chaque kilomètre excédentaire étant de 12 cents. Consommation d'essence du style de conduite, votre véhicule et votre utilisation. Vue 4 cylindres de Saturn. Les options de consommation d'essence de Saturn sont basées sur les informations du Ministère des Ressources naturelles du Canada. Un acompte et un échange peuvent être exigés. D'autres options de location sont disponibles. ††Les détaillants peuvent louer et/ou vendre à moindre prix. Offres, rabais et modifications sans préavis. Un échange de véhicules entre détaillants peut être nécessaire. Cette offre s'applique uniquement aux clients au détail admissibles. Cette offre est exclusive et ne peut être combinée à d'autres offres. Voyez votre détaillant participant pour les conditions et les détails. ‡‡Avec achat ou location de modèles neufs ou de démonstration livrés ou avant le 1er novembre 2004 et avec le paiement dues (0,01 $ additionnel). Cartes valides seulement du 1er octobre 2004 au 30 novembre 2007. La date d'expiration peut être prolongée, voir votre détaillant pour détails. Les cartes sont valides seulement chez Petro Canada et sont non monnayables. Cette offre est limitée et ne peut être combinée à d'autres offres. Ces offres s'appliquent uniquement aux berlines ION 1 1SA et aux VUE 1SA 2005 neufs ou de démonstration provenant de l'inventaire du détaillant et s'appliquent seulement aux clients au détail admissibles. Pour plus d'information sur les conditions et détails de ces offres, voyez votre détaillant, visitez saturncanada.com ou composez le 1 888 4 SATURN.

Saturn du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi
549-3320

Résolution du conflit israélo-palestinien

Bush fait état d'une «nouvelle opportunité»

WASHINGTON (AP)- La relance des discussions entre Israéliens et Palestiniens après la mort de Yasser Arafat a dominé vendredi à Washington les discussions entre Tony Blair et George W. Bush. Pour le président américain, il existe désormais une «nouvelle opportunité» de résoudre le conflit et établir un État palestinien.

Le président américain, qui a par ailleurs fait part de son intention de se rendre en Europe «dès que possible» après son investiture le 20 janvier, n'a cependant pas annoncé l'envoi d'un émissaire au Proche-Orient, ni l'organisation d'une conférence sur la question.

Il s'est cependant déclaré plus optimiste État palestinien.

«Je compte mettre à profit les quatre prochaines années (de son mandat, NDLR) pour utiliser le crédit des États-Unis pour un tel État. Je pense qu'il est dans l'intérêt du monde qu'un tel État libre se manifeste. Je sais que c'est dans l'intérêt du peuple palestinien», a commenté M. Bush au cours d'une conférence de presse à la Maison Blanche, au côté de M. Blair.

Le président américain s'est déclaré prêt à «travailler avec une direction palestinienne s'engageant à combattre le terrorisme» et procéder à «des réformes démocratiques».

«Nous mobiliserons la communauté internationale pour contribuer à faire revivre l'économie palestinienne, construire les institutions palestiniennes de sécurité pour combattre le terrorisme, aider le gouvernement palestinien à lutter contre la corruption et réformer le système politique palestinien et bâtir des institutions démocratiques», a poursuivi M. Bush.

«Ces étapes, si elles réussissent, poseront les fondations pour l'application de la feuille de route et ensuite des négociations sur le statut final. Nous souhaitons un État démocratique, indépendant et viable pour le peuple palestinien. Nous sommes engagés pour la sécurité d'Israël en tant qu'État juif», a-t-il précisé.

Le chef du gouvernement britannique a de son côté invité la communauté internationale à aider les Palestiniens à construire leur État.

«Si nous voulons un État palestinien viable, nous devons nous assurer que les infrastructures politiques, économiques et de sécurité de cet État prennent forme, a-t-il dit. Nous avons l'occasion au cours des prochains mois, avec l'élection d'un nouveau président palestinien, d'inscrire un premier jalon», a ajouté M. Blair.

Impopulaire en Grande-Bretagne en raison de son soutien inconditionnel à Washington, le chef du gouvernement britannique a écouté le président américain venir à sa rescousse. Tony Blair, a-t-il souligné, n'est pas un valet des États-Unis, il est «pleinement capable de prendre ses propres décisions».

«Nous ne livrons pas la guerre contre le terrorisme parce que nous sommes un allié des États-Unis. Nous sommes un allié des États-Unis parce que nous croyons en cette guerre contre le terrorisme. Nous partageons les mêmes objectifs, les mêmes valeurs», a renchéri Tony Blair.

A Jérusalem, un porte-parole du Premier ministre israélien Ariel Sharon, Raanan Gissine, a salué la déclaration de George W. Bush. «Il lance un défi à la future direction palestinienne. Il dit, 'à vous de jouer, vous avez en mains une nouvelle situation'. Le fait est qu'il y a maintenant une ère nouvelle. Il les invite à abandonner l'héritage de Yasser Arafat», a-t-il commenté.



RENCONTRE- Le président George W. Bush recevait le premier ministre de l'Angleterre, Tony Blair, à la Maison Blanche.

(Photo PC)

Mossoul en proie au chaos

La bataille de Falloujah se poursuit

FALLOUJAH, Irak (AP)- Quatre jours après le début de leur offensive, les forces américaines ont poursuivi vendredi leur progression à Falloujah. Mais les troubles semblent s'étendre dans le nord du pays, notamment à Mossoul, où les insurgés multiplient les attaques.

Appuyés par des moyens aériens, les soldats américains cherchaient vendredi à resserrer leur étreinte sur le sud de Falloujah, où seraient retranchés des insurgés. Le général John Sattler a annoncé que les forces américano-irakiennes contrôlaient désormais 80% de la ville.

Une quarantaine de rebelles tentant de s'échapper du bastion sunnite vers le sud et l'est jeudi ont été repoussés par les GI, a annoncé l'armée américaine. Les soldats ont également obligé ces derniers jours plusieurs centaines d'hommes qui tentaient de fuir les combats à rebrousser chemin. Le commandement US estime que les insurgés cherchent à se fondre parmi les réfugiés pour sortir de la ville assiégée et a donné des ordres pour que seuls les femmes, les enfants et les personnes âgées soient autorisées à partir.



SOLDATS - Des soldats américains s'apprêtant à entrer dans un édifice au cours de l'Opération Al Fajr.

(Photo PC)

Depuis le début de l'offensive, lundi soir, 600 insurgés ont été tués, selon les militaires américains, qui déplorent dans leurs rangs 18 morts et 178 blessés, et 5 tués et 34 blessés parmi leurs alliés irakiens. Il n'y avait pas de bilan concernant les civils de Falloujah, dont beaucoup ont quitté la ville avant le début des combats.

La plupart des insurgés se seraient repliés vers le sud de Falloujah devant l'avancée des forces américano-irakiennes entrées par les quartiers nord. Des combats violents étaient toutefois signalés dans l'ouest de la localité.

Par ailleurs, le chauffeur syrien des deux journalistes français Georges Malbrunot et Christian Chesnot, enlevés en août dernier en Irak, a été retrouvé par les Marines à Falloujah. Mohammed al-Joundi a été découvert menotté jeudi soir, dans un lieu qui n'a pas été précisé. La chaîne d'information arabe Al-Jazira a également diffusé jeudi soir une vidéo montrant un homme présenté comme un otage américain d'origine libanaise enlevé en Irak.

Un enregistrement audio diffusé vendredi sur Internet et attribué au militant jordanien Abou Moussab al-Zarqaoui appelle les combattants de Falloujah à tenir bon et leur promet une victoire prochaine. Le message ne pouvait être authentifié dans l'immédiat. L'armée américaine pense qu'Al-Zarqaoui et de nombreux autres insurgés ont quitté la ville sunnite avant le début de la bataille.

Le chaos semble s'étendre dans le nord de l'Irak, où selon les observateurs, les rebelles chercheraient à ouvrir un deuxième front. A Mossoul (nord), la troisième ville du pays, des hommes armés ont attaqué le principal siège de l'Union patriotique du Kurdistan (UPK), un des deux grands partis kurdes de la région.



Cette page peut accueillir confortablement 20 personnes.

La toute nouvelle Odyssey LX 2005



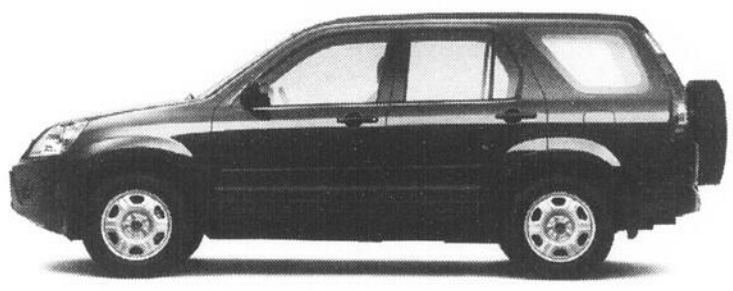
Odyssey EX illustrée

Prix de location
358 $*
par mois/48 mois

Incluant
96 000 km • Option 0 $ comptant disponible • Transport et préparation inclus

Repensée de A à Z

CR-V LX 2005



CR-V LX illustré

Prix de location
298 $*
par mois/48 mois

0 $
dépôt de sécurité

Incluant
96 000 km • Option 0 $ comptant disponible • Transport et préparation inclus

Pilot LX 2005



Pilot EX illustré

Prix de location
468 $*
par mois/48 mois

0 $
dépôt de sécurité

Incluant
96 000 km • Option 0 $ comptant disponible • Transport et préparation inclus

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS HONDA**

OUI, ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

HONDA

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. *Ces offres portent sur les véhicules neufs 2005 mentionnés ci-après. Période de location 48 mois. Première mensualité exigible. Pour chaque véhicule, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant total au terme de la location. Odyssey LX 2005 (modèle RL3825E) : a) 358 $, b) 6 439 $, c) 23 623 $; Pilot LX (modèle YF1815E) : a) 468 $, b) 4 850 $, c) 27 314 $; CR-V LX (modèle RD7755E) : a) 298 $, b) 4 910 $, c) 19 214 $. Programme 0 $ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Option d'achat au terme de la location moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif. **Les récents diplômés universitaires ou collégiaux peuvent être admissibles au programme donnant droit à une allocation allant jusqu'à 750 $ sur certains modèles. Demandez tous les renseignements chez les concessionnaires Honda participants.

00605125

SAMEDI À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

13 novembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	...d'Henri 47874	Mona... 46145	Kim... 64597	Zoé... 1418706	...dragons 67787	...Tarzan 53481	...Lyoko 29329	Villeneuve 20058	Téléjournal 40961	Cinéma / LES AVENTURES D'OLIVER TWIST (4) avec Alex Trench, Richard Dreyfuss 936058				La Belle Vie 42665	L'Accent 26139	Territoire... 47110	Ça vaut le détour! 30481		Histoires... 21684	Justice 46481
TQS	Vision... (7h30) 522226	Box-office 734232	Aventures 652684	Automania 468787	RPM 341634		Pub 255042			Les Bolés 462503	Cinéma / PAULIE (4) avec Tony Shalhoub, Gena Rowlands 270139				Cinéma / ZIZANIE DANS LE BRONX (5) avec Jackie Chan, Anita Mui 244435				...mijote? 419771	...Journal 141868
CJPM	Salut, bonjour! (7h00) 722955				Tonus 22955	...marché 57619	Fleurs et... 34619	...du vin 35348	Bec et... 68771	Via TVA 72416	Pub 31145	Boutique TVA 945145		Pub 28232			Boxe 3690			
TQc	Dora... (7h59) 59555042	Bob le... 78477	Inuk 20139	Franny (9h25) 18425145	Georges... (9h54) 6694597	Fantôme (10h22)	...Luke 94941	Somerset 44400	O.V.N.I. 78413	Soyons bêtes! 669394		L'enfance... 39329	Points chauds / Nucléaire 74936		Il va y avoir du sport! / Janette Bertrand 80416		National Geographic / Poison! 96023		Les Grands Documentaires 73023	
VOX			Hatha-yoga 5558503		Communi. 3935446	Bien branché! 1948961		Tremblay 7245110	Cercle de presse 8656058		...je suis 6691690	...école 8563394	Doc Lapointe 2585905		Les Communiqués 1480042				Bien branché! 5088597	

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 43394	La Fureur / The Rasmus, Stéphanie Lapointe 159706		Cinéma / SHREK (3) Film d'animation 780110				Mr. Bean 98042	Le Téléjournal 41690	Cinéma / FESTIVAL BOND... JAMES BOND - L'ESPION QUI M'AIMAIT (4) avec Roger Moore, Barbara Bach 39038077			
TQS	Faut le voir pour le croire 131481	Cinéma / JOHN Q. (6) avec Denzel Washington, Kimberly Elise 959961					Cinéma / C'EST ASSEZ (6) avec Jennifer Lopez, Billy Campbell 592110					Le Grand Journal 351058	Cinéma / PÉCHÉ... 463462
CJPM	Le TVA 18 heures 6394	Cinéma / LE SEIGNEUR DES ANNEAUX (2) avec Elijah Wood, Ian McKellen 70895706								Cinéma / FOLIES DE GRADUATION (5) avec Chris Klein, Jason Biggs (22h15) 7811329			
TQc	Cultivé et bien élevé 16226	Malcolm 26526	Les Francs-tireurs 26706		Qui dit vin... 83400	...rebut global 75435	Belle et Bum 93936			Cinéma / ÇA IRA MIEUX DEMAIN (4) avec Nathalie Baye, Jeanne Balibar 302961			Les Francs-tireurs 410424
TV5	Jeunes Reporters 127313	Journal FR2 118665	Portrait de famille 492139	Le Mayen 1903 210077	Génération Succès 9500315 / Histoires de châteaux (22h15) 67556619					TV5 Le Journal 477955	Passepart 195329	Cinéma / DOCTEUR SYLVESTRE: POUR L'EXEMPLE 581023	
CANAL D	Samedi de rire encore plus 2026232		Québec en humour 5979348		Les Classiques 5882868		Célèbres et... Coupables? 5968232		Stars sur le vif 5978619		Sexstar 6803961		Cinéma / ROLLERBALL 9015733
RDI	La Semaine verte 7190435		Le Journal RDI 2099145	La Facture 4402597	Enjeux / Sous haute surveillance 6526771		Le Téléjournal 7892787	Zone libre 6862139		Histoires oubliées 5470431	Le Journal RDI 7897232	Entrée des artistes 3826787	Le Téléjournal 5488269
RDS	...de rallye 454067	Sports 30 759459	La Caravane McDonald 209394						Sports 30 289313	Jeux extrêmes d'été 2004 840348			
S.E.	Tobby 5... (17h10) 5424706	La Matrice rechargée (18h40) 71556771					3-2-1 Action 1955868	La Matrice Révolutions (21h05) 29049684				Irréversible (23h15) 70050665	
VIE	Diagnostic: inconnu 9583771	Décore ta vie 1083110	Métamorphose 8234351	Oui, je le veux! 1172058	Quand passe la cigogne 1088665		Pour un flirt à South Beach! 1607058		Cinéma / L'HISTOIRE D'OLIVIER (5) avec Ryan O'Neal, Candice Bergen 5072856				Cinéma / FEMMES... 5490375
SERIES+	Coeurs rebelles 807348	Doc 283619		La Loi & l'Ordre: crimes sexuels 196139			Miss Match 272503		En quête de preuve 275690	Témoins silencieux 268435			Les Soprano 894004
Z	Cour à "Scrap" 809706	Métal hurlant 285077		Dead Zone 198597			Tru Calling 274961		Alias 284348	Poltergeist 164665			E.Sexe 275820
HISTORIA	Tournants de l'Histoire 9153955	Avions / Commerce et Échanges 8163145		Focus / Seabiscuit 8076665			JAG 8169329		Cinéma / DAENS (3) avec Jan Decleir, Gérard Desarthe 4314868				
ÉVASION	Documentaires européens / La Tour Eiffel 19503	Maeva 61226	Journée à Calgary 70416	Balade en taxi à 100$ 43874	Profession Voyageur 59481		Itinéraires de rêve / Bahamas et Puerto Rico 13526		Pilot Guides / Java et Sumatra, Indonésie 12315	Airport 71706	Gris 65459		Documentaires européens 605530
CBJET	Saturday Report 2936	The Red Green Show 9416	Cinéma / THE KID (5) avec Bruce Willis, Spencer Breslin 17892				Cinéma / THE MEXICAN (4) avec Brad Pitt, Julia Roberts 49308665						Cinéma (23h45) 1523145
CFCF	News 71232	Sportsnight 360 5042	Sue Thomas: F.B.Eye 42752		The Amazing Race 51400		CSI: Crime Scene Investigation 48936		Law & Order: Special Victims Unit 41023	CTV News 26226	News 5676690		CSI (00h05) 16537578
ARTV	Silence, on court! 194110	Moi et l'autre 494597	Pour l'amour du country 212435	Viens voir les comédiens / Paul Buissonneau 822961			Thema: gastronomie / Secrets de cuisine 746597		Cinéma / À TABLE! (3) avec Stanley Tucci, Tony Shalhoub 617874				Cinéma / MORE (4) 538068
VOX	100% écolo 9767706	Cyber Trucs 9758058	Télescope 5089226	Bien branché! 1203690		Jean Tremblay... 5077481	Top plus 7337145	La Chasse au Québec 8657787	Musique urbaine avec VibePlus 5438329	BoxeRock 3478477			Les Communiqués 3416207

DIMANCHE À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

14 novembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Poko 54379	Sagwa 97820	Le Roi... 88172	...Moville 21375	Le Jour du Seigneur 21424		Mon ange 41288		Téléjournal 75608	La Semaine verte 789172		Second... 24462	37 5 Hebdo 87153		...médaille 57004	Adrénaline 346375			5 sur 5 48356	
TQS	Évangéli. 131191	Pub 517998		Les Bolés 864917	RPM 480004		Y'a plein d'soleil 460240		Cinéma / LE PORTEUR D'EAU (5) avec Adam Sandler, Kathy Bates 748530				Cinéma / HAPPY GILMORE (5) avec Adam Sandler, Christopher McDonald 240288				Les Quilles à TQS 528578		Bête... 988801	...Journal 610998
CJPM	Salut, bonjour! (7h00) 234240				Cinéma / DERNIÈRE CHANCE (4) avec Robert Downey Jr., Charles Grodin 76581				Larocque 73608	Évangéli. 23191	Pub 82820	Boutique TVA 325337		Pub 4240	Pub 80849		...Bugs? 5369424		Cinéma / LE PETIT MONDE DES EMPRUNTEURS (4) (16h15) 60446191	
TQc	Dora... (7h59) 59522714	Bob le... 37424	Inuk 51004	Franny (9h25) 18329917	Georges... (9h54) 6661269	Esprits... (10h22)	...Luke 27998	Somerset 28627	O.V.N.I. 31240	Malcolm 65795	Cultivé... 40462	Écran libre 64066	...de Dieu 16171	M'as-tu lu? 46462	Une pilule 97608	Qui dit vin... 58207	National Geographic 41578		À la di Stasio / Tour de France 11288	
VOX	Les émissions débutent à 10h30.					Bien branché! 1842733		Tremblay 7212882	Le Monde de l'auto 5432511		Les Aînés et les Incendies 8569578		Cercle de presse 6880117		Doc Lapointe 7223998		Les Communiqués 7235733		ConneX. 5069462	Tremblay 9631337

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 81559	Découverte / Éoliennes, nouvelle génération 539998		Et Dieu créa... Laflaque 61795	Tout le monde en parle 99627				Le Téléjournal 76337	Pleins Feux / Gauvreau ou l'obligation de la liberté 595849		Cinéma / HANNAH ET SES SOEURS (2) avec Woody Allen 6518917	
TQS	Cinéma / MISSION IMPOSSIBLE 2 (4) avec Tom Cruise, Thandie Newton 354462					Cinéma / UN CIEL COULEUR VANILLE (4) avec Tom Cruise, Penelope Cruz 823801				Le Grand Journal 128627	Automania 529207	Pub 5224608	
CJPM	Le TVA 18 heures 2269	L'École des fans 6849	Demandes spéciales / Sylvain Cossette 86511		Pour le meilleur et pour le pire 43789		La Vie rurale 58240	Le TVA 10627	Cinéma / SOUS LE SILENCE (5) avec Andy Garcia, Vincent Kartheiser 9133882				
TQc	Soyons bêtes! 73714		Wonderfalls 68733		Cinéma / LE VIOL D'UNE JEUNE FILLE DOUCE (4) avec Julie Lachapelle, Daniel Pilon 10882			Gros Plan sur C. Rampling 85559	Il va y avoir du sport! / Janette Bertrand 67004		Cinéma / DEUX ANGES (5) avec Siavoush Lashgari, Mehran Rajabi 9784511		
TV5	Passepart 696443	Journal FR2 687795	Vivement dimanche / Ségolène Royal 961795			Écrans du monde 959424	Culture et Dépendances / Face à la mort 597733			TV5 Le Journal 953375	Kiosque 283153		Chroniques d'en haut 392950
CANAL D	Québec en humour 2920004		Docu-d / Hantise: exorcisme au salon funéraire 6718849				Sans détour / Les belles américaines de Cuba 5862004		Carrefours mortels 5865191		Pièges à touristes / Los Angeles 6707733		Cinéma / LA VIE... 9082405
RDI	Second Regard 4482733	Le Téléjournal 4473085	Le Journal RDI 2993917	La Part des choses 4479269	Ushuaïa Nature / Les Évadés du temps 6593443		Le Téléjournal 7796559	Le Point 7066424	5 sur 5 6583066		Le Journal RDI 7791004	La Part des choses 3720559	Le Téléjournal 5448641
RDS	Football / Roughriders - Lions (16h00) 741820		Football / Finale de l'Est: Argonauts - Alouettes 732172						Sports 30 765733	Slamball 581153		Tennis / Challenge Bell 2004 210269	
S.E.	Contrecoup (16h50) 2526581	Moins cher la douzaine (18h20) 14953917			Gaz Bar Blues 212191				Loin de chez eux 3488578				Piégé (23h45) 84982511
VIE	Le sexe dans tous ses ébats 9550443		Décore ta vie 1050882	Métamorphose 2539563	Le Grand Ménage 1069530	Dre Nadia... 1055337	...en toute confidence / Vivre avec quelqu'un de malade 1594530		Une chance qu'on s'aime! 1504917		Le sexe dans tous ses ébats 1327424		Cinéma 5467047
SERIES+	Les Soeurs McLeod 270240		Saint-Tropez sous le soleil 689849		Brigade spéciale 665269		L'Oeil du crime 678733		Miss Match 671820		Les Experts 631337		Doc 354486
Z	Monstres mécaniques 289998		Cour à "Scrap" 681207		Métal hurlant 667627		Futur extrême 670191		La Patente 548153	E.Sexe 557801	Tru Calling 633795		...du paranormal 356844
HISTORIA	Trouvailles et Trésors 9120627		Destins / Charles Chiniquy, ange déchu 8067917		Des histoires d'alcool / Routes de la soif 8043337		L'Or (6/6) 8056801		Cinéma / NICOLAS ET ALEXANDRA (3) avec Michael Jayston, Janet Suzman 2759066				
ÉVASION	Vins du monde / Le Beaujolais 44240		Asslama 76153	La Route gourmande 21191	Cap sur la France 85801	La détente est dans le spa 71608	Le Top des stars 53658	Gilles Proulx... 56085	Pilot Guides / Italie 38530		Les Routes oubliées / Bolivie 99849		Vins du monde 181950
CBJET	CFL Football / Finales de l'Ouest et de l'Est: Roughriders - Lions et Argonauts - Alouettes (15h30) 8162733								Sunday Night 58714		Mary Walsh: Open Book 19337	Canadian Reflections 91066	Sports Late Night 307221
CFCF	News 7337	On Assignment 1917	Law & Order: Criminal Intent 80917		The 32nd American Music Awards 610676						CTV News 40801	News 5570462	Ebert & Roeper (00h05) 4159912
ARTV	Relais... 698801	Les Fous de la rue 689153	Ces enfants d'ailleurs 226733		L'Actors Studio / Barbra Streisand 202153		Portraits: Cinémathèque québécoise 7455530		Cinéma / LE MATOU (4) avec Serge Dupire, Monique Spaziani (22h05) 13068801				
VOX	Bien branché! 8549714		LéZarts 5326530		Parole et Vie 5342578		Ma maison 1272694		Cyber Trucs 5047608	Télescope 5056356	Cercle de presse 6572511		Les Communiqués 3483979

LA BANDE DU QUOTIDIEN

LA BANDE VIDÉO

Résumé de l'actualité pour la semaine du 3 octobre au 9 novembre

Alexandre Gagné

- Eidos a annoncé que "Backyard Wrestling 2: There Goes the Neighborhood" sera offert avec un bonus pour ceux qui pré-commandent le jeu, lequel est prévu pour le 16 novembre prochain sur PS2 et Xbox. Les acheteurs de EBGames et GameSpot auront le "BYW2 Collector's DVD" et les acheteurs de Best Buy bénéficieront de "Music and Mayhem 2 DVD".
- UbiSoft a annoncé un ensemble de trois jeux Tom Clancy pour 49$ sur Xbox, lequel inclura: Splinter Cell, Ghost Recon et Rainbow Six 3. L'ensemble sera disponible à temps pour les Fêtes.
- Rare a annoncé que "Kameo: Elements of Power", jeu d'action-aventure pour Xbox, a été retardé de nouveau à une date ultérieure. À l'origine attendu pour le 3 janvier 2005, aucune nouvelle date n'a été annoncée pour le moment.
- GameSpot a cessé de prendre des pré-commandes du Nintendo DS comme la firme a atteint son quota pour le jour de lancement. De son côté, son compétiteur EBGames continue toujours d'accepter des pré-commandes, mais ceci pourrait bien cesser sous peu. Le Nintendo DS, nouvelle console portative à deux écrans, dont un tactile, de Nintendo est attendu pour le 21 novembre.
- Capcom a annoncé son désir d'augmenter sa présence sur le marché cinématographique. La firme prévoit non seulement de licencier de ses jeux pour le grand écran, mais aussi de porter des films en jeux et en faire des suites du film, plutôt que des versions intégrales du film en question. Un film d'animation basé sur "MegaMan Network Battle" est dans la mire, un film basé sur la série "Onimusha" est attendu pour 2006, et un autre basé sur "Devil May Cry" serait aussi en développement. Détails à venir.

LA BANDE DE BRANCHÉS

Le grenier des trilobites

À quoi ressemblaient les trilobites, ces arthropodes disparus depuis des centaines de millions d'années? De nombreuses photos te présentent les fossiles de ces créatures à pieds articulés. Pour te renseigner sur les limules, leurs cousins lointains, fais un saut dans la section «documents sur les trilobites». Le langage utilisé est un peu compliqué.

http://denis.audo.free.fr/VF/index.html

Milko Music Machine

Réalise un vidéoclip mettant en vedette la vache Milko. Quel style musical choisiras-tu: métal, hip hop ou disco? À moins que tu ne préfères la voir s'agiter dans un vidéo de tai-chi ou d'aérobique? Sélectionne la musique, les images et... les meuglements! Glisse-le ensuite sur la table de montage et admire le résultat. À moooooourir de rire! (En anglais).

http://www.fjallfil.com/index_eng.html



Privilège aux membres du club PRIX TRIMESTRIEL

PAIRE DE PATINS NIKE pour fille
Valeur de 129,95 $

PAIRE DE PATINS BAUER pour garçon
Valeur de 179,95 $

BÂTON DE HOCKEY TechEdge 50 % graphite
Valeur de 139,95 $

Tirages au sort en novembre parmi tous les membres

Des bulles... Des bulles... Des bulles... Des bulles...

À GAGNER

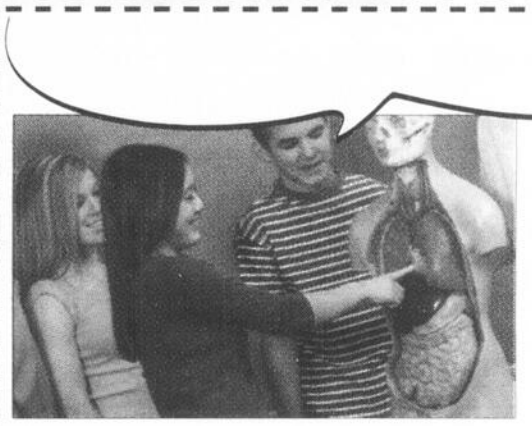
Sac à dos *Lavoie*
Valeur de 59,95 $



3 gagnants seront choisis parmi les meilleurs textes, le vendredi 17 décembre

Fais-nous parvenir une bulle ou une légende que t'inspire cette photo à:

Concours La Bande du Quotidien
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
(QC) G7H 5C1



Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ C.P.: _____
Tél.: _____

LA BANDE QUESTION-RÉPONSE

De quoi les sabots des chevaux sont-ils faits?

Les sabots des chevaux sont des ongles durcis. Ils sont faits de kératine, comme nos cheveux et nos ongles. Le dessous du sabot est plus souple et élastique que le reste du sabot, car il sert à amortir les chocs durant la marche et la course. Pour protéger cette zone sensible (contre les cailloux, par exemple), on fixe souvent des fers sous les sabots. On change les fers toutes les quatre à six semaines afin de pouvoir tailler les sabots; ceux-ci grandissent à une vitesse d'environ un centimètre par semaine.



Tu as entre 8 et 17 ans? Tes parents sont abonnés au Quotidien?

JOINS-TOI au... Club C'EST GRATUIT!

TU RECEVRAS:

Ta carte de membre et tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE
LA BANDE DU le QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot,
Chicoutimi QC G7H 5C1

NOM:
ADRESSE:
VILLE: _____ CODE POSTAL: _____
TÉL.: _____ ÂGE: ____ GARÇON ☐ FILLE ☐

0060356

Entre amis

par SANDRA BELL LUNDY



Horoscope

SAMEDI 13 NOVEMBRE 2004

Bélier (21 mars au 19 avril): L'arrivée de la Lune en Sagittaire, autre Signe de Feu, devrait contribuer à rendre votre samedi absolument électrisant. Enfin, n'exagérons rien! Un rendez-vous intime pourrait s'avérer particulièrement intense ou passionné. Pourquoi ne pas en profiter pour faire les premiers pas vers quelqu'un qui vous attire ou pour raviver la ferveur d'une relation existante?

Taureau (20 avril au 20 mai): Les petites attentions que vous porterez à l'égard d'autrui leur feront grandement plaisir aujourd'hui. N'hésitez pas à faire une petite surprise à quelqu'un par crainte de déranger. Ce geste pourrait avoir d'heureuses répercussions sur votre relation et servir à consolider vos liens. En soirée, la chance peut se manifester d'une manière ou d'une autre...

Gémeaux (21 mai au 21 juin): La Lune en Sagittaire, face aux Gémeaux, vous rendra plus émotif! D'ailleurs, votre vie sentimentale est placée sous de bons auspices; ne soyez pas timide. Si vous attendez trop longtemps, l'autre pourrait croire que vous manquez d'intérêt à son égard. Il est bénéfique de poser des questions pertinentes afin de bien cerner la psychologie d'autrui.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Si un long silence vous met mal-à-l'aise, il n'en tient qu'à vous de le combler. La gêne et la retenue peuvent être interprétées par autrui comme un manque d'intérêt. Ainsi, vous avez tout intérêt à être volubile et à vous extérioriser aujourd'hui. Par ailleurs, il est inutile de courir après les autres; en principe, ce sont eux qui vont venir vers vous.

Lion (23 juillet au 22 août): La visite de la Lune en Sagittaire, amie du Lion, favorisera les grandes discussions et les petits déplacements. Les activités à domicile auront aussi leurs joies. Un bon samedi pour recevoir des invités ou pour vous détendre dans le confort de votre foyer. Sinon, élan pour le lointain, le voyage, l'étranger... Bref, un week-end qui saura sûrement vous favoriser...

Vierge (23 août au 22 septembre): Une personne de votre entourage est susceptible d'adopter un comportement que vous considérez étouffant. Si vous ressentez que votre besoin d'indépendance est brimé, la meilleure chose à faire serait de lui expliquer la situation immédiatement mais... calmement. Si vous traînez ce malaise avec vous sans rien dire, les choses pourraient s'envenimer et ce serait dommage.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Le domaine des arts devrait jouer un rôle significatif dans le déroulement de votre week-end. Votre réceptivité et votre capacité d'appréciation semblent particulièrement accentuées. Les coups de foudre artistiques ne sont pas exclus. Rapprochement possible avec quelqu'un qui partage vos goûts en matière de musique, de peinture, de littérature ou de cinéma.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Votre endurance devrait vous permettre de surpasser vos performances passées ou de battre un nouveau record. Grâce à l'influence de Mars en Scorpion, toutes les activités qui requièrent des efforts physiques soutenus devraient se couronner de succès. Une attitude mentale positive peut aussi vous garantir la victoire lors d'une compétition.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): L'influence de la Lune avec Mercure en Sagittaire place l'accent sur les voyages, l'étranger, les communications. Une rencontre ou une opportunité pourrait justement survenir à l'extérieur de la ville où vous résidez ou dans un endroit qui ne vous est pas familier. Des rapports s'établiront plus facilement entre différentes personnes que vous connaissez.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Il n'est jamais trop tard pour poser un regard neuf sur une vieille situation. Vous avez parfaitement le droit de changer d'avis; alors n'appréhendez pas la réaction éventuelle des autres. Si votre décision est déjà prise, il est inutile d'attendre davantage pour agir. Si vous jugez qu'une personne est irresponsable, prenez le contrôle de la situation.

Verseau (20 janvier au 18 février): Week-end plutôt agréable. Les aspects planétaires actuels favorisent votre force et votre endurance physique. Une compétition serrée peut résulter en une victoire si vous prenez le temps de méditer et de vous reposer au préalable. Une attitude calme et modeste vous permettra de gagner des points et de monter dans l'estime de quelqu'un que vous aimez.

Poissons (19 février au 20 mars): La Lune se trouvera aujourd'hui et demain en Sagittaire, soit en désaccord avec votre Signe. Par conséquence, la prudence est de mise. Vous pouvez effectuer vos tâches habituelles mais vous devez éviter de prendre des risques inutiles. Les activités que vous maîtrisez bien seront mieux indiquées que les loisirs qui requièrent l'apprentissage de nouvelles aptitudes.

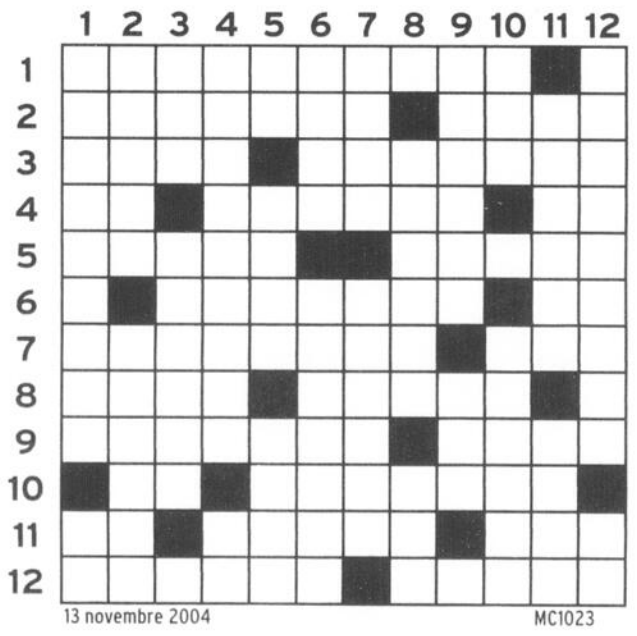
Mots croisés

HORIZONTALEMENT

1 Relatif aux armoiries.
2 Il pratique un sport par plaisir - Boisson gazeuse.
3 Assassine - Elles sont généralement souterraines.
4 Troisième personne - Relatif au Rhin - Versus.
5 Échéance - Nom de certaines entreprises publiques.
6 Emploi du temps - Fin de verbe.
7 Conviction - Vaut 100 mètres carrés.
8 Petit citron de couleur verte - Questions d'un test.
9 Obscurci - Argile utilisée comme colorant.
10 Pronom personnel - Regardée avec insolence.
11 Sélénium - Réduite en très petits morceaux - Manie dans le langage.
12 Aspect de quelque chose - Cordes.

VERTICALEMENT

1 Cockpit - À elle.
2 Personne qui veut en surpasser une autre - Fard pour les cils.
3 Il est très prolifique - Instrument de musique rituel d'Océanie.
4 Chercher à gagner du temps - Du verbe pouvoir.
5 Largeur d'une étoffe - C'est de sa faute si lo est devenue vache - Établir un lien d'amitié.
6 Qui résiste au toucher - Propre aux bêtes.
7 On y parle persan - Coloration jaune de la peau.
8 Directe - Produit capillaire.
9 Fabriquée industriellement - Flasque.
10 Il portait des robes - Personne qui mène une vie austère.
11 S'écarter de sa direction - Sécrète l'urine.
12 Calmé - Symbole chimique.



13 novembre 2004 MC1023

Solution du nº 1022

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	L	T	R	A	I	T	E	■	P	O
2	A	C	E	R	E	■	R	U	M	E	U	R
3	S	I	N	I	S	T	R	E	■	V	I	N
4	C	E	T	■	P	L	I	■	A	I	N	E
5	A	R	I	D	E	■	T	E	S	T	E	■
6	R	■	L	I	C	H	E	T	T	E	■	P
7	A	P	L	A	T	I	■	H	E	R	O	S
8	D	U	E	■	U	S	T	E	R	■	P	I
9	E	R	■	P	E	S	E	R	■	P	E	T
10	■	E	C	R	U	E	■	E	C	A	R	T
11	E	T	R	E	S	■	B	E	A	T	E	■
12	H	E	U	■	E	X	A	S	P	E	R	E

Mot mystère

FLEURS - Un mot de 7 lettres

A	T	O	P	N	O	R	E	P	E	N	S	E	E	D
E	C	E	L	V	I	O	R	D	I	C	L	I	N	E
H	E	E	U	O	N	E	R	O	E	U	N	V	L	N
P	L	L	R	L	B	A	L	N	E	E	A	A	E	T
M	E	P	C	R	B	E	T	L	L	S	C	Z	T	E
Y	I	S	E	U	O	A	L	U	E	C	N	A	N	E
N	E	G	O	E	U	I	M	U	U	Y	O	L	E	R
I	N	J	L	R	T	B	U	Y	N	T	N	E	I	V
V	I	A	E	I	O	E	F	E	O	I	G	E	T	E
E	M	E	G	U	N	E	L	Y	T	S	I	B	A	L
O	A	E	Q	E	C	N	I	I	Y	E	O	U	P	L
L	T	U	P	L	R	U	E	L	F	E	R	T	M	I
E	E	E	O	T	I	A	R	E	L	S	I	R	I	C
T	T	R	E	G	U	L	I	E	R	E	G	U	A	S
A	E	E	E	R	I	P	S	A	L	H	T	H	Y	M

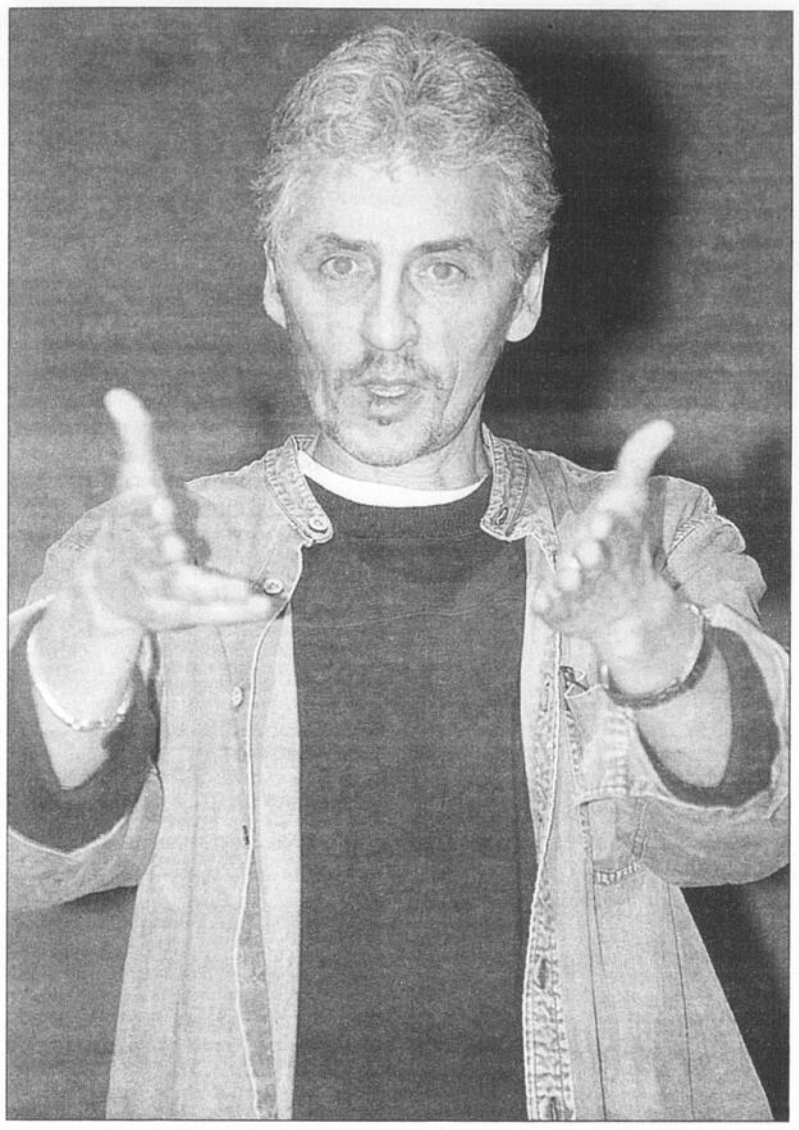
AUNEE
AZALEE
BLUET
BOUQUET
BOUTON
CENTAUREE
CYTISE
DENTEE
DICLINE
ECLORE
EPERON
ETAMINE
FILET
FLEUR
GERBE
IMPATIENTE
INULE
IRIS
JOUBARDE
LEVRE
LOBE
LYS
MALE
MUFLIER
MYOSOTIS
NELUMBO
NEPETA
NIELLE
NIVEOLE
NYMPHEA
OEILLET
OIGNON
ORPIN
OVULE
PENSEE
POT
REGULIERE
RENOUEE
ROSE
SAUGE
SCILLE
SPIREE
STYLE
THLASPI
THYM
TIARE
TIGE
TILLEUL
TREFLE
TUBE
URCEOLE
VASE
YUCCA

Solution du dernier problème : PRECHAMBRE

13 novembre 2004 No 745

Huitième colloque des «Têtes heureuses»

La question du langage occupe les esprits



THÉÂTRE - Larry Tremblay est venu à Chicoutimi pour parler de sa manière de concevoir le théâtre et expliquer aussi comment il écrit.

(Photo Rocket Lavoie)

CHICOUTIMI (YP) - «Les Têtes heureuses» tenaient un colloque qui tournait autour d'«Onan», la pièce de Martin Giguère, que l'on peut voir au Petit théâtre de l'Université du Québec à Chicoutimi jusqu'au 21 novembre.

Des invités pour questionner le texte que l'on a choisi de faire vivre sur une scène et aussi des créateurs, des étudiants qui mènent un travail à la maîtrise ou au doctorat et qui apportent des réflexions particulières sur la création théâtrale.

Larry Tremblay, François Létourneau, Jean-Pierre Vidal, Francine Belle-Isle, Mustapha Fahmi, Sophie Beauparlant, Nicole Langevin et Sara Moisan ont tour à tour pris la parole pour questionner l'oeuvre de Giguère ou plus largement, s'arrêter à la représentation théâtrale de certains écrivains qui travaillent pour la scène.

S'il s'est dégagé une ligne de force, c'est bien la question du langage et de son importance dans toute oeuvre théâtrale. C'est Sophie Beauparlant qui a lancé la journée en s'arrêtant sur «Le chant du Dire-dire» de Daniel Danis qu'elle étudie pour sa thèse. Cette langue que l'écrivain empoigne, met en scène d'une pièce à l'autre, bouscule et demeure au coeur de son interrogation. «Chez Danis, nous faisons face à des personnages qui se disent par la parole et se dessinent», devait-elle expliquer.

Nicole Langevin travaille sur le théâtre de Martin Giguère, les grandes figures qui défilent dans «Onan», ce texte aussi touffu qu'une forêt et la textualité de cette écriture foisonnante.



PARÉ
YVON
ypare@lequotidien.com

Enfin Sara Moisan nous a présenté un texte de Bernard-Marie Koltès, «Dans la Solitude des champs de coton» qui est essentiellement un texte de langage. Là aussi les personnages existent par l'expression qui devient le moteur des textes ou de la représentation sur scène. «Parce que les personnages n'existent que par les textes et uniquement dans les textes, que par cette tension ou le désir d'établir une transaction», de dire la jeune femme en gesticulant.

Enfin dans cette première partie du colloque, Larry Tremblay est venu raconter un peu son parcours, comment il a eu l'idée du «The Dragonfly of Chicoutimi». «J'étais préoccupé par la question de la langue. Quand je suis dérangé ou perturbé, j'écris une pièce de théâtre. C'est toujours comme cela que je procède. Je suis allé dans un restaurant, il y avait un menu bilingue et je me suis mis à écrire en anglais. C'est comme cela que c'est venu. En trois semaines j'avais le texte. J'avais ce texte en moi il faut croire. Il y a eu plusieurs interprétations. Ici au Québec on a vu le drame du personnage mais à Toronto, ce fut autre chose. On a vu le côté politique et ce fut très bien accepté. On a fait une traduction en Italie.

C'était assez particulier», explique-t-il. Les gens ont eu aussi droit à de courts extraits où l'on voyait Jean-Louis Millette qui occupe une place particulière dans l'esprit des gens de l'Université du Québec, surtout dans le monde du théâtre. On se souvient que ce fut au Petit théâtre de l'Université du Québec que Jean-Louis Millette est monté pour une dernière fois sur la scène. «Un fantôme qui habite tous les gens qui gravitent autour de notre salle», de dire Rodrigue Villeneuve.

Les participants ont eu droit aussi à des lectures entre chacune des interventions avec les comédiens qui jouent dans la production des «Têtes heureuses».

Mustapha Fahmi captive son auditoire

CHICOUTIMI (YP) - Mustapha Fahmi a fasciné son auditoire en faisant un parallèle entre «Gertrude (Le Cri)» d'Howard Barker et «Hamlet» de Shakespeare.

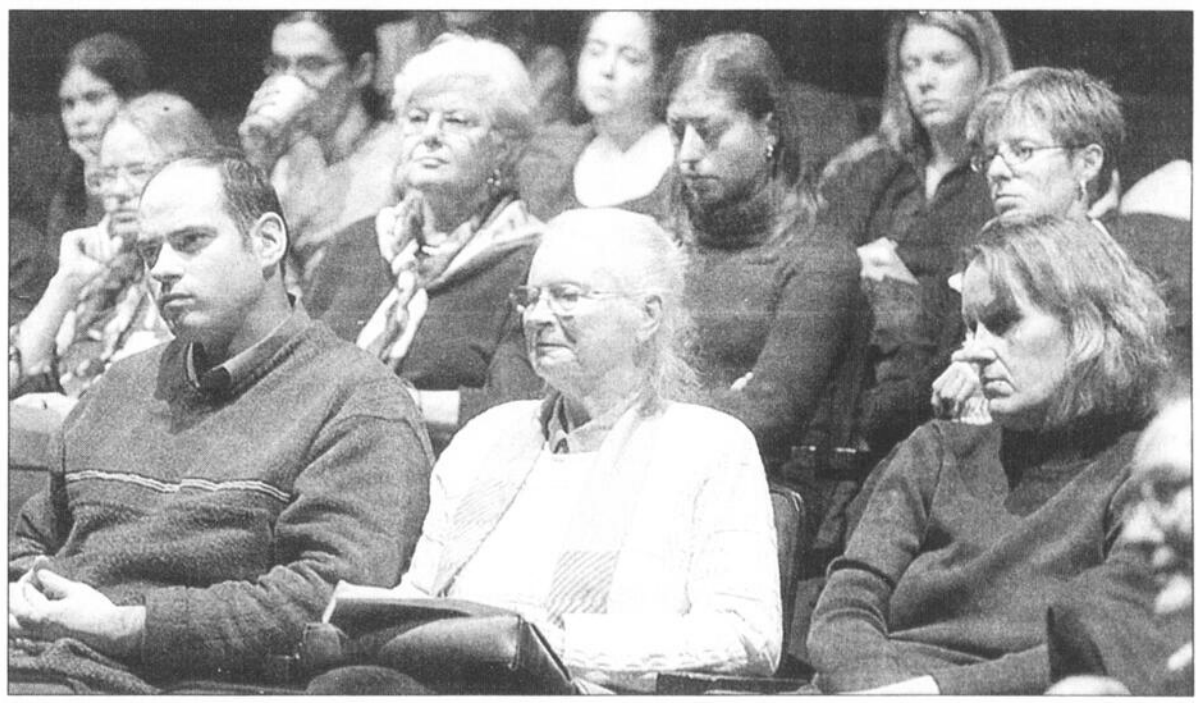
Comme on le sait, Mustapha Fahmi est un spécialiste de Shakespeare et il l'a démontré en citant de mémoire «Hamlet» dans le texte avec l'accent de Londres en prime. De beaux moments après une lecture de ce dramaturge effectuée par plusieurs comédiens.

Pour situer un peu Howard Barker, disons qu'il est l'inventeur du théâtre de la Catastrophe. Un personnage particulier qui a déclaré à plusieurs reprises que le seul dramaturge important était Shakespeare. Du moins, c'est le seul qu'il admire. Il est autant détesté en Angleterre qu'il peut être apprécié. M. Barker a des idées plutôt arrêtées sur la dramaturgie. Tous les dramaturges après Shakespeare n'ont aucune importance, selon lui.

Mustapha Fahmi a expliqué les conceptions de cet homme de théâtre qui refuse que l'on colle un sens à ses textes ou à ses productions. «Tout se défait et se termine dans le drame chez Barker. C'est sans espoir. Je me référerai à ce que l'on pourrait appeler la définition d'une oeuvre d'art. La critique et les philosophes ont tenté de définir le beau et la vérité. Le postulat est faux parce que pour démontrer cela il faut une démarche scientifique. La critique montre plutôt la perception que l'on a d'une oeuvre. Elle se juge surtout par le rayonnement ou les réactions qu'elle provoque chez les contemporains et ceux qui suivent. Shakespeare est important parce qu'il a provoqué des questionnements sur une foule d'écrivains. On parle de Goethe, Berlioz et Nietzsche. Il se publie un livre par jour dans le monde sur Shakespeare et entre 5000 et 6000 articles par année. Et beaucoup d'écrivains se réfèrent à lui. En ce sens on mesure la qualité de l'oeuvre de Shakespeare», explique le professeur.

Entreprise

Barker a écrit un texte qui s'appuie directement sur Shakespeare et «Hamlet». «Il faut se demander pourquoi il l'a fait et pourquoi il a fait un coup semblable à Shakespeare. «Gertrude (Le Cri)» reprend les personnages de «Hamlet» mais en mettant l'accent sur la mère Gertrude. Une femme très sensuelle et tous les hommes de la pièce sont obsédés par elle et ne pensent qu'à lui faire l'amour. Si on enlève toutes les grossièretés, on se retrouve avec une pièce qui devient une lecture féministe contemporaine de Shakespeare et freudienne. Gertrude est la mère de Hamlet. Tout fait référence à ses jambes et à son sexe. L'attrait du fils envers la mère qui rêve de tuer son père. Tout le monde pense cela. Ce texte n'apporte rien puisque Barker est le premier à dire que ses oeuvres ne signifient rien», explique Mustapha Fahmi qui a soulevé peu de questions de la part de son auditoire après sa démonstration.



FOULE - Une foule attentive a suivi les interventions de tous les intervenants lors du colloque tenu par «Les Têtes Heureuses» au Petit théâtre de l'Université du Québec à Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)

Peut-on définir le théâtre contemporain?

par Yvon Paré

CHICOUTIMI (YP) - La dramaturgie actuelle a-t-elle une facture particulière?

Telle était la question posée à Guylaine Rivard, comédienne, Martin Giguère l'auteur d'«Onan», Christian Ouellet, le metteur en scène de la même pièce et François Létourneau, comédien et écrivain. Une question éludée par les intervenants.

François Létourneau a fait l'École nationale de théâtre et il a joué dans le film «Québec-Montréal». Il a aussi joué dans son premier texte porté à la scène. «Je crois que mes textes prennent un sens quand ils sont joués. C'est particulier. Je me sens bien dans mes textes. J'aime jouer mais quand je deviens un personnage de mes textes, c'est autre chose», d'expliquer Létourneau.

Martin Giguère est peu loquace. «Je voulais faire de la bande dessinée quand j'étais jeune. J'ai commencé à lire en arrivant au cégep. Avant, je ne lisais pas. Pour le théâtre, je crois que ce que l'on peut faire au cinéma ou à la télévision, cela n'a pas à aller sur scène. Il faut autre chose pour le théâtre», devait-il expliquer.

Christian Ouellet a élaboré longuement sur sa démarche pour en arriver à faire vivre le texte de Martin Giguère. Une analyse appuyée sur des ateliers où les comédiens ont questionné le texte en plus d'avoir le point de vue de certains observateurs qui discutaient certaines scènes. Une longue démarche.

«Ce n'est pas évident mais il faut trouver un chemin, analyser et décortiquer. Je devais voir les personnages et me demander qui ils étaient et comment ils vivaient sur une scène. Ce fut difficile, pas évident parce que le texte de Martin est une forêt où il faut trouver un fil. J'avais à découvrir une manière de raconter l'histoire et cela a donné ce que nous voyons sur la scène», d'expliquer le metteur en scène.

Enfin Guylaine Rivard a témoigné de son travail comme comédienne, mais aussi de son approche avec le Théâtre Cri. «Je suis un peu du côté de Larry Tremblay. Tout vient du corps avec moi. Le langage passe par le corps et je ne suis pas une théoricienne du spectacle. J'y vais avec mon instinct et les productions que nous concevons reposent sur très peu de texte. Je travaille présentement avec Martin Giguère et on fouille, on cherche qui est vraiment le personnage principal. C'est le thème si on veut. Tout comme nous serions embêtés de savoir qui est le personnage central de «Onan», de dire la comédienne qui joue dans cette production des «Têtes heureuses».

Pour ce qui est du théâtre contemporain, nul ne s'est vraiment aventuré à en donner une définition élaborée. «Peut-être la diversification, mais ce n'est pas une définition», de dire François Létourneau.



RÉFLEXION - Plusieurs ont réfléchi à la question: Qui est le personnage principal? en construisant des installations. Jessyka Maltais-Jean, Sara Moisan et Guylaine Rivard ont participé à cette recherche.

(Photo Rocket Lavoie)

Les lecteurs avaient aussi leur place

par Yvon Paré

CHICOUTIMI (YP) - Francine Belle-Isle est professeure et lectrice. Jean-Pierre Vidal aussi. Ils ont témoigné de leurs perceptions devant «Onan», le texte de Martin Giguère.

Francine Belle-Isle est psychanalyste et elle s'est attardée particulièrement à une scène de la comédie que Onan présente à sa troupe pour faire la révolution dans le spectacle des «Têtes heureuses». «Les côtelettes chantantes m'ont retenue. J'ai cherché. J'ai fouiné dans le dictionnaire et le mot côtelette se réfère aussi aux humains. On en arrive à une définition humaine. On peut parler d'hommelette, de femmelette. Cette image est là pour retourner à une question d'identité. Toujours à cela. Comme dans la scène où le personnage de Virgile rencontre Onan et qu'ils se touchent pour savoir s'ils sont un homme ou une femme», a expliqué Mme Belle-Isle.

Le texte

Jean-Pierre Vidal a suivi les ateliers et vécu les étapes qui devaient déboucher sur cette production. «J'ai participé au huit colloques et cela m'a permis d'évacuer ma haine du théâtre. C'est devenu un amour maintenant», de dire Vidal.

Lui aussi a abordé le problème de la langue qui touche autant les écrivains de France que ceux du Québec. «Un écrivain se préoccupe de la langue. C'est son monde, son univers. Je respecte les textes, je l'ai toujours fait. La préoccupation du texte dans le texte est très forte tout au long de cette production. Il faut empoigner la langue pour être empoigné par elle», devait-il ajouter.

Rodrigue Villeneuve est venu conclure ces heures de réflexions en disant que cette huitième rencontre avait permis de discuter d'un texte tout en élargissant les horizons avec les invités. Un auditoire très attentif a assisté à cette rencontre.

HORAIRE DU 12 AU 18 NOVEMBRE

⇨ LE NOUVEAU ⇦ CINÉMA
COMPLEXE J. GAGNON ALMA
1000, BOUL. DES CASCADES OUEST 662-FILM

BORÉAL-EXPRESS (G)
Tous les soirs: 19h20 - 21h30
Sam., dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30

RAGE MEURTRIÈRE (13+horreur)
Tous les soirs: 19h20 - 21h30
Sam., dim: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30

LES INCROYABLE (G)
Ven., mar., mer., jeu.: 19h00 - 21h25
Sam.: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25
Dim: 13h00 - 15h25 - 21h25 Lun.: 21h25

SI ON DANSAIT? (G)
Tous les soirs: 21h30

LES CHORISTES (G)
Sam., dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20
Tous les soirs.: 19h20

CINÉ CLUB
LE COÛT DE LA VIE (G)
Dim. & lun.: 19h00 00605344



LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055
• semaine du 12 au 18 novembre •

COMPLOT AU CRÉPUSCULE (G+DJE)
ven,sam,dim 13:00-15:10-17:15-19:35-21:40
lun au jeu 19:35-21:40

LES INCROYABLE (G)
ven,sam,dim 13:25-15:45-19:00-21:30
lun au jeu 19:00-21:30

RAY v.f. (G)
ven,sam,dim 13:10-16:15-20:00
lun au jeu 20:00

BORÉAL EXPRESS (G)
AUCUN LAISSEZ-PASSER
ven,sam,dim 13:05-15:10-17:15-19:20-21:30
lun au jeu 19:20-21:30

DÉCADENCE (13+VIOL)
ven,sam,dim 13:00-15:10-17:20-19:30-21:45
lun au jeu 19:30-21:45

RAGE MEURTRIÈRE (13+HOR)
ven,sam,dim 13:35-15:35-17:35-19:40-21:45
lun au jeu 19:40-21:45

SI ON DANSAIT (G)
ven,sam,dim 13:15-15:40-19:10-21:35
lun au jeu 19:10-21:35

LES CHORISTES (G)
ven,sam,dim 15:15-17:15-19:20-21:25
mar au jeu 19:20-21:25

GANG DE REQUINS (G)
ven au dim 13:00

JONQUIÈRE
2445 St-Dominique

DÉCADENCE (G)
sam,dim 13:00-15:10-17:20-19:30-21:45
ven,lun au jeu 19:30-21:45

LES INCROYABLE (G)
sam,dim 13:15-15:45-19:00-21:25
ven,lun au jeu 19:00-21:25
00605281

LE THÉÂTRE DU SAGUENAY
Auditorium Dufour
Jeudi 18 novembre 2004 à 20 h
Une chance inespérée de voir ZONE la pièce mythique de Marcel Dubé



Billetterie
Auditorium Dufour
549-3910
www.reservatech.net
BILLETS EN LIGNE EN TOUT TEMPS - TICKETS ONLINE ALL TIME
Canadian Heritage Patrimoine Canadien
Culture et Communications Québec
Ville de Saguenay
Points de vente: Saguenay: Centre Georges-Vézina, Palais des Sports de Jonquière Tabagie L'Étoile du Nord, Tabagie Nelson, Tabagie du Royaume, Théâtre La Rubrique
Alma: Auditorium d'Alma, Tabagie Dequen, Tabagie Gai Lon La
00605376

Temps dur

Daniel Lanois signe la chanson finale

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) - Le dixième et dernier épisode de la série «Temps dur» sera diffusé lundi soir à la télévision de Radio-Canada. Pour cette finale, Daniel Lanois, compositeur et producteur de renommée internationale, a composé une chanson nouvelle: «The Maker».

Tel que le disait la comédienne Marie Tifo lors d'une entrevue accordée au Quotidien, cette série met en relief des traits de caractères intenses. «Jean-Marc Dalpé, scénariste, et Louis Choquette, réalisateur, ont créé une galerie de personnages profondément humains», disait-elle.

Daniel Lanois a également été sensible à ce climat généré par le milieu carcéral. Lanois, qui a travaillé pour U2, Peter Gabriel et Bob Dylan, a été sensible au drame d'Alain Bergeron (Robin Aubert) confronté à un choix ultime qui va totalement faire basculer son destin.

«La série m'a grandement touché, aurait-il confié à l'équipe de production. C'est sans hésitation que j'ai répondu à l'invitation de Louis Choquette. Temps dur est venu me chercher au cœur.» Une affirmation que confirme cette chanson appuyant le geste décisif du prisonnier.

Ce dernier épisode est remarquable. Il réunit toutes les qualités de cette série inusitée qui a évité les pièges de la sentimentalité, de la complaisance ou de l'excessif. Le texte de Jean-Marc Dalpé est soutenu par une mise en scène intimiste, voire onirique, du milieu carcéral, où l'absence de frontière entre le réel et l'irréel est sans cesse maintenu.

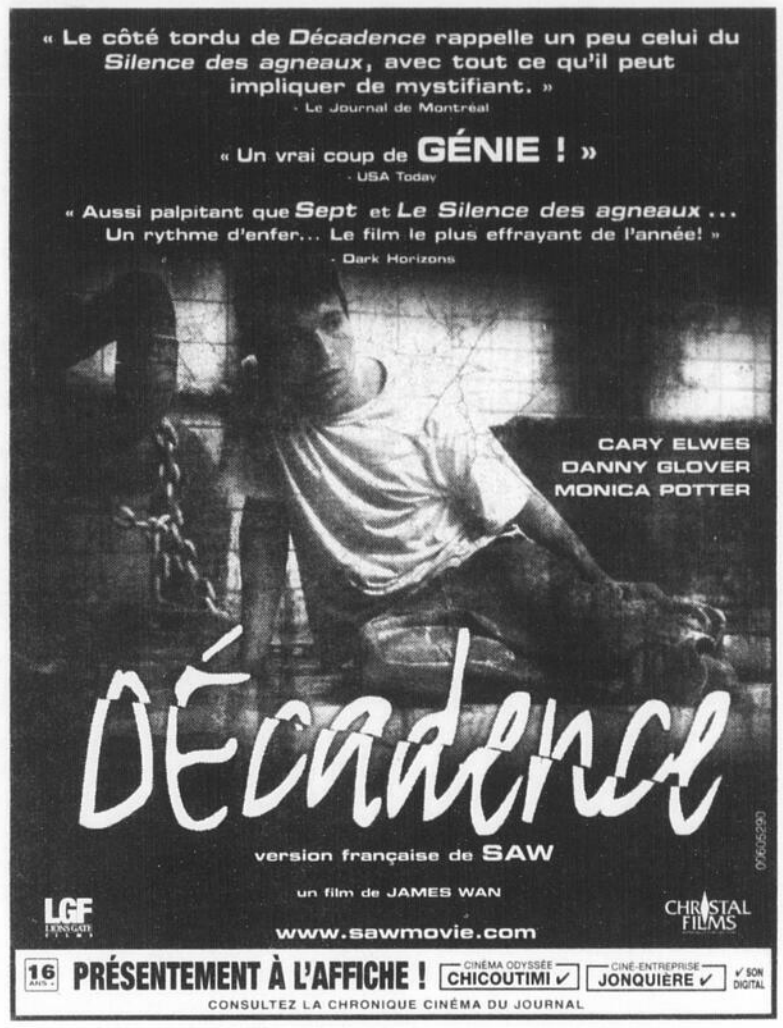
«The masker» n'est pas la seule chanson de Lanois entendue dans cette série. Plusieurs extraits de son album «Shine» ont été utilisés.

«Temps dur» a été réalisé par Louis Choquette, d'après une idée originale de France Paradis et Michel Charbonneau. Une série impressionnante!



Daniel Lanois







Yeleen, groupe rap du Burkina Faso

L'envoûtement de la jeunesse et de l'espoir

JONQUIÈRE (CL) - La lumière a une voix pourrait-on croire à entendre le duo Yeleen, groupe burkinabé, en spectacle ce soir au Côté-Cour de Jonquière. Leur tournée du Québec et de l'Acadie passe par Jonquière, précédant de peu le 10e Sommet de la Francophonie qui se tiendra au Burkina Faso, du 23 au 27 novembre.



LAFORGE
CHRISTIANE
claforge@lequotidien.com

Judicieuse ambassade s'il en est, que celle formée par Mawndoé, originaire du Mondou (Tchad) et de Smarty, du Sénégal, réunis depuis l'an 2000 et déjà propulsés sur la scène internationale.

Les débuts

Le parcours s'amorce individuellement. D'un côté, Mawndoé répond aux railleries de son enfance par une détermination qui l'imposera comme musicien. En 1998, guitare en bandoulière, il entreprend un parcours qui le mène du Niger au Burkina Faso où il troque le métier de sculpteur, héritage culturel de son père, contre la musique et le chant pour animer les nuits d'Ouagadougou.

Son talent rend lyrique ceux qui parlent de lui. Comment mieux dire si ce n'est en citant cet extrait de son dossier de presse: «Écouter Mawndoé chanter, c'est entendre le souffle du vent qui roule à travers le massif du Tibesti, emportant avec lui son lot de rires et de pleurs. (...) Envoûtante, captivante et saisissante, sa voix réveille en vous un chapelet d'émotions et fait voguer l'esprit vers de lointains horizons.»

Pendant ce temps, suivant sa propre route, Smarty se manifeste par la parole. Ses écrits s'alimentent à la vie quotidienne d'un continent dont l'échos se répercute en lui dans le vide créé par l'absence de sa mère.

La société africaine

La femme et ses blessures sont au cœur de leur chant. Dès le premier album, le duo s'exprime face à l'excision, «Le sentiers de la tragédie», prélude à un engagement de plus en plus affirmé à la défense des causes sociales et culturelles de l'Afrique de l'Ouest.

Très vite ils se font entendre et apprécier. Un premier album, «Juste 1 peu 2 lumière» qu'ils auto produisent ouvre la route qui les conduit à deux nominations, une comme meilleur groupe africain, l'autre pour meilleur espoir africain, au Kora all African Music Awards.

Après l'Afrique, ils effectuent une tournée en Europe, se retrouvant en Suisse au printemps 2003, juste avant de recevoir deux «Kundé» dans les catégorie Révélation de l'année et Artiste le plus joué au Burkina Faso. Suit la tournée en Belgique et Hollande, dont deux représentations au Festival Mondial de Tilburg.

L'année se termine par la sortie de «Dieu seul sait», nouvelle auto production.

La tournée

Le spectacle qu'ils donneront ce soir à Jonquière sous le titre «Une lumière au Sahel», s'inscrit dans le cadre d'une tournée parrainée par le Conseil francophone de la chanson. Première tournée nord-américaine au cours de laquelle ils ont fait un passage remarqué à la Bourse Rideau, en février dernier.

Leur passage coïncide avec la 8e édition des Journées québécoises de la solidarité internationale qui se déroule jusqu'au 21 novembre. Événement qui implique le partenariat entre le café théâtre Côté-Cour et le Centre de solidarité internationale du Saguenay-Lac-saint-Jean.

Yeleen

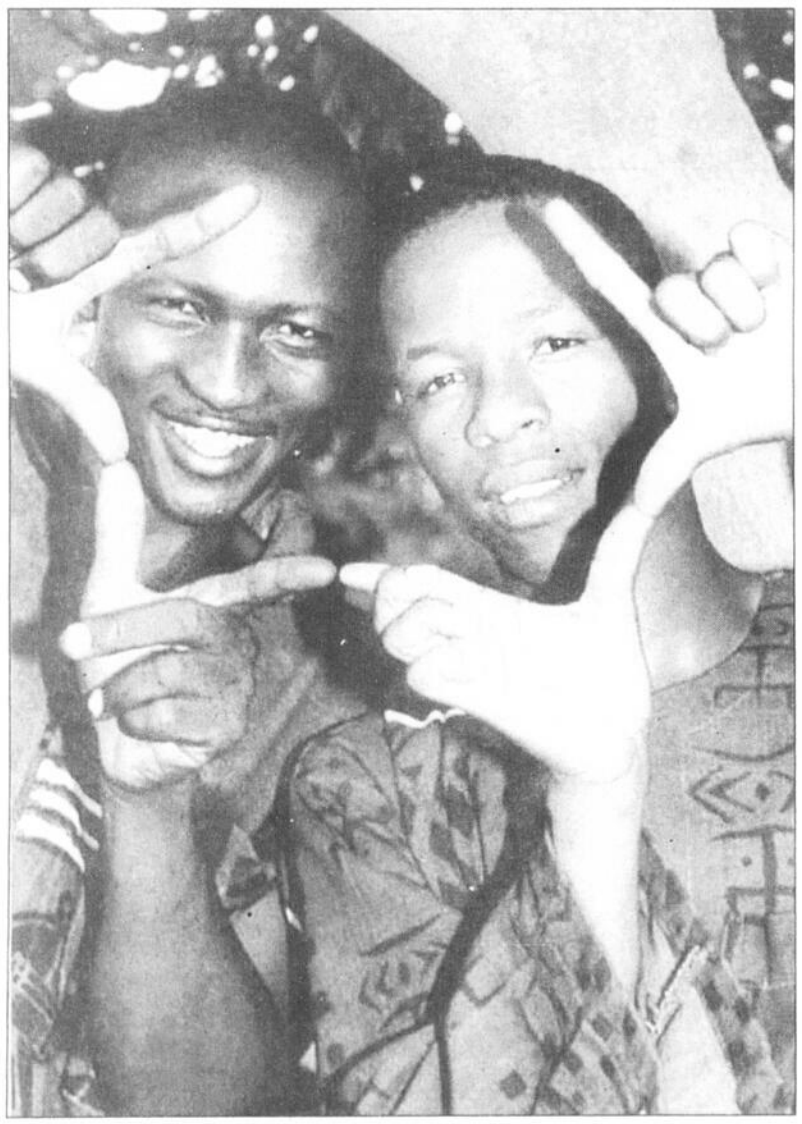
Ont-ils adopté le rap ou ce rythme s'est-il imposé de lui-même à leur démarche tissée sur les rythmes de leur jeunesse, de leurs mots et leur musique? Un rap qui prend une sonorité toute particulière à laquelle on ne résiste pas. L'intensité de leur propos s'habille d'une musique qui n'est pas sans séduction, laquelle rejoint un public jeune, sensible à l'espoir qu'ils soulèvent.

Awatou, Chemin de l'exil, Maria, Le seul, autant de titres, autant de textes racontant, sur une musique qui se situe entre l'afro-soul et le rap, les réalités de la jeunesse du Burkina Faso, un pays des plus pauvres de la planète. «La solitude était une amie, elle avait fini par être ma femme/ Et plus le temps passe et plus tu comprends qu'elle n'est que le fruit des entrailles de tes propres pensées. La canne qui guide l'aveugle représente pour lui un dieu, une âme, des yeux sa lumière: celle qui le guide dans un monde où la seule image qu'il voit c'est les ténèbres./ Yeleen pour nous reste une canne, celle qui guide les pas de nos intimes espérances.»

«Une lumière au Sahel», spectacle du groupe burkinabé Yeleen, à 20 h 30, ce 13 novembre, au Côté-Cour de Jonquière.



TOURNÉE - Le spectacle que Yeleen donnera ce soir à Jonquière, sous le titre «Une lumière au Sahel», s'inscrit dans le cadre d'une tournée parrainée par le Conseil francophone de la chanson.



YELEEN - Mawndoé et Smart chantent les réalités sociales et culturelles de la jeunesse du Burkina Faso.



UNION - Judicieuse ambassade que celle formée par Mawndoé, originaire du Mondou (Tchad), et de Smarty, du Sénégal, réunis depuis l'an 2000 et déjà propulsés sur la scène internationale.

Claude Girard personnalise son «Noël sur la Terre»

par Mélyssa Gagnon

JONQUIÈRE (MG) - Le Jonquiérois Claude Girard lancera, au cours des prochains jours, l'album «Noël sur la Terre», une collection de pièces instrumentales enregistrées avec la collaboration de l'Orchestre symphonique de Cuba.

Véritable citoyen du monde, Claude Girard passe la moitié de son temps au Japon. C'est là qu'il a rencontré, en 1999, un mécène qui croyait en ses projets musicaux.

«J'avais déjà enregistré un disque avec un collectif à Cuba en 1997. Là bas, j'ai rencontré des musiciens extraordinaires avec qui j'ai gardé contact et avec qui je travaille toujours», relate Claude Girard.

Avec ces musiciens, un Cubain, une Bolivienne, un Canado-Japonais et un Français, Claude Girard formait, à la fin des années 90, le groupe de musique du monde Curujey. Grâce au mystérieux mécène japonais, un homme influent en mesure de faciliter le transport et l'obtention de visas pour les membres du groupe, Curujey a pu enregistrer trois disques.

Les albums «Suenos», «Puerta del Sol» et «Identity», tous enregistrés à Cuba et imprimés à raison de «quelques milliers de copies», ont été lancés sur le marché japonais au cours des trois dernières années.

«Les membres du Curujey se réunissent toujours à Cuba pour enregistrer. Nous rentrons tous dans nos pays respectifs par la suite et nous retrouvons plus tard au Japon afin de parler de la distribution et de l'aspect marketing», relate Claude Girard.

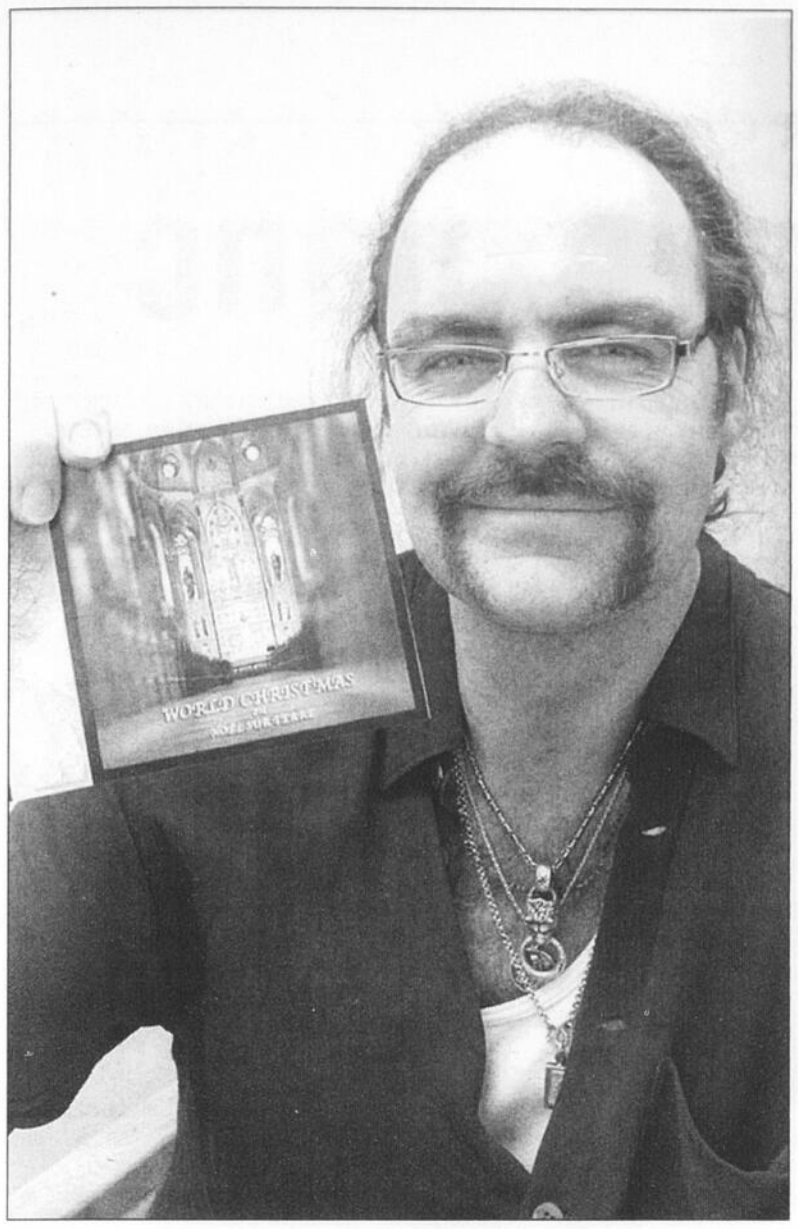
Plus personnel

«Noël sur la Terre», un album budget, est cependant beaucoup plus personnel que les trois derniers, estime Girard. Même si certains de ses collègues musiciens ont mis l'épaule à la roue, c'est le Jonquiérois qui s'est chargé de toute la production. Pour lui, travailler avec la trentaine de musiciens de l'Orchestre symphonique cubain fut un moment magique.

«Je voulais créer un album symphonique inspiré de folklore des Andes. Mon but, avec cet album, c'est qu'il ne meure pas et que je puisse l'amener en Italie ou en Angleterre dans trois ou quatre ans», fait savoir Claude Girard.

Le CD sera bientôt disponible dans plusieurs commerces du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Claude Girard souhaite bien sûr en vendre quelques copies à l'aube de la période des fêtes, mais il mise plutôt sur l'an prochain pour conquérir de plus grands marchés.

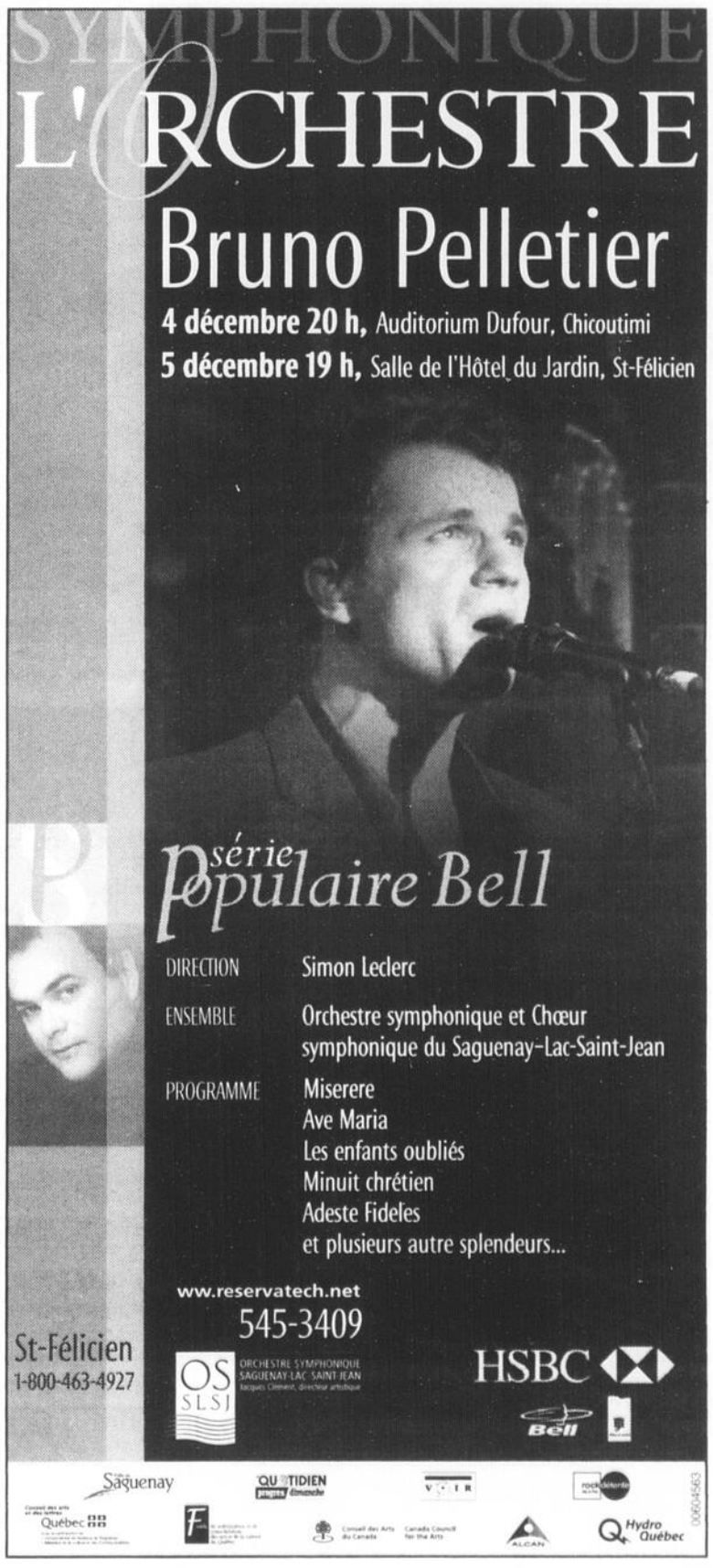
«J'arrive tout juste de Miami où j'étais en pourparlers avec une compagnie de disque qui pourrait bien lancer l'album sur le marché hispanophone américain», raconte Girard, lui qui quittera Jonquière pour Tokyo lundi, histoire de rejoindre sa petite amie d'origine japonaise et de voir à la promotion de son disque.



ALBUM - Le Jonquiérois Claude Girard lancera, au cours des prochains jours, l'album «Noël sur la Terre», une collection de pièces instrumentales enregistrées avec la collaboration de l'Orchestre symphonique de Cuba.

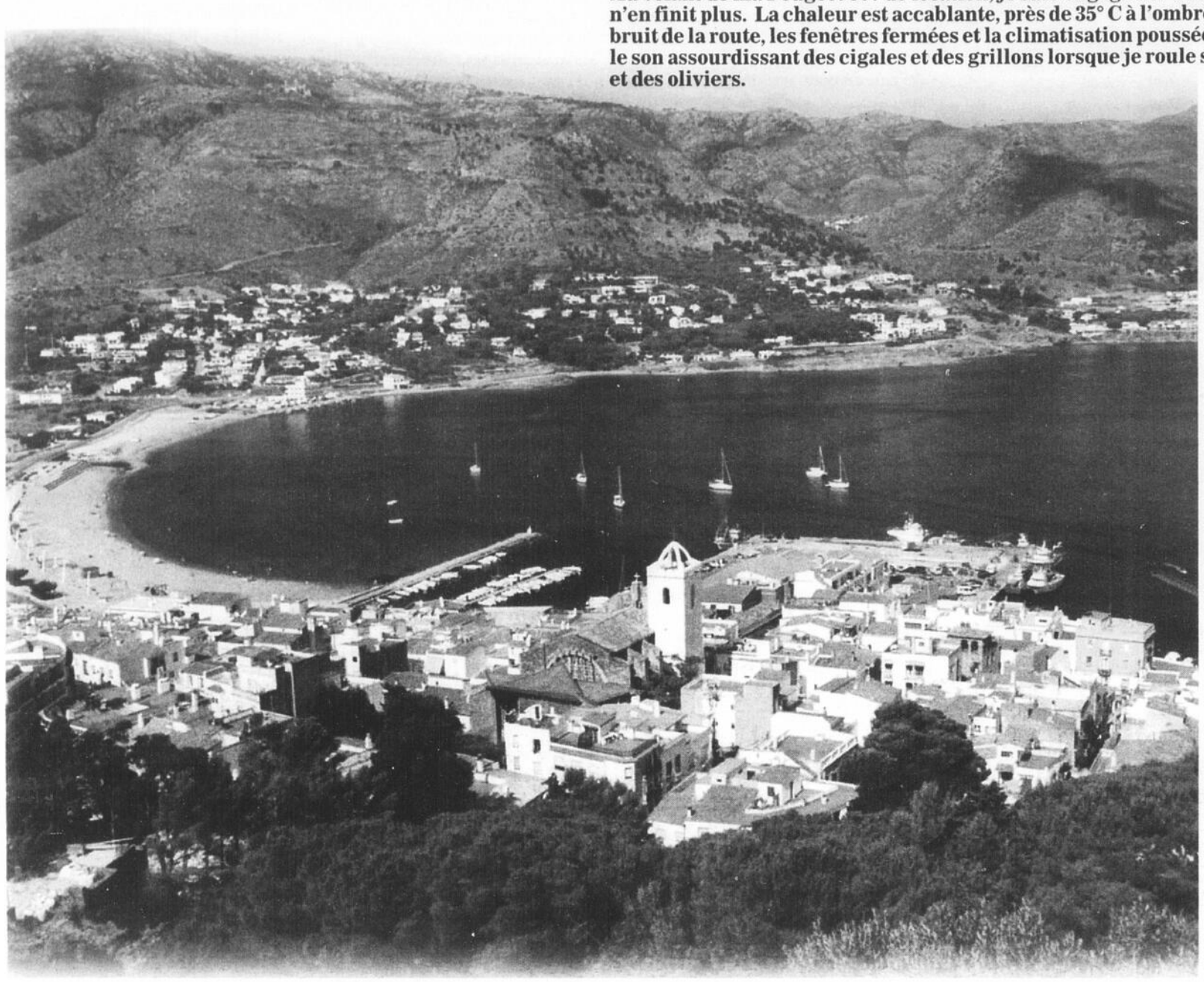
(Photo Sylvain Dufour)





Cadaques, le village blanc

Au volant de ma Peugeot 807 de location, je suis engagé sur une incroyable route en lacets qui n'en finit plus. La chaleur est accablante, près de 35° C à l'ombre et, croyez-le ou non, malgré le bruit de la route, les fenêtres fermées et la climatisation poussée à fond, j'entends quand même le son assourdissant des cigales et des grillons lorsque je roule sous le couvert des pins parasol et des oliviers.

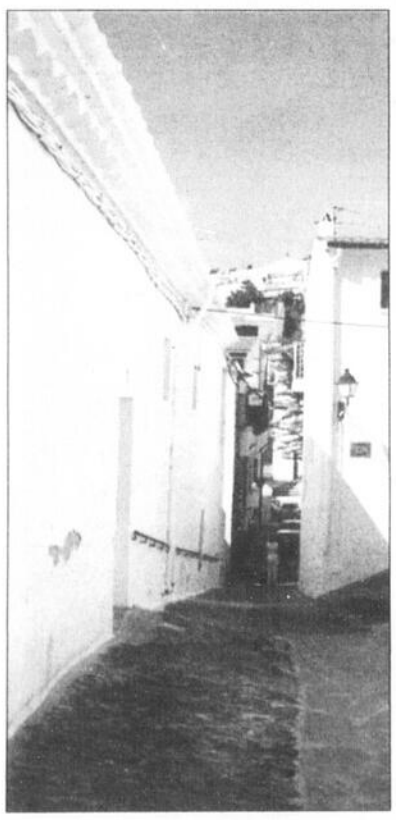


PAYSAGE - Non loin de Cadaques, El Port de la Selva est un autre très beau village du Cap de Creus.



SAINDON RICHARD

Je m'enfonce dans la péninsule de Creus sur la Costa Brava en Espagne, une terre échancrée et aride qui s'avance dans la Méditerranée à une quarantaine de kilomètres au sud de la frontière avec la France. Le décor est magnifique puisque c'est ici que les Pyrénées viennent se jeter dans la mer. À partir de Cerbère, le dernier village du côté français, la route épouse le relief accidenté du littoral et prend des allures de montagnes russes. Tantôt la route plonge vers une crique, tantôt c'est une remontée vertigineuse vers un col, puis, dans une série de virages en épingle à cheveux, on s'engage dans une nouvelle descente vers un village que l'on aperçoit quelques centaines de mètres en contrebas. C'est ainsi que se succèdent les communes de Portbou, El Port de Llancà et surtout El Port de la Selva qui a conservé ses vieilles maisons de pêcheurs regroupées bien à l'abri au fond d'une petite anse incurvée.



RUELLES - Le centre de Cadaques n'est qu'un lacis de ruelles et d'allées si étroites qu'elles laissent à peine filtrer le soleil pourtant généreux dans ce pays.

CAA QUÉBEC Voyages

ÉVADEZ-VOUS AU SOLEIL!
DÉPARTS VERS LE SUD DE LA RÉGION
Incluant l'autocar de Chicoutimi, le vol, 7 nuits d'hébergement, la TPS, la TVQ et repas en formule tout inclus.

PANAMA
Royal Decameron 4* tout inclus
21 février 2005 / 2 sem. 2189 $
7 mars 2005 / 2 sem. 2099 $

CUBA/HOLGIN
Brisas Guardalavaca 4* tout inclus
11 mars 2005 / 2 sem. 2279 $
25 mars 2005 / 2 sem. 2179 $

PUNTA CANA
Paladium Bavaro 4 1/2* tout inclus
27 février 2005 / 2 sem. 2689 $
13 au 27 mars 2005 / 2 sem. 2589 $

NOS DÉPARTS DE GROUPES ACCOMPAGNÉS
Comprend: vol, hébergement pour durée indiquée, TPS et TVQ.

ISTANBUL
Du 24 février au 5 mars 2005
2121$
*Accompagnatrice: Réjeanne Poirier

Découvertes Tunisiennes
Du 28 mars au 20 avril 2005
2624$
Autocar de Chicoutimi + 40 $
*Accompagnatrice: Danielle Bédard

Espagne/Costa Del Sol
Du 3 au 24 mars 2005
1891$
*Accompagnatrice: Danielle Bédard

THAÏLANDE
Du 13 février au 2 mars 2005
3279$
(27 repas)

* Accompagnateur avec un minimum de 20 passagers. Prix par personne en occ. double taxes incluses. Sujet aux conditions des différents fournisseurs.

Les tarifs publiés n'incluent pas les frais de contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 $ par 1000 $ qui seront perçus par l'agent de voyages. Offre valide pour les réservations jusqu'au 20 novembre 2004. Voyages CAA-Québec est titulaire d'un permis du Québec

CAA Voyages
www.caaquebec.com
ALMA: 585, rue Collard (418) 669-0888
CHICOUTIMI: 1700, boul. Talbot (418) 545-8686
ROBERVAL: 429, boul. Marcotte. (418) 275-0056
SAINT-FÉLICIEN: 1180, boul. Sacré-Cœur (418) 679-8242
(Permis du Québec)
00605206

Il faut une attention de tous les instants car d'importants travaux sont en cours sur cette route et pour laisser passer des camions qui descendaient en sens inverse, j'ai dû à quelques reprises me ranger dangereusement près du précipice. Finalement, la route se faufile entre deux collines et durant cette ultime descente, Cadaques apparaît, drapée dans la blancheur éclatante de ses maisons aux arcades pittoresques recouvertes de chaux.



VILLAGE BLANC- Avec ses maisons et ses églises blanchies à la chaux, Cadaques, surnommé «le village blanc» attire de nombreux artistes depuis un siècle.

Le coup d'œil sur ce véritable paysage de carte postale vaut à lui seul le voyage. Comment décrire ce village immaculé, dominé par son église du XVIIe siècle qui se découpe sur un ciel plus bleu que nature. Cette église paroissiale aux lignes sobres offre un peu de fraîcheur sur l'heure du midi. On peut y admirer un retable baroque d'une grande richesse. Autour du temple, il y a tout un lacis de ruelles et d'allées si étroites qu'elles laissent à peine filtrer le soleil pourtant généreux dans ce pays. Plusieurs de ces venelles pentues conduisent à une petite plage de galets qui ne se prête guère à la farniente ou à la baignade. Mais ce n'est pas pour ce genre d'activités que l'on vient ici car Cadaques est d'abord et avant tout un village d'art et de culture, hôte d'un important festival international de musique.

Le refuge de Dali

Jusqu'au tout début du XXe siècle, Cadaques n'était qu'un paisible village de pêcheurs lorsque des écrivains et des peintres, éblouis par la beauté des lieux, décident de s'y installer pour des périodes plus ou moins longues. En dehors des grandes métropoles européennes, aucun autre endroit n'a vu défiler autant d'artistes.

Dans cette longue liste, on peut mentionner Henri Matisse, Pablo Picasso, Paul Éluard, Federico Garcia Lorca, André Derain et Max Ernst. Mais c'est réellement Salvador Dali qui va déclencher une véritable ruée vers Cadaques.

Dali est né en 1904 à Figueres à une quarantaine de kilomètres de Cadaques.

Il étudie à l'école des Beaux-Arts de Madrid avant de se rendre à Paris où Miro l'introduit dans le cercle des peintres surréalistes. Il devient rapidement l'une des figures de proue du mouvement.

Avec Gala, sa muse et ancienne épouse du poète Paul Éluard, Dali s'installe à Cadaques dans les années 1960.

Le célèbre couple se fait construire une villa à deux kilomètres du village dans une crique appelée Port Lligat. L'artiste excentrique aux fines moustaches ajoute sa touche à cette construction qui se distingue par la présence d'œufs géants en béton sur le toit. Dali a quitté Cadaques à la mort de Gala en 1982, mais leur maison est ouverte depuis peu aux visiteurs.

Un parc naturel

Depuis 1998, le Cap de Creus et les fonds marins qui l'entourent sont des espaces protégés. Des sentiers permettent de longer les rochers abrupts ou de s'aventurer à l'intérieur de la presqu'île.

Notez que ce parc naturel à la fois maritime et terrestre est le premier du genre en Espagne. Ce territoire abrite une faune et une flore uniques abritant notamment quelques variétés rarissimes d'oiseaux aquatiques en voie d'extinction.

LA TUNISIE
SÉJOUR ET DÉCOUVERTE
22 jours, 46 repas, vol + hôtel 4*
Hammamet, Sousse, Monastir et Port El-Kantaoui
Incluant: 6 excursions étalées tout au long du séjour avec le grand Sahara et l'île de Djerba

Nov. et janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai
1878$*	1898$*	1968$*	1999$*	2018$*

Départ les mardis et jeudis
Combiné 2 hôtels disponible: + 89 $
1 semaine à 4 mois disponibles
SPÉCIAL Amir Palace 5* 15 jours 1549$ / 3e sem. gratuite (pour nov. et janv.)
INCROYABLE! 2 mois: 2095$
Encore incroyable, 3 mois: 2599$ 4 mois: 2999$
Vol et 2 repas par jour
Partez avec des spécialistes de la Tunisie
* Taxes de 209 $ en sus.
Disponible dans toutes les agences de voyages et aussi chez Voyages Gilbert 543-0277
TOUR SOLAZUR Permis et grossiste
00604331

Voyage VASCO L'Univers de la Croisière
QUANTITÉ LIMITÉE FAITES VITE!
propulsé par TMR TOURSMONT-ROYAL.com
Départ de Montréal • Forfait 1 semaine

Cancun • Mexique
Oasis Cancun 4*
3-4-5 décembre TOUT INCLUS 1248$/pp

Riviera Maya • Mexique
Akumal Beach Resort 3*
3-4-5 décembre TOUT INCLUS 1158$/pp

Varadero • Cuba
Arenas Blancas 4*
3-4-5-6 décembre TOUT INCLUS 998$/pp

Varadero • Cuba
Arenas Doradas 4*
3-4-5-6 décembre TOUT INCLUS 998$/pp

Manzanillo • Cuba
Cl. Amigo Del Portillo 3*
5 décembre TOUT INCLUS 778$/pp

Cayo Santa Maria • Cuba
Sol Cayo Santa Maria 4*
4 décembre TOUT INCLUS 998$/pp

Santa Lucia • Cuba
Brisas Santa Lucia 3.5*
2 décembre TOUT INCLUS 948$/pp

Puerto Plata • Rép. Dom.
Casa Marina Reef 3.5*
4-6 décembre TOUT INCLUS 1078$/pp

Croisière
Prix sujet à changement sans préavis
Départ de la ville de Québec
sur le «Enchantement Of the Seas» destination «Fort Lauderdale».
Départ le 2 octobre 2005 • 7 jours de Québec – Saguenay – Terre-Neuve – Boston – Fort Lauderdale.
Combinez votre croisière à un séjour en Floride. Renseignez-vous auprès de votre agent Vasco!
A partir de: 588$ cat m/int pp/occ. dbl/inclus croisière et taxes.
Royal Caribbean International

ORFORD
Destination hivernale: Magog Orford
2 nuits d'hébergement 3 jours de ski pour 2 pers.: 255$ + txs
5 nuits d'hébergement 5 jours de ski pour 2 pers.: 525$ + txs
Complétez votre séjour avec une randonnée en traîneau à chiens avec Adrénaline (1 h) 85 $ pour 2 personnes. Apportez vos patins, une patinoire éclairée de 2,5 km longe le lac Memphrémagog. Possibilité de location d'équipement ($), leçons de ski ou planche ($), garderie ($). Valide du dimanche au vendredi.

vacances TMR TOURSMONT-ROYAL.com
Volez vers...
LA FRANCE du 28 nov. au 7 déc. A partir de 596 $
FORT LAUDERDALE du 15 au 22 novembre 346 $
ORLANDO du 18 nov. au 2 déc. 346 $
PARIS À NOËL avec CORSAIR Départ le 21 déc. / Retour le 4 janv. 1049 $

Plus de 50 points de vente partout au Québec pour mieux vous servir
Visitez notre nouvelle boutique en ligne
www.voyagevasco.com www.universdelacroisiere.com
Détenteur de permis du Québec
Alma: 668-4993 / Dolbeau-Mistassini: 276-1548 / Saguenay: 545-8880
00605076

opinion@lequotidien.com

Croisières

Partir sans avoir à faire le tour du monde

MONTRÉAL (PC) - Les Canadiens ont plus que jamais la chance de partir en croisière sans avoir à faire de longs trajets pour embarquer sur leur navire.

En fait, les départs des grands navires de croisière se font de plus en plus proches, soit aux États-Unis, dans les ports de New-York, Boston ou Philadelphie, ou même à Montréal ou Québec, où le plus gros navire de croisière au monde, le Queen Mary 2, est venu récemment cueillir une bordée de touristes.

Sur la côte ouest, les grands navires sont tout aussi accessibles dans les ports de Seattle, dans l'État de Washington, et de Vancouver.

Dans plusieurs cas, les ports d'embarquement ne sont guère plus qu'à une journée d'automobile pour des millions de canadiens, des voyageurs qui jadis devaient prendre l'avion jusqu'en Floride, en Californie ou même dans les îles des Caraïbes, pour embarquer sur ces grands palais flottants.

De Montréal ou des grandes villes de la côte est américaine, les paquebots peuvent descendre dans les mers chaudes des Bermudes et des Caraïbes, franchir le canal de Panama ou traverser l'Atlantique. De Vancouver, on peut partir pour Hawaii, le Mexique, l'Amérique du Sud ou l'Alaska, ou encore franchir le canal de Panama dans l'autre sens.

Pas étonnant que le nombre de voyageurs canadiens soit en constante augmentation. Selon la Holland America Line, on en trouve désormais des centaines au départ de chaque navire de Norfolk.

«On peut se rendre facilement à Norfolk en automobile de plusieurs provinces canadiennes, ou des nombreuses localités sur la côte est américaine», affirme Richard Meadows, vice-président senior, vente et marketing, à Holland America Line.



À QUÉBEC - Le plus gros navire de croisière au monde, le Queen Mary 2, est venu récemment cueillir une bordée de touristes au port de Québec. (Archives)

Holland America se targue par ailleurs d'être très accueillante pour les voyageurs canadiens en acceptant notamment d'être payée en dollars canadiens pour les croisières et en stockant des marques de bière canadienne dans ses frigos.

Le Maasdam, un paquebot pouvant accueillir 1258 passagers, offrira plusieurs croisières dans les Caraïbes d'ici l'été prochain, à partir de Norfolk. Parmi les destinations, on compte Basseterre, St. Kitts et San Juan, Porto-Rico, et tous les navires feront escale à Half Moon Cay, aux Bahamas, une île privée appartenant à la compagnie.

Les croisiéristes pourront alors profiter de la plage, des dîners barbecue et se prélasser sous un palmier.

Des excursions à cheval et l'exploration marine sont aussi au programme depuis peu pour les intéressés.

Pour les croisières avec Holland America Line, les prix commencent à 1279 $ Can par personne avec occupation double.

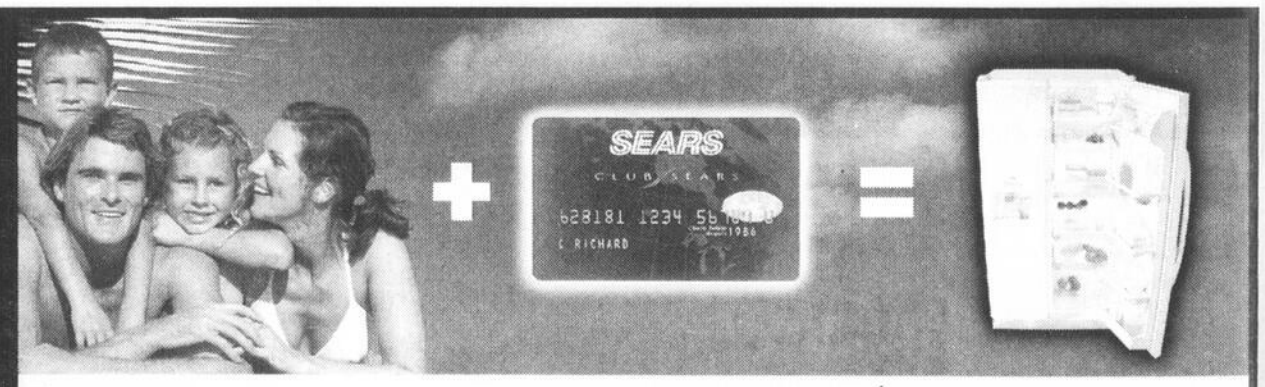
Les Canadiens qui passent l'hiver en Floride peuvent aussi partir pour des croisières de sept à 14 jours dans les Caraïbes à partir de Tampa.

VOYAGES ÉCONO
www.voyagesecono.com
1-888-70-ECONO 32666
Détenteur de permis au Québec
Prix et disponibilités sujets à changements sans préavis

Playa Pesquero Holguin 20 novembre ★★★★★ 1069$	Brisas Guardalavaca Holguin 20 novembre ★★★★ 1085$	Club Amigo Atlantico Holguin 20 novembre ★★★ 859$	Casa Marina Beach Puerto Plata 26 novembre ★★★+ 1045$
Hotetur Dorado Puerto Plata 26 novembre ★★★+ 1089$	Barc. Punta Goleta Puerto Plata 26 novembre ★★★ 1125$	Riu Mambo Puerto Plata 26 novembre ★★★★+ 1169$	Bahia Principe Puerto Plata 26 novembre ★★★★ 1109$
Sol Cayo Coco Cayo Coco 26 novembre ★★★★ 1015$	El Senador Cayo Coco 26 novembre ★★★★+ 1209$	Sunbeach Varadero 12 décembre ★★★ 765$	Mar Del Sur Varadero 12 décembre ★★★+ 765$

Devenez membre www.voyagesecono.com
Le plus grand liquidateur de voyages au Québec
0060507S

Voyages SEARS
En magasin 1 866 359-7327 .ca
Avec votre carte Sears
12 MENSUALITÉS ÉGALES, OU sans intérêt *
VOYAGEZ MAINTENANT, PAYEZ PLUS TARD*
Place du Saguenay (418) 549-2128
Sans frais 1 866 549-2128
*Visitez l'agence de Voyages Sears la plus près de chez vous ou cliquez sur www.VoyagesSears.ca pour connaître tous les détails, termes et conditions. Les prix sont applicables sur les nouvelles réservations seulement; prix par personne en occupation double et comprennent toutes les taxes, les frais de service et surcharges applicables. Assurances en sus. Prix disponibles au moment de l'impression, sujets à la disponibilité et peuvent être changés ou retirés sans préavis. Toutes ces offres sont valables uniquement sur nouvelles réservations et ne peuvent être jumelées ni combinées à tout autre solde, rabais, coupon-prime ou tout autre programme promotionnel, sous aucune considération. ©2004 Sears Canada Inc. f.a.s. Voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.



Réservez vos vacances au moyen de votre carte Sears Obtenez des précieux points du Club Sears Échangez-les contre de la marchandise Sears

VALEURS EXCEPTIONNELLES POUR TOUS VOS BESOINS EN VOYAGES RÉSERVÉS AUPRÈS DE VOTRE ENTREPRISE DE CONFIANCE

Puerto Plata, République dominicaine Bahia Principe San Juan 7 nuits • 13, 20 janvier 05 Tout compris • Chambre standard 1479 $ DÉPART DE MONTRÉAL 123,25 $ par mois Nolitour Vacances	Riviera Maya, Mexique Oasis Tulum 7 nuits • 7 janvier 05 Tout compris • Chambre standard 1829 $ DÉPART DE MONTRÉAL 152,42 $ par mois Nolitour Vacances	Varadero, Cuba Melia Varadero 7 nuits • 7, 14 janvier 05 Tout compris • Chambre standard 1499 $ DÉPART DE MONTRÉAL 124,92 $ par mois Nolitour Vacances	Punta Cana, République dominicaine Ocean Cana Beach Resort 7 nuits • 18 janvier 05 Tout compris • Chambre standard 1699 $ DÉPART DE MONTRÉAL 141,58 $ par mois Nolitour Vacances

006049T7

club voyages Tournesol [Partez sous une bonne étoile]

Voyagez de par le monde

Super PROMOTION d'AUTOMNE - Faites votre choix!

1 Réservez maintenant et payez en 6 versements égaux, sans intérêt

Aucun intérêt ne courra durant cette période. Les versements impayés porteront toutefois intérêts au taux de la carte de crédit émise par la Banque Nationale. À titre indicatif, le taux d'intérêt de la carte MasterCard Régulière de la Banque Nationale est de 18,9 % en date du 7 septembre 2004. Certaines conditions s'appliquent. Carte émise et financement octroyé sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque Nationale.

ou

2 Doublez vos certificats d'achat AIR MILES^md et économisez jusqu'à 800 $ par couple

ou

3 Réservez tôt et obtenez jusqu'à 150 $ de rabais par couple sur certains hôtels sélectionnés et sur les croisières

NOLITOUR VACANCES — Partez au soleil — Prix à partir de:

Cayo Coco Melia Cayo Guillermo 26 novembre *36 milles de récompense AIR MILES* **1098$**	**Fort Lauderdale** Ramada Inn 15 nov. au 13 déc. *21 milles de récompense AIR MILES* **779$**	**Punta Cana** Villas Bavaro 21 novembre *36 milles de récompense AIR MILES* **1047$**	**Puerto Plata** Casa Marina Beach Resort 3 décembre *30 milles de récompense AIR MILES* **1018$**
Cancun Mélia Turquesa 27 novembre *45 milles de récompense AIR MILES* **1398$**	**Puerto Vallarta** Royal Decameron Complex 18 novembre *37 milles de récompense AIR MILES* **1187$**	**Venezuela** LTI Costa Caribe 16 et 23 janvier *52 milles de récompense AIR MILES* **1489$**	**Varadero** Hôtel Plama Real 21 novembre *31 milles de récompense AIR MILES* **859$**
Orlando Comfort Inn 18 nov. au 9 déc. *20 milles de récompense AIR MILES* **759$**	**Riviera Maya** Catalonia Yucatan 26 novembre *32 milles de récompense AIR MILES* **1067$**	**Ixtapa** Présidente Intercontinental 25 décembre *75 milles de récompense AIR MILES* **2128$**	**Panama** Barcelo Playa Blanca 22 novembre *36 milles de récompense AIR MILES* **1097$**

Départs de groupes

Tunisie

Départ: 29 mars au 22 avril

Circuit et séjour à
Port El Kantaoui Hôtel
Mouradi Palace 5 ★
Incluant 3 nuits à Paris

2650$ occ. double



Jean-Guy Tremblay
Accompagnateur

Rabais FADOQ 25 $/personne

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

Punta Cana (Rép. Dom.)

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

CLUB CARABELA BAVARO BEACH RESORT 4 *

(TOUT INCLUS)

Départ:
6 mars - 2 sem. **2359$**



Panama

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

ROYAL DECAMERON RESORT Beach 4 *

Sièges limités

Départs: (TOUT INCLUS)
14 février - 2 sem.
28 février - 2 sem.
14 mars - 2 sem. **2099$**



GUARDALAVACA (Cuba)

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

Cameleon Club 3* (TOUT INCLUS)

Départ:
21 mars - 2 sem.
Si réservé avant le 16 décembre **1599$**

Cayo Coco (Cuba)

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

EL SENADOR 4 1/2 *

(TOUT INCLUS)

Départs:
20 février - 2 sem. **2249$**
27 février - 1 sem. **1639$**
27 février - 2 sem. **2249$**
13 mars - 2 sem. **2249$**
27 mars - 2 sem. **2059$**

Varadero (Cuba)

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

PALMA REAL 4 *

Départs: (TOUT INCLUS)
26 février - 1 sem. **1599$**
26 février - 2 sem. **2099$**



Margarita (Venezuela)

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

DUNES & RESORT Beach 4 *

Départ: (TOUT INCLUS)
10 mars - 2 sem. **1749$** SIÈGES LIMITÉS

Cancun (Mexique)

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

BEACH PARADISE 3 1/2 * *(Meilleur rapport qualité-prix à Cancun)*

Départs:
26 février - 1 sem. **1899$**
26 février - 2 sem. **2369$**
19 mars - 2 sem. **2339$**

CROISIÈRE Carnival Triumph



(Miami, Puerto Rico, St-Thomas/St-John, St-Martin)

DÉPART: 7 mai 2005



Serge Cloutier
Accompagnateur

Cabine intérieure	Cabine extérieure
Prix: **1289$**	**1487$**

Prix excluant 3.50/1000$ de services touristiques pour la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients d'agents de voyages.

Conditions: Réservez un forfait (avion/hôtel), une croisière de la brochure sud automne hiver 2004-2005 et croisières de Vacances Transat ou de Nolitour Vacances et optez pour la promotion de votre choix parmi nos 3 offres. Ces promotions sont applicables sur certains forfaits sélectionnés et croisières et valides pour les réservations effectuées entre le 1er septembre et le 30 novembre 2004 pour tous les départs en brochures à l'exception de l'option «réservez tôt» qui est valable pour les réservations effectuées depuis le 1er août jusqu'au 30 novembre 2004. Consultez votre conseiller Club Voyages afin de connaître la liste des hôtels en promotion. Ces offres sont non cumulables et ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Tous les détails en agences.

club voyages Tournesol
Détenteur d'un permis du Québec

1915, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: 549-6880 • Fax: 693-8833
Email: tournesol@clubvoyages.com

AIR MILES — Des voyages et bien davantage

00605073

L'autobus à impériale en déclin

Londres risque son identité

Dans les années 1950, une chanson du duo britannique formé par Michael Flanders et Donald Swann, évoquait les joies et les tribulations des voyages dans ce qu'ils appelaient «un gros omnibus à six roues, peint en rouge, de London Transport, à moteur diesel de 97 chevaux.»

Et un demi-siècle plus tard, un mélange semblable d'ironie et de fierté se manifeste tandis que l'on évoque la disparition possible du plus vieux type d'autobus de Londres, le Routemaster, un autobus à deux étages caractérisé par sa plate-forme ouverte à l'arrière et par son équipe de chauffeur et receveur.

«Si les billets coûtent une livre chacun, pourquoi en faire toute une histoire?» soulignait la chanson à une époque où les tarifs se calculaient en pennies. Aujourd'hui, les billets coûtent vraiment une livre chacun et les prix augmenteront bientôt, bien que l'on ignore selon quel pourcentage.

Le Routemaster, cet autobus à impériale peint en rouge vif, est victime de sa propre durabilité, s'entêtant à dépasser les 17 années de service qu'on lui prévoyait et il se trouve condamné comme tant d'autres «reliques» en ces temps de cures d'amaigrissement des budgets parce qu'il est trop vieux, trop sujet aux accidents et trop cher.

Ainsi, ce véhicule de 72 places, symbole de Londres, doit être remplacé par un long autobus articulé de 129 places (deux d'entre eux ont été la proie des flammes peu après leur parcours original l'an dernier) et par des autobus à deux étages plus modernes, de 88 places.

Les nouveaux véhicules ne requièrent qu'un seul chauffeur et disposent de plates-formes d'accès basses pour les fauteuils roulants, les poussettes et les personnes qui trouvent difficile de grimper sur la plate-forme arrière, ouverte, du Routemaster.

Des 2876 Routemaster construits, le premier dans les années 1950 et le dernier en 1968, 250 sillonnent encore les rues de Londres, comme ceux qui assurent le circuit de Regent Street, dans le centre de la ville. Paradoxalement, le déclin des célèbres autobus à impériale coïncide avec une grande augmentation du nombre de passagers à bord des autobus londoniens, en particulier depuis que le maire de Londres, Ken Livingstone, a lancé une campagne il y a deux ans pour réduire le nombre de voitures dans le centre de la capitale en imposant une taxe de congestion de 9$US aux automobilistes.

Au fil de la disparition des Routemaster, près de 1000 nouveaux autobus ont été mis en service, ce qui porte le parc londonien à quelque 8500 véhicules.

D'ici l'an prochain, les Routemaster disparaîtront de tous les 700 circuits londoniens, à l'exception de quelques circuits touristiques.

Mais ce ne sont pas tous les Londoniens qui acceptent de gaieté de coeur la disparition de ce symbole.

Ainsi, le journal «The London Evening Standard» et le poste de radio LBC ont souligné que la ville risque son identité en échangeant l'un de ses symboles pour des véhicules affreusement semblables à ceux des autres villes européennes.

En septembre, M. Nick Ferrari, animateur d'une émission de radio à LBC, a voulu présenter son argument de manière convaincante. Il a loué un Routemaster qu'il a conduit devant la demeure du maire Livingstone dans le nord de Londres et il lui a offert de le transporter jusqu'au travail.

M. Livingstone a décliné l'offre, soulignant qu'il prend le métro, habituellement.



Carlson Wagonlit Travel

Enfin les vacances!

RÉSERVEZ AVANT LE 4 DÉC. 2004 POUR PROFITER DE NOS «RÉSERVEZ TÔT» ET ÉVITER LES AUGMENTATIONS ASSOCIÉES AU CARBURANT

Forfaits Privilèges! Économisez 150$ par couple

PUNTA CANA
★★★★
Hôtel Super Club Breezes
Occ. double
24 mars
2 semaines
TOUT INCLUS
2259$
(Départ de Québec)

(Départ de Montréal)

ACAPULCO MEXIQUE
★★★½
Hôtel Qualton Club
Occ. double
28 février
2 semaines
TOUT INCLUS
1919$

PUERTO PLATA
TOUT INCLUS
★★★★
(Départ de Québec)
Hôtel Paradise Beach Resort and Casino
Occ. double
18 février / 2 semaines
1924$

GUARDALAVACA
★★★
Hôtel Cameleon Le Club
Occ. double
2 semaines
4 février 1779$
18 février 1749$
4 mars 1729$
TOUT INCLUS
(Départ de Québec)

CAYO COCO CUBA
★★★★
Hôtel Tryp Cayo Coco
Occ. double
13 mars
2 semaines
TOUT INCLUS
2159$
(Départ de Québec)

PANAMA
★★★★
Hôtel Royal Decameron
Occ. double
7 mars
2 semaines
Autocar de la région inclus
TOUT INCLUS
2099$

CANCUN RIVIERA MAYA
★★★★
Hôtel Oasis Tulum
Occ. double
19 mars
2 semaines
TOUT INCLUS
2389$
(Départ de Québec)

TRINIDAD CUBA
TOUT INCLUS
★★★★
Hôtel Brisas Trinidad
Occ. double
11 mars
2 semaines
1969$
(Départ de Montréal)

Autobus de la région garanti sur tous les départs pour le Sud à partir de Québec. Excepte Puerto Plata et Fort Lauderdale. Ce service est offert uniquement aux clients de Carlson Wagonlit pour les départs entre le 5 février et le 27 mars 2005.

Voyages Michel Barrette | Voyages Paradis Saguenay | Voyages Michel Barrette | Voyages Paradis Saguenay | Voyages Michel Barrette

CAA QUÉBEC Voyages

Croisière de 12 jours dans les Caraïbes du Sud



Accompagné* par Réjeanne Poirier

2409$ et +

Incluant: Vol, transferts, une nuit d'hôtel, croisière et taxes.

27 mars au 8 avril 2005

Itinéraire

27 mars	Vol Montréal-San Juan. Transfert à l'hôtel.
28 mars	Transfert au port. Embarquement port de San Juan. Départ navire, 20 h.
29 mars	Arrêt à Philipsburg, St-Martin, 10 h à 17 h.
30 mars	Arrêt à Gustavia, St-Barts, 7 h à 18 h.
31 mars	Arrêt à Basseterre, St-Kitts, 7 h à 18 h.
1er avril	Arrêt à Castries, Ste-Lucie, 10 h à 18 h.
2 avril	Arrêt à Bridgetown, La Barbade, 7 h à 18 h.
3 avril	Arrêt à St-George's, Grenade, 7 h à 18 h.
4 avril	Arrêt à l'Île Margarita, Vénézuela, 7 h à 15 h.
5 avril	Arrêt à Willemstad, Curaçao, 11 h à 18 h.
6 avril	Arrêt à Oranjestad, Aruba, 7 h à 23 h.
7 avril	En mer.
8 avril	Arrivée à San Juan à 7 h. Débarquement. Transfert à l'aéroport et retour à Montréal.



RoyalCaribbean INTERNATIONAL

*Accompagné si 24 personnes. Possibilité de départ de la région en sus.

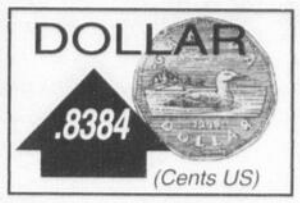
www.caaquebec.com
(Permis du Québec)

ALMA: 585, rue Collard.....(418) 669-0888
CHICOUTIMI: 1700, boul. Talbot.....(418) 545-8686
ROBERVAL: 429, boul. Marcotte.....(418) 275-0056
SAINT-FÉLICIEN: 1186, boul. Sacré-Coeur...(418) 679-8242

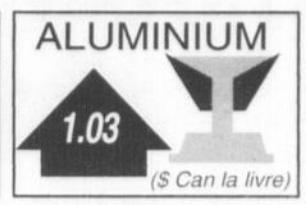
00604455

LE RYTHME DES AFFAIRES









Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	494.03 $	0.01	$109971000
S&P/TSX 300	8896.37 $	10.20	$172316000
CDNX	1658.95 $	13.59	$ 37457000
DOW JONES	10539.01 $	69.17	$318597000
NASDAQ/USA	2085.34 $	24.07 $	0
NASDAQ/Canada	521.30 $	2.12 $	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	7.68 $	7.52 $	7.58 $	0.01 $
ACE Aviation Holdings	ACE.B	26.65 $	26.06 $	26.45 $	0.25 $
Alcan Incorporated	AL	62.80 $	61.00 $	61.80 $	1.01 $
Aliant Inc.	AIT	26.90 $	25.80 $	26.90 $	1.17 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.SV.B	30.75 $	29.90 $	30.10 $	-0.60 $
Amisk	AS.A	0.00 $	0.00 $	0.81 $	0.00 $
Arc Energie	AET.UN	16.52 $	16.18 $	16.36 $	0.11 $
Bank of Montreal	BMO	58.37 $	57.82 $	58.05 $	0.29 $
Bank of Nova Scotia	BNS	38.75 $	38.10 $	38.23 $	-0.52 $
Barrick Gold Corp	ABX	27.71 $	27.13 $	27.64 $	0.59 $
BCE Emergis Inc.	IFM	3.72 $	3.68 $	3.70 $	-0.04 $
BCE Inc.	BCE	28.60 $	28.15 $	28.54 $	0.32 $
Bell Canada Int'l	BI	4.75 $	4.75 $	4.75 $	0.00 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	3.57 $	3.50 $	3.54 $	0.02 $
Bombardier CL A	BBD.A	2.78 $	2.69 $	2.69 $	-0.16 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	2.64 $	2.50 $	2.53 $	-0.08 $
CAE Inc	CAE	4.80 $	4.55 $	4.55 $	-0.25 $
Cambior	CBJ	3.45 $	3.32 $	3.41 $	0.07 $
Campbell Res.	CCH	0.63 $	0.59 $	0.61 $	-0.02 $
Canadian Natural Res.	CNQ	48.54 $	47.60 $	48.00 $	0.53 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	58.43 $	57.38 $	58.10 $	0.30 $
Canadian Pacific Railway	CP	35.15 $	34.70 $	34.70 $	-0.26 $
Canadian Tire	CTR.NV	53.44 $	51.65 $	51.96 $	-1.79 $
Canadian Western Bank	CWB	46.58 $	45.95 $	46.20 $	-0.20 $
Canam Manac Group	CAM.A	4.52 $	4.50 $	4.50 $	-0.10 $
Canfor	CFP	14.66 $	14.05 $	14.37 $	-0.08 $
Cascades Inc.	CAS	13.99 $	13.45 $	13.99 $	0.38 $
CGI Group Inc.	GIB.A	8.04 $	7.91 $	7.95 $	0.05 $
CIBC	CM	72.18 $	71.21 $	71.21 $	-0.47 $
CN Railway Company	CNR	67.80 $	66.70 $	66.85 $	-0.74 $
Cogeco Cable Inc.	CCA.SV	22.85 $	22.70 $	22.70 $	-0.05 $
Cossette Com. Group	KOS.SV	15.10 $	15.00 $	15.00 $	-0.25 $
CP Ships	TEU	16.00 $	15.75 $	15.75 $	-0.02 $
Dofasco Inc.	DFS	40.93 $	40.20 $	40.61 $	0.31 $
Domtar	DTC	14.43 $	14.21 $	14.25 $	-0.05 $
Eiger tech.	AXA	0.29 $	0.28 $	0.28 $	-0.00 $
Emera	EMA	18.38 $	18.27 $	18.27 $	-0.02 $
Enerplus	ERF.UN	39.45 $	39.09 $	39.15 $	-0.21 $
Falconbridge Ltd	FL	31.50 $	30.75 $	31.05 $	0.47 $
Four Seasons Hotels	FSH.SV	85.53 $	84.66 $	85.27 $	0.02 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	22.30 $	22.12 $	22.30 $	0.10 $
GEAC Computer Corp	GAC	8.55 $	8.35 $	8.50 $	0.11 $
Great-West Lifeco	GWO	26.64 $	26.01 $	26.30 $	-0.30 $
Hudson's Bay	HBC	14.00 $	13.90 $	13.90 $	-0.09 $
Imperial Oil	IMO	71.00 $	69.99 $	70.96 $	0.96 $
Inco Limited	N	47.30 $	46.05 $	46.75 $	0.65 $
Industrial Alliance	IAG	50.65 $	50.11 $	50.45 $	-0.05 $
Investors Group	IGI	35.50 $	34.55 $	34.97 $	0.07 $
Jean Coutu Group	PJC.A	17.75 $	17.40 $	17.50 $	-0.16 $
Laurentian Bank	LB	25.50 $	25.40 $	25.50 $	0.00 $
Loblaws Cos.	L	67.95 $	67.11 $	67.11 $	-0.77 $
Magna International	MG.A	95.63 $	93.86 $	95.07 $	1.22 $
Manitoba Telcom	MBT	46.90 $	45.77 $	46.85 $	1.15 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	14.25 $	13.80 $	14.25 $	0.40 $
Metro Inc.	MRU.SV.A	20.05 $	19.91 $	19.91 $	-0.14 $
Molson Inc.	MOL.A	33.60 $	33.25 $	33.46 $	0.01 $
National Bank	NA	48.30 $	47.86 $	47.94 $	-0.15 $
Noranda Inc	NRD	20.90 $	20.60 $	20.60 $	-0.25 $
Nortel Networks	NT	3.95 $	3.49 $	3.58 $	-0.46 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	52.00 $	50.02 $	51.85 $	1.83 $
Pangeo Pharma	PIL	0.00 $	0.00 $	0.29 $	0.00 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	1.99 $	1.90 $	1.95 $	0.12 $
Petro-Canada	PCA	65.78 $	64.62 $	65.51 $	1.03 $
Placer Dome	PDG	26.78 $	26.27 $	26.57 $	0.37 $
Potash Corp	POT	87.81 $	86.38 $	86.78 $	0.85 $
Power Corp.	POW.SV	29.97 $	29.17 $	29.25 $	-0.71 $
Power Financial	PWF	30.79 $	29.60 $	29.83 $	-0.97 $
Precision Drilling Corp.	PD	72.45 $	70.89 $	71.75 $	0.75 $
Pro AMS	PAM.UN	20.81 $	20.79 $	20.81 $	0.08 $
Quebecor Inc.	QBR.B	0.00 $	0.00 $	25.40 $	0.00 $
Quebecor World	IQW.SV	25.53 $	25.25 $	25.41 $	0.09 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.NV.B	28.88 $	28.11 $	28.85 $	0.65 $
Royal Bank	RY	64.05 $	63.33 $	63.37 $	-0.33 $
Saputo Inc.	SAP	33.97 $	33.42 $	33.70 $	0.20 $
Sears Canada	SCC	17.10 $	16.91 $	17.00 $	-0.13 $
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	7.64 $	7.43 $	7.60 $	0.12 $
Shaw Communications	SJR.B	21.78 $	21.45 $	21.53 $	0.00 $
Shell Canada	SHC	77.25 $	75.57 $	77.05 $	1.48 $
Sleeman Breweries Ltd	ALE	14.85 $	14.50 $	14.85 $	0.35 $
SNC-Lavalin	SNC	53.00 $	52.50 $	52.99 $	0.02 $
Sobeys Inc.	SBY	36.70 $	35.75 $	36.30 $	-0.20 $
Stelco Inc.	STE.A	1.56 $	1.50 $	1.56 $	0.02 $
Sun Life financial	SLF	38.82 $	38.21 $	38.30 $	0.09 $
Suncor Energy Inc.	SU	40.24 $	39.65 $	39.95 $	0.35 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	29.00 $	28.72 $	28.84 $	0.13 $
Talisman Energy Inc.	TLM	31.55 $	31.06 $	31.26 $	0.19 $
TD Bank	TD	48.10 $	47.55 $	47.64 $	-0.31 $
Teck Cominco Corp.	TEK.B	32.45 $	32.00 $	32.30 $	0.30 $
Telus Corporation	T	33.57 $	32.71 $	33.06 $	0.13 $
Tembec	TBC	7.69 $	7.51 $	7.69 $	0.12 $
Torstar Corp.	TS.B	21.55 $	21.31 $	21.50 $	0.05 $
Transalta Corporation	TA	17.29 $	16.97 $	17.29 $	0.26 $
Transat AT	TRZ	24.57 $	23.81 $	24.00 $	-0.10 $
Transcanada Pipe	TRP	27.92 $	27.76 $	27.88 $	0.18 $
Transcanada Power	TPL.UN	34.70 $	34.20 $	34.69 $	0.51 $
Transcontinental Inc.	TCL.SV.A	24.50 $	24.37 $	24.38 $	-0.12 $
Trisec Canada Inc.	TZC.SV	17.10 $	17.01 $	17.03 $	-0.17 $
Unifort	UNF.A	0.87 $	0.87 $	0.87 $	-0.08 $
Van Houtte Inc.	VH.SV	17.80 $	17.60 $	17.70 $	0.05 $
Wescast Industries	WCS.A	32.20 $	31.76 $	32.20 $	-0.06 $
Weston George Ltd	WN	99.99 $	98.21 $	99.32 $	0.92 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTEL NETWORKS	NT	3.58 $	-0.46 $	46693312
BOMBARDIER INC CL	BBD.B	2.53 $	-0.08 $	9467492
QUEENSTAKE	QRL	0.54 $	-0.04 $	7942724
WHEATON RIVER	WRM	4.28 $	0.06 $	7594264
LIONORE MINING	LIM	7.15 $	0.19 $	5333793
ALAMOS GOLD INC	AGI	3.92 $	0.34 $	4041294
	GLF.UN	10.90 $	0.00 $	4005595
CAMBIOR INC	CBJ	3.41 $	0.07 $	3714554
KINROSS GOLD CORP	K	9.92 $	0.34 $	3240703
ROGERS	RCI.NV.B	28.85 $	0.65 $	3055149

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
CAMECO CORP	CCO	107.10 $	6.02 $	520370
EXTENDICARE INC	EXE.PR.D	25.50 $	3.17 $	155000
PETROKAZAKHSTAN	PKZ	46.40 $	2.79 $	281148
CALFRAC WELL	CFW	37.75 $	2.49 $	34379
VERITAS D G C INC	VTS	27.39 $	2.39 $	400
MANULIFE FINANCIAL	MFT.M	105.00 $	2.00 $	122000

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
E L FINANCIAL CORP	ELF	341.01 $	-5.00 $	794
CLEAN POWER INCOME	CLE.UN	6.40 $	-3.07 $	1223590
MANULIFE FINANCIAL	MFC.U	45.66 $	-2.37 $	100
ARGUS LTD	AR.PR.B	40.00 $	-2.00 $	100
CANADIAN TIRE CORP	CTR.NV	51.96 $	-1.79 $	372352
BOMBARDIER INC CL	BBD.PR.D	16.00 $	-1.75 $	63400

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTEL NETWORKS	NT	3.03 $	-0.34 $	126076000
LUCENT	LU	3.90 $	0.07 $	52800800
ADVANCED MICRO	AMD	21.02 $	2.43 $	39783100
PFIZER INC	PFE	27.45 $	0.30 $	32305800
CALPINE CORP	CPN	3.13 $	0.27 $	25162700
AGILENT	A	22.58 $	-3.10 $	19360500
GENERAL ELECTRIC	GE	36.25 $	0.45 $	18835400
MERCK & CO	MRK	26.45 $	0.30 $	18563500
HCA INC	HCA	39.40 $	0.78 $	16822800
CITIGROUP	C	47.07 $	0.81 $	16322000

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
PHELPS DODGE 6.75	PD.PR.A	205.49 $	10.88 $	10500
ALLTEL CORP PF	AT.PR	340.00 $	9.50 $	100
ALLEGHANY CORP	Y	284.48 $	8.48 $	9700
WASHINGTON POST CO	WPO	955.10 $	5.50 $	9000
CHICAGO MERCANTILE	CME	204.66 $	5.26 $	725700
BEAZER HOMES USA	BZH	127.24 $	5.24 $	714000

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	83300.00 $	-1250.00 $	440
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.B	2761.00 $	-57.90 $	26880
NEWS CORP DE CL B	NWS	18.10 $	-15.51 $	2557500
WHITE MOUNTAINS	WTM	535.00 $	-4.50 $	3500
AGILENT	A	22.58 $	-3.10 $	19360500
PRUDENTIAL FNCL EQ	PFA	70.57 $	-2.69 $	15200

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
MICROSOFT CORP	MSFT	29.97 $	-0.01 $	162559909
INTEL CORP	INTC	23.69 $	0.52 $	92879389
SIRIUS SATELLITE	SIRI	4.17 $	0.32 $	80846368
DELL INC	DELL	40.44 $	3.19 $	77480868
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	19.26 $	0.52 $	73525790
ORACLE CORPORATION	ORCL	13.39 $	0.25 $	41739793
APPLIED MATERIALS	AMAT	16.17 $	0.09 $	35667899
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	4.86 $	0.10 $	33872178
JDS UNIPHASE CORP	JDSU	3.15 $	-0.02 $	32325779
GOOGLE INC CL A	GOOG	182.00 $	-1.02 $	16743860

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
GREY GLOBAL GROUP	GREY	1089.40 $	18.34 $	9815
PIXAR	PIXR	86.54 $	6.60 $	6082462
CTRIP.COM	CTRP	51.00 $	5.22 $	569847
KMART HOLDING CORP	KMRT	105.99 $	3.89 $	2758378
DIGITAL RIVER INC	DRIV	38.70 $	3.54 $	4942452
DELL INC	DELL	40.44 $	3.19 $	77480868

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
MARTEK BIOSCIENCES	MATK	43.71 $	-3.87 $	6884372
TRAVELZOO INC	TZOO	95.68 $	-3.41 $	1869299
ZEBRA TECHNOLOGIES	ZBRA	52.90 $	-3.13 $	8398653
EXPEDITORS INT	EXPD	51.23 $	-2.85 $	3202384
UTI WORLDWIDE INC	UTIW	69.47 $	-2.83 $	222126
GENTIVA HEALTH	GTIV	15.31 $	-2.23 $	4246081

Données fournies par Décision-Plus
www.decisionplus.com

FONDS MUTUELS

Argentum corporation		zPet Soc Cdn	9.27	**Banque Nationale Funds**		nAlpin Act Cr	13.85	wouS Short-Term	10.17
oMar com net C$	4.07	oRER croiss S I	5.33	oAct Can	7.28	nAlpin Ress Cdn	11.63	wuVal Intl US	8.83
oPort act can	7.50	oRER D couverte	1.90	nAct Euro	17.10	Amer Pet Cap	8.06	wuVal mond US	9.87
oPort am Ite	11	oRER Dest Mond	6.46	nAct Mond RER	7.56	gAmer Pet Cap A	8.16	**CI Signature Funds C$**	
oPort d couverte	11.65	oRER Europlus	6.19	nAct Mondiales	7.77	nCan Pet/Moy Cap	18.99	oCan Petite Cap	9.28
oPort quil Qu b	9.40	oRER Intl Soc	4.66	nAsie-Pacifique	8.44	nCan Pet/Moy CpA	21.70	bCorporate Bond	9.89
oPort int Ite	4.14	oRER Md Ob Rd I	5.85	nCroiss Qu bec	16.74	gCri et Div Sum A	15.64	oSig Revenu can	9.34
oPort Revenu	6.86	oRER Mond quil	6.22	nEtat Revenu	15.95	gCroiss rev soin A	14.99	zSign Div X	10.86
oPrt perform can	14.70	oRER Soc Am r	4.70	nf cio avenir	6.36	gDiv Can A	15.81	oSign Div J	10.87
oPt A/V Act Can	8.90	oRess Cdn	12.27	n co Avenir RER	5.15	zDiv Can Z	11.49	oSign Dividendes	12.89
oPt Mar NeutreC$	1.03	oRevenu gouv	4.86	nHypoth ques	10.79	nDivers Can	15.55	oSign qual can	14.07
A P M		oSoc am r $U	4.69	oInd Can Plus	12.69	b quilibr	11.84	oSign Inc & Gro	5.06
ynd quilibr	12.19	oSoci t s am r	5.59	oInd Canadien	12.70	Oblig Mond	9.31	bSign Ress Can	14.41
A P P D		ug l rimark $U A	25.56	oInd Intl RER	6.60	gOblig Mond A	9.30	oSign Select can	16.44
ynEquilibr	21.86	ug l rimark $U FS	24.38	oInd US Plus	9.78	gRes cdn Apon A	11.74	oStrat Rev leve	13.92
ABC Funds		Trimark C$ FS	29.08	oUInd US Plus U$	8.20	gS c Can A	12.67	**CI Synergy Funds communs**	
ynComp d brouill	10.17	gTrimark C$ Sr A	30.48	oInd US RER	7.88	zS c Can Z	12.16	oAmer Mom RSP	8.63
ynVal fondamental	19.23	bTrimark Fds RER	9.88	uoInd US RER U$	6.61	nS cunit Can	17.47	oAmer Momentum	11.13
ynValeur am r	8.78	**AIM Trimark Placements**		oMar mergents	11.57	nSommet Act Cdn	16.26	uoAmer MomentumU$	9.33
-Aberdeen Asset Management		oCat Croiss Am r	6.53	nObl Mond RER	9.29	nSommet Act tr	13.48	oCan Court Terme	9.58
		oCat croiss euro	4.86	Oblig Rind lev	10.27	nSommet Cr&Div	15.90	oCan Extreme	4.70
xnAberdeen G7	9.31	oCat croiss inter	7.44	nObligations	11.18	nSommet Cr&Rev	14.56	oCan Momentum	10.13
xnSCOTS	21.66	oCat dist can	9.69	nOpport can	12.12	gSup Hypo	10.39	oCan R part Tac	7.03
-Abria		oCat excell can	9.75	Petit Cap Europ	7.51	nSup Intl	11.79	oCan Style	8.03
gAlt Not 4 DSC	10.00	oCat rev can	4.25	nPetite Cap	37.59	nSup Oblig	11.56	oCan Valeur	7.52
u Div Actn Co B$US	118.74	oCat sant mond	5.55	nRendStrat	101.31	gSup neur hyp A	10.51	oAmer Extreme	6.49
Div Actn Con C$C	110.27	oCat techno mond	2.38	nRendStrat (M)	102.40	gSup neur int A	12.13	uoAmer Extreme US	5.44
Strat Alt Not 2	10.01	oCat th ma mond	6.87	nRendStrat(Inst)	101.91	gSup neur obl A	11.71	oAmer Style	4.57
-Accumulus Management		oCroi europ en	12.83	nRess naturelles	15.39	oVal Gr Cap Can	10.63	uoAmer Style US	3.83
Balanced	10.11	oCroiss am r	3.87	nRet Equil	6.55	oVal Gr Cap Mond	9.45	oFRER Ex Mind	6.07
hIncome	9.88	ot quilibr can	22.60	oRevenu Mensuel	10.67	**CI Funds (Closed End)**		oFRER GestStyleMd	3.90
hST Income	9.88	ot excel can	14.56	nTech Mond RER	2.46	nBPI Md Oc II	8.00	oFRER Momentum Md	3.55
tTalisman	9.51	oIndo-Pacif C$	4.06	nTech mondial	3.96	nODJ Am HautRen	9.38	**CIBC (Placements Inc.)**	
-Acker Finley		oFRER am ricain	3.44	**Banque Nationale Prot g**		nODJ Can hautRen	16.54	oAct japonaises	7.23
oGSA SelGlbFocus	8.59	oFRER crois intl	7.46	nProt Act Cdn	10.95	**-CI Funds Class Y**		oActions euro	12.04
oGSA SelUSVal 50	5.30	oFRER croiss eur	4.84	nProt Cro quil	10.41	Value Tr RSP Y	9.55	oAm r latine	11.84
oGSA sp can	14.00	oFRER Indo-Pacif	3.19	nProt Mond RER	7.42	Value Tr Sect Y	9.56	oAppr c capital	21.76
oGSA US Value 50	2.23	oFRER sant mond	7.11	nProt Obl Cdn	10.26	**CI Funds Class Z**		oCdn act prm ord	17.96
Acuit Funds		oFRER tech mond	2.18	nProt Ret quil	10.16	oaVal Tr Sct Z US	7.98	oCdn Imp Actions	13.21
oAC C20 tout cap	17.41	oFRER Th m mond	7.03	**Barclays Canada**		oValue Tr RSP Z	9.50	oCdn obligations	12.55
oAct RER G7	7.31	gRev court ter B	5.57	nAdv Corp Bond	9.09	oValue Tr Sect Z	9.52	ynD mo Am Nord-US	8.96
oActions can	18.30	bRevCourtTerme A	5.91	nAvantageux	12.29	**CI Funds Inc. C$**		nD mo Am r Nord	10.70
oActions mond	7.89	oSant mond	12.34	nBarclays Split	10.06	oAm r pet soc	27.99	nDividendes	20.12
oActs can vl soc	13.56	oTechno mondial	11.88	nb500R	14.65	oCan petite can	25.27	nl con merg	11.29
oCroiss et rev	14.52	**AIM Trimark US**		nb50	49.63	oCi Am Val RSP	9.11	nl energie	26.29
oEny sain s & t	4.17	uoC crois euro $U	4.07	nB60C	54.89	oCi Europ en	8.08	nl qualibr	15.83
oEquilibr can	15.60	uoC crois intl $U	6.24	nl energy	47.66	oCi Explor	9.30	nl stratme-Orient	7.62
oFiducie revenu	15.51	uoC sant mond $U	4.65	nFin	37.59	oCi Global Value	11.75	nHyp court terme	11.74
oMon act val soc	7.22	uoCat crois Am $U	5.48	nIG10	28.89	oCi Intl	15.56	nImmobilier cdn	15.22
oRevenu lev	14.61	uoCat TechMond $U	1.99	nIG5	28.89	oCi Intl Value	10.55	nInst actions	12.36
oRevenu fixe	10.62	uoCat Th maMondSU	5.76	nIG60I	56.76	oCi march nouv	10.34	nInt oblig	10.15
Acuity Clean Environment		uoCroiss euro $U	10.76	nIntRR	19.89	oCi Mondial	11.72	nMetaux Pr c	13.74
oAct env sain	11.54	uoFonds am r $U	3.20	nIT	7.38	oCi oblig can	5.58	nmMondial tech-US	6.96
oAct mondiales	5.37	uoIndo-Pacif $U	3.40	nMidCap	62.05	oCi Pacifique	9.97	nMondial techno	8.31
g qu env sain	12.04	uhRevCourTerA $U	4.95	nREIT	11.39	oCi RER Europ en	8.67	nPet soc cdn	18.05
Acuity Pooled		ugRevCrTer B $U	4.67	nPond gale	10.95	oCi RER Glo Val	8.77	nPet soc intl	15.40
nAction Mondial	15.08	uoSant mond $U	10.35	**-Barreau Du Quebec**		oCi RER intl	6.86	nPet soc US	12.40
nCom can pet cap	20.61	uoTech mond $U	9.96	gnil quilibr	12.44	oCi RER Intl VI	9.48	nuPet soc US - US	10.39
nCom Comb ActCan	17.09	**-Algonquin Power Venture**		ynObligations	11.44	oCi RER Japonais	5.64	nHessources cdn	12.06
nCom inv qu can	18.10	gAlgonquin Power	9.74	ynSection Actions	13.46	oCi RER mar nouv	6.27	nRevenu mensuel	12.82
nCommun act can	22.73	**All-Canadian Funds**		**-BC Discovery Fond (VCC)**		oCi Val Tr RSP	10.35	nSoc cdn merg	14.07
nCourt Terme	8.09	Capital	13.03	nBC Disc Fnd	9.27	oDyn asiatique	9.79	nSoc financ	19.51
nMondial Bal	12.47	Coleford PB A	10.68	**-Beutel Goodman**		oEquilibr intl	15.17	nVal Liq Rend Et	10.10
nR_p Act cross	15.67	Coleford PB F	10.77	Act Am r	7.18	oFonds Sc &Tec RSP	2.78	**CIBC Index Funds**	
nR_p Act val soc	14.60	zCompos	15.87	Act Can	21.30	oMnd petSoc	18.39	oAsie-Pac Ind	7.32
nR_p Rev Croiss	11.07	Ressources	7.53	Act Intl	5.28	oOblig crt trm	5.40	uInd bour US-US	16.66
nR_p rev lev	19.21	**Altamira**		Cdn Equ Plus	11.81	oOblig lg trme	13.40	nInd boursier US	19.89
nR_v fiducie rev	17.32	n20 mondiales	5.23	Cdn Intrinsic	6.15	oObligations mnd	4.21	nInd Marches Eme	10.01
nRevenu Fixe	14.45	nActions	25.48	oDiv Can	5.94	oPlacemt can	19.04	nInd Nasdaq	3.46
ynTC Rev et Bonn	10.11	nActions euro	16.47	Equilibr	15.28	oR_part strat	12.02	uninf Nasdaq - US	2.90
-Advisor Asset Management		nAltaf und	22.70	Pet Cap	15.99	oRER am pet soc	7.04	nInd Obl Cdn CT	10.07
Onef und Div Pls	9.94	nAm r grand soc	13.13	Revenu	11.58	oRER Biotech Mon	4.54	nInd oblig cdn	10.43
AEGON - Fonds imaxx		nAm r s lect	33.44	**BioCapital Funds**		oRER Eco d moMnd	7.56	nInd oblig int	9.58
yoAct mon valeur	8.44	nAsie-pacifique	12.61	BioCapital	4.03	oRER mergier Md	21.36	nIndice canadien	17.70
yoActions am val	9.49	nCroiss sp qual	27.30	**-BluMont Capital**		oRER qual int	10.19	nIndice europ en	8.43
yoActions Am r Cr	10.12	nCross cap	15.73	oCdn Opport	157.54	oRER Gest Am r	10.23	nIndice inter	9.05
yoActions can Cr	14.33	nD couv mond	5.02	oHirsch L/S	134.07	oRER Gest Mond	6.61	nREER Ind Euro	7.39
yoActions can val	11.91	nDiversifi mond	17.20	Hirsch Perform	19.71	oRER mond petSoc	6.11	nREER Ind Intern	7.81
yoCan verse fixe	11.99	nDividendes	4.60	yoMAN Mlt-Strat	9.10	oRER mondiales	3.72	nRER ind japon	4.58
yoObligations can	10.39	nf quilibr	17.79	yoMAN Mlt-Strat A	9.48	oRER oblig mond	4.49	nRER ind Nasdaq	4.45
yoSector Inf mond	8.90	nJaponaises	4.19	yoMAN MltStrat 2	9.09	oRER Pacifique	4.16	nRER Indice US	8.93
yoTOP Pt cr RER	10.60	nMond pet soc	8.70	yoMAN MltStrat 3	9.99	oRER Pr Cons Md	10.41	**-CIBC Marchés Mondiaux**	
yoTOP Pt CroisDyn	9.82	nMond revenu CT	11.90	yoMAN-IP 220 Nt1	9.69	oRER SciSant Mnd	8.47	gBal FP+ FT S2	98.06
yoTOP Pt croiss	10.05	nObl gouv CT	5.54	y MAN-IP 220 Nt2	9.19	oRER srv fin mon	8.92	gBalletis DRAL S3	102.22
yoTOP Pt qu RER	10.64	nOblig haut rend	4.33	oMarket Neutral	94.60	oValeurs am r	14.74	gBalRemAmPrS1	100.09
yoTOP Pt qual	10.59	nOblig mondial	11.55	nStrat Partners	9.88	**CI Funds Inc. US**		zCallable CdBCS1	104.87
yoTOP Pt qu dence	11.04	nObligations	17.33	**BleuMont Capital US**		uoCI Am PSoc US	23.47	zCIBC CDBC S2	101.29
AIC (Closed End)		nRev et crois	8.54	uoMkt Neutral US	79.34	uoCI Europ en US	6.78	zCIBC FI S1	103.31
nAIC Div Can Fra	28.18	nRev mensuel	10.92	**BMO Mutual Funds**		uoCI intl US	13.05	gCIBC Dynamic S1	100.00
nGlo Fin Split A	13.77	nRevenu	8.14	nActions	24.80	uoCI Mondial US	9.41	gCIBC Ex-Orient	94.45
AIC Advantage Corp Group		nRevenu can CT	10.17	nActions mond	4.90	uoE qual int US	12.72	gCIBC Ex-Orient2	99.29
oAvantage Am r	4.06	nValeur Can	15.75	nAm r Croiss	14.27	uoGlo Sml US	15.42	zCIBC FT NotesS1	108.20
uoAvantage Am r	3.40	nValeur mondial	11.97	nAm r Sp c Act	20.29	uoGlobal Value US	9.85	zCIBC FT NotesS2	100.90
oAvantage II	4.63	**Altamira Port G r s**		nAm r Valeur	13.16	uoIntl Value US	8.85	zCIBC FT NotesS3	98.19
uoAvantage II US	3.88	nPort croissance	23.46	nAvant ALENA	16.17	uoMarch Nouv US	8.67	zCIBC FUPayAGFS2	106.60
uoAvantage Mnd US	2.62	nPort qualibr	22.36	nCat actions am	9.79	uoOblig Mond US	3.53	gCIBC G De R S1	100.82
oAvantage Mond	3.12	nPort rev St	21.14	nCat actions can

Efficacité énergétique, selon Greenpeace

Hydro-Québec a fait ses devoirs

MONTRÉAL (PC) - Hydro-Québec a bien fait ses devoirs et s'est enfin doté d'un plan global d'efficacité énergétique digne de ce nom, soutient le porte-parole de Greenpeace, Steven Guilbault.

La société d'État a déposé vendredi à la Régie de l'énergie un plan détaillant les investissements et les stratégies devant permettre de réduire la consommation québécoise d'électricité de 3 TWh d'ici 2010.

Ce programme annoncé le mois dernier en présence du premier ministre Jean Charest coûtera quelque 1,7 milliard $ dont 1,0 milliard $ proviendra des coffres d'Hydro-Québec Distribution. L'Agence de l'efficacité énergétique (AEE) et l'Office de l'efficacité énergétique (OEE) du gouvernement fédéral fourniront 47 millions $. Les consommateurs devront débourser le reste, soit 641 millions $ en 10 ans, dans l'espoir de réaliser des économies.

Le nouveau Plan global d'efficacité énergétique (PGEE) comporte 11 volets s'adressant à tous les types de clients d'Hydro. Certains programmes font la promotion de produits ou d'appareils efficaces, tandis que d'autres visent l'amélioration de l'isolation des bâtiments ou l'optimisation de la consommation.

Hydro s'attend à ce que le tiers des économies attendues provienne des ménages, qui bénéficieront de 55 millions $ dès 2005. Un autre TWh devrait être récupéré dans le secteur commercial et institutionnel. Le reste proviendra principalement de la grande industrie et des PME.

«Il faut souligner le travail sérieux qu'Hydro a fait. On voit qu'ils ont passé à travers les propositions des intervenants et de les évaluer, a confié Steven Guilbault. Dans certains cas, ils vont même dans le détail.»

Le militant écologiste espère que la société d'État ne s'arrêtera pas en si bon chemin. «Si les tarifs augmentent et que la technologie se développe, il y aura d'autres possibilités», a-t-il fait valoir.



Source: Hydro-Québec ML – PC

ÉLECTIONS

Le **COLLÈGE DES MÉDECINS DU QUÉBEC**
est heureux d'annoncer qu'à la suite de l'élection du 6 octobre 2004 visant à combler les 10 postes d'administrateurs représentant les régions du Bas-Saint-Laurent – Gaspésie – Îles-de-la-Madeleine (1), Chaudière-Appalaches (1), Estrie (1), Lanaudière – Laurentides (1), Mauricie – Centre-du-Québec (1), Montérégie (1), Outaouais – Abitibi-Témiscamingue (1), Québec (2), et du Saguenay – Lac-Saint-Jean – Côte-Nord – Nord-du-Québec (1), au Bureau du Collège, les médecins suivants ont été élus ou réélus :

Dr France Laurent Forest
Bas-Saint-Laurent – Gaspésie – Îles-de-la-Madeleine
Dr Luc Dallaire
Chaudière-Appalaches
Dr Jean-Yves Hamel
Estrie
Dr Julie Lalancette
Lanaudière – Laurentides
Dr Guy Dumas
Mauricie – Centre-du-Québec
Dr Jean-Marc Lepage
Montérégie
Dr Marcel Reny
Outaouais – Abitibi-Témiscamingue
Dr Charles Bernard
Québec
Dr Marie-Hélène Leblanc
Québec
Dr Denis Rochette
Saguenay – Lac-Saint-Jean – Côte-Nord – Nord-du-Québec


YVES LAMONTAGNE, MD
PRÉSIDENT


JACQUES BOILEAU, MD


JULIE LALANCETTE, MD


GUY BOISJOLI


CHARLES BERNARD, MD
VISE-PRÉSIDENT

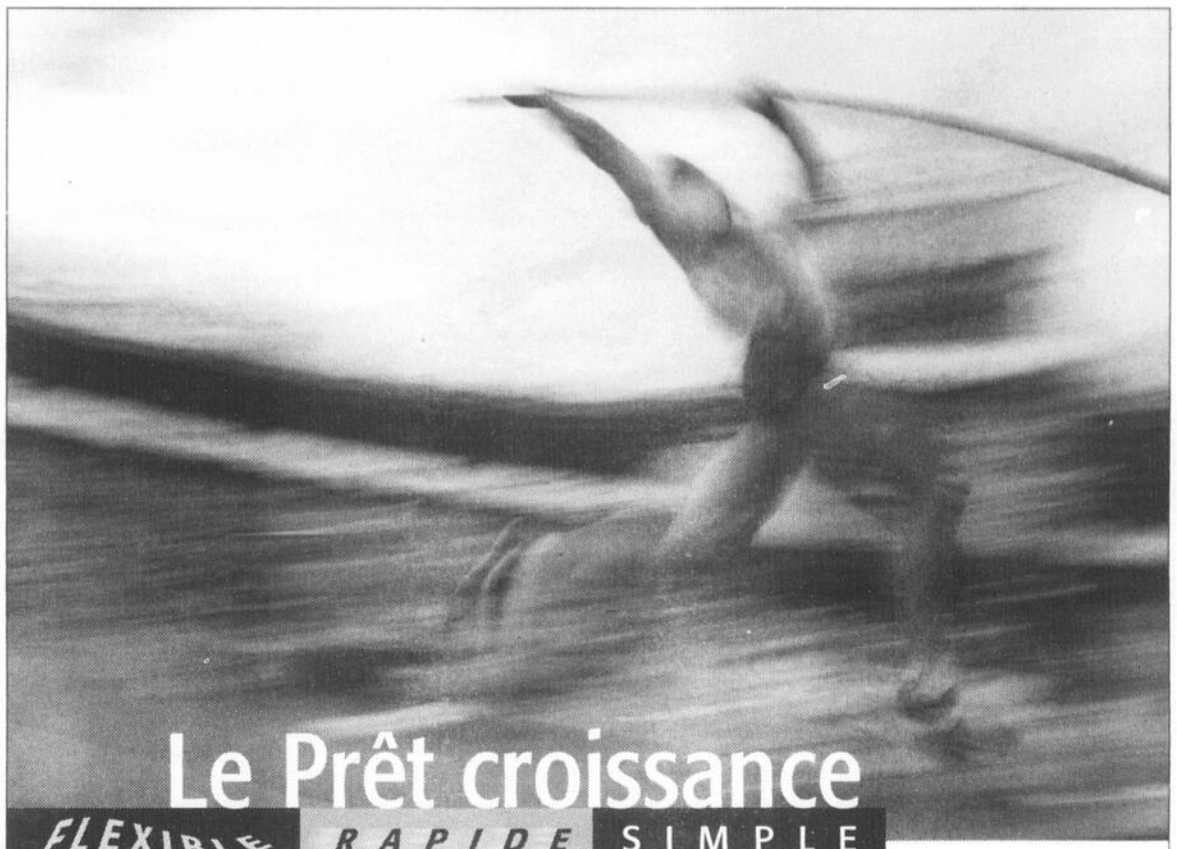
Lors de sa première réunion, le 15 octobre suivant, le nouveau conseil d'administration du Collège (Bureau) a élu cinq membres pour former le nouveau comité de direction (Comité administratif).

Ces élus sont **les docteurs Yves Lamontagne**, président, **Charles Bernard**, vice-président, **Jacques Boileau** et **Julie Lalancette** ainsi que monsieur **Guy Boisjoli** à titre d'administrateur (représentant du public) nommé par l'Office des professions du Québec.

Le Collège des médecins du Québec est l'ordre professionnel des médecins québécois. Sa mission est de promouvoir une médecine de qualité pour protéger le public et contribuer à l'amélioration de la santé des Québécois.

COLLÈGE DES MÉDECINS DU QUÉBEC
Une médecine de qualité au service du public

00605121



Le Fonds régional de solidarité propose aux dirigeants de PME une nouvelle solution d'affaires bâtie sur mesure pour répondre aux besoins de ceux qui osent.

Imaginez... un prêt sans garantie, disponible en tout temps, dont le montant peut atteindre **300 000 $**. Qu'il s'agisse de supporter votre croissance en donnant un coup de pouce à votre fonds de roulement ou en complétant une phase de financement, il y a d'excellentes raisons de profiter des avantages du Prêt croissance offert par le Fonds régional de solidarité FTQ.

FLEXIBLE : il s'adapte à un large éventail de projets et est disponible avec un amortissement variant de 1 à 5 ans à un taux d'intérêt compétitif.

RAPIDE : il est disponible en 15 jours ouvrables.

SIMPLE : sans frais juridiques, la documentation nécessaire est simplifiée à l'essentiel.

Maintenant, plus que jamais, le Fonds régional de solidarité FTQ se prête à tous vos besoins en matière de financement d'entreprise.

Appelez-nous pour une rencontre afin d'en savoir davantage sur le Prêt croissance. C'est une solution sur mesure pour votre PME.

Téléphone :
1 877 240-4343

www.fondsreg.com

FONDS
régional de solidarité FTQ
Saguenay–Lac-Saint-Jean

00605993



LIVRAISON - Le transporteur Air Canada a précisé vendredi que les 15 nouveaux appareils commandés à Embraer seront livrés à compter de juillet prochain.

(Archives)

Air Canada

Les bénéfices chutent de 81 millions $

MONTRÉAL (PC) - La nouvelle société de portefeuille qui possède Air Canada a fait part vendredi d'une perte nette de 81 millions $ pour le troisième trimestre ainsi que de l'acquisition de 15 avions supplémentaires du constructeur brésilien Embraer.

La perte de Gestion ACE Aviation pour le trimestre qui a pris fin le 30 septembre est attribuable à des frais de restructuration de 313 millions $. La perte par action de 67 cents par action se compare à une perte nette de 263 millions $ ou 2,18 $ par action lors du troisième trimestre de 2003.

Les résultats de l'année dernière comprenaient des frais de restructuration de 273 millions $.

En excluant les coûts liés à cette restructuration, le transporteur a enregistré un bénéfice d'exploitation de 243 millions $, en forte hausse par rapport aux profits d'exploitation de 17 millions $ du troisième trimestre de 2003. Le 15 octobre dernier, dans un premier aperçu de ses résultats trimestriels, la direction d'Air Canada disait s'attendre à un bénéfice d'exploitation de 235 millions $.

Les revenus ont atteint 2,5 milliards $, comparativement à 2,23 milliards $ un an plus tôt.

«Notre stratégie commerciale est en train de porter fruit, a déclaré le pdg de Gestion ACE Aviation, Robert Milton. Les prix du carburant suscitent évidemment des préoccupations, mais nous nous attendons toujours à ce que l'exercice 2005 se solde par une importante rentabilité.»

Les résultats divulgués vendredi soir par le holding sont les premiers depuis qu'Air Canada s'est affranchi de la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies (LACC), le 30 septembre dernier. Le transporteur mettait ainsi un terme à une difficile restructuration qui s'est étendue sur 18 mois et lui a permis de réduire ses coûts d'exploitation et le fardeau de sa dette.

D'autre part, la nouvelle commande d'Air Canada portant sur 15 appareils Embraer à 73 places est assortie d'une option pour 15 autres avions supplémentaires. Elle s'ajoute à l'acquisition annoncée précédemment de 45 appareils Embraer à 93 places, qui seront livrés à compter de novembre 2005, avec une option pour 45 autres appareils de la même série.

Il s'agit d'un nouveau camouflet à Bombardier, qui n'obtient que la part congrue des contrats pour le renouvellement de la flotte d'Air Canada. Le transporteur a déjà fait savoir qu'il entend acheter au moins 30 jets régionaux de Bombardier, au prix de 821,5 millions $ US. Le mois dernier, le gouvernement fédéral s'est engagé à offrir une garantie de prêts de 1,5 milliard $ à Bombardier afin de l'aider à financer la vente d'un maximum de 45 appareils à Air Canada.

Le transporteur a précisé vendredi que les 15 nouveaux appareils commandés à Embraer seront livrés à compter de juillet prochain.

D'autre part, Air Canada a fait savoir que ses coûts d'exploitation pour le troisième trimestre n'ont augmenté que de 42 millions $ ou deux pour cent, malgré le bond de 43 pour cent ou 138 millions $ des coûts du carburant, qui ont ainsi atteint 462 millions $.

Gestion ACE Aviation a précisé qu'elle disposait de quelque 1,9 milliard $ en trésorerie consolidée en date du 9 novembre.

Pour les neuf premiers mois de l'exercice, la société de portefeuille affiche une perte de 895 millions $ ou 7,45 $ par action, par rapport à une perte de 1,1 milliard $ ou 9,14 $ par action lors de la période correspondante de 2003.

Jetsgo

Trafic de passagers à la hausse

MONTRÉAL (PC) - Le trafic passagers de Jetsgo a poursuivi sa tendance à la hausse en octobre, avec une augmentation de 39,7 pour cent de passagers milles-payants, qui sont passés à 197 657 510 comparativement à 141 503 155 en octobre 2003, a fait savoir la société aérienne, vendredi.

La capacité a également augmenté de 38,5 pour cent pendant la même période, atteignant 298 576 304 sièges-milles, contre 215 524 480 un an auparavant, a ajouté l'entreprise, précisant que son coefficient d'occupation en octobre avait été de 66,2 pour cent, par rapport à 65,6 pour cent un an auparavant.

«Nous amorçons maintenant la période la plus achalandée des voyages d'hiver et nous sommes prêts à répondre à cette demande avec l'ajout de trois autres appareils Fokker 100 d'ici la fin de l'année», a indiqué par voie de communiqué Michel Leblanc, président-directeur général de Jetsgo.

Le transporteur aura 11 Fokker 100 et 14 Boeing MD-83 en service d'ici décembre, ce qui doit lui permettre de proposer des horaires plus flexibles et de compter sur une capacité accrue.

Jetsgo, qui compte 1150 employés, offre un service aérien à rabais vers 13 destinations canadiennes — Vancouver, Edmonton, Calgary, Winnipeg, Toronto, Ottawa, Montréal, Québec, Moncton, Charlottetown, Halifax, Sydney, Saint-Jean, à Terre-Neuve-et-Labrador — et 10 destinations aux États-Unis.

PETITES ANNONCES LE QUOTIDIEN 549-4444

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1
COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

- SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832
- LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou –
1 jour..... 8,70 $
2 jours..... 10,45 $
3 jours..... 12,20 $
4 jours..... 13,95 $
5 jours..... 15,70 $
6 jours..... 17,45 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,95 $

- Mots additionnels: 0,45 $ mot/par semaine
- Lettrage majuscule • Caractères gras • Encadrement • Titre centré 3,30 $ par semaine /par option
- AVEC PHOTO: 7,75 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.
Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

ARVIDA 1951 Davis, revenus garantis (locataire bail 5 ans) possibilité de 2 logements supplémentaires. Tél.:545-6747.

BATISSE 13,000 pi.ca. avec gicleurs automatiques, comprenant 8 locaux et terrain 60,000 pi.ca., bons revenus. Tél.:549-3065.

102 Blocs appartements

ARVIDA: immeuble 3 logements. Chicoutimi: immeuble 4 logements. Rénovés. Rentable. Idéal pour propriétaire occupant. Tél.:540-1754.

103 Bureaux à louer

IMMEUBLE à bureaux. Conforme aux normes de sécurité et incendie. Prises informatiques et téléphoniques dans tous les bureaux. 12,900 pi.ca. ou moins, secteur Arvida. Tél.:1-800-265-7105.

104 Commerces à vendre

ARTISAN BRIN DE FIL INC.
Boutique d'artisanats, tricot, crochet et tissage. Vente en bas du prix de l'inventaire incluant tout le mobilier. Revenus intéressants, clientèle établie, 42,000$. Tél.:547-7652, 592-2626 pagette.

FOYER personnes âgées autonomes ou semi-autonomes à vendre, 9 chambres toutes occupées. Tél.:540-6879.

RELAIS de motoneige à vendre ou à louer avec équipement, situé route de la montagne, secteur Lac-à-la-Croix. Tél.:487-1814.

RESIDENCES personnes âgées, 9 à 60 chambres, dans plusieurs régions. Information, Courtier A. Plourde. Tél.:487-1074.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOT chauffée idéal: auto, bateau, moto, roulotte, etc. Tél:818-2737.

109 Locaux à louer

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, 18' hauteur libre, devanture de commerce avec grande porte 16x14', grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petits bureaux d'affaire disponibles 12x18' et 25x30'. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél.:696-4065.

BOUL. TALBOT Chicoutimi, 4,000 pi.ca., plein coeur du pôle commercial. Les immeubles Saguenay: 549-9200.

BOULEVARD Ste-Geneviève, local 1,800 pc, avec 15 stationnements. Idéal pour commerce de détail ou bureau de professionnel. Peut être divisé et situé au rez-de-chaussée.Tél:690-2396.

CHICOUTIMI 40, Saguenay Est, 1,800 pi.ca., face zone portuaire. Disponible dès janvier. Tél.:693-9147.

CHICOUTIMI local commercial 1,500 pi.ca. entièrement aménagé, chauffé, non éclairé, rue Racine (haut de la côte), prix compétitif. Tél.:543-4151.

CHICOUTIMI local commercial, 2287 boul. Talbot, 3,076 pieds.carrés. Tél:678-2960.

CHICOUTIMI voisin centres d'achats, pour commerce et/ou professionnel, peu importe le secteur d'activités. Différentes dimensions disponibles. Contactez Richard Gilbert au 545-1903.

DOLBEAU, 900 pi.ca., Place Centrale Promenades, près Yellow, balance bail, opportunité d'affaires. Tél.:276-7878.

109 Locaux à louer



IMMEUBLE de prestige très bien situé, 4,000 pieds carrés, climatisé. Possibilité d'agrandissement. Vaste stationnement. Idéal pour clinique médicale, bureaux de professionnels ou commerce. Informations: Tél.:545-2409 Jacques Bouchard.

LOCAL à sous-louer ou à partager, 1,100 pieds.carrés, bail de 2 ans. Situé arrière Canadian Tire, Chicoutimi. Tél:696-0333 demander Annie.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

RECHERCHE co-locataire (idéal fille), propre, fiable, secteur St-Paul. Tél.:696-2378, 698-4968, Mélissa.

203 Chalet à vendre

AU VALINOUET
Cachet unique! Architecture avant-gardiste. Constructions neuves, tout bois. Très chaleureux, sur 2 étages. 2 chambres. Portes intérieures et extérieures européennes à queue d'aronde. Escalier escamotable pour accès au grenier. Vue exceptionnelle sur les monts. Possibilité construction d'une grotte dans la montagne pour garage ou remise. Inf.:1-418-365-7973.

CHALET isolé 8x20 sur remorque, avec freins, 5,500$ Tél.:542-9331.

SAINT-GEDEON bord lac Saint-Jean, construction 2002. Tél.:345-2370, 480-7961 (cellulaire).

204 Chalet à louer

FALARDEAU Lac Clair, embranchement 12, grand chalet, 3 chambres. Tél.:815-3696, 673-6090.

ST-FÉLIX-D'OTIS location à la semaine ou au mois. Tél.:544-8004.

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE propre, stationnement, entrée indépendante, près université et école de Métallurgie. Tél.:693-1560.

A VOIR! Villa de Sales, près Cégep, Université, hôpital, services. 250$ à 300$/mois, endroit très propre et paisible (Internet). Tél.:550-2582, 592-3516.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume. Personne sérieuse, non fumeur(se). Tél.:549-3621.

CHICOUTIMI près Université, rénovée, idéale pour étudiant(e), cuisine commune, laveuse sécheuse câble, 220$/mois. Tél.:549-4034.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Cell.:815-6534, 540-1754.

JONQUIERE (paroisse St-Raphaël) entrée indépendante avec tous les services. Idéal pour travailleur(se), non-fumeur(se). Tél.:547-9474, 690-9758.

JONQUIERE près cégep, salon, cuisinette, câble, laveuse, sécheuse. Tél.:542-6402.

LA BAIE 3 chambres, près boul. St-Jean-Baptiste, vue sur Mont-Valin, bail ouvert de maintenant à août 2005, possibilité location meublé (sauf chambre à coucher), 300$ tout inclus. Tél.:590-0209, 815-2985.

LA-BAIE Foyer Personnes âgées, chambres double (couple) et simple, autonome et semi-autonome, tous services inclus. Tél:544-7146, 544-7736.

LATERRIERE dans grande maison luxueuse, bord de l'eau, tranquille, tout inclus. Non-fumeur(se). Tél.:678-9995.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 1915 des Hiboux, condo 4.1/2, stationnement, vue sur la piscine. 91,500$. Information ou rendez-vous, 545-9785 (laisser message).

JONQUIERE condo 9.1/2 redécoré, 2 étages, 4 chambres, grande salle de bains, salle de lavage, salle familiale, aspirateur central, garde-robe en cèdre, toiles, remise, plancher bois franc, construction récente. Quartier recherché. 98,000$ Tél.:695-6663.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI rue des Harfangs, domaine privé, grands condos 4.1/2 luxueux (1,200 pieds.carrés) sans voisin arrière, décorés au goût du jour, avec ou sans garage. À partir de 750$/mois. Tél.:818-0456, 693-1891.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 plus **CHAMBRES** à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2
CHICOUTIMI arrière Place Royaume, UQAC, balcon, peinturés, semi-meublés ou non. Entrée pour chaise roulante. Tél.:(418)815-3383, 696-4421.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, Chicoutimi, chauffés, éclairés, 4.1/2, 5.1/2. Beaux logements à partir de 265$/mois et plus. Près centres d'achats, cégep. Tél.:543-4037.

1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
CHICOUTIMI secteur centres commericaux, possibilité chauffés, éclairés, meublés. Rénovés. **Boni de location.**
690-6308

CHICOUTIMI 4.1/2, 552 Joliette, super belle vue, 400$/mois. Tél.:549-3233.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2
CHICOUTIMI 375$/mois, 400$/mois, chauffés, rénovés, 176, rue Bossé. La-Baie 3e rue, 3.1/2, 300$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:540-7588.

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
Quartier Université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés, ménage fait. Tél.:693-4242.

4.1/2
Chicoutimi, grand, chauffé, très propre, demi sous-sol, libre immédiatement, 445$/mois. Pagette:696-6381.

4.1/2 Kénogami, libre immédiatement. Tél.:548-6710, 548-5177.

A VOIR! FACE HÔPITAL CHICOUTIMI
4.1/2, chauffé 595$/mois. Libre immédiatement. Personnes tranquilles. Tél.:690-0096.

ALMA 2.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, proximité cégep, 280$/mois. Tél.:239-0505.

ALMA 3.1/2, rue Scott, chauffé éclairé, 400$/mois. Tél.:480-4963, 669-9464 pagette, 480-1224 (soir).

ALMA 4.1/2, 955 avenue des Chênes, très propre, stationnement pour 2 voitures, remise extérieure, libre 1er décembre. Tél.:668-4418.

ALMA 5.1/2, 4.1/2, près Carrefour et Maxi, libres. Tél.:669-1310, 662-8782.

ARVIDA 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement, 345$/mois. Tél.:548-2421.

ARVIDA 4.1/2 secteur Manoir, meublé ou non, calme, eau chaude, très propre, peinture neuve, 500$/mois. Normand, 548-3703, 550-6990, 624-6234.

ARVIDA 4.1/2, 2e étage, planchers bois, près Polyvalente, école primaire, Alcan, 600$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er décembre. Tél.:549-9994.

ARVIDA centre-ville 4.1/2, insonorisé, entrée contrôlée, plancher flottant, céramique, décoré à neuf, libre 27 novembre, idéal personne seule ou couple, 495$/mois. Tél.:548-2120, 718-1935 cellulaire.

ARVIDA dans bloc de 6 logements, grand 4.1/2, entrée controlée, près services. Tél:693-9075, 541-3628 pagette, www.grtinc.ca

ARVIDA garçonnière, semi-meublé, libre immédiatement. Tél:548-3593.

208 Logements à louer

ARVIDA grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 470$/mois. Tél.:548-7237.

ARVIDA LES JARDINS DE L'HABITATION
2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés. **À partir de 300$. Sur demande, possibilité d'aménagement pour personne à mobilité réduite**. Tél.:718-4747, 718-4748.

ARVIDA, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, moderne, plancher bois franc, libre 1er décembre. 485$/mois. Tél.:540-4436.

ATTENTION ATTENTION
Chicoutimi-nord beaux grands logements, **3.1/2, 4.1/2, 5.1/2**, très grandes chambres, **entièrement rénovés** avec **plancher bois flottant, céramique et moulures.** A VOIR ABSOLUMENT. **Excellente clientèle**. Disponible immédiatement décembre. Tél:549-9343, 543-5330.

AU 533 RACINE CHICOUTIMI
1.1/2, 3.1/2 meublés, semi-meublés, chauffés, éclairés. Frais peints. Cell.:812-1548.

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cell.:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) grand 5.1/2, sur 2 étages, 2 salles de bains, 575$ non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. Tél.:815-3696.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), 4.1/2, non chauffé, non éclairé, balcon, remise, stationnement, 340$/mois. tél:812-4022.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), chic 3.1/2, vue sur le Saguenay, chauffé, éclairé, idéal personne seule. Tél.:549-4338.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), grand 4.1/2 avec sous-sol, non chauffé, non éclairé, 450$/mois. A voir. Tél:698-1583.

CHICOUTIMI
2030B Roussel: 4.1/2, 390$/mois, non chauffé, non éclairé. Aussi 3.1/2, 777 des Hospitalières, chauffés, éclairés, meublés, libres immédiatement. Tél.:812-5070.

CHICOUTIMI 3.1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Très près université, cégep, centres d'achats. Tél.:698-3478, 718-1944.

CHICOUTIMI 3.1/2 semi-meublé, centre-ville, très joli, libre immédiatement. Tél.:549-5790.

CHICOUTIMI 3.1/2, 335$/mois, chauffé, éclairé, meublé, propre, tranquille, libre immédiatement. Tél.:543-4245, 1-866-331-0151 (sans frais).

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, stationnement, entrée laveuse, sécheuse, demi-sous-sol, près centre Nio, 325$/mois. Tél.:545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI 4.1/2 en cession de bail. 1249 Angouleme #50. 480$/mois chauffé, éclairé. Libre. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4.1/2 non chauffé, non éclairé, chemin de la Réserve, près boulevard Barrette. Haut de maison avec balcon, endroit tranquille. Idéal personne âgée ou personne seule. Libre. 435$/mois. Tél.:548-4477 (soir), 549-4401 (Claude).

CHICOUTIMI 4.1/2, 1139 des Roitelets, face Sureté du Québec. 490$/mois. Tél.:543-0386.

CHICOUTIMI 4.1/2, 3e étage, non chauffé, non éclairé, arrière Place Royaume, insonorisation supérieure, très tranquille. Tél.:698-5974, pagette: 591-2579.

CHICOUTIMI 4.1/2, 404 St-Gabriel, 350$ non chauffé, non éclairé. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4.1/2, jumelé, derrière Place Royaume, plancher flottant, tranquille, sous-location, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, disponible 15 décembre. Tél:812-5556.

CHICOUTIMI 4.1/2, non meublé, chemin de la Réserve, libre immédiatement. 375$ Tél. 698-0561.

CHICOUTIMI 4.1/2, Rivière-du-Moulin (2e étage); 3.1/2 (sous-sol), stationnements, non chauffés. Tél.:549-3065.

CHICOUTIMI 4.1/2, rue de l'Écluse, neuf, luxueux, 1,200 pc. 800$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er mars 2005. Tél:543-1268.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, rue de l'Ecluse, insonorisation supérieure, non chauffé, non éclairé, 535$/mois, libre 15 janvier. Tél:698-5974, 591-2579 pagette.

CHICOUTIMI 5.1/2, 56 Price, très grand, sous-sol, 475$/mois. 3.1/2 36 Smith 375$/mois, libres.Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 5.1/2, centre-ville, non chauffé, non éclairé, 390$/mois, libre immédiatement. Tél.:542-5207, 290-0256.

CHICOUTIMI 5.1/2, St-Joachim, 395$/mois. 3.1/2, 310$/mois (meublé ou non), libres. Pagette:541-4666.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 5.1/2 3.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 550$/mois, 350$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** 3.1/2, deux 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390$/mois, 325$/mois, 290$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI coin Smith et Tessier, rénové à neuf, grand rez-de-chaussée, 3 chambres, 3 salles de bains + sous-sol, libre, 575$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-3357, heures d'affaires.

CHICOUTIMI grand 4.1/2 (410$), haut de maison, bien éclairé, très propre, quartier St-Joachim. Tél:543-2049, 812-2345.

CHICOUTIMI grand 5.1/2 non chauffé, non éclairé, 5 minutes des centres d'achats, stationnement déneigé. 575$/mois. Tél.:540-4417.

CHICOUTIMI joli petit loft, 333 Racine, vue sur le vieux port, chauffé éclairé tout meublé, idéal personne seule, 360$/mois. Tél.:549-1515, 693-0184.

CHICOUTIMI très grand 4.1/2, espace de rangement, bain tourbillon. 470$/mois. Tél.:690-2055.

CHICOUTIMI, 2.1/2, non chauffé, non éclairé, cuisine, cuisinière, laveuse, sécheuse inclus, stationnement, entrée indépendante, endroit tranquille. 310$/mois. Tél.:693-0588.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, 385$/mois. 856 St-Paul. Tél.:673-1703.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2 semi-meublé, 1271 Roussel. Libre immédiatement. Tél.:543-8485.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 avec cuisinière, réfrigérateur, chauffé, propre, tranquille. Libre, 365$/mois. Tél.:698-0434, Tél.:543-6594.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, demi-sous-sol, 400$/mois, tout inclus, effets personnels requis. Tél.:543-2677.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, 632 Cabot, 485$/mois, eau chaude, non chauffé, non éclairé, disponible immédiatement. Tél:673-3754, 545-0637.

CHICOUTIMI-NORD des Hydrangées, genre loft 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, galerie. Idéal personne seule. 420$/mois. Tél.:543-4128.

CHICOUTIMI-NORD Valin duplex 5.1/2, 2 salles bains, balcon extérieur, libre 1er janvier, 550$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-3308.

CHICOUTIMI-NORD 185 Mgr Martel, 3.1/2 rénové, bail 8 mois, 325$/mois. Novembre gratuit. Tél.:545-0089.

AGENTS ET COURTIERS
3 800 clients potentiels en recherche active
Si vos clients cherchent à acheter ou vendre une entreprise, voici une approche innovatrice et hautement efficace. Rapide, confidentielle, abordable. Là où plus de 100 nouveaux clients potentiels s'inscrivent chaque jour.
Composez le 1-866-499-0334 ou faites le www.acquizition.biz
Acquizition.biz
Pour acheter ou vendre une entreprise

208 Logements à louer

CHICOUTIMI/LA-BAIE 4.1/2, Chemin Du Plateau, chauffés, non éclairés, eau chaude et toiles fournies. Peut être semi-meublés. Tél.:549-4167, 690-7689 (cellulaire).

JONQUIERE 5.1/2, non chauffé, non éclairé, sur 2 étages, 475$/mois. 4.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 475$/mois. Libres immédiatement. Tél.:818-1517, 818-1250.

JONQUIERE 3.1/2 centre-ville, 3859 Gauthier, rez-de-chaussée, libre immédiatement. 335$ non chauffé, non éclairé. Tél.:547-3571 (répondeur).

JONQUIERE 3.1/2 et 5.1/2, non meublés, près des services (dépanneur, autobus), libre immédiatement. Tél.:820-7125.

JONQUIERE 3.1/2, 3710, Panet, 1er étage, tranquille, sécuritaire, libre 1er janvier, tous les services + câble, buanderie, 530$/mois. Tél.:548-4227, 540-7122.

JONQUIERE 3.1/2, 4208 Châteauguay, porte patio, balcon. 300$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:591-5059.

JONQUIERE 3.1/2, centre-ville, semi-meublé, chauffés, éclairés, 420$/mois. Tél.:547-4506.

JONQUIERE 3.1/2, quartier des Peintres, meublé, moderne, porte patio, idéal personne seule. Libre immédiatement. Pagette:541-2016, 591-0486 cellulaire.

JONQUIERE 3.1/2, sous-sol, meublé, chauffé éclairé, laveuse sécheuse, remise, 400$/mois. Libre immédiatement. Tél.:695-6172.

JONQUIERE 3752 Angers, 4.1/2, demi sous-sol, plancher flottant, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, remise arrière. Tél.:542-4550.

JONQUIERE 4.1/2 avec sous-sol et patio, 400$ Tél.:547-9950.

JONQUIERE 4.1/2 moderne, 600$ chauffé, eau chaude fournie, libre 1er janvier. Tél.:695-0545.

JONQUIERE 4.1/2, très propres, disponibles immédiatement Spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude fournie, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigée, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, (Jodoin), premier étage, stationnement, libre. Tél.:541-4666.

JONQUIERE 4.1/2, 3776 Dollard, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:591-5059.

JONQUIERE
4.1/2, rénové, (bois flottant, céramique), eau chaude fournie, 425$/mois. **Boni de location.**
690-6308, 547-9684

JONQUIERE 4.1/2, rue St-Eugène, 2e étage, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. Tel. 547-8295, 590-8676

JONQUIERE 4.1/2, secteur Kénogami, prêt des services, libre immédiatement. Tél.:540-8639.

JONQUIERE 4.1/2, très près centre-ville, libre 1er décembre, chauffé, éclairé, 550$/mois. Tél.:542-6652, 542-0070.

JONQUIERE 5.1/2, grand, frais peint, planchers neufs, salle de bains refaite. Proximité de tout. Entrée et stationnement indépendants. 390$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-4846.

JONQUIERE 5.1/2, rez-de-chaussée, neuf, 525$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:1-888-843-4611, 812-4136, 570-0298.

JONQUIERE grand 5.1/2 de qualité (Petite France), rue de l'Alsace, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé, 565$/mois, libre 1er décembre. Tél.812-1850, 547-0064.

JONQUIERE Petite France, beau 4.1/2, bois flottant, libre Tél.:812-1856, 699-1372.

KENOGAMI 3629 Racine, 3.1/2, 315$/mois, non chauffé, non éclairé, non meublé, libre immédiatement. Tél.:542-7808, 547-6216.

LA-BAIE 5.1/2, 400$/mois, non chauffé, non éclairée Tél.:544-6000, pagette: 693-7483.

LA-BAIE 5.1/2, 3734 chemin St-Louis, libre immédiatement. Tél.:690-1539, 544-6486.

LATERRIERE 5.1/2, 2 jumelés, sans voisin, 565$/mois, 620$/mois, libres. Tél.:678-2290.

RIVIERE-DU-MOULIN 4.1/2, 515$/mois (sous-location à 415$/mois). Chauffé, non éclairé. Disponible décembre. Tél.:549-6340.

ST-JEAN-EUDES, 4.1/2, très grand, 2e étage, entrée intérieur, non chauffé, non éclairé, 270$mois. Tél.:812-3500, 547-4335.

209 Maisons à vendre

ALMA 313 Laliberté, jumelé 2004, 3 chambres, 2 salles de bains. Tél.:668-0108, cell.: 487-1105.

ARVIDA (secteur Manoir), sans voisin arrière, style canadien, garage indépendant, tout brique, 5 chambres, décoration chaleureuse, la campagne en ville! 197,500$. Tél.:548-1244 semaine après 17 h, agent s'abstenir.

ARVIDA 2268 Saucier, 3 étages, 5.1/2, 2 chambres, plancher bois à l'étage et plus, salle familiale au sous-sol, maison en rangée, garage, (toitures neuves), terrain paysagé clôturé, libre 1er juillet 2005. 81,900$. Tél.:418-523-2083, 418-657-9575.

ARVIDA 2445 Lamarche, avec revenu, 4 chambres, entrée indépendante, poêle à bois, quartier tranquille, 77,500$. Tél.:699-0137.

ARVIDA St-Philippe, bungalow, brique, 4 chambres, entièrement rénovée intérieur et extérieur, planchers bois, foyer, abri d'auto, 135,000$. Tél.:548-4282.

CHICOUTIMI 1639 des Mésanges près Place Royaume, tout brique, planchers bois franc, prix très réduit. Faites une offre. Régis Morin, La Capitale Tél:543-5506.

CHICOUTIMI boulevard Talbot, plain-pied, 3 chambres, 2 salles bains. Cause: décès. 112,000$ négociable. Tél.:345-3552 (message), 345-2525 poste 227 (jour).

CHICOUTIMI reprise bancaire, 615-617 Lapointe, sous-sol aménagé, rénovée extérieur, toute offre sera négociée, urgent! Régis Morin, La Capitale. Tél:543-5506.

CHICOUTIMI-NORD 194 Beaupré, terrain boisé, piscine creusée, extérieur tout rénové, planchers bois franc. Prix très réduit. Moins 9?,???$. Faites une offre. Régis Morin, La Capitale, 543-5506.

JONQUIERE 2599 de Valence, construction 2002, 2 chambres, sous-sol semi-fini, remise, près cégep. 129,000$. Rodrigue Comeau, 540-2442, Groupe Sutton Accès Plus.



JONQUIERE bungalow 40x28, 3526 St-Joseph, 3 chambres, fenêtres et portes Polyco, impeccable, prix négociable. Tél.:591-0077, 542-6115.

JONQUIERE quartier Petite France, près Cegep, 4 chambres, salon surbaissé, sous-sol fini, 2 salles de bains, planchers céramique, bois franc. Bois flottant au sous-sol. Tél.:547-1232.

LAC-des-Commissaires, Lac-Bouchette, un étage, 2 chambres, verrière, terrain 200x200. Tél.:668-3774, pagette: 480-6801, (418)348-9175.

LAC-KENOGAMI 26x40, 2 ans, terrain 200x300, 3 chambres, coin tranquille, libre. Tél.:545-3011, après 17h00.

LAC-KENOGAMI bord de l'eau, grand terrain paysagé, remise, garage. 149,900$. Tél.:695-2344.

NOUVEAU projet domiciliaire: condos 24X28, 2 étages, avec sous-sol, tourelles, balcons, vue magnifique sur Chicoutimi, rue Martin-Bouvard. Tél.:543-8562.

SAINT-FELICIEN unifamiliale, 1985, 3 chambres, très propre, secteur recherché. Tél.:679-3890.

210 Maisons à louer

BORD DE L'EAU, lac Kénogami, Laterrière, 4.1/2 750$/mois, non chauffé. Tél.:696-4818.

LATERRIERE maison neuve, super moderne, bain thérapeutique, planchers bois, belle vue, etc., 950$/mois, chauffée, éclairée, libre 1er décembre. Tél.:543-8653.

SAINT-FÉLICIEN maison de pierre, boul. Sacré-Coeur, 9.1/2, non chauffée, non éclairée, 525$/mois, disponible présentement, récemment rénové. Tél.:679-9321, 630-4848.

213 Terrains à vendre

591-3302 (cellulaire)
RECHERCHE LOTS FORESTIERS avec ou sans résidence. RAYNALD GAGNE Agent Immobilier Sutton.

ACHETERAIS lot à bois avec ou sans chalet, stué Lac St-Jean Est ou Saguenay. Tél.:542-1101.

STE-ROSE-DU-NORD terrain 8 acres, avec lac artificiel, mi-boisé. Tél.:545-3011.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1,000$ et moins. ACHAT de tous véhicules, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:549-4518.

1989 OLDSMOBILE Cutlass Sierra SL, bonne condition, 1,395$. Tél.:547-7635.

1995 PONTIAC Sunfire, 2 portes, manuelle, 178,000 kilometres, 2,800$ Tél.:343-3180, 290-0791.

A VOIR! 1996 Intrepid, condition exceptionnelle, prendrais échange, 2,350$. Tél.:542-1473.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tel.:542-6938 Métaux Savard.

ACURA Integra 1990, manuelle, 260,000 kilomètres, quelques réparations mineures à effectuer, 1,700$ négociable. Tél.:678-9392 laisser message.

ALTIMA 1993, 150,000 kilometres, automatique, parfaite condition, pneus d'hiver/d'été, propriétaire féminin. Tél.:812-7030.

AUBAINE!
DODGE Stealth 1992, tout équipée, démarreur, 165,000 kilomètres, jamais sortie l'hiver, 6,500$ négociable. Tél.:679-5438, après 16 h.

CADILLAC De Ville, 1992, 4 portes, extrêmement propre. Tél:344-4262.

CAVALIER Z-22, 1995, manuelle, 163,000 kilometres, prêt pour l'hiver, 2,200$. Tél.:693-8386.

CHEVROLET Cavalier 2000, 4 portes, 5 vitesses, climatiseur, mags, CD, 84,000 kilomètres, impeccable, 5,600$. Tél.:548-4757, 540-8372.

CHEVROLET Cavalier Z22, 1997, manuelle, condition A1, 3,600$. Tél.:669-8431, téléavertisseur: 669-4267.

CHEVROLET Sprint 1991, manuelle, deux portes, bonne condition, 700$. Tél.:693-6800.

CHRYSLER Cirrus 2000, 101,000 kilomètres, 7,000$ négociable. Toyota Quadrunner 1992, 245,000 kilomètres, 3,000$. Tél.:547-6084.

CHRYSLER Intrepid 1997, très propre, mécanique A-1, 128,000 kilomètres, pneus d'hiver première qualité 2,000 kilomètres d'usure, 5,200$ ferme. Tel:349-3644 Marco.

CIRRUS 1999, 4 portes, automatique, air, CD, excellente condition, 4,495$. Courtier. Tél.:698-6668.

CIVIC 2001, 4 portes, manuelle, très bonne condition, rouge vin, mécanique A1, 8,695$. Courtier. Tél:698-6668.

DODGE Shadow 1992, 124,000 kilomètres, démarreur, très bonne condition. **Bombardier GPSE 1998, 700 cc, 10,500 kilomètres, 4,300$.** Tél.:668-6630, 545-5568.

DYNASTY 1993, en bonne condition. Prix à discuter. Tél.:673-7653.

EAGLE Vision 1994, excellente condition, aucune rouille, peinture originale, prix à discuter. Tél.:697-2026.

GEO Metro 1995, 3 cylindres, 5 vitesses, 2 portes, freins refaits, 1,200$ négociable. Tél.:545-2359, 545-5186.

GEO Metro 1996, 50,000 kilomètres, automatique, 4 portes, 3,600$ Tél.:695-4634.

GEO Métro 1993, 174,000 kilomètres, plusieurs pièces neuves, démarreur à distance, 1,200$ négociable. Tél.:690-8924.

HONDA Accord 1992, 4 portes, bourgogne, automatique, 199,900 kilomètres, excellente condition, 3,250$. Tél.:548-2019.

HONDA Accord EXR 1991, 4 portes, automatique, mécanique A1, très propre, 2,800$. Tél.:548-4012, 548-2555.

HONDA Civic 1990, manuelle, 2 portes, moteur recondtionné, 950$ Tél.:549-4518.

HONDA Civic 1996, 3 portes, climatiseur, lecteur CD, 4 pneus d'hiver neufs, 3,000$ négociable. Tél.:545-7783.

HONDA Civic 2000, 4 portes, automatique, 58,000 kilomètres, climatiseur, équipée, pneus d'hiver, 13,000$ négociable. Tél.:696-5920.

HONDA Civic LX 1998, 4 portes, automatique, air climatisé, démarreur à distance, 7,300$ négociable. Tél.:668-3537.

HYUNDAI «Accent» 2002, balance de location (200$/mois), 47,000 kilomètres, pneus d'hiver. Cause: départ à l'étranger. Tél.:544-3482.

HYUNDAI Elantra SE, 1998, 4 portes, automatique, gris, CD, aileron, démarreur, 91,000 kilomètres, propriétaire féminin, 1 seule taxe, 5,995$. Tél:(418)543-1164, (418)540-0747.

HYUNDAI Sonata 2002, noire, 41,000 kilomètres, 4 cylindres, tout équipé. Parfaite condition. $15,995 ou transfert bail 311$/mois. Tél.:548-3977 soir et fin de semaine.

HYUNDAI Tuburon SE cuir, 1998, automatique, 128,000 kilomètres. Tél.:544-8709, 676-2524.

KIA Rio 2001, 4 portes, automatique, noire, très bonne condition, 4,995$. Courtier. Tél:698-6668.

KIA Rio, 2001, 44,000 kilomètres, 4 portes, manuelle, balance garantie, condition A1, 5,895$. Courtier, tél:698-6668.

LIMOUSINE Cadillac 1992, 46,000 kilomètres certifiés, aucune rouille, excellente condition, rabais du siècle! 4,995$. Courtier.Tél.:Tél.:698-6668.

MAXIMA 2004, cuir, plus pièces de modifications, 25,000 kilomètres, pleine garantie, prix en bas de l'évaluation. Tél.:815-2525.

MAZDA Protegé 1994, manuelle, parfaite condition. Tél.:812-7030.

MAZDA Protegé 2000, 102,000 kilomètres, manuelle, climatiseur, pneus d'hiver, excellente condition, 8,900$. Tél.:543-4850, 418-487-3503.

MAZDA Protegé 2000, automatique, 116,000 kilomètres, air climatisé, inspectée, excellente condition, 6,995$ ferme. Courtier. Tél.:698-6668.

MUSTANG 2003 GT coupé, rouge, 12,000 kilomètres. Spécial: 21,995$. Garantie Ford 2008. Echange accepté. Cell.:418-818-1312, Alma, Mario.

NISSAN Sentra 1989, 500$ négociable. Tél.:549-0390, 690-2032.

NISSAN Sentra 2002, 55,000 kilomètres, automatique, spécial 11,000$. Tél.:543-0910.

OLDSMOBILE Alero 1999, automatique, 122,000 kilomètres, 4 portes, 6 cylindres. 6,900$. Tél.:487-1074.

OLDSMOBILE Alero 1999, noire, 2 portes, 125,000 kilomètres, équipement complet, impeccable. Tél.:344-1614.

OLDSMOBILE Aurora 1996, excellente condition, 8 pneus, 8,600$. Tél.:547-5088, 540-1211.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme 1993, 2 portes, 130,000 kilomètres, équipée, très bonne condition, 2,200$. Tél.:547-1594, 541-3880.

PONTIAC Grand Prix 1992, bonne condition, 1,850$. Tél.:812-8920.

SONOTA 1999 GLS, V6, équipée, 116,000 kilometres, couleur silver, 6,895$. Courtier. Tél.:698-6668.

TOYOTA Camry 1992, équipement complet, extrêmment propre. tél:344-4262.

TOYOTA Corolla 1997, automatique, air climatisé, lecteur CD, 145,000 kilomètres, mécanique A-1, pneus d'hiver et d'été. 5 200$ Tél.:696-3585.

TOYOTA Corolla CE 2003, automatique, climatiseur, 35,000 kilomètres, 12,000$. Tél.:418-480-8472.

TOYOTA Corolla DX 1994, automatique, 150,000 kilomètres, 4 portes, pneus d'hiver et d'été, démarreur, conducteur féminin, 4,500$. Tél.:543-0502.

TOYOTA Echo 2001, véritable aubaine! 4 portes, manuelle, transfert de bail, 207$/mois, tout compris, pendant seulement 2 ans, inspection gratuite, faible résiduel. Tél.:673-3699.

TOYOTA Passeo 1998, pneus d'hiver, manuelle, 106,000 kilomètres, très économique, 6,600$. Tél.:545-3516, 672-1223.

VOLVO S80 T6, 1999, équipement super complet, 270 HP, mags 17", 8 pneus, 150,000 kilomètres, 19,900$. Tél:549-2723.

305 Camions à vendre

CHEVROLET Sonoma 1993, king cab, manuelle, 173,000 kilomètres, moteur 4.3 litres, très propre. 2,700$. Tél.:548-6077, 812-4247.

DODGE Ram 50 1989, 175,000 kilomètres, 1,000$ négociable. Tél.:549-0739.

FORD Explorer 1991, manuelle, 130,000 kilomètres certifiés, excellente condition. 2,995$ ferme. Courtier. Tél.:698-6668.

FORD F150 1992, super propre, prêt pour l'hiver. Bon prix, négociable. Pagette: 591-5409 (La-Baie), (418)275-2232 Roberval.

FORD F150, 1999, Club cab, 4 portes, 4.2 litres, 91,000 kilomètres, garantie 120,000 kilomètres. Tél.:544-6959.

GMC 1500 1992, moteur 305, cabine simple, 2,800$, négociable. Tél.:547-7378, 591-6738 (pagette).

JEEP Grand Cherokee 2001, impeccable, 97,000 kilomètres, pneus hiver été, 22,850$. Tél.:673-3453.

MAZDA B-3000, 1994, king cab, manuelle, moteur V6, aubaine! 3,500$ négociable. Tél.:276-8793, pagette: 671-6449.

306 4 X 4 - Utilitaires

AUTO CAMION M.T.
2885 du Pont Sud, Alma
Chevrolet Silverado 1995, king cab, 4x4, 8', tout équipé. 1999 Crew Cab, 4x4, 350 p.c., air climatisé, 90,000 kilomètres. **Ranger 1997, 2x4, king cab, V6, automatique.** F-150, 1990, king cab, 2X4. **Chevrolet Silverado Z-71, 1999, king cab, 4x4, 5.3, 6'.** Sorento 2003, 47,000 kilomètres, LX, bleu acier, 24,495$. **F-150, 4X4, cab simple, 1994, très propre, 7,995$.** Ford F-250 XLT diesel, 1997, 4x4, automatique. **GMC SLE 1997 king cab, 4x4, 5.7, ailes saillantes, 6'. Possibilité d'ajout de garantie. Cell.:418-818-1312, Mario.**

CHEVROLET «Colorado» 2004, 4x4. Transfert de location, 445$/mois (48 mois), incluant pneus d'hiver neufs sur jante. Tél.:542-1642.

DODGE Dakota Sport 1995, 4X4, cabine allongée, très propre, 143,000 kilomètres, 7,700$. Tél.:592-8180.

FORD Ranger 1991, 4x4, king cab, 2,200$. Tél.:812-8920.

FORD XLT 1994, king cab, automatique, turbo diesel, 7.3 litres, équipement complet, 170,000 kilomètres. Echange accepté. Tél.:344-4262, 487-2272.

GMC Sierra Z-71, 1997 SLE, king cab, 4x4, automatique, équipement complet, peinture neuve. Aubaine: 13,500$ négociable. Tél.:(418)276-8793, pagette: (418)671-6449.

HONDA CRV 2002, EX, manuelle, gris, 67,000 kilomètres, 3,000$ d'équipement, 24,000$ taxes incluses. Tél.:347-4590.

ISUZU Rodeo 4x4 1999, automatique, très bien entretenu (factures). 9,995$. Courtier. Tél.:698-6668.

JEEP Grand Cherokee Limited 1996, V8, 170,000 kilomètres, tout équipé, cuir, 6,500$. Tél.:674-1763.

JEEP «TJ Sahara» 1998, suspension gaz, extrêmement propre. Deux toits (toit d'été neuf), 13,950$. Tél.:548-3414.

MAZDA MPV 1992, 4x4, 7 passagers, 207,000 kilomètres, 1,950$. Tél.:695-7096.

PATHFINDER LE, 2000, tout équipé, 129,000 kilomètres, pneus été hiver, démarreur distance. Tél:543-2005.

S-10, 1989, 5 vitesses, 8 pneus, 1,600$. Tél.:543-8513.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR classe B Islander 1998, tout équipé, génératrice, télévisionm BellXpress Vu, etc. Tél.:349-3308.

308 Fourgonnettes à vendre

ACCEPTERAIS échange Plymouth Voyager 1997, V6, automatique, équipé, moteur neuf, impeccable. Tél.:547-9449.

CHEVROLET «Astro» 1998, 137,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver neufs, 8 passagers. Valeur 7,500$, laissé 5,300$. Tél.:544-2634.

CHEVROLET Lumina 1994, 160,000 kilomètres, excellente condition. 3,500$ négociable. Tél.:543-2902, 815-2602.

DODGE Caravan 1993, démarreur, très bonne mécanique, 4 pneus d'hiver, bonne condition, 1,995$ négociable. Tél.:696-3282.

DODGE «Caravan» 2000 équipée, démarreur, antivol, 99,000 kilomètres. Impeccable! 11,200$. Tél.:547-9449.

LUMINA Transport, van, 1993, excellente condition, 109,000 kilomètres certifiés, climatiseur. 2,995$. Courtier. Tél.:698-6668.

PLYMOUTH Voyager 1998, 150,000 kilomètres, prêt pour l'hiver, 5,500$ négociable. Plymouth Voyager 1996, 99,000 kilomètres, entièrement équipé, 4,500$ négociable. Tél.:815-2110.

WINDSTAR 1999, 10,300 kilomètres, garantie prolongée, très bon état, 7,500$. Tél.:542-6881.

309 Machinerie



CAMION 1 tonne Chevrolet 3500 1998, avec plateforme, 72,000 kilomètres. Tél.:693-2780, 543-9384.

CHARIOT élévateur Clark électrique, 4,000 livres, chargeur inclus, bonne condition. Pagette:696-6056.

KOEHRING 628, 1994, bonne traction. Chargeur sur roues «John Deere» 644D et 644E. Carterpilar 330L, 1993. Tous endommagés par le feu, pour pièces. Également, Hitachi, 270, 1988, pour pièces. Tél.:251-1052.

RÉSERVOIR pour carburant diesel (certifié), capacité 4,000 litres, état neuf. Tél.:349-3767.

TRANSPORTEUR 230 bois court, très bonne condition, 35,000$ négociable. Pagette:820-8014.

311 Motoneiges à vendre

A VOIR! Polaris 700 RMK 1999, 5,000 milles, très propre, marche arrière, siège double, suspension Fox, poignées chauffantes (chauffeur et passager), toile, etc., 4,195$. Tél.:818-1637.

ARCTIC CAT ZR440 Snow Pro 2001, excellente condition. Fille propriétaire. 3,500$ négociable. Jour:679-5885, soir:630-4542.



ARTIC CAT Touring 4 temps, 2003, avec remorque, 7,900$. Tél.:545-4124.

BOMBARDIER 20", 600 SUV, 2003. Cause: achat motoneige. Valeur 9,500$ + 900$ d'options. Prix: 8,000$. Pagette:541-2256, 544-5314, 697-6524.

BOMBARDIER Formula 500 de luxe 1997, 8,200 kilomètres, démarreur électrique, marche arrière, toile, état neuf. 2,900$ Tél.:673-7000.

BOMBARDIER Formula III 2000, moteur refait à neuf, 13,000 kilomètres. 3,900$ Pagette:487-9584.

BOMBARDIER Formula-Z 1997, très propre, prix à discuter. Tél.:693-0715.

BOMBARDIER Grand Touring 1998, chenille neuve, 583 Rave, 2,400$ négociable. Tél.:718-1067.

BOMBARDIER «MXZ» 1998, 583cc, 7,200 kilomètres, Seat Jack, patins jaunes, toile, très propre. Tél.:679-3082.

BOMBARDIER SKANDIC 500 liquide, wide track, 1999, 20", 7,000 kilomètres, 5,200$. Tél:673-6292, pagette:541-8567.

BOMBARDIER Skandic Wide Track 2000, 500 liquide, 5,000$. Tél.:542-3696, cell: 812-4045.

BOMBARDIER Toundra 1994, 1,400$. Tél.:344-4032.

CHANCE UNIQUE!
YAMAHA «RX-1 Warrior» 2004, 4,400 kilomètres, équipé au complet, toile, siège double, garantie prolongée, 9,500$. Tél.:540-5553, 695-0613 demander Paul.

FORMULA III 700, 1998, marche arrière, dossier bosse, très propre. 2,800$. Tél.:695-0467, paget: 693-2816.

FORMULA STX 583 1996, 10,000 kilomètres, marche arrière, démarreur électrique, 1,800$. Tél.:544-5038, 818-0256.

HABIT de motoneige pour dame, grandeur moyenne, cuir véritable, état neuf, 275$. Tél.:542-7323 après 13h30.

PANTHERA 1997, tout équipée, 5,900 milles, 2,900$. Tél.:347-1143.

POLARIS 600 Touring 2001, excellente condition, 5,400$. Tél.:548-7278, 540-6712.

POLARIS Edge X600, 2001, 4,500$. Tél.:696-3303.

POLARIS «Indy Sport Touring» 2001, très propre, 3,500$, négociable. Tél.:815-0561 (cellulaire).

POLARIS Touring 600, 2002, seulement 1 saison, garantie encore 1 saison, complètement équipée, 6,500$. Tél.:672-1043.

POLARIS ultra Touring de Luxe 700, 1997, très propre, négociable. Tél.:545-1236.

POLARIS XLT 600 cc, 3 cylindres, 1996, 1,000$ ferme. Tél.:668-9711.

SAFARI 377 1991, très bonne condition, poignées chauffantes, démarreur électrique. Négociable. Tél.:818-4765.

TRAINE Arctic Cat 5' en polycarbonate, 200$ Tél.:542-9331.

TRAÎNE pour transporter du bagage, 300$, jamais servie. Tél.:542-4127.

TUNDRA 1995, très propre, avec 2 traînes. Pagette: 696-7365.

YAMAHA SRX 1998, 700, marche arrière, selle double, impeccable, négociable. Tél.:690-5327.

YAMAHA «Venture» 600cc bleue 1997, 15,000 kilomètres, selles simple et double, entièrement équipée, A1, 2,650$. Tél.:662-6799 (Alain Tremblay).

YAMAHA VK 540, 2000, 5,280 kilomètres, toile, pouces chauffants, reculons, 5,500$. Tél.:274-7016.

YAMAHA VK540, 7,000 kilomètres, 3,500$. Tél.:548-6186.

312 Motos à vendre

CM 250 Honda 1985 pour pièces. Suzuki LT 230 1985, pour pièces. Tél.:690-2394.

HARLEY DAVIDSON 1450 Fat Boy, 2001, et remorque, 4,500 kilomètres, bourgogne, comme neuve, valeur 45,000$, prix 32,500$. Sérieux seulement. Tél.:418-543-1164, 418-540-0747.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

ARCTIC CAT 500 2003, faites une offre. Tél.:542-1017.

BOMBARDIER 4X4 Traxter Max XT 500 2004, 9,500$ Tél.:672-6443.

GRATTE à neige pour 4 roues. Tél.:690-2992, 591-8877.

KAWASAKI 400 4x4 1998, automatique, 2,500 kilomètres, tout équipé. 4,300$ Tél.:672-2483.

PIÈCES de Banshee presque neuves. Tél.:544-2425.

YAMAHA TRI-Z, 1986, bonne condition, 1,000$ négociable. Tél.:668-0543

Soyez enfin libéré
Cessez de fumer

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $
Achetons autos et camions pour pièces.
Payons comptant. Permis de la SAAQ
Gilbert Auto inc. 543-8361

2 X 185/75R14, 30$. 2 X 205/70R14, 30$. 4 X 155/80R13, 60$. 4 X 175/70R13, 150$. 2 X 185/80R13, 40$. 2 X 165/R13, 40$. 2 X 185/80R13, 80$. 2 X 185/80R13, 60$. 4 X 235/70R15, 120$. 4 X 235/75R15, 150$. 2 X 265/75R15, 80$. 4 X 225/75R15, 200$. 2 X 225/75R15, 100$. 2 X 195/60R15, 40$. 2 X 205/75R15, 60$. 2 X 205/70R15, 50$. 4 X 205/70R15, 100$. 2 X 215/75R15, 50$. 2 X 245/75R16, 100$. Tél.:698-1770.

4 JANTES en acier 16" pour Crown Victoria/ Grand Marquis 1998-2002. Tél.:544-7283.

4 PNEUS d'hiver 195-70R14, un hiver d'usure, avec jantes acier inoxydable. 300$ Tél.:693-0142.

4 PNEUS d'hiver 195/65R15 Winter Salom, 100$. Tél.:543-9619.

4 PNEUS d'hiver 20 pouces pour Dodge Ram, utilisé 1 hiver seulement, valeur 1,050$, laissé 550$. Tél.:548-6834, 695-2046.

4 PNEUS d'hiver 205/50/16, jamais servi, 500$ négociable. 2 causeuses de salon super propre, 500$ négociable. Tél:820-9713.

4 PNEUS d'hiver 205/55R16, un hiver d'usure. Tél.:547-7969 après 17 h.

4 PNEUS d'hiver avec roues acier, avec caps, P195/65R15, pour Honda Accord, 300$. 4 pneus 4 saisons avec mags P205/75R15, 500$. Tél.:695-7292, 820-2306.

4 PNEUS d'hiver Blizzak 205/D65R15. Tél.:549-0125.

4 PNEUS d'hiver Blizzak P185/75R14, avec 4 jantes, 375$ négociable. Tél.:696-5131.

4 PNEUS d'hiver Dunlop 195/60R15, 175$. Tél.:543-3924, 812-9869.

4 PNEUS d'hiver sur jantes, clous, P205-60R15, 1 an, 275$/4. Tél.:544-7911.

4 PNEUS Goold Year Ultra Grip P155/80R13, avec jantes, état neuf, 200$. Tél.:690-5008 après 17 h. 698-0388.

4X185-65R15. 4X205/75R14. 4X195/65R15. 4 jantes de Toyota Camry 15". Tél.:690-2992, 591-8877.

DERNIÈRE chance: Pneus d'hiver blizzak P185/65 R14. Un an d'usage seulement. Excellente condition. Marie-Hélène:548-4968.

GRATTE 6 pieds avec support 250$ Possibilité avec treuil Warn 2,000 livres 600$/l'ensemble. Tél.:542-9331.

GRATTE Fisher 8' largeur, 28" hauteur, complet avec "coller et pompe', 1,550$. Tél.:543-8513.

PNEUS d'hiver 195-65R15, neufs, 350$/4. Tél.:251-1965.

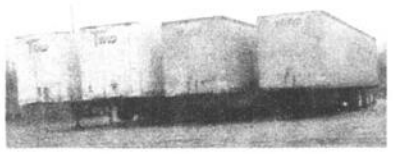
PNEUS d'hiver «Blizzac»,un an d'utilisation, 185-70R14, 190$/4. Tél.:544-2504, 815-1113 (cellulaire).

PNEUS usagés toutes grandeurs, prix compétitifs, Garage René Girard. Tél.:548-3306.

PNEUS: quatre 195-65-15, quatre 185-70-14, quatre 215-70-15, quatre 185-65-14, quatre 195-65-15, deux 185-65-15, deux 185-80-13. Tél.:815-1466.

VOLKSWAGEN Golf 1990 1.6 diésel, manuelle, pour pièces, en bon état. 500$. Tél.:547-3899.

315 Remorques à vendre



3 ET 4 ESSIEUX de 4,000$ à 7,000$. Prix spécial si vendu en lot. Inspection SAAQ effectuée. Parfait état. Tél:549-7251, pagette:696-8460.

REMORQUE pour motoneige. Ultra robuste. Tél:549-5883, 545-6834.

REMORQUES neuves 4'x8' basculantes, pour 4 roues et motoneiges, conçues pour petites voitures. Prix très compétitifs! Tél.:696-9591.

TRES belle remorque verte, solide, 4X6, 450$. Tél.:696-2460.

316 Souffleuses à vendre

AUBAINE pour bricoleur Columbia 1132, 350$ ferme. Tél.:548-1649.

CRAFTSMAN 1999 2 phases, 33 pouces, excellente condition. Valeur 2,000$, laissée 1,200$. Tél.:542-3016, 812-2486 (cellulaire).

LIQUIDATION de souffleuses: Mastercraft 7/24, 60$. Toro 8/26, 60$. Bretwood 8/24, 200$. Grand Prix 11/32, 400$. Craftman 10/28, 400$. MTD 10/28, impeccable! Tél.:549-6996.

SOUFFLEUSE Ariens 10HP, 400$. Tél.:592-9605 pagette.

SOUFFLEUSE Craftman Sears 11 forces, 30", servie 2 hivers. 1,300$ négociable. Tél.:668-7670, 487-4276.

SOUFFLEUSE Craftsman 10 forces, 28", état marche, 200$ négociable. Tél.:544-3829.

SOUFFLEUSE Dynamark Plus 10HP, prix raisonnable. Tél.:544-4539.

317 Tracteurs à vendre

GRATTE avant pour tracteur, réversible avec attache et système hydraulique. Tél.:272-2846.

TRACTEUR à pelouse 14.5 forces avec ensacheuse et souffleur à neige, 40", comprend chaine, pesée, cabine, 4 ans, 2,200$. Tél.:545-4054.

TRACTEUR Case 446 hydraulique avec gratte souffleuse et tondeuse, 3,000$. Tél.:592-9605 pagette.

TRACTEUR Ford 4000, 1971, avec cabine et pelle à neige. Tél.:549-3065.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

5 POSEURS(EUSES) de pneus avec expérience obligatoire. Secteur Chicoutimi. 4 poseurs(euses) de pneus pour Québec et Montréal, expérience obligatoire. Logé 10$/'heure. Tél.:615-0415, 590-0379 Pierre

AIDE-FAMILIALE
Recherchons personne très fiable, discrète et non-fumeuse, ayant initiative et énergie pour garder un enfant d'âge scolaire, préparer les repas et faire entretien régulier. Avons numéro d'employeur. Tél.:543-7999.

AMENAGEUR(EUSE), commerce de détail. Montage et marchandisage de produits en quincaillerie. Travail physique. Déplacements fréquents (Est du Québec). Temps plein, jour. Contactez «Concept aménagement». Télécopieur (450)653-7217 ou courriel richard.dutton@sympatico.ca

BESOIN immédiatement d'évaluateur(trice)s mystères. Voiture et ordinateur nécessaires. Appliquer en ligne au www.clientmystere.com

CAISSIER(IERE) 17 à 27 heures, fin de semaine seulement, **avec expérience obligatoire, dans dépanneur,** Jonquière. Tél.:545-7840.

COMMIS vendeur(se), secteur Kénogami. Capacité de conseiller le tricot et le crochet, 10 à 20 heures/semaine. Salaire minimum. Tél.:547-7652 Diane, 592-2626 pagette.

CONSEILLER(ERE) EN BIJOUTERIE
Vous avez le goût de relever un défi en vous joignant à une équipe dynamique? Vous aimez apprendre? Vous avez de l'expérience en vente au détail? Ce poste est pour vous. Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 1er décembre, Case postale 20022, CSP Place du Saguenay, Chicoutimi, G7H 7S2.

ECOLE DE BARMAN ET BARMAID
Pub-Avenue, cours intensif, trucs, astuces, dégustations, pratique, tenue de bar. Formateur accrédité de l'ITHQ. Tél.:544-2199.

EMPLOI immédiat, compagnie internationale, recherche 2 ou 3 représentants(es), secteur Saguenay-Lac-St-Jean. Formation à nos frais, clientèle établie. Vous devez posséder: secondaire 5 ou plus, une voiture, de bons antécédents. Pour entrevue: appeler 695-1967, faxer CV au: 695-8019, à l'attention de M. Yvon Tremblay.

ENTREPRISE spécialisée en surveillance et entretien du bâtiment résidentiel et commercial, recherche candidat(e) polyvalent(e) demeurant dans le secteur de Jonquière, habile en différents travaux de tous genres, moyenne de 20 à 40 heures par semaine, salaire de 8$ à 10$ l'heure selon l'expérience. Envoyer document informations à CGKSI@hotmail.com (cellulaire:690-7419).

ESTHETICIEN(NE) pour commerce établi. Tél.:544-9922, 544-1323.

GERANT(E) ferme avicole région Lanaudière. 40 h et plus. Débrouillard(e), minutieux(se). Connaissances électronique, électricité, plomberie. Possibilité d'habiter sur la ferme. Tél.:450-752-8686 Lise.

RECHERCHE caissière à temps partiel. Avec ou sans expérience. Restaurant Bobby, Jonquière. Tél.:548-7118.

RECHERCHE coiffeur(euse) d'expérience pour travailler dans une résidence pour personnes retraitées, secteur Chicoutimi. Tél.:690-3214, 548-5340.

RECHERCHE distributeur(trice)s pour produits santé, compagnie internationale. Tél.:418-845-8526, leka@globetrotter.net

Restaurant-Bar Le Stade Chicoutimi
CUISINIER(ÈRE) demandé(e)

- avec expérience
- temps plein
- 35 h/semaine
- Salaire selon expérience

Se présenter avec CV au:
989 ,boul. Talbot Chicoutimi
Tél.:549-6119 Gaby Asselin

TRANSPORT KINGSWAY RECHERCHE
CHAUFFEUR(EUSE)-LIVREUR(EUSE)
Classe 1 (L.T.L.)
— Terminus Jonquière
— Poste de jour
— 40 h par semaine
Nous offrons:
— 15.25$/l'heure
— Avantages sociaux complets
— Uniforme
Nous demandons:
— Minimum 2 ans d'expérience
— Bon dossier conduite et criminel
— Attitude positive
Envoyer CV au soin de M. Jean-Guy Villeneuve
Fax:418-542-8484 ou
jvilleneuve@transforce.ca
Tél.:418-542-4040

VENDEUR(SE) pour commerce de literies situé à Jonquière (centre commercial). Temps plein et partiel. Expérience de vente requise. Tél.698-4667.

VENDEURS(EUSES) demandé(e)s dans le domaine de la publicité avec expérience. Vente par téléphone nécessaire. Demandez Benoit. 590-2547.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545--2197.

Centre de formation Tessier inc. 1175, boul. St-Paul, Chicoutimi (Qc) G7J 3X2. Formation sur véhicules lourds, classe 1: Transport matières dangereuses. Formation service aux entreprises: charriot élévateur, chargeur sur roues, pont roulant, élingage, SIMDUT, etc. **Début des activités: 8 novembre 2004**. Tél.:698-1314 - (418) 820-6767 (cellulaire).Télécopieur:(418)698-4513. Paul Tessier, formateur agréé.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

Menaces/Saisies/Impôts/Stress financier
SOLUTION:
UN PAIEMENT PAR MOIS
0 % D'INTÉRÊT
SDEC
Jonquière
(418)542-2000

PROBLÈMES FINANCIERS demande de prêts assurés 24 h, de 500$ à 250,000$, première et deuxième hypothèque jusqu'à 100%. B.D.A. Pagette:1-800-463-9311, code 8560.

REFUS DE BANQUE maison, auto, commerce, consolidation, rénovation, refinancement. G.F.C. inc. (418)563-8286.

502 Occasion d'affaires

RECHERCHE personne compétente pour prendre clientèle importante d'impôts, secteur La Baie. Équipement disponible si nécessaire. Bonne condition. Tél.:544-3482.

RECHERCHONS personnes dynamiques, potentiel de revenus illimités! Temps plein ou partiel. www.projet.projetdaffaires.com Tél:1888-457-5456

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A BON prix! Vente et installation de portes de garage neuves et avec imperfections. Tél.:698-2661.

BOIS USAGÉS DE CONSTRUCTION
- **LOT de poutres de bois créosoté, 10"X12" 8"X12", 3"X12", etc, longueur de 10' à 25'**
- **LOT de 18 poutrelles d'acier 60' de portée**
- **LOT de poutres d'acier diverses.**

418-698-2222, 1-800-361-9519.

PLATRAGE, peinture, réparation de mur, dégât d'eau, finiton sous-sol et salle de bains, etc. Tél.:549-4748.

SURPLUS D'ACTIF
Fenêtres rabais 60%. Portes de garage. Portes. Liquidation: Blocs et pavés unis. Tél.:549-9999.

TRAVAUX de menuiserie et couvre-planchers (céramique, plancher flottant, prévernis...). No. RBQ 8273-6679-14. Tél.:818-0331.

TRAVAUX de rénovations (intérieur et extérieur) et de construction. Tél.:678-9690.

TRAVAUX de tout genre: Céramique, menuiserie, plastrage, peinture, dégât d'eau, reproduction de mur antique en brique. Estimation gratuite. Travail garanti. Tél.:818-1250, Réjean.

602 Impôt

MISE à jour des rapports d'impôts ou de TPS et TVQ en retard, particuliers ou affaires. Rapports de carburant. Corrections, s'il y a lieu ou déclarations antérieures. Consultation sans frais. Tél.:543-4067.

603 Soins thérapeutiques

MASSAGE DOUX: calme bien, soulage, replace, détend, ajuste. Tél.:(418)590-1173, Michaël.

MASSAGE juste bien: détente, douceur, énergie; soulage, revitalise. Tél.:542-9590, 591-7456, 550-3989.

604 Offres de services

A BAS ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

VOUS DÉSIREZ AMÉLIORER VOTRE AVENIR?
SALVATORE
Les franchises Salvatore, les leaders de la livraison de pizzas, sont en pleine expansion.
Saguenay–Lac-Saint-Jean-Chibougamau
1-888-400-3232 poste 226
00589220

604 Offres de services

ARMOIRES et boiseries GSD: Germain Godin de retour dans le métier. Tél.:718-5671, 591-6476.

ATTENTION! NOUVEAU!
Vous désirez que votre entretien de maison soit fait par une personne compétente? Téléphoner au:548-4461, 815-1044, demandez Julie.

C.G.K Services Immobiliers (entretien technique de bâtiments). Service de conciergerie. Réparation et entretien. Logements multiples, résidentiel et commercial. Unité de service. **Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.**

COMPTABLE agréé pour votre comptabilité et vos impôts. Tél.:543-7463.

DENEIGEMENT BERNARD CHAYER
CHICOUTIMI et CHICOUTIMI-NORD
543-9716, 592-4828

DENEIGEMENT Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, commercial, résidentiel. Spécialité trottoir, pavés imbriqués, galeries. Tél.:543-4545, 591-0911.

DENEIGEMENT
Laissez-nous vous faire la cour..
Ongerneige.com 548-7798
Arvida, Jonquière, Kénogami
Pour Chicoutimi et Laterrière, déneigement
Robin Morin, 549-7606

PEINTURE, plastrage, 15 ans d'expérience, honnêteté, travail garanti. Tél.:547-3782.

PREPOSE aux bénéficiaires (diplômé), avec expérience, offres ses services pour soins de base (douche, bain, etc.), soutien moral ou physique. Accompagnement ou tous autres travaux utiles. Tél.:698-1022, 820-1355, Réjean.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» futures places à 7$. Tél.:543-1526.

GARDERIE milieu familial, 1 an et plus, 20$/jour, boul. Saguenay Ouest, Chicoutimi. Tél.:696-3250 Martine.

GARDERIE milieu familial, 7$, places disponibles, Chicoutimi. Tél.:696-1247.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 Animaux à donner

CHATON abandonné, doux, gentil, aucune malice, affectueux, poil long, blanc. Tél.:668-0450, 693-3499.

CHATONS à donner (3). Tél.:549-8368.

LABRADOR femelle, 2 ans, très affectueuse, personne aimant les animaux, personne sérieuse. Tél.:548-2754 (après 18 heures).

SHITH TZU (2), caramel, 8 semaines. Tél.:690-0978.

TRÈS beaux chats affectueux, mâle tigré, femelle grise, 1 an, cause: allergies. Tél.:548-4469.

703 Ameublement

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1.1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay Est. Tél.:696-5005.

COMBINÉ laveuse sécheuse Whirlpool, avec garantie prolongée, état neuf. Cuisinière White Westinghouse, état neuf. Tél.:678-3832.

LAVEUSE sécheuse, superposée, 5 ans, bon état, prix à discuter. Tél.:542-4476

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Tél.:545-9361, 541-6857.

MAGNIFIQUE table de granit noire, 8 chaises; diverses tables en granit assorties. Tél.:542-4395.

703 Ameublement

MOBILIER chambre complet, blanc, bois, pour fillette, 300$. Tél.:678-9176.

MOBILIER cuisine avec bahut, stratifié blanc, 6 chaises, état neuf, 550$. Tél.:668-8540.

MOBILIER salle à manger, bois, valeur 6,500$, 4,500$ négociable. Tél.:547-1655.

SOMMIER 60", 1 an d'utillisation, 100$. Tél.:542-8286.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

704 Animaux

4 PINSCHERS nains 6 semaines, 3 mâles, 1 femelle, 350$. Tél.:480-3290

ANIMALERIE JONAS. Nouveautés: Whippet, Siamois, Bichon Maltais, Border Collie, Jack Russel, Pékinois, Poméranien, Berger Allemand, Shih-Tzu, Bouvier Bernois. A venir: Setter Anglais, Yorkshire Terrier. Tél.:693-1994.

BASSIN HOUND femelle, 5 ans, 250$. Tél.:697-1500 (soir).

BEBES Pinson Bec d'Argent. Moineaux du Japon. Inséparables nourris à la main. Sereins. Petit Perroquets Touie Celeste nourris à la main. Tél:679-8754.

CHATON 3 mois, pure race, exotique, bleu crème, vacciné, enregistré. 225$ négociable. Tél.:545-7466.

CHIOTS Bouvier Bernois mâles, vaccinés, vermifugés, garantis 2 ans. 700$/chacun. Tél.:672-2912.

CHIOTS Golden, pure race, 8 semaines, blonds, 200$/chaque, négociable. Tél.:343-2045.

CHIOTS Labrador blanc à beige, 75$. Réservez tôt. Tél.:275-4036.

CHIOTS Labrador, 6 semaines, vermifugés, parents sur place, 75$. Tél.:672-1595, 812-1466.

CHIOTS **Schnauzer, Coker, Berger Allemand**, vaccinés, vermifugés, 8 semaines, à partir de 200$. Tél.:690-0978.

JUMENT Quaterhorse couleur baie, très docile. Tél.:678-1485 après 17h.

PETITS CHIOTS Yorkshire vaccinés. Petits croisés Caniche Yorkshire. Tél.:545-0265.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDUQUE
JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

TAURES à boeuf pour congélateur. Cheval de selle. Tél.:275-2409. 487-2433.

TRES beau chiot Caniche Royal noir, 4 mois, vacciné, stérilisé, très doux et affectueux. Prix revisé 650$. Tél.:275-3381

705 Antiquités

1 A absolument visiter
Pour choisir des antiquités de qualité.
Le plus grand choix depuis 20 ans.
Aucune comparaison possible.
Venez vérifier vous-même.
Antiquaire c'est notre métier.
Marché d'antiquités
5922 boul. Talbot
Laterrière
Tél.:678-2775
Seulement samedi et dimanche de 9 h à 17 h

Antiquités, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma, jeudi vendredi 09h00 à 17h00, samedi 9h00 à 16h00, dimanche 11h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

DIRECTEMENT du propriétaire: SET de salle à manger antique en noyer des années 1920, comprenant 9 morceaux, valeur 5,000$. Ainsi que réfrigérateur, poêle, laveuse. Fermeture de maison. Tél.:543-8876.

Les antiquités R. Gauthier vous propose le plus grand choix d'encadrement, miroirs, cadres bombés, coffres, vaisselle, lampes, meubles et beaucoup de petits objets anciens. Prix très raisonnables. Le meilleur endroit pour magasiner dans une ambiance ancestrale. Ouvert du jeudi au dimanche, de 10 h à 17 h. 46, Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:549-4644, 812-9255. Vente, achat, échange, évaluation gratuite.

LES SPÉCIALISTES

Services financiers

Problèmes financiers persistants
Nous pouvons vous aider à vous en sortir!
- Règlement avec tous vos créanciers.
- Proposition de consommateurs.

Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
(418) 812-7260
www.faillite.rcgt.com
Raymond Chabot inc.
Syndic de faillite
00575689

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Christian Tremblay
Informez-vous: 690-8838 (Chic.)
Alain Perreault (Jonq.)
690-8351
Carol Morin
690-8836 (Alma)

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Alain Perreault, 690-8351

706 Bois de chauffage

BOIS de chauffage bouleau, tremble, sec, fendu. Tél.:672-1424.

BOIS «Ecolog» bûche 100% bois franc. Livré en boite au Saguenay—Lac-Saint-Jean. 1321, rue Manic, Chicoutimi. Tél.:815-1503

708 Demandé

MOTO trail ou motocross, 175, 250 CC, 4 temps. Tél.:544-0188.

709 Divers

A VOIR! Bois de pin blanc brut sec, 1", 1.1/4", 1.1/2", 2" Poutres 4"x12"x16' pour ébéniste, sculpteur, bricoleur. Informations:549-0648.

ACHETERAIS cartes hockey 1900 à 1988, autres non-sport (photos, articles, etc.). Tél.:820-7095, 542-9160.

BESOIN de 7 clients sérieux et engagés, pour perdre 10, 20, 50 livres ou plus. Évaluation gratuite. Tél.:1-800-296-1337.

CABANE à pêche 8X12, isolée, murs extérieurs peints, toilette, lit, table. 1,300$. Tél:542-8883.

COLLECTIONNEUR d'antiquités achète au meilleur prix: meubles, objets religieux, objets militaires, vaisselle, porcelaine, argenterie, lampes, encadrements, peintures, bijoux, montres, vieilleries, etc. Je me déplace, paie comptant. Tél.:812-9255, Robert Gauthier.

FOUR pour cuire poterie et émaux sur cuivre. Tél.:549-2796.

FOURNAISE à l'huile de plancher, à air forcé, 123,000 BTU, remise à neuf. 350$ négociable. Tél.:818-4765.

FOURNAISE à l'huile, 1 an d'usure, réservoir 200 gallons, thermostat électronique, 600$. Porte jardin 72" avec carrelages, 450$. Tél.:812-3500, 547-4335.

FOURNAISE à l'huile. Fournaise à bois combinée. 350$/deux. Tél.:698-1213.

GRAND choix de fournaises de plancher (annexe huile) et air chaud, reconditionnées (fonctionnement garanti). Aussi réparation carburateur. Tél.:549-6996.

LE TEMPS des Fêtes approche, les réunions familiales et partys de bureau! Vous désirez un party des Fêtes mémorable? Petite auberge incluant 6 chambres avec salle de bain complète, vue magnifique sur le Fjord. Au Fil des Saisons, on organise tout, tout, tout! Tél.:697-1000.

LIT d'eau. Télévison avec meuble. Tél.:549-8678.

LOCATION d'espaces intérieures pour autos, motos, quatres roues, etc. Tél.:812-4726.

MANUFACTURIER DE STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h OU IMMÉDIATE, FERNAND TREMBLAY, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 RUE STE-ANNE, CHICOUTIMI.. Tél.:543–0432

PLANCHES de pin blanc, 4", 5", 6", 3/4 d'épaisseur, plané en V (à l'ancienne) pour finition de chalet, sous-sol ou murs de salon. Possibilité de réserver. Tél.:673-4729.

SCIE radiale Craftsman 10", presque neuve, 750$. DVD MP3 CD, portatif, 670$. Tél.:550-3532, 542-1314.

TABLE billard 4'x8' Brunswick avec équipement, 800$ négociable. Planche à neige K2 avec fixes Forum, bottes Sims grandeur 4, excellente condition, valeur 800$, laissé 300$. Tél.:349-2777, 487-3777.

TELEVISION 27". Système de son. Lit 39". Table télé. Évier. 300$/tout. Tél.:549-8678.

712 Esotérisme

VOYANCE, clairvoyance, chakras, énergie, 7/7 jours, 25 années d'expérience. Tél.:693-3034.

714 Matériaux de construction

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
Bois de plancher, épinette rouge, à partir de 2.00$ pi.ca. Bois mural, tremble et pin gris, à 0.35c/pi.linéaire. Habitabois 697-6060.

715 Poêle à bois

COMBUSTION lente «Drolet», un an d'utilisation, valeur 750$, laissé 300$. Tél.:251-1965.

COMBUSTION lente, cuisinière Drolet avec 2 portes avant, 200$. Tél.:548-5464.

718 Vêtements

MANTEAU pour homme neuf, agneau renversé, grandeur médium-large, valeur 1,200$, laissé 375$. Tél.:696-9654.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

CABANE à pêche 8'X12', transportable sur route, très propre, 1,300$. Tél.:815-1812.

RECHERCHE permis de chasse au caribou pour la zone 22-A. Tél.:480-7367 ou 346-5277 Martial.

ZEC Boiteuse, Lac Tarran, terrain, 5,500$. Tél.:698-1503.

805 Musique et accessoires

ACCORDÉON-PIANO 120 basses Honner International. Prix à discuter. Tél.:815-1812.

ACCORDÉONS: achète vieils accordéons endommagés ou défectueux. Tél.:418-693-8662.

DÉSIRE acheter tourne-disque, 33 et 45 tours, avec cassette pour enregistrer. En bon état. Tél.:549-6668.

805 Musique et accessoires

KIT de son pour musicien: console Pevey 16 entrées avec ampli Ross, 2 caisses son Ross avec haut-parleurs 3 voies, 2x18", très propre, 1,200$ négociable. Tél.:348-9994.

ORGUE antique Wurlitzer, prix à discuter. Tél.:699-1372. Pagette.:592-2453.

PIANO digital «Korg» modèle C-350, 88 notes, état neuf, 2,000$ négociable. Tél.:345-3238.

SEQUENCEUR MC500, module de son MT32, avec boitier. Support pour clavier. Tél.:548-2914.

806 Ordinateurs et jeux

0% retour, 100% garantie XBOX, PS2
www.ConsoleXpert.com
Pose de puce, upgrade, réparation **815-7823**

Atelier du PlayStation 542-2708
Pose de puces et réparation. Ouvert 7 jours.
XBox-PlayStation

CONCEPTOR ENR.
Achat, vente, réparation d'ordinateurs neufs et usagés, service à domicile, meilleur prix en région. Tél.:543-8997, 540-9396.

PENTIUM III complet avec graveur. Faut vendre. Tél.:695-4259 demandez André.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

811 Vacances/voyages

AU CASINO Charlevoix: 13, 20, 27 novembre, 4, 11, 16 décembre. LAS VEGAS: 25 au 29 mars. Elvis 2005: 14 et 15 mai. Yolande et Gilles Gaudreault, 548-7521.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON SAGUENAY
Femmes, hommes,couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

TU veux passer un moment chaud. Se déplace seulement. Appelle:547-5394.

ALMA, Blondie vous reçoit en toute discrétion. Tél.:669-8969.

JEUNE femme vous reçoit pour massage érotique. Tél.:540-0630.

KIM, très belle italienne de 30 ans, sexy, séduisante et sensuelle. Tél.:590-2455.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent, se déplacent. Engageons
693-5143

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit, se déplace, 24 heures. Tél.:550-6649.

JOLIES demoiselles, reçoivent et se déplacent. Tél.:542-1391.

JE SUIS Suzie Frisette qui vous fera lever le toupet! Attache ta queue! Tél.:695-2921.

PETITE poupée te reçoit et se déplace. Tél.:545-9918.

JOLIE demoiselle, Nina, se déplace seulement, 24h. 29 ans. Tél.:542-5962.

JOLIE demoiselle, Jessica. Tél.:550-3106.

SENSUELLE Emma, reçoit et se déplace. Tél.:543-2999.

POUR plaisir à 2 ou 3, nous sommes là! Situé à Jonquière, nous sommes deux jolies jeunes femmes bisexuelles dans la vingtaine, qui vous reçoivent, 7/7, 24h/24h, endroit propre, romantique et très discret. Tél.:695-9784.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

JULIEN et Simon recoivent et se déplacent. Discrétion assurée. Tél.:815-1406.

903 Messages personnels

JE SUIS **Italienne**, un peu naïve. J'ai beaucoup à apprendre de vous. Je ne compte pas le temps, l'horizontal m'appartiendra si vous le voulez. Tél.:695-4821.

ANIKA, déplacement le soir seulement. Tél.:540-4645.

Jolie jeune fille offre ses services pour massage érotique. Tél.:547-1923.

JEUNE femme (25 ans) te reçoit, à Alma. Tél.:720-0493.

SEXY Kelly reçoit et se déplace 24h/24. Tél.:698-0941.

LA DOUCE Jenny reçoit et se déplace, duo. Tél.:550-3422.

CANDY + que du bonbon, 38 ans, duo, 7/7. Tél.:547-9301.

906 Services de massage

JE SUIS **bombe** girl avec un détonnateur super puissant. Appelez-moi! **Jane**. Mais où est Tarzan? Tél.:695-4821.

MAINTENANT déménagée près d'Alma. Vous voulez un massage dans un décor exotique, **non sexuel.** Détente énergisante pour vous messieurs, mesdames. Mordez dans la vie, abandonnez-vous dans les douces mains de Maria-Lisa. Tél:344-4074.

MASSAGE CALIFORNIEN à Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse. Propice à la détente. Tél.:545-6011.

MEILLEUR CHOIX
Massage exotique. Dès 10 h. 7 jours. 51, Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142. Masseuses demandées.

VIVE L'EXPÉRIENCE
Vous payez mais vous n'avez pas ce que vous désirez, appeler Maria, sensuelle et douce. Engageons. Tél.:542-2789.

A ADOPTER EXOTICA
A Jonquière, massage de détente 7/7 jours, 9 h à 21 h. Retour de Mia. (Jessica, Andy, Mia, Cindy). Bienvenue à tous. Engageons. Tél.:547-7949.

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée, 7 jours, dès 9h. Krystina, Linda, Mélissa, Sonny, Séléna, Meggie, Marilyn. Engageons. Tél.:548-7070.

7 /7
DES 9H SUR SEMAINE
10H FIN DE SEMAINE
POUR VOUS MESSIEURS
9 JOLIES FILLES
ENGAGEONS
543-1234

MASSAGE TRES SPECIAL
Petite Emmanuelle te reçoit et se déplace pour te montrer ses côtés les plus intimes. Tél:550-2874.

Vous voulez souligner:

• Anniversaire
• Naissance
• Graduation

Carnet Mondain

549-4444

679-3832
St-Félicien

Le QUOTIDIEN

310776

ON DEMANDE

Madame Francine Goulet,
agent distributeur pour
Le Quotidien et le *Progrès-Dimanche,*
est à la recherche de camelots ou
d'adultes pour passer le journal dans
le secteur de **Dolbeau:** boulevard Sacré-Coeur
et dans le secteur de **Normandin:**
Plateau St-Louis.



Pour information: **Tél.: (418) 374-1049**
Francine Goulet

progrès-dimanche Le QUOTIDIEN

Ces postes sont ouverts aux hommes et aux femmes

00605623

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE LA BAIE

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-310B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 790-95 DE L'EX-VILLE DE LA BAIE (SECTEUR DE LA RUE ALBERT – DISPOSITION PARTICULIÈRE).

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire:

A la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 26 octobre 2004 sur le projet de règlement ARU-310A, le conseil d'arrondissement de La Baie a adopté le 26 octobre 2004 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-310B ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 790-95 de l'ex-ville de La Baie (secteur de la rue Albert – disposition particulière)».

L'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #790-95 de l'ex-ville de La Baie de manière à:

- **ABROGER**, à la grille des spécifications, pour la zone 321, la disposition particulière suivante:
«Commerce ou service obligatoire au rez-de-chaussée».

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2. Description des zones:

Le projet de règlement vise la zone 321 située dans le secteur de la rue Albert. Un plan détaillé de cette zone et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

3. Conditions de validité d'une demande:

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au Service du greffe au plus tard le 22 novembre 2004 à 16 h 30;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées:

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service du greffe, aux heures normales de bureau.

5. Absence de demandes:

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet:

Le texte du second projet peut être consulté au Service du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 422, rue Victoria, La Baie, aux heures ordinaires de bureau soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 12e jour du mois de novembre 2004.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00605469

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE LA BAIE

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-309B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 790-95 DE L'EX-VILLE DE LA BAIE (AGRANDISSEMENT DE LA ZONE 232 - SECTEUR DE LA RUE MARS).

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire:
A la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 26 octobre 2004 sur le projet de règlement ARU-309A, le conseil d'arrondissement de La Baie a adopté le 26 octobre 2004 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-309B ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 790-95 de l'ex-ville de La Baie (agrandissement de la zone 232 - secteur de la rue Mars)».

L'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #790-95 de l'ex-ville de La Baie de manière à:

- **AGRANDIR** la zone 232 à même une partie de la zone 241, le tout tel qu'illustré sur le plan ARU-309-A-P;
- **AJOUTER,** pour la zone 232, la disposition particulière suivante, savoir: «Un usage de commerce ou de service ne doit pas être situé au-dessus d'un usage résidentiel».

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2 Description des zones:

Le projet de règlement vise les zones 232 et 241 situées dans le secteur des rues Mars et Notre-Dame. Un plan détaillé de ces zones et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

3. Conditions de validité d'une demande:
Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au Service du greffe au plus tard le 22 novembre 2004 à 16 h 30;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées:

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service du greffe, aux heures normales de bureau.

5. Absence de demandes:

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet:

Le texte du second projet peut être consulté au Service du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 422, rue Victoria, La Baie, aux heures ordinaires de bureau soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 12e jour du mois de novembre 2004.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00605454

Mouvement Desjardins

Les filiales améliorent la rentabilité

MONTRÉAL (PC) - Le Mouvement des caisses Desjardins a sensiblement amélioré sa rentabilité au troisième trimestre, grâce à la solide contribution de ses filiales.

La coopérative de services financiers, qui a son siège social à Lévis, a réalisé des «profits» de 342 millions $ au trimestre qui a pris fin le 30 septembre, en hausse de 75 millions $ ou 28 pour cent par rapport à la période correspondante de 2003. Dans le jargon coopératif de Desjardins, les profits prennent la forme d'«excédents cumulés avant ristournes aux membres».

Une autre mesure de l'amélioration de la rentabilité du Mouvement Desjardins est le rendement de l'avoir, qui s'est établi à 19,8 pour cent, comparativement à 17,2 pour cent au troisième trimestre de 2003.

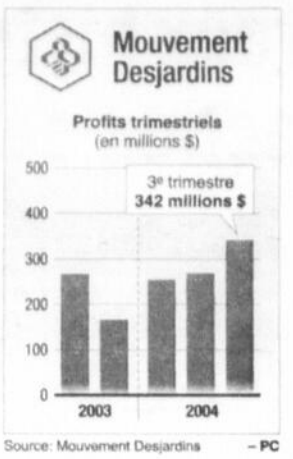
«Cette importante hausse de rentabilité est principalement attribuable à l'excellente contribution des sociétés filiales du Mouvement Desjardins, qui ont vu leurs bénéfices croître de 58 millions $ en un an», précise l'institution dans un communiqué.

Ainsi la filiale Desjardins Groupe d'assurances générales a dégagé des profits en hausse de 27 millions $ par rapport à l'année dernière, grâce notamment à la progression de son chiffre d'affaires. La division de capital de risque a pour sa part enregistré des profits de 13 millions $, ce qui représente une nette amélioration par rapport à la perte de 9 millions $ du troisième trimestre de 2003.

Pour les neuf premiers mois de l'exercice, les profits du Mouvement Desjardins dans son ensemble totalisent 866 millions $, en hausse de 200 millions $ ou 30 pour cent par rapport à la période correspondante de l'année dernière.

Là encore, les filiales de Desjardins ont largement contribué à ces copieux profits. Ainsi Desjardins Sécurité financière, active dans le domaine des assurances de personnes, a réalisé des profits records après neuf mois de 94,8 millions $, en hausse de 20,7 pour cent par rapport à 2003. Desjardins Groupe d'assurances générales a pour sa part plus que doublé ses profits, qui sont passés de 39,3 millions $ à 98,0 millions $.

Desjardins a toutefois précisé que les ristournes aux membres pour les neuf premiers mois de l'exercice sont à la baisse, en raison de la forte croissance des activités des caisses qui les oblige à verser des sommes plus importantes dans leurs réserves pour assurer une capitalisation adéquate. Les ristournes aux membres comptabilisées pour les neuf premiers mois atteignent donc 272 millions $, comparativement à 332 millions $ lors de la période correspondante de 2003.



Source: Mouvement Desjardins – PC

workopolis.com

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

Directeur(trice)s
Développement hypothécaire résidentiel
Plusieurs postes au Saguenay



AMBITIEUX ?
VENEZ CONQUÉRIR VOTRE TERRITOIRE

Votre défi
Développer un portefeuille de prêts hypothécaires dans un territoire attitré. Vous assurerez le développement des affaires auprès des principaux intermédiaires du financement hypothécaire (agents immobiliers, constructeurs, agents d'assurance, notaires, etc.) et rencontrerez les emprunteurs référés afin de discuter de leurs besoins et conclure les transactions.

Votre profil
- Baccalauréat en administration ou dans un domaine connexe
- 8 ans d'expérience en services financiers, dont 5 en développement des affaires
- Excellentes aptitudes pour le développement des affaires
- Vaste réseau de contacts • Connaissance du crédit
- Voiture • Bilinguisme

Notre offre
- Un territoire attitré, mais non limitatif
- Des commissions très concurrentielles (soutien financier durant les 6 premiers mois)
- Des avantages sociaux et bancaires complets et un régime de retraite

Pour postuler... (numéro de référence 04D01010)
- Courriel : carriere@banquelaurentienne.ca
- Télécopieur : 514-284-5949

Pour en savoir plus...
www.carriere.banquelaurentienne.com
Date limite : 22 novembre 2004
www.banquelaurentienne.com
La Banque Laurentienne souscrit au principe d'équité en matière d'emploi.

BANQUE LAURENTIENNE
OSEZ

00605356

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

Tell TECH COMMUNICATION

Conception de réseau de télécommunication
www.tell-tech.com

Poste de contrôleur

Tell Tech Communication inc. est une entreprise spécialisée en télécommunication qui œuvre dans toute la région du Saguenay–Lac-St-Jean. Nous recherchons une personne dynamique et autonome, qui sait démontrer son leadership, un sens de l'initiative et d'excellentes dispositions pour les relations d'affaires.

Nature du travail:
- À titre de contrôleur(e), l'employé(e) aura la responsabilité de toutes les tâches administratives.
- Elle aura à produire tous les documents comptables requis, gérer le personnel, établir de bonnes relations d'affaires avec les clients et fournisseurs, et autres tâches qui lui seront confiées.

Exigences particulières:
- Maîtriser les logiciels Excel, Word et Avantage.
- Connaître le programme Qualité (ISO).
- Expériences de travail de 5 ans minimum.

Qualifications requises:
Détenir un diplôme d'études collégiales (D.E.C.) en techniques administratives ou un baccalauréat en administration.

Rémunération:
La rémunération de l'employé(e) sera en fonction de sa scolarité et expériences de travail.

Horaire de travail:
Du lundi au vendredi, de 8h à 17h (40 heures par semaine).

Lieu de travail:
Bureau du 927, boulevard Sacré-Cœur à St-Félicien.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitæ avant 13 h, le vendredi 26 novembre 2004, soit par télécopieur au (418) 679-5955, par la poste à Tell Tech Communication inc., 927, boulevard Sacré-Cœur, St-Félicien G8K 1R7 ou par courriel à info@tell-tech.com.

00605583

ON PARLE DE NOUS...



FAITES PARLER DE VOUS !

Devenez
directeur du développement des affaires
chez Promutuel du Lac au Fjord.

- Promutuel est une entreprise d'ici, reconnue pour la richesse et les compétences de ses ressources.
- Promutuel dispose d'un solide réseau de bureaux de service établi à la grandeur du Saguenay – Lac-St-Jean.
- Promutuel offre des produits compétitifs et des services distinctifs.
- Promutuel s'implique activement dans sa communauté.
- Promutuel adhère à des valeurs basées sur l'écoute, l'excellence et la confiance.

Voilà pourquoi on parle de nous...

Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

Vos idées et vos initiatives font de vous une valeur distinctive...
Vous croyez être la valeur ajoutée dont nous avons besoin...

On veut entendre parler de vous...

Faites parler de vous en faisant parvenir votre c.v. avant le **19 novembre 2004** à Martin Bergeron, 11, rue Commerciale, Hébertville (Québec) G8N 1N3 ou par courriel à martin.bergeron@promutuel.ca.

Pour obtenir plus de renseignements sur cette opportunité, consultez la section Carrières au **www.promutuel.ca**.

Joignez l'équipe et faites la différence !



PROMUTUEL
DU LAC AU FJORD

ASSURANCE • SÉCURITÉ FINANCIÈRE • SERVICES FINANCIERS

Tout commence par la confiance

00605900

Creux historique pour l'action de Bombardier

workopolis.com

CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES

MISE AU POINT

Veuillez noter les corrections suivantes:
Dans le cahier publicitaire **GRATTEZ ET ÉPARGNEZ** en vigueur les 13 et 14 novembre 2004. (WE112F504), (WE112F304):

À la page 4, Rabais 30%. Cache-oreilles du rayon des accessoires féminins à prix ordinaire pour femmes. **CORRECTION: Les cache-oreilles ne seront pas disponibles pour cette promotion.**

À la page 5, Rabais 300 $. Téléprojecteur Hitachi 46 po. Rég. Sears 2199,99 $. En solde 1899,99 $.
CORRECTION: Rabais 300 $ Téléprojecteur Hitachi 46 po. Rég. Sears 1999,99 $. En solde 1699,99 $.

À la page 5, Rabais 50 $. Enregistreur de DVD Sears. Rég. 399,99 $. En solde 349,99 $.
CORRECTION: Cet articles est abandonné et est maintenant 299,99 $.

Dans le cahier publicitaire **Les meilleures offres de nos acheteurs** en vigueur du 1er au 7 novembre 2004. (CC111F504).
À la page 53, Rabais 50 $. Cuisinière à gaz Kenmore 30 po. à four autonettoyant. Rég. Sears 699,99 $. En solde 649,99 $. Prix en vigueur jusqu'au 14 novembre 2004.
CORRECTION: Cette cuisinière est à nettoyage facile.

Dans le cahier publicitaire. **Les meilleures offres de nos acheteurs** en vigueur du 8 au 14 novembre 2004. (CC112F504).
À la page 21, Rabais 25%. Mode et tenues de nuit Spider-Man à prix ordinaire pour garçons, en tailles 2-18. De plus, à l'achat de vêtements et tenues de nuit Spider-Man pour enfants, recevez une lampe de poche. EN PRIME.
CORRECTION: Rabais 25%. Mode et tenues de nuit Spider-Man à prix ordinaire pour garçons, en tailles 2-18. De plus, à l'achat de vêtements et tenues de nuit Spider-Man sélectionnés pour enfants, recevez une lampe de poche. EN PRIME.

Dans le cahier publicitaire **SEARS EN SOLDE** en vigueur du 15 au 21 novembre 2004. (CC113F504).
À la page 13, Rabais 50 %. Toutes les pantoufles Arnold Palmer en tissu à prix ordinaire pour hommes. Rég. Sears 39,99-41,99 $. Paire.
CORRECTION: Les modèles illustrés ne sont pas tous disponibles. Veuillez visiter le magasin Sears le plus proche pour voir les modèles disponibles.

À la page 46, Rabais 200 $. Téléprojecteur Sony 51 po. Rég. 2399,99 $. En solde 2199,99 $.
CORRECTION: L'illustration dans le cahier publicitaire est inexacte. Veuillez visiter le magasin Sears le plus proche pour voir l'article réel.

À la page 46, Rabais 50 $. Téléviseur Sharp 13 po. à CL. Rég. 699,99 $. En solde 649,99 $.
CORRECTION: L'illustration dans le cahier publicitaire est inexacte. Veuillez visiter le magasins Sears le plus proche pour voir l'article réel.

À la page 47, Rabais 80 $. Téléviseur Sony Wega 27 po. à écran plat. Reg. Sears 579,99 $. En solde 499,99 $.
CORRECTION: Rabais 50 $. Téléviseur Sony Wega 27 po. à écran plat. Reg. Sears 579,99 $. En solde 529,99 $.

Page 54, Rabais 50%. Le jeu de 6 tournevis Craftsman Qualité Pro de précision. Rég. Sears 29,99 $. En solde 14,99 $. En vigueur jusqu'au dimanche 28 novembre 2004.
CORRECTION: Prix en vigueur jusqu'au 24 décembre 2004.

Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvénient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

SEARS

00605618

MONTRÉAL (PC) - L'action de Bombardier a touché vendredi un creux historique, au lendemain de l'annonce d'une décote par la firme de notation Moody's qui relègue la dette de la multinationale montréalaise au rang de «pacotille».

Le titre de Bombardier, qui se transigeait à plus de 26 $ en 2000, a clôturé à 2,53 $, en baisse de huit cents, après avoir glissé en cours de séance jusqu'à 2,50 $.

Même si la décision de Moody's, annoncée jeudi peu avant la clôture des marchés, a suscité une réaction de déception et de protestation de la part de Bombardier, des analystes ont dit qu'elle était prévisible.

Ces analystes croient même que les trois autres agences de notation de crédit vont emboîter le pas et annoncer à leur tour une décote, ce qui aurait pour effet d'accroître la pression financière sur Bombardier. Ils estiment néanmoins que l'entreprise n'est pas menacée.

Plus que tout autre facteur, Moody's semble avoir réagi à la menace que fait peser sur le carnet de commandes de jets régionaux de Bombardier la mauvaise santé financière de ses deux principaux clients, les transporteurs US Airways et Delta.

Le premier s'est déjà placé en septembre sous la protection du chapitre 11 de la loi américaine sur les faillites, alors que le deuxième a jusqu'ici pu éviter cette mesure grâce à une importante réduction de salaires consentie par ses pilotes.

Le mois dernier, Bombardier a annoncé un ralentissement de la cadence de production de ses jets régionaux à 50 places, ce qui se traduit par la suppression de 2000 emplois, dont 1400 à Montréal.

Plus tôt cette année, la division de transport sur rail de Bombardier avait également sabré dans ses effectifs, supprimant cette fois 6000 emplois, principalement en Europe.

L'analyste Pierre-Yves Terrisse, de Valeurs mobilières Desjardins, a estimé vendredi que la décote décrétée par Moody's aura somme toute peu d'impact sur les finances de Bombardier, compte tenu du solide bilan de l'entreprise.

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



DORÉ (Mme Berthe Tremblay)
Le 11 novembre 2004, est décédée au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 72 ans et 2 mois, Mme Berthe Tremblay, épouse de feu M. Jules Doré, demeurant à Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les parents et amis au
Funérarium Hébert & fils
83, rue De Quen
Dolbeau-Mistassini
le samedi 13 novembre 2004, jour des funérailles, à compter de 8 h 30. Les funérailles de Mme Berthe Tremblay seront célébrées le samedi 13 novembre 2004 à 11 h, à l'église Saint-Michel, Dolbeau-Mistassini. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu M. Georges-Arthur Tremblay et de feu Mme Marguerite Bouchard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Annie (Yvon Daigle), Stéphane (Lise Picard) et Sébastien (Cynthia Bussières); son petit-fils: Félix Doré; ses frères et sœurs: Aline, Jean-Rock (Rachel L'Espérance), Clairette, Théo (Lise Brassard) et Lili; ses beaux-frères et belles-sœurs: Paul, Cécile, Berthe, Solange, Jacqueline, Marthe et Georges; ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du Centre Maria-Chapdelaine, 2000, boul. Sacré-Coeur, Dolbeau-Mistassini, G8L 2R5. Pour informations: téléphone bureau: 418-276-1411, salon funéraire: 418-276-5614, télécopieur: 418-276-2057 et courriel: hebertetfils@bellnet.ca **Direction funéraire: Maison Funéraire Hébert & fils, Dolbeau-Mistassini.** (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec)



DUFOUR (Mme Julia Asselin)
Le 10 novembre 2004, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, entourée de ses quatre enfants, à l'âge de 76 ans 2 mois, Mme Julia Asselin, épouse de feu M. Ismaël Dufour, demeurant au 1277, Côté à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 9 h le samedi 13 novembre 2004 à la résidence funéraire
Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Elysées
Chicoutimi
Une célébration de la parole aura lieu le samedi 13 novembre 2004 à 13 h à la Chapelle Gravel & Fils. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle était la fille de feu Joseph Asselin et de feu Madeleine Simard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Francine Dufour (feu Julien Desgagné, Alain Villeneuve), Louise Dufour (Sylvain Claveau), Camil Perron, Claude Perron (Fabienne Tremblay), Patrick Montuoro (Marievonne Brault); ses petits-enfants: Pascal Desgagné (Kathy St-Cyr), Nancy Desgagné (Charles Gagnon), Eric Desgagné (Marie-Pierre), Steeve Blackburn (Linda Boily), Annie Blackburn (Marc Bergeron), François, Marc-André, Dany, Kevin Perron, Jonathan, Marc-Antoine Perron et Jimmy Guimond, Laurent Montuoro; ses arrière-petits-enfants: Frédérike Gagnon, Mathis Blackburn et Maël Montuoro; ses frères et soeurs: feu Blanche Asselin (feu Freddy Dassylva), feu Annette (feu Armand Gagnon), feu Fernande (feu Uldéric Tremblay), Rolande (feu Marcel Lapointe), feu Roland (Rita Sheehy), feu Philippe (Georgette Fortin), Gilles (Doris Bouchard); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Léopold Dufour (feu Claire Cauchon), Henri (Mariette Gauthier), Léo (Roberte Desmeules), Charles (Françoise Bouchard), Yvette (Raynald Baffareau), Roland, Rolande. Elle laisse également dans le deuil son gendre Yves Blackburn, sa belle-fille Lisette Desgagné et ses trois grandes amies: Marie-Anna Tremblay, Fernande Morin et Henriette Tremblay, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



FORTIN (M. Jean-Marie)
Le 12 novembre 2004, est décédé à Métabetchouan-Lac à la Croix, à l'âge de 86 ans 2 mois, M. Jean-Marie Fortin, fils de feu M. Wilbrod Fortin et de feu dame Laure-Julie Hudon, époux de dame Annette Simard, demeurant au 1895 route 169, Métabetchouan-Lac à la Croix, autrefois d'Hébertville. La famille reçoit les condoléances le dimanche 14 novembre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 15 novembre 2004 à compter de 13 h à la
Résidence Funéraire Lac St-Jean
410 rue Turgeon
Hébertville
Les funérailles auront lieu le lundi 15 novembre 2004 à 15 h 30 à l'église de Notre-Dame d'Hébertville et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Bernard (Pierrette Painchaud), Anne (Pierre Legris), Suzanne (Claude Pocetti), Sylvie (Gilles Couture); ses petits-enfants: Jean-Baptiste, Étienne, Marc-Antoine, Marie-Andrée, Nicolas, Louis-Joseph, Dominic, Pierre-Louis, Jeanne, Raoul, Victor et Élise; ses frères et soeurs: Sr. Irène (Ursulines), feu Lionel (feu Martha Simard), feu Cécile (Lionel Potvin), Thérèse (feu Jean-Charles Girard), Gabrielle (Xavier Fortin), Françoise, Rosaire (Germaine Villeneuve), Louis-Joseph; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Claire, feu Jean-Louis (feu Jeanne Fortin), feu Marie-Jeanne, feu Marguerite, feu Padoue (Julienne) et Maurice (feu Gabrielle Michaud); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, 300 boul. Champlain Sud à Alma, G8B 5W3. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour informations, tél: 668-8409, fax: 668-9200, courriel: refunlsj@al.cgocable.ca

Avec profonde sympathie nous offrons

nos condoléances aux familles éprouvées

le QUOTIDIEN du Saguenay—Lac-Saint-Jean

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de
Mme Alma Fraser-Simard
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.
Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.
Vous pouvez rejoindre
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176
LA MAISON NOTRE-DAME DU SAGUENAY
Un don pour la maison!

00604934

Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Mme Simone Brassard-Chayer



décédée le 14 octobre 2004, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds, je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

00604726

Au nom de toute la population



La générosité des parents et amis de
M. Frédérick-William Haney,
de Chicoutimi, décédé le 3 août 2004,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

00604312

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

PNL

(Programmation Neurolinguistique)

FORMATION DE BASE EN PNL

Débutant en décembre 2004*

***Nombre de places limité**

S'inscrire avant le 20 novembre

INSCRIPTION
Dates de la formation
4-5 décembre 2004
8-9 janvier 2005
5-6 février 2005
Lieu: Le Montagnais
Coût: 540 $

Pour vous inscrire
Institut Saguenéen de formation en PNL
Madeleine Vaillancourt
(418) 542-5802
vaillancourt.m@videotron.ca

00605430

www.institutpnl.com

Pour louer votre logement

LES PETITES ANNONCES

549-4444

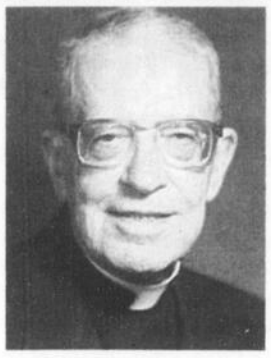
679-3832
St-Félicien

QUOTIDIEN

310776

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



DUFOUR (Mgr Georges-Henri)
Le 11 novembre 2004, Mgr Georges-Henri Dufour, Prélat d'honneur, est décédé à l'âge de 95 ans 7 mois, à la Résidence Mgr-Paré, chez les Soeurs Antoniennes de Marie au 927, Jacques-Cartier Est à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le dimanche 14 novembre 2004 à la
Maison Mère
des Soeurs Antoniennes de Marie
927, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi
Les heures d'accueil sont: le dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12 h (midi). Les funérailles auront lieu le lundi 15 novembre 2004 à 14 h à la Chapelle des Soeurs Antoniennes de Marie et l'inhumation aura lieu au cimetière du clergé diocésain, 679, Chabanel à Chicoutimi. Il laisse dans le deuil de nombreux neveux et nièces dont Yves Dufour et ses confrères du clergé diocésain. Il était le frère de: feu Joseph-Edmond Dufour (feu Antoinette Murdock), feu René (feu Antoinette Gauthier), feu Roland (feu Yvette Bouchard), feu Gustave (feu Marguerite Simard), feu Alice (feu Léonel Gagnon), feu Germaine (feu Stéphane Boily), feu Graziella (feu François-Xavier Lapointe), feu Yvonne (feu François-Xavier Bergeron) et feu Irma. Mgr Dufour est né à Saint-Alexis de La Baie le 31 mars 1909 de dame Laure Gagnon et de M. Juste Dufour. Après ses études classiques au Petit Séminaire de Chicoutimi (1922-1929) et ses études théologiques au Grand Séminaire du même endroit (1929-1934), Mgr Dufour a été ordonné prêtre le 4 février 1934 en l'église Saint-Edouard de Port-Alfred. Prêtre auxiliaire au Petit Séminaire de Chicoutimi (1934-1952; 1954-1957), il a accepté de nombreuses tâches et en devint le Supérieur de 1954 à 1956. Il a été intégré à l'équipe des prêtres du Grand Séminaire de 1952 à 1954 et de 1957 à 1961. Il fut alors professeur, directeur spirituel et Supérieur de 1952 à 1954 et de 1958 à 1961. En 1961, il est appelé à l'Évêché où il exerça différentes fonctions auprès des prêtres et des communautés religieuses comme auprès du Chapitre de la Cathédrale. Il aida spécialement à la chancellerie et enfin au Tribunal ecclésiastique comme Avocat puis Juge et Official. Malgré toutes ses responsabilités, il fut aussi vicaire dominical à Saint-Alexis de Grande-Baie (1947-1950), à Saint-Paul de Chicoutimi (1964-1967) et à Ste-Cécile de Kénogami (1969-1972). Le 1er février 1983, il prenait sa retraite et quittait l'Évêché pour élire domicile à la Résidence Mgr-Paré, chez les Soeurs Antoniennes de Marie où il vient de décéder en ce 11 novembre 2004. Notons que Mgr Dufour a été chanoine honoraire (1952) puis chanoine titulaire de la Cathédrale (1954). Il a été nommé Prélat domestique (P.D.) de Sa Sainteté le 7 juillet 1952. Ceux et celles qui le désirent pourront faire un don à la Caisse d'entraide sacerdotale du diocèse de Chicoutimi. Des bénévoles seront disponibles à cet effet lors de leur visite chez les Soeurs Antoniennes. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

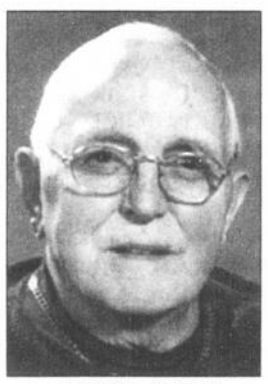
Diabète la nouvelle **ÉPIDÉMIE**



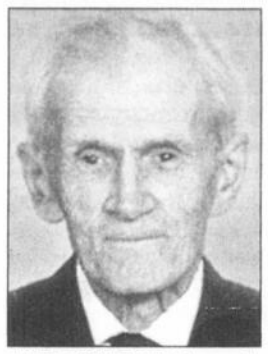
RÉAGISSEZ MAINTENANT!



GAGNON (M. Lucien)
Le 11 novembre 2004, est décédé au Centre Hospitalier Cléophas Claveau, à l'âge de 84 ans, M. Lucien Gagnon, demeurant à La Baie, autrefois de Ferland-Boilleau. Il était le fils de feu M. Honoré Gagnon et de feu dame Marie-Alice Lapointe. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu (coin 2e Rue)
La Baie
Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 13 novembre 2004 à 11 h 30 à l'église Saint-Gabriel de Ferland. L'inhumation aura lieu au cimetière de Ferland-Boilleau. Le défunt laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Paul-Émile Gagnon (feu Eliane Richard), Ghyslain (en 1e noces feu Marie-Claire Tremblay, en 2e noces Ruth Gagné), Armand, Lucille (feu Alphonse Rousseau), Doris (Lucien Gagné), Carmen (feu Noël Lemieux), feu Georges-Henri (Jeanne-d'Arc Sergerie), feu Léonidas (Gilberte Brouillette), feu Maurice (feu Simone Tremblay), feu Cécile, feu Jean-Marie ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Canadienne Rêves d'Enfants sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 697-1285 * télécopieur: (418) 697-7875 * courriel: coopdufjord@royaume.com **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord.** (Membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec)



JEAN (M. Alcide)
Le 10 novembre 2004, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 76 ans 11 mois, M. Alcide Jean, époux de Mme Jeannine Duchesne, demeurant au 1351, Avenue du Port à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 10 h le samedi 13 novembre 2004 à la résidence funéraire
Gravel & Fils, Réseau Dignité
651, boulevard Grande-Baie Sud
Ville de La Baie
Une célébration de la parole aura lieu le samedi 13 novembre 2004 à 14 h à l'église St-Edouard à Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière St-Edouard à Ville de La Baie. Il était le fils de feu William Jean et de feu Maria Thivierge. Il fut à l'emploi de la Stone Consol pendant plus de 30 ans. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Jeannine Duchesne; ses enfants: Lynda Jean (Réjean Fortin), Denis (Thérèse Gagnon), Carolle (Jean-Claude Picard), Hélène (Pierre Minier), Mado (Robin Fortin), Gina (Jacques Riverin), André, Lise (Bruno Dallaire), Agathe (Steeve Roy), Cathy (Frédérick Dufour), Cynthia (Martin Duclos), Frédérick (Annie Tremblay); ses petits-enfants: Éric, Jean-François, Dany, Yanick, Myriam, Sandra, Mélanie, Sébastien, Audrey, Marie-Pierre, Jean-Philippe, Alexandre, Jessica, Noémie, Maxime, Raphaël, Marie-Ève, Jessica, Jean-Christophe, Élizabeth, Jonathan, Anne-Marie, Nicolas, Alexandre, Olivier, Laurie; ses arrière-petit-enfants: Kathleen et Cédric; ses frères et soeurs: feu Euclide Jean (feu Georgette Gagné), feu Roméo (Juliette Gérôme), feu Rollande (Émile Dassylva), Fernand (1ères noces Janine Poitras, 2ièmes noces Hélène Leclerc), Judith (feu Roméo Fortin), feu Philippe (Jacqueline Harvey), Lucette (feu Bertrand Lavoie), Gérard (Édith Duchesne), feu Marcel, feu Lucille, feu Nicole (Louis-Joseph St-Hilaire), Denise (Gilles Ménard), Roger (Aline Auclair), Gilles (France de Grand-Maison), Noëlla (André Simard), Rachelle (Julien Gagné), Louise (feu Fernand Simard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Thérèse Duchesne (feu Fernand Villeneuve), Fernand (Clémence Tremblay), Marcel (Yolande Gauthier), Ginette; sa tante Patricia (feu Lucien Thivierge), ainsi que ses cousins et cousines, plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Un remerciement spécial à tout le personnel des soins intensifs du C.H. de la Sagamie. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département pédiatrie) sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



LAFLAMME (M. Florent)
Est décédé paisiblement à sa résidence, entouré de l'amour des siens, le 11 novembre 2004, à l'âge de 77 ans et 7 mois, M. Florent Laflamme, époux de dame Carmelle Tremblay, demeurant au 1550, rue Saint-Georges, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien
le dimanche 14 novembre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 15 novembre 2004 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au Columbarium de la Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien. Outre son épouse, dame Carmelle Tremblay, il laisse ses enfants: Dary (Marlène Castonguay), Johane (Serge Villeneuve), Jean-François (Lyne Gauthier), Manon (Marc Dufour), Barbara (Bernard Dumas), Josée (Denis Martineau); ses petits-enfants: Mélissa (son époux Éric, son fils Adrian), Marc-Olivier (Catherine), Katheline, Sarah (Stéphane), Marie-Pier (François), Véronique, Pier-Alexandre, Marie-Ève (Romy), Jean-Nicolas, Stéphanie et Pier-Louis. Il était le frère et le beau-frère de: feu Rita (Ludovic Gauthier), feu Léo (feu Cécile Tremblay), feu Annette (feu Hector Dufour), feu Yvon (Marie-Rose Guay), Marie-Claire (Lucien Dubois), feu Colombe (Arthur Bergeron), Gracia (feu Benoît Lefebvre), Janine (Noël Simard), Georgette (Jean-Louis Tremblay), Bertha (Édilbert Girard), feu Thérèse (Alain Vallée), Jocelyn (Roseanne Martel); feu Georges Tremblay, feu Phébé Tremblay (Candide Langevin, feu Florent Perron), feu Fernand Tremblay, feu Lucille Tremblay (feu Gabriel Rivard), feu Laurent Tremblay (Ghislaine Ouellet, feu Jean-Paul Tremblay), Ruth Tremblay (feu Oswald Verreault), Pierrette Tremblay (feu Roland Simard, feu Joseph Laforge), Jeanne Tremblay (feu Marcel Gaudreault), Georgette Tremblay (feu Roland Perron), feu Egide Tremblay. Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation Chanoine Lavoie. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



LEPAGE (M. Germain)
Le 10 novembre 2004, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 89 ans, M. Germain Lepage, époux de dame Normande Demers, fils de feu M. Joseph-Adolphe Lepage et de feu Mme Jeanne Riverin, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 13 novembre 2004 de 9 h à 11 h 15 à la
Coopérative Funéraire de Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)
Les funérailles auront lieu le samedi 13 novembre 2004 à 11 h 30 à l'église Notre-Dame-de-Grâce. Il sera incinéré au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Chicoutimi. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse dame Normande Demers, ses enfants: Francine Lepage, Pierre (Diane Charland), Robert (Raymonde Jean), Louise (Mark Saykaly), François (Martine Néron); ses petits-enfants: Chantale, Isabelle, Kathleen, André, Dominic, Maxime, Michelle, Christine, Marianne; ses 8 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: feu Pauline Lepage, feu Madeleine (feu Jean-Jules Bergeron), feu Marthe (feu Hector Deschesnes). Il était le beau-frère de: feu Pierrette Demers, feu Thérèse (feu Patrick Cubaynes), feu Jean-Marie (feu Fernande Barrette), feu Marguerite (feu Jean Kathy), Françoise (feu Gabriel Gauthier), Florence (Paul Lespérance), feu Judith (feu Gilles Barrette), feu Roger (Doris Déry), Ruth (Fernand Bergeron), Gérard (Adrienne Vigneault). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).



SIMARD (M. Albert)
Le 12 novembre 2004, est décédé à Métabetchouan, à l'âge de 90 ans et 8 mois, M. Albert Simard, époux de feu Thérèse Duchesne, demeurant au 1960 Mélançon, Alma. La famille recevra les sympathies
le lundi 15 novembre 2004 à 10 h
à l'église St-Sacrement
Le service religieux aura lieu le lundi 15 novembre 2004 à 11 h à l'église St-Sacrement et les cendres seront déposées au cimetière St-Sacrement. Il laisse dans le deuil ses enfants: Rachel (Martin Tremblay), Hélène (Alain Tremblay), René, feu Jean; son petit-fils Jean-François; ses frères et sœurs: feu Lucia (feu Dollard Gagné), feu Francis (Irène Fleury), feu Thomas (feu Marie-Louise Perron), feu Anna (feu David Tremblay), feu Rose-Emma (feu Onésime Martel), Annette (feu Almas Guay), feu Éliette (feu Henry Boily); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Duchesne: feu Irma (feu Rosaire Boivin), feu Armandine (feu Lorenzo Tremblay), feu Gérard (feu Eugénie Langevin), Émilien (Fernande Tremblay), Lucille (feu Albert Fortin), feu Jean-Paul (Zélia Côté), Gilberte (Louis-Henri Larouche), feu Roger (feu Rita Simard), feu Adrien (feu Marie-Laure Simard), Raymond (Réjeanne Guérin), feu Laurier (Thérèse Croft), Victorien (June Duquette); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation du CHSLD Métabetchouan. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** Pour informations: 662-6576, télécopieur: 662-3132, courriel: info@berubeetfils.com

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA **fibrose kystique**
Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711

MESSES ANNIVERSAIRES



PERRON (M. Joseph-Albert)
Le service anniversaire de M. Joseph-Albert Perron, époux de dame Jeanne-d'Arc Tremblay, demeurant à Dolbeau, sera célébré
le samedi 20 novembre 2004 à 16 h
à l'église Ste-Thérèse d'Avila de Dolbeau
Parents et amis sont invités à se joindre à nous.



TREMBLAY (M. Patrice)
La messe anniversaire de M. Patrice Tremblay, fils de M. Rock Tremblay et de dame Réjeanne Savard, demeurant à Roberval, sera chantée
le dimanche 14 novembre 2004 à 10 h
à l'église St-Luc
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi

PRIÈRES



MERE THERESA
Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: P.F.

la fondation de *ma vie*

Hôpital de Chicoutimi — Institut Roland-Saucier
COMPLEXE HOSPITALIER DE LA SAGAMIE

DEVENIR BÉNÉVOLE.....UN BEAU DÉFI!

Vous avez le goût de vous joindre à une équipe dynamique? Alors, voilà une occasion en or de jouer un rôle actif au sein de votre collectivité en donnant de votre temps dans les SALONS FUNÉRAIRES.

Joindre l'équipe des bénévoles de la **FONDATION DE MA VIE**, c'est là une manière tangible de contribuer au maintien des soins de qualité pour nos parents, nos enfants, nos amis et aussi d'assurer l'autonomie de la région en soins de santé.

Pour information: **545-5919 (paget)**
Mme Lyse Tremblay, responsable

UN DON À LA FONDATION, UN DON POUR LA RÉGION!

0060515

Malgré leur désinvolture

Les Alouettes prennent les Argonauts au sérieux

par Robert Laflamme

MONTRÉAL (PC) - Les Alouettes donnent l'impression à l'entraînement qu'ils sont au-dessus de leurs affaires, qu'ils ne prennent pas les Argonauts de Toronto au sérieux en vue de la finale de l'Est de dimanche. Ce n'est qu'une impression, a-t-on assuré, vendredi.

«Nous n'avons rien négligé dans notre préparation et nous avons fait le tour de tous les aspects sur lesquels nous voulions travailler. Tout le monde est prêt à jouer», a affirmé l'entraîneur Don Matthews.

Le nouveau citoyen canadien, qui en a vu d'autres en plus de 20 ans de carrière, ne juge pas que ses troupiers affichent une attitude négligente ou trop décontractée.

«Nous attendions le moment de jouer en séries éliminatoires depuis très longtemps, a-t-il dit. Nous avons apprécié le temps d'arrêt que nous avons eu. Et nous venons de compléter une très longue période de préparation.»

Face aux Argonauts dimanche, les Alouettes en seront à leur premier match en 17 jours, soit depuis qu'ils ont complété leur saison par un duel sans importance contre ces mêmes Argonauts, le 28 octobre.

«C'est un avantage d'avoir affronté les Argonauts à notre dernier match, a ajouté Matthews. Nous nous étions préparés pour eux, il y a trois semaines.

«Nous avons vu et décortiqué toutes les bandes vidéo sur eux. Nous avons également eu plus de séances d'entraînement que nous en avons normalement. Nous avons un gros livre sur eux. Nous sommes prêts. Il nous reste à aller sur le terrain et à bien exécuter nos stratégies.»

S'ils avaient pu le faire, les joueurs auraient devancé le match de dimanche d'une journée. La semaine d'entraînement leur a paru longue, au retour d'une semaine d'inactivité. Ils sont comme des chevaux de course qui attendent le signal de départ.

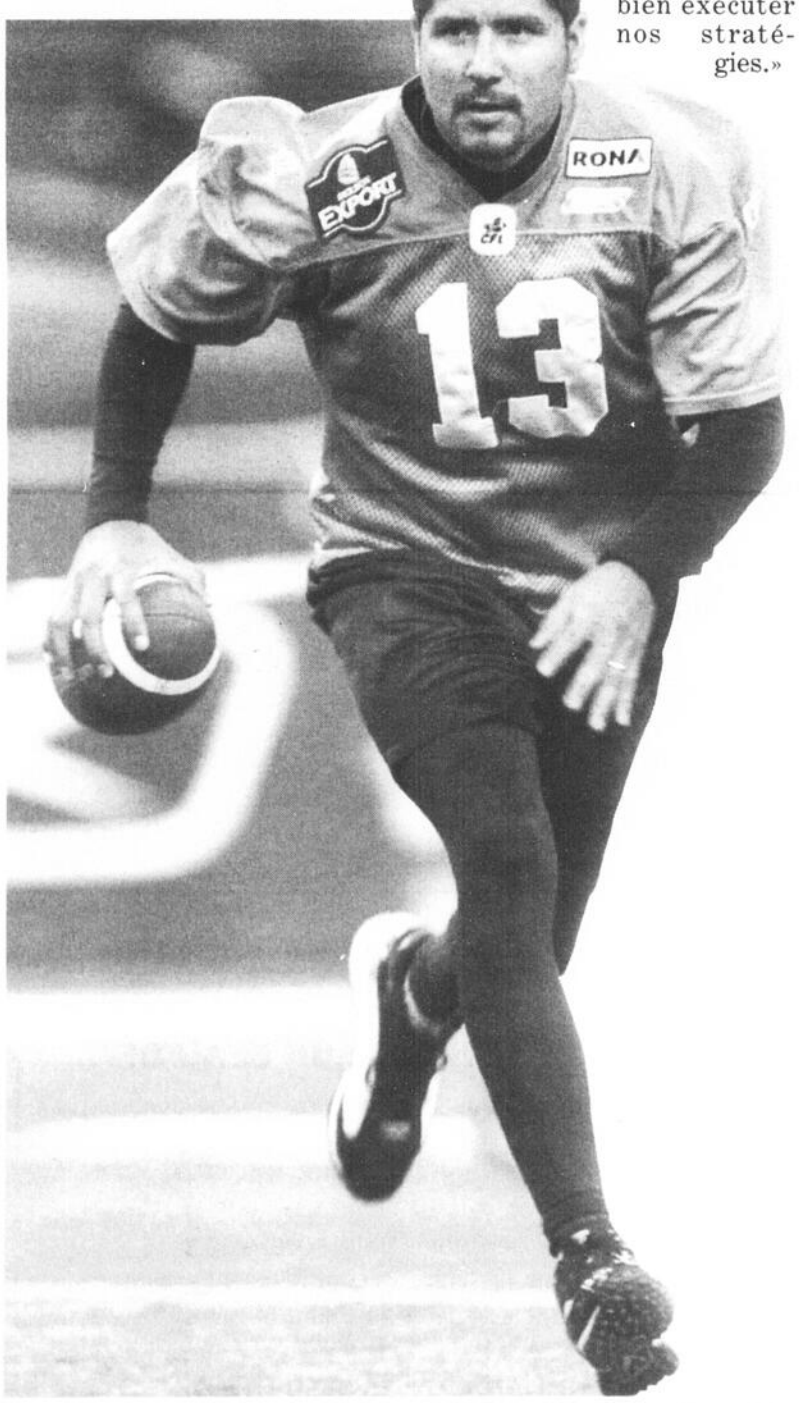
«Le temps d'arrêt leur a fait le plus grand bien, tant sur les plans psychologique que physique, a opiné Matthews. On a remarqué que les joueurs étaient animés d'un enthousiasme renouvelé à leur retour.»

Le talentueux receveur de passes, Jeremaine Copeland, a avoué que l'équipe ne souffre d'aucun complexe d'infériorité avant de se mesurer aux Argonauts en finale de section pour la troisième année de suite.

«Nous sommes très confiants, voire un brin arrogants, a-t-il affirmé. Nous misons sur le même noyau de joueurs depuis trois ans et nous avons le sentiment qu'aucune équipe ne peut nous battre.»

Copeland a aussi admis que les Alouettes avaient des choses à prouver à la suite de la défaite qu'ils ont subie en finale de la Coupe Grey, l'an dernier.

«Plusieurs joueurs dans l'équipe qui ont gagné la coupe en 2002 estiment que nous devrions être à la recherche d'un troisième titre d'affilée, a-t-il conclu. Nous ne voulons pas manquer notre coup cette année.»



ATTENTE - Le quart des Alouettes, Anthony Calvillo, explosera-t-il enfin en séries éliminatoires? Ses coéquipiers estiment qu'il est mûr pour connaître un gros match, et la finale de l'Est de dimanche devrait en être l'occasion. (Photo PC)

Anthony Calvillo

Gonflé à bloc

MONTRÉAL (PC) - Anthony Calvillo connaîtra-t-il finalement un match du tonnerre en séries éliminatoires?

Le quart-arrière des Alouettes n'a jamais lancé plus de deux passes de touché dans un match des séries en carrière. Et avant la rencontre de la Coupe Grey l'an dernier, au cours de laquelle il a récolté 371 verges de gains aériens, il n'avait jamais amassé plus de 260 verges dans un seul affrontement.

C'était arrivé en 2002 sur le terrain glacé du Stade du Commonwealth d'Edmonton, à l'occasion de la conquête de la Coupe Grey des Alouettes — match au terme duquel d'ailleurs Calvillo avait été choisi le joueur par excellence.

«Un gros match? Personnellement, je m'en fous éperdument en autant que l'équipe gagne, a répondu le principal intéressé. Je n'accorde aucune importance à mes statistiques. Tout ce qui compte, c'est la victoire.»

Interrogé sur le sujet, l'entraîneur Don Matthews s'est contenté de dire que «AC» est fin prêt et qu'il a toute la confiance des entraîneurs et de ses coéquipiers.

«AC est mûr pour connaître une grosse performance en séries, a quant à lui lancé l'excentrique receveur de passes Jeremaine Copeland. Il est gonflé à bloc. Il vient d'aider l'équipe à signer deux victoires décisives à ses deux dernières sorties de la saison.»

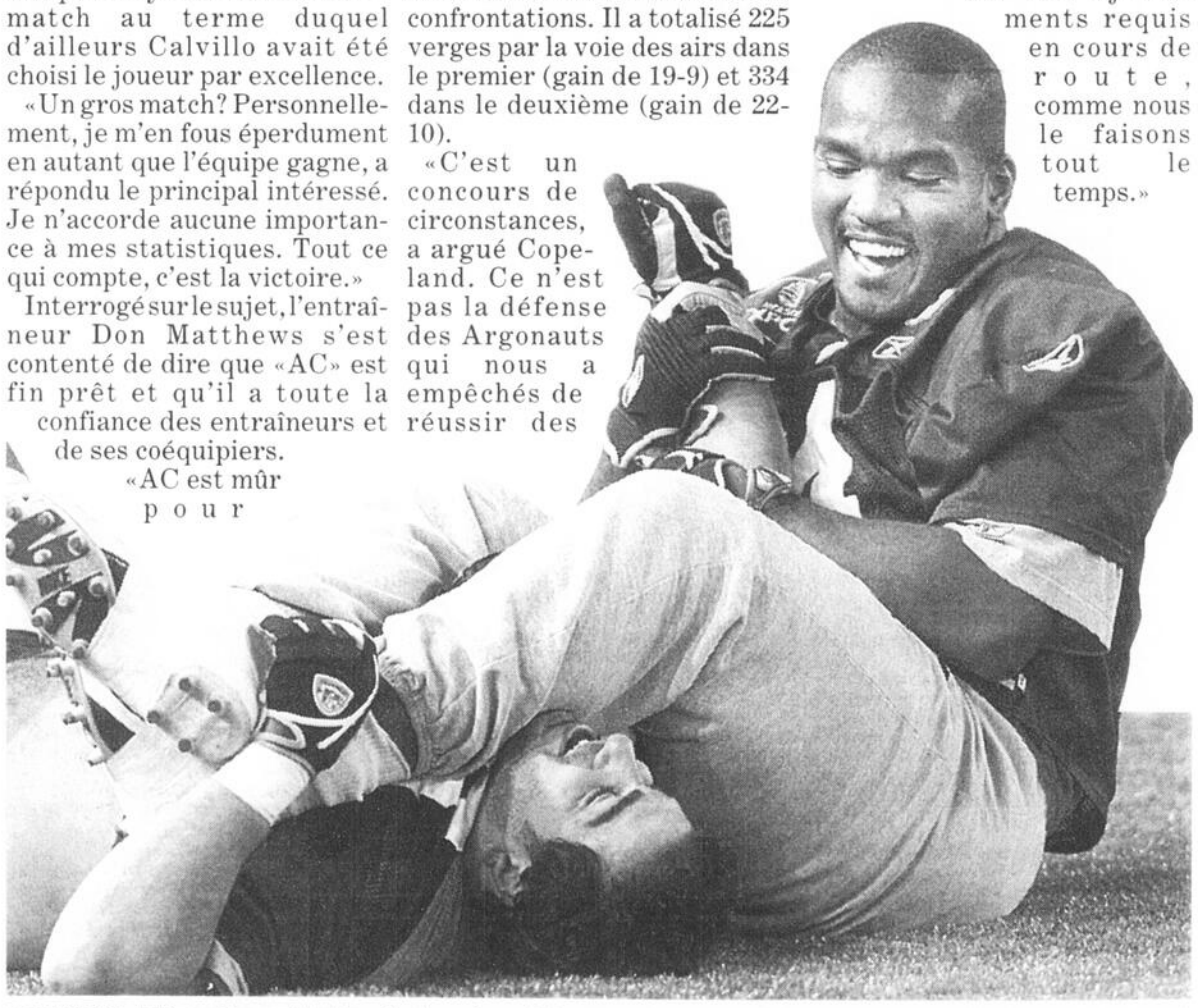
Calvillo n'a été victime d'aucune interception en trois matchs face aux Argonauts cette saison, mais il a été plaqué derrière sa ligne de mêlée à sept reprises.

A l'exception du dernier match entre les deux équipes, qui ne revêtait aucune importance, Calvillo n'a lancé qu'une passe de touché dans les deux autres confrontations. Il a totalisé 225 verges par la voie des airs dans le premier (gain de 19-9) et 334 dans le deuxième (gain de 22-10).

«C'est un concours de circonstances, a argué Copeland. Ce n'est pas la défense des Argonauts qui nous a empêchés de réussir des touchés, c'est nous qui nous sommes compliqué la tâche en écopant des pénalités ou en commettant des revirements.»

Calvillo a dit s'attendre à ce que la défense des Argonauts se montre aussi avare qu'elle l'a été en demi-finale de section contre les Tiger-Cats de Hamilton en fin de semaine dernière (victoire de 24-6).

«Nous savons à quoi nous attendre, à quelques exceptions près. Nous avons remarqué quelques nouveautés dans leur dernier match, mais nous en avons également en réserve à l'attaque. Nous allons apporter les ajustements requis en cours de route, comme nous le faisons tout le temps.»



CONFIANTS - Même s'ils semblent confiants, voire un brin arrogants, comme le laisse présumer cette séance de lutte amicale entre Rob Brown (à droite) et Rudy Hage, les Alouettes ne prennent pas les Argonauts à la légère. (Photo PC)

Rivalité Carabins/Rouge & Or

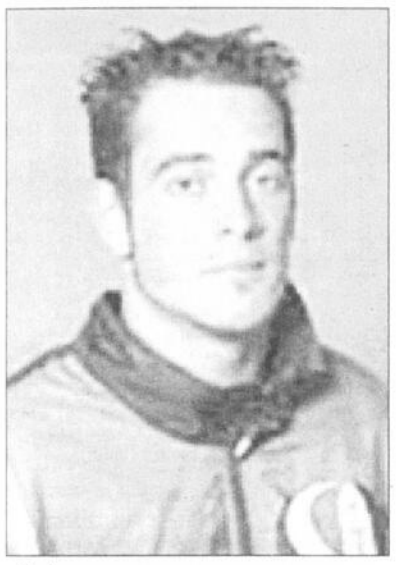
La finale suscite une incroyable frénésie

par Sophie Allard/La Presse

L'oeil médiatique. La renaissance d'une rivalité. Les attentes de deux villes. Les joueurs des Carabins et du Rouge et Or sauteront cet après-midi sur le terrain du CEPSUM avec la tête à tout... sauf aux études!

Le téléphone des lignes ouvertes à la radio ne dérougit pas, les internautes se crêpent le chignon dans divers forums de discussion, les courriels à «La Presse» sont des plus abondants.

Incontestablement, jamais une finale québécoise de football universitaire n'a suscité tant d'engouement et, à quelques heures du botté d'envoi tant attendu, la rivalité entre les Carabins de l'Université de Montréal (9-0) et le Rouge et Or de l'Université Laval (8-1) est palpable.



VÉTÉRANS - Les Carabins de Montréal comptent deux joueurs de la région, les vétérans Samuel Lavoie (ci-haut) et Dany Rousseau, ainsi qu'un ancien des Jeannois, Martin Montminy.

«L'Université Laval a toujours eu le monopole du marché francophone et voilà qu'on s'impose, ça crée une rivalité toute naturelle, croit le maraudeur Maxime Gagnier, des Carabins. Cette frénésie est incroyable et, même si la rivalité entre Montréal et Québec se déroule surtout à l'extérieur du terrain, ça met de l'énergie autour de la partie et c'est excitant.»

Selon le receveur Niki Demers, certains en profitent néanmoins pour jeter de l'huile sur le feu. «On dirait que c'est rendu un grand cirque, mais il n'y aura pas plus de haine entre les joueurs parce que deux équipes francophones s'affrontent. Cette rivalité est animée par Québec. S'y ennuie-t-on de l'opposition Canadien-Nordiques?»

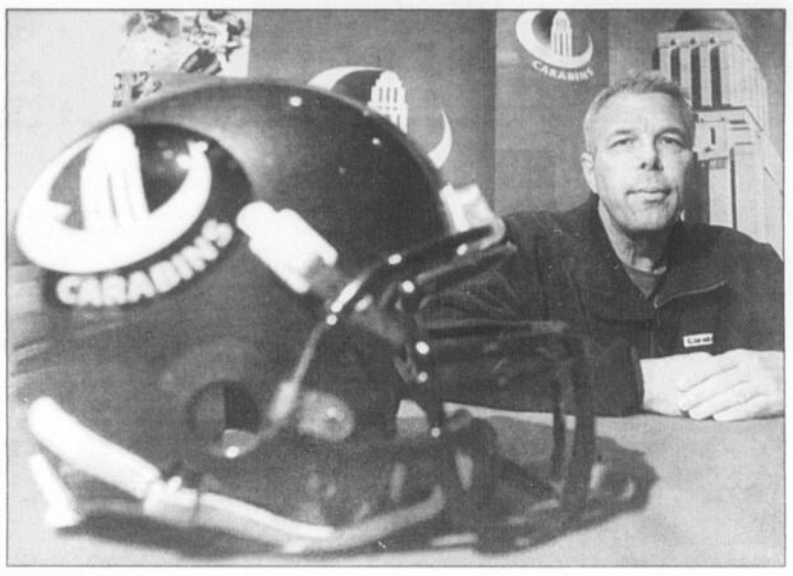
Pour le chef des Bleus, Jacques Dussault, il ne fait aucun doute: ce ne sera pas un match comme les autres. «Au-delà de cette rivalité Montréal-Québec qui est là depuis toujours, on assistera à un match historique, signe d'un engouement certain pour le football dans la province, dit-il. Si vous aviez dit, il y a dix ans, qu'une équipe francophone mettrait la main sur la Coupe Vanier, vous auriez provoqué des rires autour de vous. Si vous aviez dit, il y a quatre ans, que deux universités francophones s'affronteraient en finale québécoise, on aurait ri tout autant. C'est du jamais vu.»

Vaincre Laval, c'est possible

Champions de la Coupe Vanier à deux reprises, les joueurs du Rouge et Or baignent dans une grande tradition de football. «C'est une formation imposante, voire intimidante, parce qu'elle a beaucoup d'expérience, estime le quart-arrière Jonathan Jodoin. Les joueurs n'en sont pas à leur première Coupe Dunsmore. Il y a une rivalité certaine, mais il y a un respect mutuel entre les joueurs des deux formations (plusieurs sont même d'anciens coéquipiers) et c'est important.»

Comment affronter la meilleure défensive au pays? «Il va falloir jouer au football et ne pas se laisser intimider par leur statut, dit Jodoin, qui en est à sa première année comme partant sur le circuit. Je reconnais que Laval a une défensive hors pair, les statistiques sont là pour le prouver, ils ont de bons athlètes à toutes les positions. Il faudra se concentrer et tenter de faire de gros jeux.»

La clé pour la victoire? «L'offensive doit continuer à ne pas faire d'erreur, mais je crois que ce sont les unités spéciales qui feront la différence, indique Gagnier, qui prévoit un résultat très serré. Je suis confiant, on peut les stopper. Et parce qu'on les a vaincus cette saison (14-13), ça enlève un gros poids sur nos épaules.»



ENGOUEMENT - La fièvre du football universitaire s'est emparée de Montréal et l'entraîneur des Carabins, Jacques Dussault, doit s'assurer que ses joueurs restent concentrés sur le travail à faire aujourd'hui.

(Archives)

Éric Lapointe utilisé comme partant

Le Jonquiérois en évidence

MONTRÉAL (PC) - Éric Lapointe a de nouveau été très en demande auprès des médias, vendredi. Ce n'est pas à toutes les années qu'un demi offensif canadien a le statut de partant en séries éliminatoires dans la Ligue canadienne de football (LCF).

«J'attendais cette occasion depuis longtemps», a-t-il souligné à plusieurs reprises.

Lapointe a expliqué que l'entraîneur Don Matthews a hésité longuement avant de lui confier le poste de numéro un dans le champ arrière parce qu'il était réticent de lui retirer sa tâche au sein des unités spéciales.



Éric Lapointe

«Ça ne court pas les rues les bons demis offensifs américains qui peuvent également bien se tirer d'affaires sur les unités spéciales. Nous en avons un en Jonas Lewis.»

Lapointe ne sait pas combien de fois on fera appel à ses services, mais il a dit s'attendre à ce que Lewis porte également le ballon.

«En l'absence de Bruno Heppell, blessé, on va aussi m'utiliser comme centre-arrière», a-t-il précisé...

Lapointe, qui est originaire de Jonquière, n'a jamais joué au hockey.

«Sylvain (Girard, de Chicoutimi) et moi sommes peut-être les deux seuls gars du Saguenay qui n'ont jamais joué au hockey.»

Il a raconté que son père trouvait que c'était un sport trop violent.

«Il avait été voir quelques matchs de hockey mineur à Jonquière, avant de m'inscrire, mais il avait trouvé l'attitude de parents dans les gradins trop agressive...

Éric Lapointe des Alouettes doit vivre dans l'ombre de son homonyne, Éric Lapointe le chanteur, qui défrayait encore les manchettes vendredi.

«Les gars me taquinent avec ça, a-t-il souligné. Au travail, les clients que je contacte me demandent souvent si je suis le chanteur ou encore de leur chanter une chanson. C'est amusant.

«Je suis sûr que lui ne se fait rarement demander s'il est Éric Lapointe le joueur de football.»...

Don Matthews a tourné en dérision les accusations à peine voilées des Argonauts selon lesquelles les Alouettes espionneraient les séances d'entraînement de leurs rivaux.

«Vous pouvez dire ou écrire ce que vous voulez sur le sujet. Si vous voulez créer de la controverse au lieu de vous concentrer sur l'excellent match à venir dimanche, allez-y.»

Des soupçons pèsent sur Matthews depuis plusieurs années. Les Argonauts les ont ravivés cette saison, mais sans fournir aucune preuve. Les Argonauts n'ont couru aucun risque cette semaine en tenant des séances d'entraînement à huis clos...

Joueurs détendus

Constantin confiant

par Jean-François Tardif
JFTardif@lesoleil.com

MONTRÉAL - À 24 heures du match contre les Carabins de l'Université de Montréal mettant à l'enjeu la coupe Dunsmore, les joueurs du Rouge et Or de l'Université Laval ne semblaient pas du tout tendu. Non seulement étaient-ils tout sourire après l'entraînement d'hier, mais quelques-un faisaient même des blagues.

«À mes premières années comme entraîneur, une telle attitude m'inquiétait, a révélé Glen Constantin. Mais ce n'est plus le cas aujourd'hui parce que j'en ai l'habitude. Je me suis aperçu que ce n'était pas parce que les gars avaient du plaisir qu'ils n'étaient pas sérieux et qu'ils ne focusaient pas sur le match. Ils ont un bon équilibre.»

Très satisfait de la semaine d'entraînement des siens, Constantin a tenu à rappeler à ses hommes, lors du message qui leur a adressé après l'entraînement d'hier, de profiter de l'expérience qu'ils allaient vivre lors de la finale dont le botté d'envoi sera donné à 13 h, aujourd'hui, au CEPSUM à Montréal. Il leur a indiqué qu'ils avaient l'opportunité d'être impliqués dans une rencontre historique. À preuve, l'engouement provoqué par l'affrontement. Il leur a donc suggéré de vivre chaque instant intensément.

«J'ai expliqué aux gars qu'ils allaient passer à l'histoire et que ça serait bon qu'ils soient du bon côté. Je leur ai aussi dit qu'ils devaient jouer avec enthousiasme et ne rien laisser en dedans de manière à ne pas avoir de regrets à la suite du match.»

Constantin a déclaré qu'il était heureux de la progression de sa troupe depuis le dernier affrontement entre le Rouge et Or et les Carabins (défaite de 14-13 le 19 septembre), même si dans son for intérieur, il aimait toujours croire que ses hommes pouvaient aller encore plus loin.



RECRUE - L'Almatois Steve Landry est le seul de la région à porter l'uniforme du Rouge& Or.

«On fait encore des erreurs de jeunesse, c'est certain. Demain (aujourd'hui), c'est l'équipe qui va en faire le moins qui va l'emporter. Comme c'est une rencontre sans lendemain, il faudra éviter les revirements et continuer à réaliser les gros jeux en défensive.»

En bref

Le Rouge et Or a tenu un entraînement de près de deux heures, hier. Et comme c'est toujours le cas la veille d'une rencontre, l'accent a été mis sur les unités spéciales....

Spécialiste des retours de bottés en 2003, Matthieu Proulx pourrait revoir de l'action à cette position aujourd'hui...

Le menu de la soirée d'hier des footballeurs lavallois était fort simple. Souper d'équipe, réunion et dodo...

Le Rouge et Or en sera aujourd'hui à une sixième participation à la Coupe Dunsmore. Il a gagné le trophée en 1999, en 2001 et en 2003. Il a cependant perdu la coupe remportée en 2001 parce qu'il alignait un joueur inadmissible.

LES CHIFFRES

HOCKEY

LIGUE AMÉRICAINE

Association de l'Est
Section Atlantique

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Manchester	10	9	1	0	0	43	16	18
Hartford	11	9	2	0	0	27	17	18
Worcester	11	8	2	1	0	44	25	17
Portland	13	7	4	1	1	37	39	16
Lowell	11	6	4	1	0	34	35	13
Providence	11	4	4	1	2	31	33	11
Springfield	12	2	8	1	1	22	50	6

Section Est

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Norfolk	13	8	4	0	1	35	30	17
Philadelphie	10	8	2	0	0	34	18	16
Wilkes-Barre	13	6	4	1	2	38	41	15
Binghamton	12	5	5	1	1	33	38	12
Albany	13	5	6	1	1	34	36	12
Bridgeport	11	5	6	0	0	21	29	10
Hershey	12	4	7	1	0	25	34	9

Association de l'Ouest
Section Nord

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Edmonton	15	9	3	2	1	44	35	21
Manitoba	15	9	4	0	2	50	40	20
Hamilton	14	6	4	3	1	33	34	16
Rochester	13	6	4	2	1	33	36	15
St. John's	12	6	5	0	1	36	36	13
Cleveland	13	5	6	1	1	36	44	12
Syracuse	13	4	6	1	2	23	35	11

Section Ouest

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Milwaukee	10	8	1	1	0	33	20	17
Houston	14	7	5	1	1	34	35	16
San Antonio	13	6	5	2	0	33	33	14
Grand Rapids	10	6	3	1	0	27	18	13
Cincinnati	11	5	6	0	0	26	31	10
Chicago	10	4	5	1	0	28	33	9
Utah	10	1	8	0	1	16	38	3

Vendredi 12 novembre
Chicago 1 St. John's 3
Norfolk 4 Albany 2
Worcester 4 Hartford 2
Wilkes-Barre 2 Philadelphie 3 (F)
Lowell 2 Portland 4
Hershey 2 Providence 3
Houston 0 Grand Rapids 1
Binghamton 4 Hamilton 3 (F)
Manchester 2 Springfield 0
Manitoba 4 Cincinnati 2
Syracuse 1 Rochester 2 (F)

Samedi 13 novembre
Houston à Milwaukee, 14h30.
Chicago à St. John's, 18h05.
Cleveland à Hamilton, 19h00.
Worcester à Springfield, 19h00.
Philadelphie à Binghamton, 19h05.
Norfolk à Bridgeport, 19h05.
Providence à Hartford, 19h05.
Albany à Portland, 19h05.
San Antonio à Grand Rapids, 19h30.
Rochester à Syracuse, 19h30.
Manitoba à Cincinnati, 19h35.
Hershey à Manchester, 19h35.
Edmonton à l'Utah, 21h05.

Dimanche 14 novembre
Hartford à Providence, 16h05.
Wilkes-Barre à Bridgeport, 16h05.
Springfield à Manchester, 16h05.
Syracuse à Binghamton, 17h05.
Edmonton à Houston, 18h05.
Norfolk à Philadelphie, 18h05.
Mardi 16 novembre
Cincinnati à Grand Rapids, 12h00.

LIGUE JUNIOR MAJEUR

Section Est

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Chicoutimi	24	14	5	3	2	97	70	33
Québec	24	14	6	3	1	104	67	32
Rimouski	25	12	9	1	3	108	103	28
Lewiston	24	10	10	4	0	82	72	24
Baie-Comeau	21	10	9	2	0	69	80	22

Section Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Gatinea	23	12	7	2	2	76	74	28
Shawinigan	25	10	10	4	1	63	70	25
Rouyn-Noranda	21	8	7	4	2	69	74	22
Drummondville	22	8	10	2	2	58	65	20
Victoriaville	24	8	13	1	2	62	85	19
Val-d'Or	22	6	13	2	1	57	78	15

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Moncton	23	17	5	1	0	82	50	35
I.-P.-E.	24	13	10	1	0	68	74	27
Halifax	21	9	6	5	1	64	55	24
Cap-Breton	22	9	9	3	1	58	66	22
Acadie-Bathurst	23	5	16	0	2	53	87	12

Vendredi 12 novembre
Rouyn-Noranda 3 Halifax 2
I.-P.-E. 4 Shawinigan 2
Cap-Breton 5 Val-d'Or 2
Moncton 5 Acadie-Bathurst 2
Chicoutimi 7 Lewiston 5
Québec 10 Bai-Comeau 0
Gatineau 3 Victoriaville 2 (P)
Rimouski 5 Drummondville 1

Samedi 13 novembre
Rimouski à Gatineau, 19h00. (Sportsnet)
Rouyn-Noranda au Cap-Breton, 19h00.
Shawinigan à Acadie-Bathurst, 19h00.
Val-d'Or à Halifax, 19h00.
Chicoutimi à Drummondville, 19h30.

Dimanche 14 novembre
Baie-Comeau à Lewiston, 16h00.
Rimouski à Victoriaville, 16h00.
Shawinigan à Moncton, 16h00.
Val-d'Or à I.-P.-E., 16h00.

Mercredi 17 novembre
Chicoutimi à Rimouski, 19h30.

LES MARQUEURS

	Mj	B	A	Pts
Sidney Crosby, Rimouski	21	15	32	47
Alex Bourret, Lewiston	21	14	25	39
Stanislav Lascek, Chicoutimi	22	12	26	38
Dany Roussin, Rimouski	24	16	19	35
Marek Zagrapan, Chicoutimi	24	10	25	35
Alexandre Picard, Lewiston	24	17	16	33
Josh Hennessy, Québec	24	15	18	33
Maxime Boisclair, Chicoutimi	24	14	19	33
Jordan LaVallee, Québec	24	18	13	31
M.-Antoine Pouliot, Rimouski	25	17	14	31
David Desharnais, Chicoutimi	24	10	21	31
Alexander Radulov, Québec	24	12	18	30
David Krejci, Gatineau	23	12	16	28
Benoît Mondou, Shawinigan	25	8	20	28

LIGUE NORD-AMÉRICAINE

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Saint-Georges	19	13	5	0	1	79	55	27
Québec	16	12	3	0	1	69	44	25
Thetford Mines	17	11	4	0	2	73	44	24
Trois-Rivières	16	7	8	1	0	49	49	15
Saguenay	18	3	15	0	0	45	104	6

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Sorel-Tracy	17	12	4	1	0	61	42	25
Verdun	16	9	6	0	1	76	68	19
Laval	17	7	7	3	0	56	71	17
Sherbrooke	16	6	7	2	1	47	49	15
Saint-Hyacinthe	18	5	12	0	1	50	78	11

Jeudi 11 novembre
Saint-Georges 3 Trois-Rivières 6

Vendredi 12 novembre
Verdun 6 Saint-Hyacinthe 3
Sorel-Tracy 5 Laval 4 (P)
Québec 3 Sherbrooke 0
Trois-Rivières 2 Saint-Georges 5
Thetford Mines 8 Saguenay 1

Samedi 13 novembre
Saguenay à Québec, 19h30.

Dimanche 14 novembre
Saguenay à Sorel-Tracy, 16h00.
Laval à Thetford Mines, 16h00.
Saint-Georges à Verdun, 19h00.
Saint-Hyacinthe à Trois-Rivières, 19h30.

MIDGET AAA

Section C.C.M.

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
C.C.-LeMoyne	21	13	3	5	81	55	31	
Amos	20	13	4	3	85	73	29	
Régents L.-L.-L.	22	13	8	1	79	56	27	
Gatineau	20	8	6	6	64	58	22	
E.E.-Montpetit	21	9	9	3	65	76	21	
West Island	19	9	10	0	60	79	18	

Section Reebok

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Lévis	22	15	6	1	96	82	31	
C.A.-Girouard	21	13	5	3	68	47	29	
Magog	20	13	6	1	83	66	27	
Trois-Rivières	23	10	12	1	74	92	21	
Jonquière	19	5	13	1	49	86	11	
Sém. Saint-François	18	2	13	3	56	90	7	

Vendredi 12 novembre
Lévis 7 E.E.-Montpetit 2
Magog 1 Trois-Rivières 2 (F)

Samedi 13 novembre
C.Charles-LeMoyne à Amos, 19h00.
Sém. Saint-François à Gatineau, 19h30.
Jonquière au West Island, 19h30.

Dimanche 14 novembre
West Island à L.-L.-L., 13h30.
Magog au C.Antoine-Girouard, 14h00.
C.Charles-LeMoyne à Amos, 14h00.
Jonquière à E.E.-Montpetit, 14h00.
Sém. Saint-François à Gatineau, 14h00.

HOCKEY RÉGIONAL

SENIOR AA

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
La Baie/Chic.	14	12	1	1	97	54	25
Jonquière	13	10	3	0	60	47	20
Métabetchouan	14	7	6	1	71	73	15
Forestville	14	7	6	1	61	61	15
Roberval	14	6	8	0	54	63	12
Chibougamau	13	3	6	4	50	68	10
La Tuque	12	2	10	0	49	77	4

Vendredi 12 novembre
Forestville 3 La Baie/Chic. 5
Jonquière 5 Roberval 2
La Tuque 6 Métabetchouan 5

Samedi 13 novembre
La Baie/Chic. à Jonquière, 19h
Métabetchouan à Forestville, 19h30
Chibougamau à La Tuque, 19h30

Dimanche 14 novembre
Chibougamau à la Tuque, 14h

JUNIOR BB

Division "BB"

	PJ	G	P	N	DF	BP	BC	Fj.	PTS
Métabetchouan	10	7	3	0	0	46	30	6	20
Chicoutimi	10	8	2	0	0	67	26	2	18
Jonquière	9	5	3	0	1	35	37	4	15
Normandin	12	4	8	0	0	40	59	6	14
Alma	13	3	10	0	0	37	73	1	7

Vendredi 12 novembre
Jonquière 3 Alma 2
Métabetchouan 3 Normandin 1

Dimanche 14 novembre
Alma à Jonquière, 18h55 (Kéno.)
Chicoutimi à Métabetchouan, 19h30

MIDGET CC

	PJ	G	P	N	DF	BP	BC	Fj.	PTS
Baie-Comeau	12	9	2	0	1	51	39	8	27
St-Félicien	9	7	2	0	0	45	20	5	19
Jonq. (Marquis)	9	5	3	0	1	27	26	7	18
Chic. (Sags)	9	5	4	0	0	32	29	6	16
Port-Alfred	8	5	3	0	0	32	32	5	15
Alma (Aiglons)	8	4	3	0	1	38	39	6	15
Dol.-Mist. (Castors)	6	5	1	0	0	34	18	4	14
Chic. (Dynamos)	8	4	3	0	1	24	29	5	14
Alma (Jeannois)	8	4	4	0	0	38	34	5	13
Dol.-Mist. (Loups)	7	3	3	0	1	34	41	3	10
Forestville	8	4	4	0	0	27	34	1	9
Sept-Iles	7	2	5	0	0	21	38	4	8
Jonq. (Orioles)	8	0	8	0	0	36	34	6	6
Roberval	9	1	8	0	0	23	49	3	5

Vendredi 12 novembre
Jonq. (Marquis) 3 Jonq. (Orioles) 0

Samedi 13 novembre
Alma (Jeannois) à Roberval, 14h
Forestville à Sept-Iles, 16h30
Port-Alfred à Dol.-Mist. (Loups), 19h
Jonq. (Marquis) à Chic. (Dynamos), 19h (P)
Dol.-Mist. (Castors) à Alma (Aiglons), 19h30

Dimanche 14 novembre
Alma (Jeannois) à Dol.-Mist. (Castors), 18h30 (Normandin)
Chic. (Sags) à Chic. (Dynamos), 19h20 (CGV)
Jonq. (Orioles) à Alma (Aiglons), 19h30
Dol.-Mist. (Loups) à Jonq. (Marquis), 19h30 (Palais)

BANTAM CC

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Baie-Comeau	13	13	0	0	0	76	26	8	34
Mistassini	14	9	2	1	2	71	38	8	29
Saint-Bruno	12	9	3	0	0	54	31	10	28
Jonq. (Marquis)	13	8	4	0	1	50	56	10	27
Chic. (Sags)	12	7	4	0	1	56	48	8	23
Jonq. (Orioles)	14	5	8	1	0	32	41	9	20
Roberval	15	3	11	0	1	48	68	10	17
Sept-Iles	14	4	10	0	0	36	69	6	14
La Baie	11	0	10	0	1	23	69	5	6

Samedi, 13 novembre
La Baie vs Sept-Iles 10h30
La Baie vs Sept-Iles 19h30
Saint-Bruno vs Marquis (Jon) 14h15 Palais
Mistassini vs Sags (Chic) 13h30 Plateau

Dimanche, 14 novembre
La Baie à Sept-Iles, 11h
Roberval vs Sags (Chic) 16h J-C Tremblay
Marquis (Jon) vs Orioles (Jon), 14h05 (Foyer)

LES MARQUEURS

JONQUIÈRE MINEURS AAA ÉLITES

	PJ	B	A	PTS
19-Félix Petit	19	7	11	18
09-Jason Bernatchez	16	4	13	17
21-Jonathan Bergeron	18	7	8	15
16-Adam Jourdain	16	6	4	10
20-Steeven Poirier	15	4	6	10
07-Yohan Jean-Dupuis	19	3	7	10
04-Jean-Simon Allard	17	4	5	9
10-Jason Côté	19	1	8	9
15-Maxime Lévesque	18	3	4	7
14-Jean-François Rioux	15	3	3	6
23-Carl Chamberland	19	0	5	5
11-Alexandre Gagnon	19	2	2	4
27-Emmanuel Fontaine	7	1	1	2
18-Bruno-Pierr Gosselin	17	1	1	2
22-Dave Plante	17	1	0	1
24-Jean-Sébastien Hogg	12	0	1	1
17-David Bouchard	15	0	1	1
06-Keven Massé	4	0	0	0
12-Pier-Luc Dubuc	18	0	0	0
29-Marc-André Sauvé	12	0	0	0
30-Jonathan Jobin	11	0	0	0

DRUMMONDVILLE VOLTIGEURS

	PJ	B	A	PTS
15-Brandon Lafrance	18	8	7	15
87-Randy Copley	16	7	6	13
81-Alexandre Piché	9	4	6	10
24-Didier Tremblay	18	1	8	9
17-Stéphane Desjardins	18	0	9	9
19-Mathieu Simard	14	4	4	8
10-Corey Dzikowski	16	3	5	8
11-Jimmy Grondin	17	3	5	8
18-Martin Chabot	11	2	6	8
07-Joel Fillion	18	4	3	7
22-Francis Boulay	11	2	3	5
23-Martin Duval	4	2	1	3
16-Vasil Gorbenko	11	0	3	3
10-François Gagnon	10	2	0	2
12-Michaël Gavalier	16	0	2	2
16-Jean-Philippe Leclerc	2	0	1	1
28-Yannick Dallaire	17	1	0	1
14-Chad Brandimore	1	0	1	1
44-Curtis Swanson	18	0	1	1
77-Yann Joseph	1	0	0	0
55-Anthony Zaino	4	0	0	0
04-Alexander Kubrak	8	0	0	0
26-Jan Prusa	12	0	0	0
34-Brian McNicoll	16	0	0	0
35-Sébastien Caron	18	0	0	0

PEE-WEE CC

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
Baie-Comeau	18	16	1	1	99	50	13	46
Sept-Iles	21	13	7	1	86	64	14	41
Alma (Aigles)	14	7	6	1	42	49	14	29
Jonq. (Marquis)	12	6	4	2	33	29	12	26
St-Félicien	14	5	8	1	53	82	14	25
Alma (Aiglons)	13	5	7	1	40	40	12	23
Dol. Mist.	12	5	4	3	43	34	9	22
La Baie	13	3	9	1	32	44	13	20
Jonq. (Orioles)	12	3	8	1	29	36	7	14
Chic. (Sags)	11	1	10	0	18	47	6	8

Vendredi 12 novembre
Jonq. (Marquis) 3 Chic. (Sags) 1
Alma (Aiglons) 4 St-Félicien 4

Samedi 13 novembre
Jonq. (Marquis) à La Baie, 11h50 (Plateau)
Baie-Comeau à Sept-Iles, 12h
Dol.-Mist. à Alma (Aigles), 12h (CMT)
Baie-Comeau à Sept-Iles, 18h

Dimanche 14 novembre
St-Félicien à Jonq. (Orioles), 11h20
Dol.-Mist à Alma (Aiglons), 12h (CMT)
Baie-Comeau à Sept-Iles, 12h30
La Baie à Chic. (Sags), 14h25 (JCT)

ATOME CC

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
Chic. (Sags)	7	5	1	1	23	16	7	18
Jonq. (Marquis)	8	4	2	2	26	20	8	18
Alma	8	4	2	2	17	14	7	17
Métabetchouan	8	3	3	2	28	23	8	16
Jonq. (Orioles)	8	3	4	1	25	32	8	15
Roberval	7	3	4	0	17	18	7	13
La Baie	6	2	1	3	26	20	5	12
Dol.-Mist.	8	0	7	1	23	42	7	8

Vendredi 12 novembre
Jonq. (Orioles) 0 Chic. (Sags) 1

Samedi 13 novembre
La Baie à Métabetchouan, 12h
Jonq. (Orioles) à Alma (Aiglons), 14h

Dimanche 14 novembre
Dol-Mist. à Jonq. (Marquis), 12h
Alma (Aiglons) à Roberval, 13h
Métabetchouan à Chic. (Sags), 13h (JCT)

HOCKEY DÉVELOPPEMENT

MIDGET ESPOIR

	PJ	G	D	NP	TS	FJ	Pts+FJ
Beauce Amiante	15	10	4	1	21	12	33
Mont-Joli	12	9	1	2	20	8	28
Rive-Sud	14	9	4	1	19	7	26
Rive Nord	15	5	10	0	10	14	24
Québec	14	6	5	3	15	7	22
Saguenay	14	6	7	1	13	6	19
Beaubourg	14	3	9	2	8	8	16
Côte-Nord	10	1	9	0	2	5	7

Samedi, 13 novembre
Mont-Joli vs Saguenay 15h30 (Plateau)

Dimanche, 14 novembre
Mont-Joli vs Saguenay 13h30 (Plateau)

BANTAM AA

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Beaubourg	16	11	3	2	65	35	14	24	38
Sag-Lac	16	10	4	2	66	39	11	22	33
Beauce Amiante	16	6	6	4	38	42	14	16	30
Rimouski	16	7	7	2	46	49	12	16	28
Rive Sud	17	4	11	2	37	59	16	10	26
Québec	15	6	7	2	45	56	12	14	26
Rive Nord	14	4	10	0	35	52	11	8	19

Samedi, 13 novembre
Sag.-Lac vs Rive-Nord . 14h30 (à Pont-Rouge)

Dimanche, 14 novembre
Sag.-Lac vs Rive-Nord 15h45 (Peps Laval)

PEE-WEE AA

	PJ	G	D	N	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Beauce Amiante	16	13	2	1	71	30	13	27	40
Québec	16	12	3	1	57	34	14	25	39
Rive -Sud	17	12	5	0	72	34	14	24	38
Rimouski	16	7	9	1	55	55	11	13	24
Beaubourg	15	4	10	1	27	73	12	9	21
Rive Nord	15	4	10	1	45	63	11	9	20
Sag-Lac	16	2	13	1	29	67	12	5	17

Samedi, 13 novembre
Sag.-Lac vs Rive-Nord 13h (Pont-Rouge)

Dimanche, 14 novembre
Sag.-Lac vs Rive-Nord 14h (A-Lorette)

EN BREF

Vente de billets

Les Expos ont résolu un de leurs nombreux problèmes vendredi en annonçant une entente avec Ticketmaster pour la vente des abonnements de saison à Washington. On prévoit que le prix moyen d'un siège au RFK Stadium sera d'environ 25 $ et que des sièges réservés pourront être achetés pour aussi peu que 7 $. Les Expos, qui devraient hériter d'un nouveau nom ce mois-ci, prévoient passer trois ans au RFK Stadium en attendant la construction, controversée, d'un nouveau stade.

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Association américaine
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
N.-Angleterre	7	1	0	.875	208	146
N.Y. Jets	6	2	0	.750	185	138
Buffalo	3	5	0	.375	137	137
Miami	1	8	0	.111	123	186

Section Sud

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Jacksonville	5	3	0	.625	128	146
Indianapolis	5	3	0	.625	249	206
Houston	4	4	0	.500	171	174
Tennessee	3	5	0	.375	151	178

Section Nord

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Pittsburgh	7	1	0	.875	197	137
Baltimore	5	3	0	.625	154	113
Cincinnati	3	5	0	.375	152	169
Cleveland	3	5	0	.375	160	174

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Denver	6	3	0	.667	199	154
San Diego	6	3	0	.667	262	173
Kansas City	3	5	0	.375	237	211
Oakland	3	6	0	.333	165	247

Association nationale
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Philadelphie	7	1	0	.875	189	131
N.Y. Giants	5	3	0	.625	172	141
Dallas	3	5	0	.375	141	203
Washington	3	5	0	.375	115	133

Section Sud

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Atlanta	6	2	0	.750	170	170
La N.-Orléans	3	5	0	.375	171	234
Tampa Bay	3	5	0	.375	143	155
Caroline	1	7	0	.125	124	185

Section Nord

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Minnesota	5	3	0	.625	211	193
Detroit	4	4	0	.500	147	171
Green Bay	4	4	0	.500	206	186
Chicago	3	5	0	.375	136	142

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Seattle	5	3	0	.625	194	145
St. Louis	4	4	0	.500	180	205
Arizona	3	5	0	.375	150	165
San Francisco	1	7	0	.125	145	224

Dimanche 7 novembre
Washington 17 Detroit 10
Arizona 24 Miami 23
Buffalo 22 N.Y. Jets 17
Cincinnati 26 Dallas 3
Oakland 27 Caroline 24
Pittsburgh 27 Philadelphie 3
Tampa Bay 34 Kansas City 31
Chicago 28 N.Y. Giants 21
Seattle 42 San Francisco 27
San Diego 43 La Nouvelle-Orléans 17
Denver 31 Houston 13
Nouvelle-Angleterre 40 St. Louis 22
Baltimore 27 Cleveland 13

Lundi 8 novembre
Indianapolis 31 Minnesota 28

Dimanche 14 novembre
Tampa Bay à Atlanta, 13h00.
Pittsburgh à Cleveland, 13h00.
Houston à Indianapolis, 13h00.
Detroit à Jacksonville, 13h00.
Kansas City à La Nouvelle-Orléans, 13h00.
Baltimore à New York Jets, 13h00.
Seattle à St. Louis, 13h00.
Chicago au Tennessee, 13h00.
Cincinnati à Washington, 16h05.
New York Giants en Arizona, 16h15.
Minnesota à Green Bay, 16h15.
Caroline à San Francisco, 16h15.
Buffalo en Nouvelle-Angleterre, 20h30.

Lundi 15 novembre
Philadelphie à Dallas, 21h00.

LIGUE CANADIENNE

Séries éliminatoires 2004
Demi-finales de section

Vendredi 5 novembre
Section Est
Toronto 24 Hamilton 6

Dimanche 7 novembre
Section Ouest
Saskatchewan 14 Edmonton 6

Finales de section
Dimanche 14 novembre
Section Est
Toronto à Montréal, 19h00. (au Stade olympique)

Section Ouest
Saskatchewan en C.-B., 16h00.

Dimanche 21 novembre
Coupe Grey
A Ottawa
Vainqueur de la finale de la Section de l'Est c. Vainqueur de la finale de la Section de l'Ouest, 18h00.

CADET

LAC-SAINT-JEAN CADET

	PJ	G	D	N	PP	PC	PTS
Chibougamau	6	5	1	0	121	56	43
P.W.D.	6	5	1	0	148	44	42
St-Félicien	6	4	2	0	101	47	34
Camille-Lavoie	6	3	3	0	67	99	31
Jean-Gauthier	6	1	5	0	59	69	18
Curé-Hébert	6	0	6	0	43	194	16

Points de performance: 6
Défaite: 1 point
Comportement: 2 points

Demi-finales
Samedi 6 novembre
St-Félicien 2 P.W.D 9

Dimanche 7 novembre
Camille-Lavoie 0 Chibougamau 12

Finale (Coupe Lindsay)
Samedi, 13 novembre
Wilbrod-Dufour vs Chibougamau 13h

JUVÉNILE AA

JUVÉNILE SAGUENAY

	PJ	G	D	N	PP	PC	PTS
Poly. Arvida	6	5	1	0	243	98	37
La Baie	6	4	1	1	193	120	37
Charles-Gravel	6	3	3	0	214	113	30
Séminaire Chic.	6	2	3	1	113	125	28
Poly. Jonq.	6	0	6	0	20	327	13

Points de performance: 6
Défaite: 1 point
Comportement: 2 points

Demi-finales
Samedi, 13 novembre
Charles-Gravel vs La Baie 13h

Dimanche, 14 Dimanche
Séminaire Chic. vs Arvida 13h

GOLF

Avance de Laura Diaz

MOBILE, Ala. (AP) - Laura Diaz a conclu sa journée avec une séquence de trois birdies et elle a ramené une carte de 67, cinq coups sous la normale, vendredi, pour se procurer une avance de deux coups à l'issue du deuxième parcours du Tournoi des Championnes de la LPGA.

Diaz s'est retrouvée avec un total de 133, 11 sous la normale, ce qui lui a permis de devancer Heather Daly-Donofrio, seule au deuxième rang après avoir joué 66.

Lorena Ochoa a joué 68 pour la deuxième journée de suite, ce qui lui a procuré l'égalité avec Christina Kim (70) à 136.

La Canadienne Lorie Kane était à sept coups de la tête à la suite d'une ronde de 69 qui lui donnait un total de 140.

Diaz est 36e chez les boursières de la LPGA et elle a besoin d'une bonne prestation pour se hisser parmi les 30 premières et ainsi se qualifier pour le Championnat ADT, qui cl

Coupe Deutschland

Le Canada battu par un ancien de la LHJMQ

HANOVRE (PC) - Un ancien de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, Martin Bartek, a marqué quatre buts vendredi pour mener la Slovaquie à un gain de 5-3 sur le Canada à la coupe Deutschland.

Les Slovaques ont résisté à une tentative de ralliement des Canadiens pour leur infliger une première défaite après des victoires contre la Suisse et les États-Unis.

Bartek, qui a joué à Rouyn-Noranda, Rimouski, Sherbrooke et Moncton à la fin des années 90, a marqué les seuls buts des deux premières périodes puis a procuré une avance de 3-0 à la Slovaquie dès la première minute de la troisième. Ces trois buts ont été réussis en avantage numérique.

«Plusieurs punitions mineures ont été décernées des deux côtés de sorte que le match n'a jamais pu vraiment trouver son rythme, a commenté l'entraîneur canadien Marc Habscheid. On n'a pas réussi à se mettre en marche avant la troisième période et c'était un peu trop tard.»

En avance

Pascal Trépanier et Steve Kelly ont rapidement rétréci l'avance à 3-2, mais Bartek, qui a été repêché au 202e rang par les Predators de Nashville en 1998, a frappé encore à 13:53.

Le capitaine René Corbet a de nouveau ramené le Canada à un but à 16:04, mais le gardien Karol Krizan a tenu le coup dans une fin de match endiablée jusqu'à ce que Roman Kukumberg ne clôt le débat dans un filet désert.

«Nos gars ont lutté à partir d'un déficit de trois buts et nous avons eu nos chances de créer l'égalité, a dit Habscheid. Ça ne voulait tout simplement pas entrer!»

Corey Hirsch n'a eu qu'à repousser 17 rondelles.

Manque de cohésion

Le Canada complétera le tournoi rotation dimanche contre l'Allemagne. Les victoires en temps régulier valent trois points et celles à l'issue d'une fusillade, deux.

Le Canada a battu la Suisse de cette dernière façon et totalise donc cinq points.

Sa formation, composée de joueurs évoluant en Europe et d'autres de la Ligue américaine, n'a pas encore tout à fait trouvé sa cohésion, a estimé Habscheid.

«Ça s'en vient, a-t-il ajouté. C'est difficile quand on est ensemble pour si peu de temps. Les gars commencent à apprendre à se connaître mais on travaille encore sur la «chimie» et la composition des trios.»



EFFICACE - Le Slovaque Martin Bartek, un ancien joueur de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, avait le numéro de la formation canadienne, hier. Il a enfilé quatre buts dans la victoire des siens, 5-3, contre le Canada.

(Photo PC)

Jacques Villeneuve

La nouvelle voiture dévoilée en janvier

MONTRÉAL (PC) - La Sauber C24 sera dévoilée le 11 janvier à Kuala Lumpur en Malaisie, patrie du commanditaire Petronas, a-t-on appris sur le site F1-Live.com.

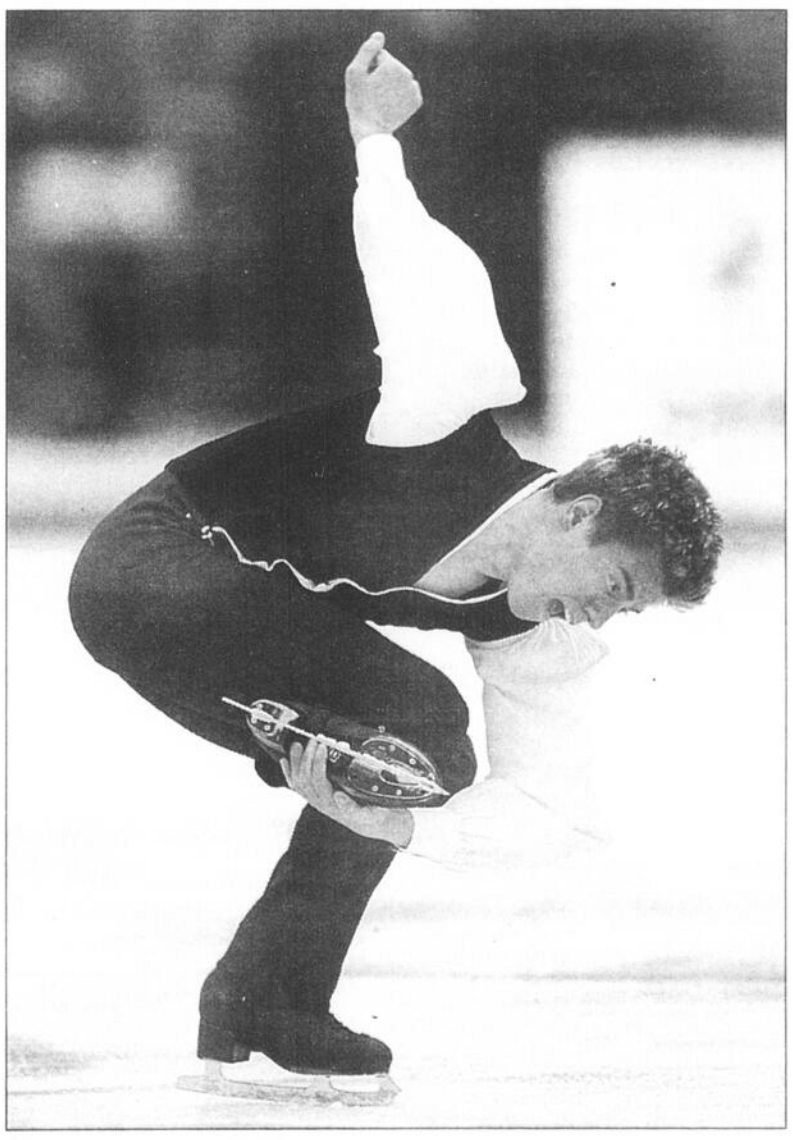
Le moteur Ferrari qui propulsera la monoplace de Jacques Villeneuve porte d'ailleurs le nom de la compagnie pétrolière malaise, fidèle à l'équipe suisse depuis 1995.

On sait déjà que cette monoplace sera désormais chaussée de pneus Michelin et disposera d'une nouvelle boîte de vitesses conçue à Hinwil (siège de l'équipe en Suisse), contrairement à l'actuelle C23 qui utilise une boîte Ferrari.

Épreuve en couple

Marcoux et Buntin raflent le bronze

PEKIN (PC) - Valérie Marcoux et Craig Buntin ont récolté leur première médaille sur le circuit Grand Prix de patinage artistique vendredi à Pékin, en terminant au troisième rang de l'épreuve en couple de la Coupe de Chine.



BONNE POSITION - Jeffrey Buttle, de Sudbury, est en bonne position pour accéder au podium. Il occupait le 3e rang à l'issue du programme court.

(Photo PC)

Jeffrey Buttle, de Sudbury, a quant à lui pris une forte avance dans la compétition masculine, amassant 76 points à l'issue du programme court, contre 69,75 pour le Chinois Li Chengjiang, qui est suivi de l'Allemand Stefan Lindemann.

À son premier Grand Prix, le Sherbrookois Marc-André Craig était classé neuvième.

Troisièmes au terme du programme court de jeudi, Marcoux, de Gatineau, et Buntin, de Kelowna en Colombie-Britannique, ont consolidé leur position sur le podium.

Encourageants

Ils ont accumulé 164,86 points au total, devancés par deux paires chinoises, soit les champions du monde Xue Shen et Hongbo Zhao (193,54) ainsi que Dan Zhang et Hao Zhang (175,02).

«Nous avons fait de petites erreurs, mais c'était un très bon programme. C'était très bien au niveau artistique et cette performance est un boni pour nous, après notre cinquième place à Skate Canada il y a deux semaines», a précisé Marcoux, qui reprendra la compétition dans deux semaines en Allemagne.

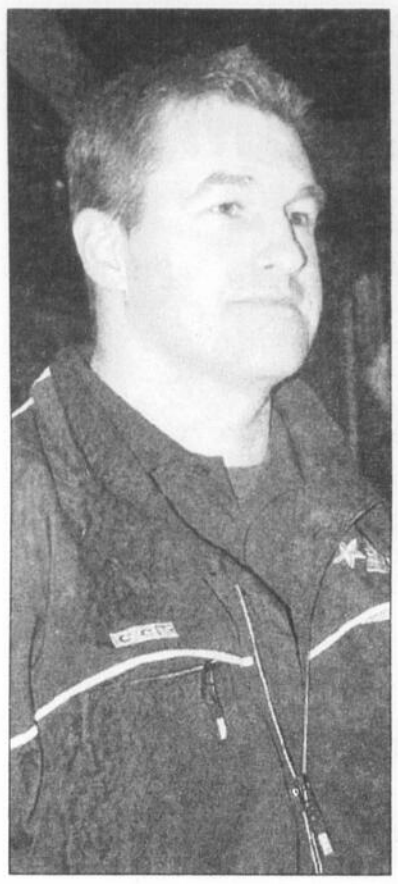
Dubreuil-Lauzon troisièmes

En danse sur glace, le duo formé des Montréalais Marie-France Dubreuil et Patrice Lauzon a rétrogradé du troisième au deuxième rang au cumulatif, derrière les Américains Tanith Belbin et Benjamin Agosto, et les Israéliens Galit Chait et Sergei Sakhnovski, après s'être classé au troisième rang du programme court (danse originale).



TROISIÈMES - Valérie Marcoux et Craig Buntin ont récolté leur première médaille sur le circuit Grand Prix de patinage artistique en prenant le 3e rang.

(Photo PC)



Jean Imbeau

Fin des matchs contre la section C.C.M

Les Élites peaufinent leur jeu

par Paul-Armand Girard

JONQUIÈRE (PAG) - Les Élites de Jonquière terminent en fin de semaine à Dollard-des-Ormeaux et Ville Saint-Michel leur série de matchs contre les formations de la section C.C.M. À ce jour, les protégés de Jean Imbeau ont soufflé deux victoires en dix rencontres à leurs rivaux de l'autre section du circuit midget AAA.

Un de ces deux gains a été acquis 3-2 contre l'école Édouard-Montpetit (9-8-3), plus tôt cette saison.

«Nous avions disputé une bonne rencontre. Édouard-Montpetit mise sur des joueurs au gabarit modeste. En revanche, ils sont très habiles dans toutes les phases du jeu. Pour espérer l'emporter dimanche, il sera important d'offrir la même qualité de jeu que lors de notre visite initiale», d'énoncer l'entraîneur-chef des Élites.

Quant aux adversaires de ce samedi, les Lions de West Island (9-10), les tombeurs des Élites antérieurement, Jean Imbeau souligne avec sagesse qu'ils ne seront sûrement pas à prendre avec des pincettes. «Ils sont sixièmes au classement de leur section avec 18 points. Pour ceux qui aiment les comparaisons, nous sommes cinquièmes de la section Reebok avec 11 points (5-13-1)», annote-t-il d'un trait.

Les Lions avaient surpris les Élites lors de la première confrontation en imprimant un rythme rapide au match. «Ils sont rapides et très efficaces. À nos entraînements cette semaine, nous avons investi plus de temps à rechercher de la créativité à notre attaque qu'à chercher à ralentir les Lions», de laisser entendre Jean Imbeau.

Sans faire une maladie au sujet de l'anémie de l'offensive de sa formation, l'entraîneur-chef des Élites a la conviction que le grand déblocage se trouve à la remorque d'une meilleure exécution.

«Nous sommes définitivement en retard sur les autres équipes en ce domaine. L'exécution repose sur plusieurs facteurs. Il est nécessaire de les regrouper pour obtenir des résultats. Au moyen d'efforts soutenus, c'est-à-dire un travail constant, nous allons y parvenir», de signaler Jean Imbeau.

À l'écart

Les Élites seront privés des services de l'attaquant Bruno-Pierre Gosselin jusqu'au 8 décembre. Le garçon doit guérir une fracture à la main gauche. L'autre grand absent du week-end sera Emmanuel Fontaine, un permanent sur la liste des blessés durant encore une longue période...

Son jeu ayant été apprécié, le défenseur Kevin Massé est du voyage que les Élites effectuent dans la région de Montréal. Kevin Massé provient de Forestville...

Hockey mineur et midget AAA

Sortie appréciée à La Baie

par Paul-Armand Girard

JONQUIÈRE (PAG) - Les joueurs des Élites s'arrêteront aux centres sportifs de Métabetchouan, Roberval et Dolbeau, le 15 janvier.

À l'occasion de ce second volet de la Tournée des Élites, les porte-couleurs de la formation midget AAA patineront en compagnie de jeunes du hockey mineur de ces municipalités.

«En collaboration avec le comité Élites-Jeunesse, une série d'activités a été préparée dans le but de promouvoir l'équipe, de la faire connaître plus efficacement auprès du public. Nous croyons que ces sorties représentent le moyen le plus approprié pour nos joueurs de partager avec les plus jeunes tout ce qu'ils ont reçu au fil des ans», de confier Bruno Ratthé.

Le gérant de l'organisation midget AAA met en lumière la sortie organisée dimanche dernier à La Baie.

«Sans prétention, ce fut un succès. Nous avons été chaleureusement reçus par les gens du hockey mineur du secteur. Nos joueurs ont eu la chance de partager la première heure de glace avec des jeunes provenant des catégories novice A et B. Quant à la seconde heure, elle s'est déroulée avec des hockeyeurs atome A et B. Nous avons proposé quelques exercices aux petits. Ils ont été très réceptifs», de relater Bruno Ratthé.

En plus de rencontrer, d'échanger avec les jeunes, joueurs et dirigeants de la Tournée des Élites ont procédé au tirage de chandails et des casquettes aux couleurs de l'équipe midget AAA.

LNH

Des pertes dégonflées

NEW YORK (PC) - Le magazine Forbes affirme dans son édition du 29 novembre que les pertes de la Ligue nationale de hockey depuis deux ans n'ont pas été aussi imposantes que ne le prétendent ses responsables.

La publication estime que la Ligue a perdu au total 96 millions $ US l'an dernier, alors qu'elle avance le montant de 224 millions $. Pour 2002-2003, alors que la LNH fait état de pertes de 273 millions $ US, Forbes évalue ces pertes à environ 123 millions $.

Forbes affirme que les Maple Leafs de Toronto viennent au premier rang pour les revenus d'opérations, estimés à 14,1 millions $ US, suivis du Wild du Minnesota, à 11,5 millions $.

Le Canadien viendrait au cinquième rang avec des revenus de 7,5 millions $ et les Oilers d'Edmonton seraient septièmes, à 3,3 millions $.

Forbes explique que certaines équipes de la Ligue ne considèrent pas tous leurs revenus. Le magazine soutient par exemple que la LNH n'a inclus que la moitié des 17 millions $ US que les Islanders de New York ont récoltés en revenus de diffusion sur le câble l'an dernier.

La LNH n'a pas été impressionné par ces arguments.

«L'article de Forbes présente les faits de façon inexacte à plusieurs égards et ne repose sur aucune information confirmant ses prétentions. C'est rien de moins que du journalisme irresponsable», a déclaré son vice-président Bill Daly à La Presse Canadienne.

L'Association des joueurs est évidemment d'avis contraire.

Espoirs bantam AA

Casgrain fixe la barre à 15 gains

par Paul-Armand Girard

SAINT-BRUNO (PAG) - La saison préparatoire achève dans la Ligue de hockey de développement bantam AA de Québec. Et malgré le dossier plutôt intéressant de son équipe (10-4-2), Stéphane Casgrain a encore des objectifs à proposer à ses protégés.

«Ce serait bien de finir cette saison d'apprentissage avec 15 victoires. C'est toutefois loin d'être gagné à l'avance. Les équipes se préparent de mieux en mieux pour nous affronter et tenter de nous vaincre. En somme, nous vivons la même expérience que les Seigneurs de Beaubourg, premiers au classement», laisse tout d'abord entendre l'entraîneur-chef des Espoirs bantam AA.

Du même souffle, Stéphane Casgrain exprime sa confiance que ses joueurs puissent rallier les objectifs entretenus en dépit des nombreux voyages qui s'annoncent.

«Nous jouons mieux collectivement. J'ai bien apprécié la régularité de notre échec avant et notre efficacité en défensive lors des rencontres de la récente fin de semaine. Nous avons concédé seulement trois buts, haussant ainsi notre total à 39 en seize rencontres. Pour ce qui est de l'offensive, nos attaquants ont produit 57 buts jusqu'à maintenant», fait-il observer.

Les Espoirs bantam AA s'opposent deux fois aux Gouverneurs de Rive-Nord ce week-end. Aujourd'hui à Pont-Rouge, dès 14h30, et demain, au PEPS de l'Université Laval, à 15h45.

Pee-wee AA

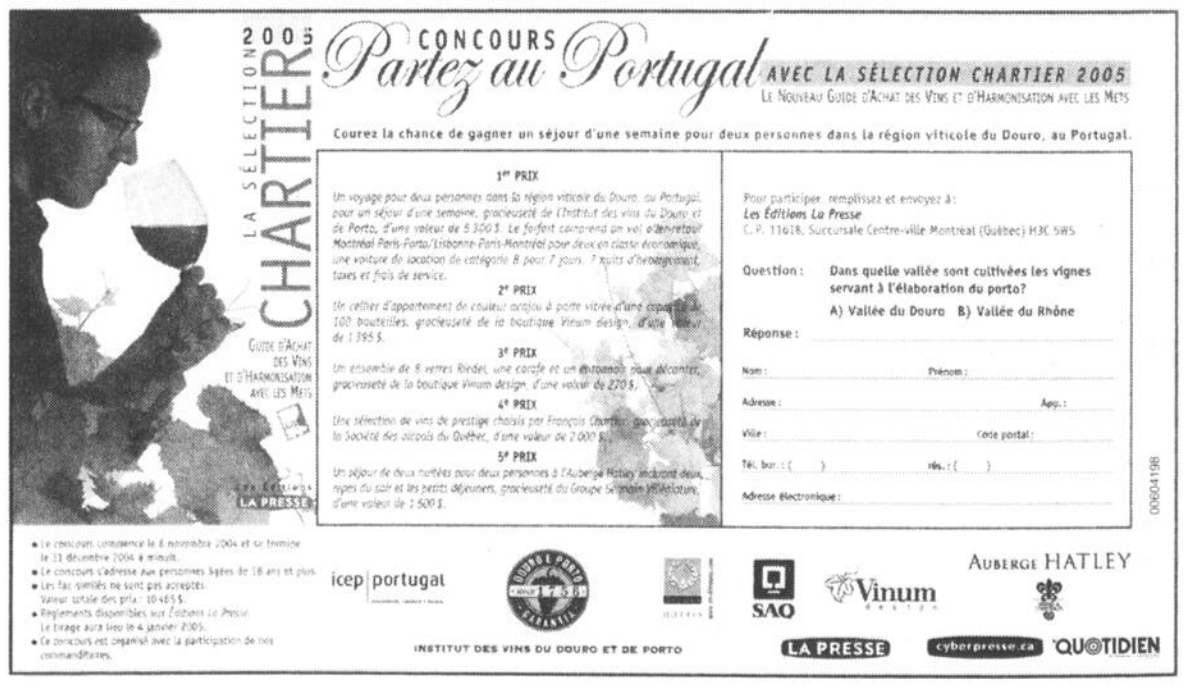
Confinés au blanc le plus total à leurs deux derniers matchs, les Espoirs pee-wee AA du Saguenay/Lac-Saint-Jean ont reçu la visite de l'entraîneur-chef du bantam AA cette semaine.

«En raison de sa longue expérience, Stéphane (Casgrain) a pu valider ce qu'on faisait aux séances d'entraînements. Il a aussi parlé à nos joueurs. J'ose croire que le message a été bien accueilli. Car c'est sous sa tutelle que mes joueurs se retrouveront en 2005-06», de commenter Dominic Boily.

Pour la première fois de sa jeune carrière d'entraîneur-chef, Dominic Boily a dirigé sa formation dans deux rencontres ayant pris fin par la victoire de la formation adverse. Et par jeu blanc de surcroît.

«C'est spécial. Mais sûrement pas plaisant. Lorsque l'éthique de travail manque de régularité, une équipe ne peut aspirer à de grands résultats. Présentement, la confiance est à son niveau le plus bas chez nos joueurs. Néanmoins, je ne désespère pas. Ils sont mûrs pour une séquence plus heureuse», de clamer avec confiance Dominic Boily.

Les Espoirs pee-wee AA (2-13-1) se produisent aujourd'hui sur le coup de 13 h contre les Gouverneurs de Rive-Nord, à Pont-Rouge. Demain, ils se mesureront à la même équipe, cette fois à l'Ancienne-Lorette, à 14h.



Fin prochaine du curling à TSN

Robert Desjardins présent au dernier tournoi McCain

CHICOUTIMI (PAG) - Le Chicoutimien Robert Desjardins vivra la fin d'une époque en participant au tournoi McCain, du 19 au 22 novembre à Florenceville et Grand Falls, au Nouveau-Brunswick.

Cette compétition, à l'instar du Skins Game McCain qui prendra l'affiche plus tard cette saison, disparaîtra à la suite d'une rupture entre le géant des produits congelés et le réseau sportif TSN.



GIRARD
PAUL-ARMAND
pagirard@lequotidien.com

Dans les faits, la fin de l'association entre McCain et TSN aura un effet d'entraînement sur la visibilité réduite du curling à la télévision canadienne.

Le Championnat canadien masculin - Brier - et le Championnat canadien féminin - Scott - ne seront plus l'objet d'une couverture exhaustive par TSN comme c'était le cas depuis de nombreuses années. Le réseau présentait deux, voire trois matchs par jour durant la ronde préliminaire. La chaîne CBC prenait le relais pour la télédiffusion des rencontres demi-finales et finales.

Désormais, dans un cas comme de l'autre, un seul match, en après-midi de surcroît, sera télédiffusé par CBC. Ceux qui voudront surveiller le déroulement du match du Scott ou du Brier programmé en soirée, devront se brancher à Country Network!

Ce revirement de situation pour le moins inattendu survient à la suite de la prise de contrôle de TSN par des intérêts majoritairement américains. Ceux-ci ont tôt fait de larguer le curling en tant que discipline majeure à la grille horaire 2005.

Certes, les nouveaux patrons de la chaîne de sports ont eu des discussions avec l'Association canadienne de curling pour trouver une façon d'offrir du curling en exclusivité. Malheureusement l'ACC n'a pu se rendre au voeu exprimé dans le but de respecter ses engagements avec CBC.

Un recul

Robert Desjardins, le capitaine de l'équipe Mikes de curling, acquiesce que le retrait de TSN au lendemain du Skins Game sera lourd de conséquence pour la discipline au Canada.

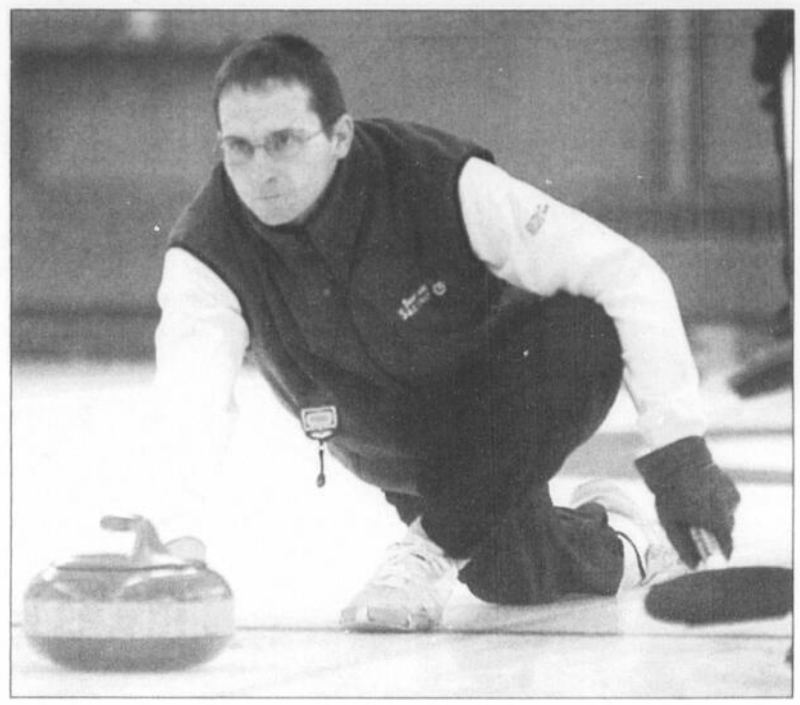
«Cela signifie que RDS n'aura plus d'images et de son en provenance de la ville hôte du Scott et du Brier. Donc, c'est la fin de côte-là aussi. Faut s'attendre à des réactions. Le curling est très populaire dans les Maritimes, l'Ontario et l'Ouest canadien. Je n'ai pas l'impression que les férus de curling vont se contenter d'une aussi mince couverture d'événements majeurs», souscrit-il.

Dernière

La dernière compétition à Florenceville et Grand Falls sera dotée d'une bourse de 50 000 $. L'équipe gagnante héritera d'une somme de 15 000 $, d'une présence au Skins Game McCain et d'un laissez-passer à la Coupe Canada de l'Est.

L'objectif de Robert Desjardins et ses coéquipiers sera de trouver refuge parmi les huit formations en quart-de-finale, cette accession valant une bourse de 3500 $.

Parmi les équipes inscites, notons celles de Peter Corner, Brad Gushue, Mike Harris, Guy Hemmings, Glen Howard, son frère Ross, Daniel Lafleur, Jean-Michel Ménard, Don Westphal, entres autres.



ULTIME - Robert Desjardins participera à l'ultime édition du tournoi McCain, au Nouveau-Brunswick. Le Chicoutimien souhaite atteindre les quarts-de-finales et ainsi, avoir la possibilité de mettre la main sur une bourse de 3500 $.

(Archives)

Le Canadien associé

La Tournée RAP fera escale à Chicoutimi

par Roger Tremblay

MONTRÉAL (RT) - Le Club de hockey Canadien, en collaboration avec Hockey-Québec, vient de lancer son Programme RAP (Respect, Apprentissage, Plaisir) et la tournée RAP s'arrêtera au centre Georges-Vézina de Chicoutimi le samedi 20 novembre, à compter de 13h.

Cette activité constitue un programme de hockey mineur destiné au développement et à la croissance du hockey mineur au Québec lancé en septembre 2003.

Comme pour chacune des sorties, deux équipes et 40 joueurs des catégories Novice à Bantam de la région ont été sélectionnés au hasard afin de participer aux activités sur glace sous la direction de l'ancien joueur des Canadiens de Montréal, Gaston Gingras. Ce programme consiste à offrir à tout jeune hockeyeur l'occasion de signer un contrat approuvé et émis par l'organisation des Canadiens. Tous les joueurs acceptent de respecter et de faire valoir les principes fondamentaux du programme qui sont le bon comportement, les valeurs morales et l'esprit sportif.

Chacune des sorties comprend un volet sur glace, un volet hors glace. Sur glace, les défis d'habileté sont prévus comme se mesurer virtuellement à un des joueurs du Canadien (tir de précision, patinage de vitesse et contrôle de la rondelle). Parmi les activités hors glace, on retrouvera le tir de précision, les séances d'autographes, la photo souvenir et l'aire audio-visuelle.

À Chicoutimi, l'ouverture du site et le début de l'animation est prévue pour 13h; la clinique sur glace, à 14 h, et les défis d'habileté sur glace à 15h.

RAPIDO

Bonspiel de curling à Alma

L'équipe de Pierre Tremblay a défait celle de Caroline Émond par la marque de 7-6, vendredi, au bonspiel Molson Dry 2004 disputé au Club Riverbend d'Alma. Dans les autres matchs présentés tôt soirée, Louis-Henri Jean l'a emporté 5-2 contre Ghislain Hamel tandis que Jacques Taillon s'est imposé 8-2 face à Pierre-Luc Gagné. Pour sa part, Nicole Cinq-Mars a disposé 8-4 de Pascal Lavoie. Jeudi, soulignons les succès de France Harvey 6-4 contre Michel Simard; Alain Brassard 6-3 face à Martin Villeneuve; Sarto Hébert 9-2 aux dépens d'André Brassard; Carol Desgagné 8-2 devant Ghislain Thivierge; Jean-Roch Girard 8-6 contre Jean-Guy Bolduc; Éric Gaudreault 6-5 devant Marcel Parent; Georges H.Gagnon 6-2 face à Robert Desjardins; et de Paul Gagnon en six bouts, 11-4.

Sentiers du Bec-Scie ouvert...

Bonne nouvelle pour les amateurs de ski de fond et de raquette: les belles précipitations des derniers jours permette au centre plein air Bec-Scie d'annoncer l'ouverture de ses sentiers . Pour information: 697-5132.

... et ceux des Caribou-Conscrits

Les motoneigistes pourront s'amuser en fin de semaine dans les sentiers du Club Caribou-Conscrits. Les surfaceuses sont déjà à l'oeuvre dans les sentiers du Valinouët jusqu'à la chapelle du lac Jalobert. Si les conditions ne changent pas, le club espère être en mesure de donner accès à quelques 300 kilomètres de sentiers au cours des prochains jours. Évidemment, les gens sont invités à se procurer leur carte de membre avant de se livrer aux plaisirs des randonnées enneigées.

Haltérophilie

Une vingtaine d'athlètes seront à l'oeuvre aujourd'hui, dans le cadre de du 2e match régional d'haltérophilie qui débute à compter de 10h30, au sous-sol de la Polyvalente Normandin. Deux ou trois d'entre eux devraient réussir à se qualifier en vue du Championnat junior du Québec qui aura lieu le 27 novembre, à Windsor, en Estrie. Déjà sept athlètes du DoMiNor se sont qualifiés.

Lutte

Une fois par mois, un groupe de passionnés de lutte présente un programme au 2166 de la rue Saint-Hubert à Jonquière. Le prochain gala aura lieu ce soir. Avis aux intéressés, les portes de la salle ouvriront à 18h.

L'art et le sport

Stéfanie Vallée, l'athlète en kayak d'eau vive originaire de Chicoutimi, expose ses aquarelles à la salle de la Maestria en fin de semaine dans le but d'amasser des fonds pour ses compétitions internationales.

On peut admirer les oeuvres l'athlète-artiste aujourd'hui et demain, de 13h à 17h, au local sis au 24 rue Racine Ouest (2e étage de la Maison d'accueil, en face de Vidéotron).

Le QUOTIDIEN
progrès-dimanche
CARNET MONDAIN
549-4444

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 40 MOTS
(45¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



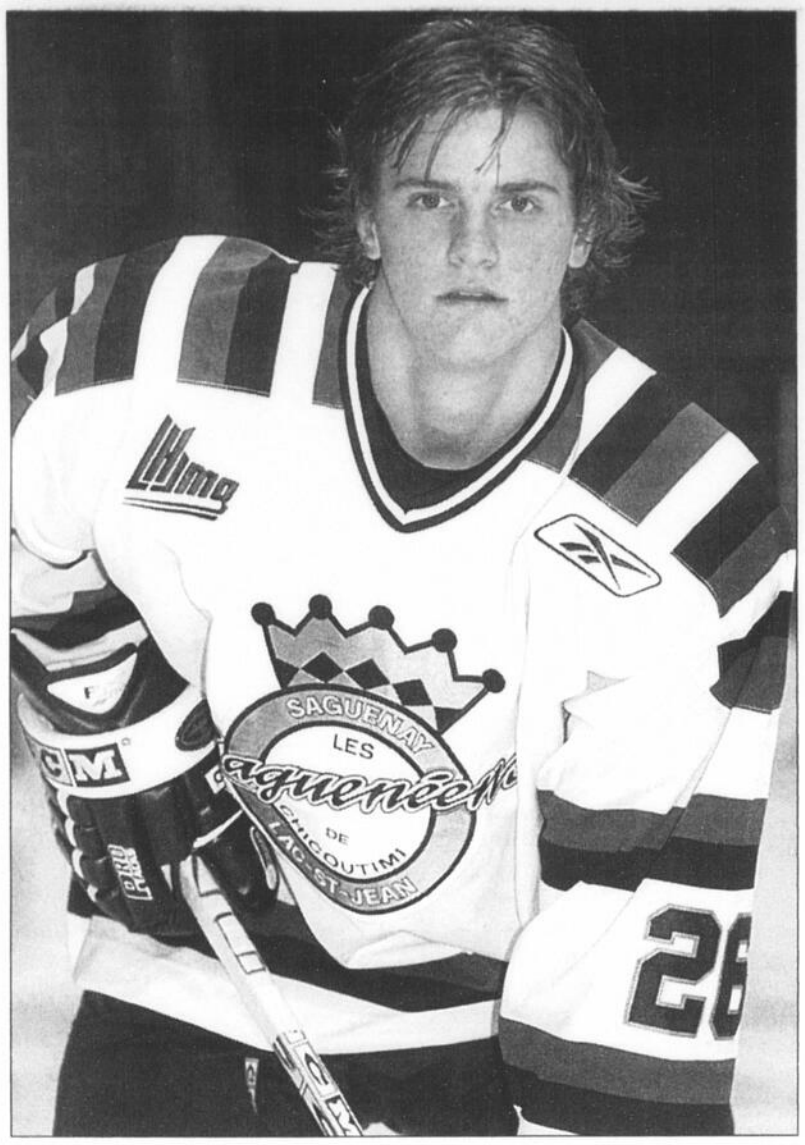
Bonne fête Jean-David! Eh oui, 20 ans déjà, et toujours aussi énergique!
Nous t'aimons et t'apprécions beaucoup!
Maman, Pa, Seb et V.

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE



Joyeux anniversaire et bonne journée à tous!

00603069



DOUBLÉ - Brent McSween a contribué à venger l'honneur des Sags en enfilant deux buts dans la victoire de 7-5 face aux MAINEiacs, à Lewiston.
(Photo Rocket Lavoie)

Victoire 7-5 à Lewiston

Les Saguenéens rendent la politesse aux MAINEiacs

LEWISTON (RT) - On ne saura jamais quel douanier a fait choquer les Saguenéens de Chicoutimi à la frontière américaine mais ceux-ci ont causé toute une surprise aux MAINEiacs de Lewiston hier soir. Déchaînée, la troupe saguenéenne a infligé un revers de 7-5 à celle de Clément Jodoin, prenant ainsi une douce revanche à la suite de la défaite subie mardi à Chicoutimi. Il était temps que la partie se termine cependant!

Le match avait pourtant bien mal commencé pour Richard Martel et ses hommes puisque les locaux menaient déjà 3-1 après seulement 11 minutes de jeu, gracieuseté des joueurs d'impact Alexandre Picard, Mathieu Aubin et Alex Bourret contre celui de Marek Zagrapan, son 10e de la saison. Mais la tornade se préparait et elle a tôt fait de remettre les choses à leur place. Dans cette première période, mais surtout dans les cinq dernières minutes de jeu, David Desharnais, Francis Lemieux, Brent McSween étourdissaient les MAINEiacs. C'était alors 4-3 et le meilleur restait encore à venir.

«Même en tirant de l'arrière 3-1, personne n'a paniqué. On a surtout continué à effectuer les jeux simples, à frapper nos hommes et à amener la rondelle au filet. Tous les joueurs étaient enragés après notre défaite de mardi et il n'était surtout pas question de se laisser piler sur les pieds par Lewiston. On a fait preuve de beaucoup de caractère sans jamais se décourager même en troisième où les MAINEiacs ont tenté une remontée», fait remarquer le capitaine Nicolas Marcotte, complice sur deux buts des siens.



TREMBLAY
ROGER
rogtremblay@lequotidien.com

En deuxième période, loin de freiner leur élan, les Sags ont ajouté trois autres buts en l'espace de cinq minutes, McSween y allait de son deuxième but de la soirée tandis que Marc-André Roy quelques secondes plus tard et Shayne Tremblay assuraient une priorité de quatre buts aux visiteurs. Ce but du jeune Jonquiérois a chassé du match Jaroslav Halak, vedette incontestée du match de mardi soir à Chicoutimi, comme quoi on passe rapidement de héros à zéro.

Alexandre Vincent, cerbère des Sags, a reçu 21 tirs, soit le même nombre pour les deux portiers adverses.

Les hôtes répliquent

Avec une priorité de quatre buts, les Sags se doutaient bien que leurs rivaux allaient entamer la troisième période avec force. Martel avait prévu le coup mais les MAINEiacs ont quand même réussi à enfiler deux autres buts en l'espace de 22 secondes (Alex Bourret et Brandon Roach, un cadeau de Stanislav Lascek qui a accidentellement envoyé la rondelle dans son propre filet), juste pour semer le doute dans l'esprit de leurs opposants. Les Sags ont cependant tenu le coup pour finalement obtenir une douce revanche. Les deux équipes ont dirigé le même nombre de lancers dans cette rencontre, un total de 30.

«Les joueurs viennent de démontrer beaucoup de caractère au cours de cette rencontre. Ce sera certainement plus agréable de quitter Lewiston demain (ce matin) à destination de Drummondville où nous attendent les Voltigeurs en soirée. Il faut cependant être modeste dans la victoire comme il faut trouver aussi un équilibre quand on perd. Donc, pas question de pavoiser sur cette victoire mais tout le monde est content de leur performance», determiner Nicolas Marcotte.

Gabriel Brisson-Houde, un jeune défenseur recrue, appréciait cette belle victoire plus que tout autre.

«J'ai connu un mauvais début de saison et plus le temps passe, mieux je joue. Contre Lewiston, je me suis concentré à faire les jeux simples, à bien protéger mon territoire. J'ai récolté deux passes en plus, alors pour moi, c'est une superbe soirée. On a travaillé fort ensemble et tout le monde voulait se reprendre. S'entraîner très tôt le matin peut faire du bien mais on veut éviter ça le plus possible», fait savoir Houde-Brisson.

Parmi ceux qui ont connu du succès hier, il faut noter Marek Zagrapan avec un but deux passes, Brent McSween avec deux buts, Francis Lemieux avec un but, une passe, Gabriel Brisson-Houde avec deux mentions et Shayne Tremblay avec un but, une passe.

Pointes de plumes...

- Yan Gaudette a été laissé de côté tandis que Romy Élayoubi a réintégré son poste pour le match d'hier. Julien Brouillette, blessé, n'a pas accompagné l'équipe. Alexandre Lamarche, suspendu pour une rencontre, sera de retour ce soir à Drummondville.

-Avant le match d'hier, les Sags montraient une fiche de six victoires, deux revers et trois verdicts nuls à l'étranger depuis le début de la saison pour 15 points. Ils ont enfilé 37 buts contre 29...

-Dans les dix dernières rencontres, les hommes de Richard Martel ont amassé quatre victoires, trois défaites, deux nulles et une défaite en prolongation pour 11 points.

- Pour la première fois à Lewiston, le match était enregistré au Adelphia Chanel 9 et sera diffusé en différé.

Clément Jodoin dépité

Martel fier du caractère démontré par ses protégés

par Roger Tremblay

LEWISTON (RT) - Richard Martel retrouve son sourire tandis que Clément Jodoin préfère philosopher sur la défaite des siens subie hier devant les Saguenéens de Chicoutimi. Si le premier ne tarit pas d'éloges envers son équipe, le second n'hésite pas à parler de l'indiscipline de ses ouailles et de la contre-performance de son gardien étoile Jaroslav Halak.

«On vient de disputer tout un match offensif même si on a entamé la partie du mauvais pied. Notre offensive s'est mise à tonner, de sorte que mes gars ont renversé la vapeur. Ce sont des situations qui se produisent lors d'une saison et comme l'équipe n'a jamais lâché, le succès a suivi. Zagrapan, Lemieux et Tremblay ont encore démontré une très grande force. Ce fut certes notre trio le plus explosif lors de cette rencontre», confie Richard Martel.

Comme ses joueurs, l'entraîneur des Sags voulait aussi faire oublier la mauvaise sortie de mardi soir dernier. «Il arrive souvent que les jeunes rebondissent après une piètre performance. Il faut cependant faire preuve de beaucoup de caractère pour réagir comme ça, accepter de jouer ensemble, de s'impliquer. Notre attaque à cinq a eu 11 occasions de se manifester mais un seul but a été marqué. Ce qui prouve aussi que les autres joueurs peuvent compter des buts sans nécessairement que ce soit en avantage numérique. Alexandre Vincent a bien répondu à l'appel. Il faut maintenant continuer dans le même sens», de préciser Martel qui ramènera Alexandre Lamarche dans la mêlée ce soir sans toutefois se prononcer sur les cas de Yan Gaudette et Romy Élayoubi. Incidemment, ce dernier a joué sur une base régulière en compagnie de David Desharnais et Lascek. «Il a été correct», s'est contenté de dire Martel en terminant.

«Notre offensive s'est mise à tonner, de sorte que mes gars ont renversé la vapeur.»
- Richard Martel

Jodoin déçu

Le mentor des MAINEiacs, Clément Jodoin cachait mal sa déception à l'issue de ce revers.

«Donnez plutôt crédit aux Saguenéens. De notre côté, notre gardien Halak n'a pas disputé le match de sa carrière mais comment voulez-vous que je lui en tienne rigueur? Il nous tient debout depuis le début de la saison. Notre indiscipline vient de nous coûter la victoire car mes joueurs ont préféré faire à leur tête. Notre premier trio (Bourret-Picard-Aubin) a fait son job mais les autres ont refusé de contribuer à l'offensive. Je ne m'attendais pas à du jeu si ouvert et encore moins à un pointage aussi élevé», souligne Jodoin.

Ce dernier savait toutefois que les Sags voulaient faire oublier leur défaite de mardi.

«J'avais prévu une forte sortie des Chicoutimiens et mes gars en étaient avertis. Mais il y a de ces soirs où rien ne fonctionnent pour ton équipe alors que tout ce que touchent nos rivaux tournent en or. Mais, pas question d'excuses, les Sags doivent recevoir le crédit de cette victoire», dit-il en conclusion.

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	PTS
17-Stanislav Lascek	22	12	26	38
08-Marek Zagrapan	24	10	25	35
97-Maxime Boisclair	24	14	19	33
15-David Desharnais	24	10	21	31
55-Francis Lemieux	24	11	14	25
48-Nicolas Marcotte	22	9	16	25
26-Brent MacSween	20	8	8	16
81-Francis Verreault-Paul	24	5	4	9
41-Marc-André Roy	24	2	7	9
09-Shayne Tremblay	19	5	3	8
27-Nicolas Blanchard	23	3	5	8
71-Romy Élayoubi	19	4	2	6
12-Julien Brouilette	20	3	3	6
28-Guillaume Lépine	11	0	4	4
11-Alexandre Lamarche23	1	2	3	
07-Gabriel Houde-Brisson	17	0	2	2
10-Travis Cole	18	1	0	1
24-Louis-Étienne Leblanc	13	0	1	1
22-Mathieu Bolduc	20	0	1	1
14-Ryan Spaulding	24	0	1	1
13-Jean-François St-Laurent	1	0	0	0
28-Maxime Tanguay	2	0	0	0
25-Bernard Elhokayem	9	0	0	0
35-Alexandre Vincent	24	0	0	0
01-Brandon Verge	24	0	0	0

SOMMAIRE

Chicoutimi 7
Lewiston 5
Première période
1. Lewiston, Alex Bourret (13) (M. Aubin, A. Picard) 1:35
2. Lewiston, Alexandre Picard (17) (J. Paiement, A. Bourret) 5:23 (an)
3. Chicoutimi, Marek Zagrapan (10) (S. Lascek, N. Marcotte) 11:09 (an)
4. Lewiston, Mathieu Aubin (10) (B. Roach, A. Bourret) 15:04 (an)
5. Chicoutimi, David Desharnais (10) (G. Houde-Brisson) 15:54
6. Chicoutimi, Francis Lemieux (11) (S. Tremblay, M. Zagrapan) 17:05
7. Chicoutimi, Brent MacSween (7) (N. Marcotte) 17:31

Pénalités - N. Marcotte Chi 4:09, M. Boisclair Chi 4:15, A. Picard Lew 10:29, M. Boisclair Chi 14:29, N. Marcotte Chi 19:38, A. Bourret Lew 19:38, A. Picard Lew 19:38.

Deuxième période
8. Chicoutimi, Brent MacSween (8) (F. Verreault-Paul, G. Houde-Brisson) 6:50
9. Chicoutimi, Marc-André Roy (2) 7:08
10. Chicoutimi, Shayne Tremblay (5) (M. Zagrapan, F. Lemieux) 11:10

Pénalités - Banc Chi 3:20, F. Lemieux Chi 4:20, J. Paiement Lew 4:20, J. Paiement Lew 4:20, D. Desharnais Chi 12:16, S. Wenzel Lew 12:16, S. Wenzel Lew 12:16, M. Zagrapan Chi 14:56, J. Paiement Lew 16:12, M. Zagrapan Chi 17:02, T. Mealy Lew 17:02, J. Paiement Lew 19:08.

Troisième période
11. Lewiston, Alex Bourret (14) (S. Wenzel) 10:17
12. Lewiston, Brandon Roach (5) (C. Gilbert) 10:49

Pénalités - B. Elhokayem (maj.) Chi 2:58, B. Elhokayem (inc.) Chi 2:58, O. Legault (maj.) Lew 2:58, O. Legault (inc.) Lew 2:58, A. Picard Lew 5:10, J. Paiement Lew 7:33, N. Marcotte Chi 12:14, A. Picard Lew 14:05, S. Wenzel Lew 16:04, T. Mealy Lew 17:39.

Gardiens - Chicoutimi, Alexandre Vincent (9-3-1); Lewiston, Jaroslav Halak (8-6-2), Jonathan Bernier (à 07:08 pér 2).

Tirs au but

Chicoutimi	12	9	9-30
Lewiston	15	6	9-30

Avantages numériques - Chicoutimi: 1 en 11; Lewiston: 2 en 6.
Arbitre - Andrew Carruthers.
Juges de lignes - Dean Gilbert et Danny Holder.
Assistance - 3012.

Cuisant revers de 8-1 face au Prolab

Le Fjord déçoit encore une fois ses partisans

par Serge Émond

JONQUIÈRE (SE) - Allez savoir pourquoi. Depuis quelques années, peu importe le nom de l'équipe, le Fjord de Saguenay a la fâcheuse habitude de faire mauvaise impression quand une foule intéressante se présente au Palais des sports de Jonquière. Pour la première fois depuis des lunes, il a eu l'occasion d'évoluer devant une assistance respectable, hier soir, mais il a encore raté son coup.

Dans un match dont la conclusion ne faisait plus aucun doute après seulement 20 minutes de jeu, le Fjord s'est incliné 8-1 face au Prolab de Thetford Mines, au grand désespoir de ses 1598 partisans.

La formation saguenéenne n'a jamais eu la possibilité de se mettre en marche en ce vendredi de novembre. En attirant un peu trop souvent l'attention de l'officiel, le Fjord a donné la chance au Prolab d'ouvrir la rencontre sur les chapeaux de roue. Il a fait mouche à trois reprises en avantage numérique dans les dix premières minutes de jeu et il n'a jamais été inquiété.

Trevor Jobe a cherché à ajouter un peu de robustesse au jeu de son équipe en début de rencontre mais la stratégie n'a pas donné les résultats espérés. Ce fut tout le contraire. Un combat entre Kurtis Swanson et Glen Kjernisted a éclaté dès la mise en jeu initiale et un autre entre François Pagé et Anthony Zaino a suivi quelques secondes plus tard. L'altercation Zaino-Pagé a fait mal au Fjord. Il s'est retrouvé en désavantage numérique de deux joueurs, ce qui a permis à Marquis Mathieu d'ouvrir le pointage au profit des visiteurs. D'autres pénalités au Fjord avant la mi-chemin du premier tiers ont mené à des buts de Claude Savoie et Mathieu. Fin des émissions.

«Ils ont marqué trois fois en avantage numérique dans les sept premières minutes, a analysé Trevor Jobe à la conclusion de la rencontre. Cela nous a coupé les jambes. J'ai demandé un temps d'arrêt mais ça n'a rien changé.

«Je ne pense pas que la stratégie a tourné contre nous. Swanson s'est mesuré à Kjernisted et Zaino a affronté Pagé. Seule chose regrettable, j'avais demandé à Zaino de revenir au banc s'il voyait que rien ne se produisait mais il est resté là. Dans ce combat, Pagé a continué de donner des coups après l'intervention des arbitres. Il aurait dû écoper d'une pénalité supplémentaire. Au lieu de cela, nous nous sommes retrouvés à trois contre cinq pendant deux minutes. L'arbitre de ce match a été très mauvais. Je crois que nous avons obtenu trois jeux de puissance contre onze pour Thetford Mines. Cet arbitre devrait s'interroger à son retour à la maison. Il a été une disgrâce. Je suis dans le milieu du hockey depuis 17 ans et je peux dire que ce fut une très mauvaise performance de l'arbitre.»

Une formalité

Le Fjord n'a pas une formation capable d'effacer facilement un retard de trois filets. Quand le Prolab s'est retiré au vestiaire avec sa priorité de 3-0 après 20 minutes, l'identité du vainqueur était déjà connue. Il ne restait qu'à déterminer le pointage final.

Sans surprise, le reste du match a pris la forme d'une simple formalité. À l'exception de quelques combats de boxe, les amateurs ont eu bien peu à se mettre sous la dent. Le Prolab a poursuivi sa domination et le Fjord a très rarement donné des maux de tête au gardien Frédéric Deschênes.

«À 3-0, je savais que nous étions en difficulté, a repris Trevor Jobe. Nous devrons être plus disciplinés en début de match. Mais si nous avons encore cet arbitre, nous devrons jouer du hockey de salon et ne frapper personne.»

Savoie a profité de la période médiane pour ajouter deux buts à sa fiche personnelle. La conclusion de la deuxième période a signifié la fin de la soirée de travail du gardien Sébastien Caron. Appelé en relève, Brian McNicholl a cédé devant Mathieu, Samuel Groleau et Savoie. Randy Copley a évité le jeu blanc à une équipe saguenéenne débordée de la première à la dernière minute.

«Les gens vont peut-être penser que j'ai crié contre les joueurs entre les périodes ou après le match, a conclu Jobe. Ce ne fut pas le cas. Je leur ai expliqué calmement ce que nous avons mal fait. Il faut rester positif, déchirer la feuille de pointage et aller de l'avant. Je suis déçu que nous n'ayons pas offert un meilleur spectacle à la foule. Pendant six matches, les gens ont vu une bonne équipe. Je ne sais pas où était cette équipe ce soir (vendredi).»

Le Fjord a donc entamé sur une très mauvaise note une séquence de trois matches en autant de jours. Il a rendez-vous avec le Radio X de Québec, ce soir, au Colisée de la Vieille capitale.



EN DIFFICULTÉ - Après 20 minutes de jeu, le Fjord tirait de l'arrière 3-0 face au Prolab de Thetford Mines et n'a jamais été en mesure de combler l'écart. De plus, la robustesse ajoutée n'a pas donné les résultats escomptés...

(Photo Rocket Lavoie)

SPORT ÉCLAIR

Basket-ball scolaire

La formation cadette féminine de Charles-Gravel a inscrit un gain de 42-32 contre la formation juvénile du Lycée du Saguenay, vendredi, dans la Ligue de basket-ball scolaire régional. Anne-Marie Truchon a produit neuf points en faveur de l'équipe victorieuse. Mélissa B.Trottier a riposté avec cinq points. En juvénile féminin, le Séminaire de Chicoutimi a dominé 47-33 son match contre Charles-Gravel. Stéphanie Goulet a produit neuf points chez le Séminaire et Émilie Émond a récolté 11 points dans le camp adverse. En catégorie benjamine féminine, l'école Lafontaine a surclassé Charles-Gravel au compte de 62-12. En catégorie benjamine masculine, Charles-Gravel a soufflé une réussite de 43-42 à Riverside. Philippe Gravel a rassemblé 12 points chez l'équipe gagnante et Samuel Kirouack, 16 points, pour Riverside.

Patinage artistique

La compétition invitation de Lévis en patinage artistique s'est ouverte vendredi. Les meilleurs résultats au profit de la région du Saguenay/Lac-Saint-Jean ont été l'oeuvre des athlètes suivants. Aspirant, première de leur groupe respectif, Ann-Sarah Boily, de Roberval, Sabrina Houde, de Chicoutimi, Andréanne Munger, d'Alma, Érika Gagné, de La Baie, Laurie Girard, de La Baie. Dans la même catégorie, chez les garçons, Olivier Bergeron, de Jonquière, a obtenu une première place. Anne-Sophie Gagnon, de Chicoutimi, 2e de son groupe. Stéphanie Servais, de Dolbeau-Mistassini, et Marie-Josée Allard, de Roberval, ont terminé 3e de leur groupe. En préliminaires, une première position pour Émilie Tremblay, d'Alma, Paméla Bélanger-Lapointe, d'Alma, et Nadine Sauvageau, de Dolbeau-Mistassini. Joannie Trudel, de Chicoutimi, Andréa Paradis, d'Alma, et Marie-Lou Danis, de Chicoutimi, ont retenu une deuxième position. En junior-bronze, Laurie-Anne Desgagné, d'Alma, s'est faufilée en deuxième position.

Ménard engueule des partisans

Du renfort à l'attaque

par Serge Émond

JONQUIÈRE (SE) - Le Fjord de Saguenay a garni ses listes en faisant l'acquisition de quatre hockeyeurs qui appartenaient à l'organisation des Chiefs de Laval, vendredi matin.

Il a mis la main sur les attaquants Patrick Deraspe, Yann Joseph, Curtis Tidball et Bruce Watson. Les deux premiers ont connu des moments offensifs intéressants au cours des dernières saisons alors que les deux autres ont principalement attiré l'attention par leur robustesse.

En retour de ces quatre hockeyeurs, le Fjord a cédé aux Chiefs les traditionnelles considérations futures. Il a ajouté dans le marché des conditions antérieures. En d'autres mots, les Chiefs devaient encore une petite faveur au Fjord et elle a fait partie de la transaction.

Des quatre joueurs obtenus hier, seulement Joseph et Tidball portaient les couleurs des Chiefs cette saison. Patrick Deraspe, qui a obtenu 69 points en 46 matches avec les Royaux de Sorel, l'an dernier, évolue pour une équipe senior AA de Cornwall alors que Bruce Watson joue à Rockford, dans la Ligue de hockey United.

Seul Joseph a participé au match d'hier soir contre le Prolab de Thetford Mines mais le directeur gérant du Fjord, Laval Ménard, a espoir de voir d'autres joueurs débarquer à Jonquière éventuellement.

«C'est une transaction qui ajoute de la valeur à l'équipe, a mentionné Ménard. D'autres joueurs pourraient se présenter. En plus, nous discutons toujours avec Wes Scanzano».

Chouinard satisfait

Entraîneur du Prolab de Thetford Mines, Guy Chouinard a évidemment apprécié la performance de son équipe, hier.

«En partant, nous avons vu leur formation, a indiqué Chouinard. Dès la période d'échauffement, il y a eu un petit attroupement. On pouvait voir le genre de match qu'ils voulaient disputer. La meilleure façon de répondre était de marquer des buts et c'est ce que nous avons fait. À notre dernière visite, certains médias de Québec nous ont accusés d'avoir pris le Fjord à la légère et d'avoir pensé à notre match du lendemain contre le Radio X. C'était un manque de respect envers le Fjord. Nous étions privés de plusieurs joueurs à notre dernière visite. Ce soir (vendredi), nous avions plus d'ingrédients et cela a paru.»

Ménard et les spectateurs

Le déroulement du match d'hier a soulevé de la frustration. Le directeur gérant du Fjord, Laval Ménard, s'est engueulé avec quelques amateurs dans les derniers instants de la rencontre. Je vous prie de me croire, ça chauffait. L'affrontement s'est limité à des paroles...

L'arrivée de Yann Joseph avec le Fjord a incité l'entraîneur Trevor Jobe à retarder l'entrée en scène de Jordan Onifrew. Le hockeyeur de la Colombie-Britannique a été retiré de la formation tout juste avant le match contre Thetford Mines...

On vous a déjà parlé du coeur gros comme le Palais des Sports de Joël Fillion? Il en a donné une autre démonstration, hier soir, en affrontant le Prolab. Fillion a participé au match même s'il soigne une fracture à un doigt..

Rencontré avant la rencontre, Mathieu Simard a signalé que son absence devrait durer encore deux semaines. Il souffre lui aussi d'une fracture à un doigt. Dans son cas, la blessure l'empêche de lancer...

Le début du match de samedi prochain contre les Chiefs de Laval a été retardé à 20h...

Flash Tanguay

36 versements

2 derniers jours

Nous payons les 2 taxes

à l'achat de 4 sièges et plus sur tous les modèles

elran

RELAXON



799,99

rég.: 999,99$

Épargnez 200$

22,22 36 mois



Chaise capitaine

149,99

Hamilton & Spill

Mobilier de salle à manger

• 5 morceaux

RIVE SUD

Mobilier de chambre

• 6 morceaux



Pied de lit en sus

Épargnez 170$

899,99

rég.: 1069,99$

25,00 36 mois

Livraison et service **gratuits** à la grandeur de la province

TANGUAY

FINANCEMENT accord D Desjardins

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

* Sur approbation du service de crédit Accord D Desjardins. Ne payez que les taxes de vente. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5 % et sera chargé mensuellement au compte du client. (exemple : solde en souffrance de 100 $, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63 $). Achat minimum requis : 100 $ - 12 versements, 500 $ et plus, et items sélectionnés - 36 versements. Photos à titre indicatif. En vigueur pendant un temps limité. Détails en magasin.

00605205